

L'avenir de l'Ashuapmushuan

Des $$$ et moins d'entraves au développement

PAGE 6

Audition+
LALIBERTÉ & VILLENEUVE
AUDIOPROTHÉSISTES
APPAREILS AUDITIFS
CHICOUTIMI
545-7766
JONQUIÈRE
695-6232
ALMA
662-3458
00595628

le QUOTIDIEN
60 ans
du Saguenay—Lac-Saint-Jean
www.lequotidien.com
cyberpresse.ca
LE MARDI 24 AOÛT 2004 — 31e ANNÉE No 273 — 40 PAGES — Dépôt: 80¢ + taxes

RPM MOTO PLUS
MOTO RPM PLUS
00592235
Passez voir nos 2004
699-7766



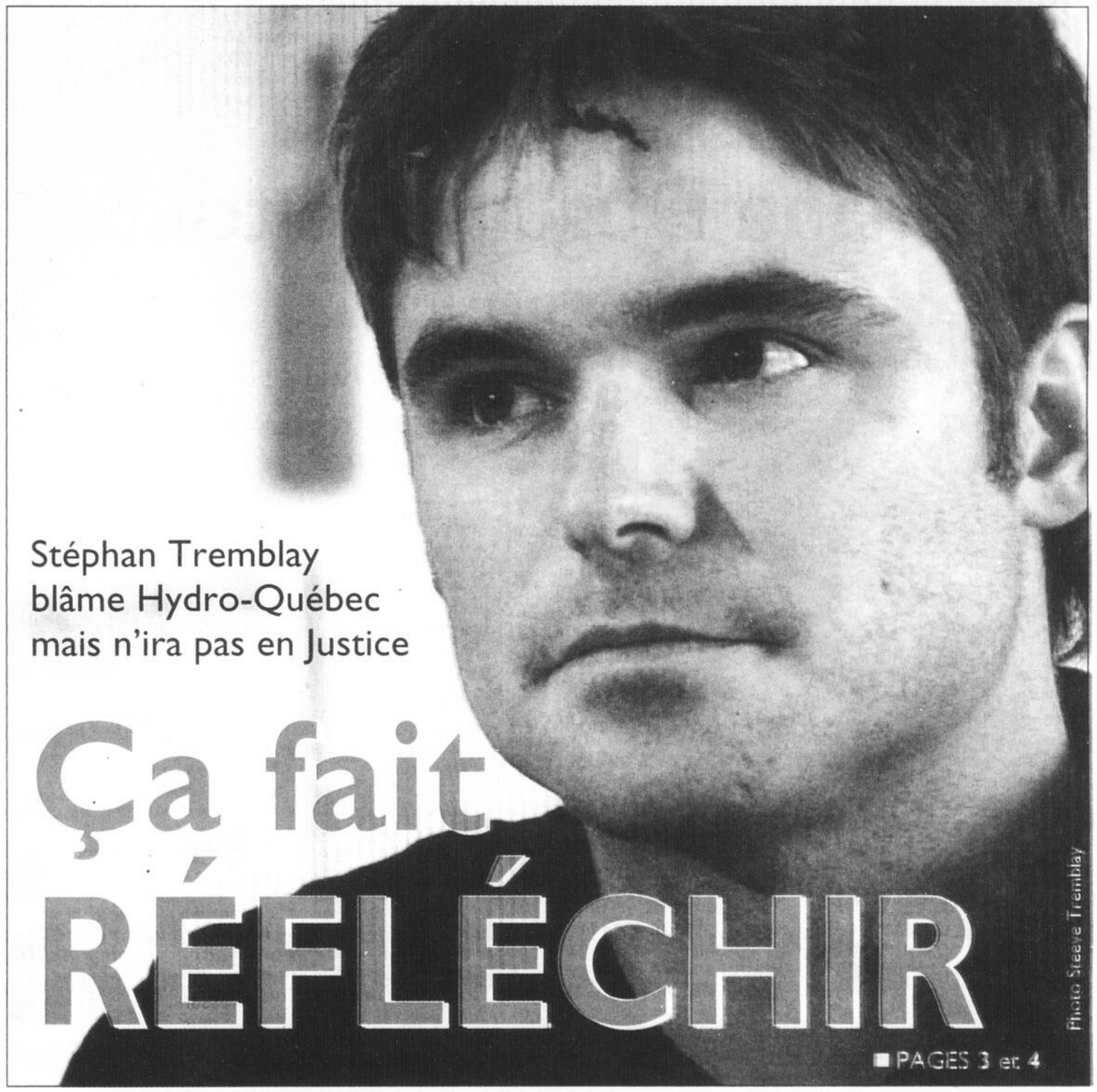
L'argent fait le bonheur du Canada

PAGES 9, 33 et 35

Associé à
Transport Lanfort

Stéphane Duguay nie tout

PAGE 2



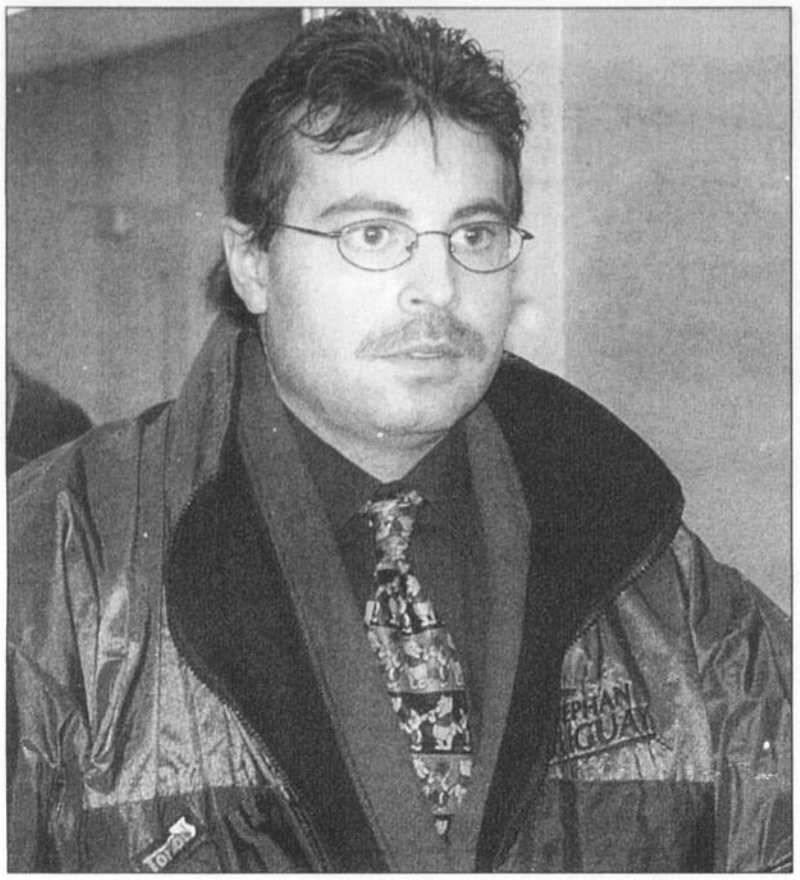
Stéphan Tremblay blâme Hydro-Québec mais n'ira pas en Justice

Ça fait RÉFLÉCHIR

Photo Steeve Tremblay

PAGES 3 et 4

PAVILLON SPORTIF de l'UQAC
www.uqac.ca/sports
Université du Québec à Chicoutimi
Passez de la parole aux actes ! 545-5050
Inscription dès maintenant
pour l'automne 2004 de 9 h à 18 h 30
Workout · Tonus-stretching · Gymtonus · Nautilus · Badminton
0059462



TRANSPORT - Stéphane Duguay a fait savoir que la conclusion tirée par la Commission à l'effet que «Transport Lanfort est une façade et qu'il s'agit de la même exploitation que les entreprises déclarées inaptes en février 2003 [Transport Duguay et 2973-3011 Québec inc.]» n'est pas fondée.

(Archives)

Décision de la Commission

Transport Lanfort au neutre

par Mélyssa Gagnon

MÉTABETCHOUAN-LAC-À-LA-CROIX (MG) - L'entreprise Transport Lanfort inc. de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix vient d'être déclarée totalement inapte par la Commission des transports du Québec, laquelle lui interdit désormais la mise en circulation et l'exploitation de véhicules lourds.

La décision, prise en vertu de la Loi concernant les propriétaires et exploitants de véhicules lourds, fait suite à une évaluation du comportement de Transport Lanfort, effectuée par le Service de l'inspection de la Commission. L'entreprise voit donc sa cote passer de «satisfaisant» à «insatisfaisant».

Surprise

Dans un jugement rendu public hier, la Commission des transports du Québec se dit «surprise de constater un comportement si délinquant de la part d'une entreprise après seulement quelques mois d'opérations». Le rapport de la Commission indique que depuis sa création en juin 2003, Transport Lanfort s'est vue dans l'obligation de retirer de sa flotte un véhicule lourd dû à un problème grave à la direction. De plus, plusieurs infractions à la sécurité des opérations au sein de l'entreprise ont été notées par le ministère, dont certaines survenues à peine quelques jours après le début des activités de la compagnie.

Toujours dans le cadre de son évaluation, la Commission fait savoir que Transport Lanfort inc. est en fait une «façade» et qu'il s'agit là de la même exploitation que deux entreprises également déclarées inaptes en février 2003, soit Transport Duguay inc. et 2973-3011 Québec inc. Les faits reprochés à ces dernières concernaient alors des dérogations majeures à la loi, notamment la falsification de fiches journalières, des chargements non-conformes et des excès de vitesse.

Rappelons que le propriétaire de la compagnie à numéro, Stéphane Duguay, fait actuellement face à des accusations de conduite dangereuse ayant causé la mort et de délit de fuite, à la suite d'un accident survenu à Saint-Ambroise le 15 février 2002 et au cours duquel la conductrice d'une camionnette a perdu la vie.

«Il a été constaté, entre autres, que Transport Lanfort inc. donnait les mêmes services de transport et exploitait avec les mêmes véhicules et les mêmes conducteurs et que la clientèle était la même à 97 pour cent que celle de Transport Duguay inc. et 2973-3011 Québec inc.», peut-on lire dans le rapport d'enquête de la Commission des transports.

De plus, toujours selon le rapport, les dirigeants des entreprises jouissaient du privilège de pouvoir racheter à leur gré et pour 1$ toutes les actions de Transport Lanfort.

Administration de l'entreprise

Stéphane Duguay nie toute implication

CHICOUTIMI (MG) - Le propriétaire de la compagnie à numéro 2973-3011 Québec inc., Stéphane Duguay, nie catégoriquement être impliqué, de près ou de loin, dans l'administration de l'entreprise Transport Lanfort, déclarée totalement inapte par la Commission des transports du Québec en vertu de la Loi concernant les propriétaires et exploitants de véhicules lourds.



GAGNON
MÉLYSSA
melyssa_gagnon@hotmail.com

En entrevue au Quotidien, M. Duguay a fait savoir que la conclusion tirée par la Commission à l'effet que «Transport Lanfort est une façade et qu'il s'agit de la même exploitation que les entreprises déclarées inaptes en février 2003 [Transport Duguay et 2973-3011 Québec inc.]» n'est pas fondée.

«Ce qui est allégué par la Commission nous touche nullement, ni Transport Duguay, qui appartient à mon père, ni la compagnie à numéro, qui m'appartient», a déclaré M. Duguay.

Il ajoute que le seul lien existant entre les trois entités relève du fait que la plupart des véhicules jadis appartenant aux entreprises gérées par les Duguay père et fils ont été vendus à Lanfort lors de sa création l'an dernier.

De plus, fait savoir Stéphane Duguay, trois anciens conducteurs oeuvrant autrefois au sein des deux compagnies sont passés chez Lanfort.

«Je travaillais moi-même chez Transport Lanfort avant sa fermeture il y a cinq mois parce que la Commission des transports la harcelait sans cesse.

«À part de ça, il n'y a aucun lien et je ne suis aucunement impliqué comme administrateur chez Lanfort», soutient Stéphane Duguay.

Celui qui fait actuellement face à la justice relativement à des accusations de conduite dangereuse ayant causé la mort et délit de fuite prétend toujours que le jugement rendu par la Commission des transports du Québec en février 2003, déclarant Transport Duguay et 2973-3011 totalement inaptes à l'exploitation de véhicule lourds, n'est pas basé sur les faits réels.

«Nous avons contesté cette décision devant le Tribunal administratif du Québec. C'est seulement parce que des accusations criminelles pèsent au-dessus de ma tête que le dossier n'a pas progressé mais les infractions que la Commission nous attribue ne sont pas aussi nombreuses qu'ils le prétendent», allègue M. Duguay.

Pas possible

La Coupe Stanley égarée

FORT ST. JOHN, C.-B. (PC) — Le gardien de la Coupe Stanley a passé une nuit d'angoisse après que le fameux trophée eut disparu à l'occasion d'un vol d'avion entre Vancouver et Fort St. John, dans le nord de la Colombie-Britannique.

Walter Neubrand, dont le travail consiste à assurer la protection de la Coupe, est descendu de l'appareil d'Air Canada une fois à destination, dimanche soir. Il était attendu par Jake Goertzen, recruteur chef du Lightning de Tampa Bay, qui devait montrer le trophée aux résidants de l'endroit.

Il n'a pas fallu longtemps aux deux hommes pour qu'ils réalisent qu'il y avait un problème. «Nous attendions qu'elle arrive, a raconté M. Goertzen. Les bagages de tout le monde étaient là, sauf la Coupe.»

Des agents d'Air Canada ont effectué des recherches dans l'avion. Lorsqu'il devint évident que la Coupe et son contenant spécial ne s'y trouvaient pas, ils ont donné un coup de fil à Vancouver, apprenant alors que le trophée de 16 kilos n'avait pas fait le trajet en raison d'un problème de poids.

Lorsque M. Neubrand s'est présenté au comptoir d'enregistrement, à Vancouver, «il leur a précisé qu'il s'agissait de la Coupe Stanley», a affirmé M. Goertzen.

Pour une raison ou une autre, personne n'a cru bon de faire savoir à M. Neubrand que le trophée le plus vénéré du sport canadien était resté dans le secteur des bagages de l'aéroport de Vancouver avant qu'il ne se soit posé à quelque 1200 kilomètres de là.

Météo

AUJOURD'HUI:
Ensoleillé
Max.: 19 Min.: 5

MERCREDI:
Ensoleillé
Max.: 8 Min.: 25

JEUDI:
Alternance de soleil et de nuages
Max.: 14 Min.: 27

Lever: 5 h 51 Coucher: 19 h 41

Marée

CHICOUTIMI
Haute à 10h05 (3m4)
Basse à 16h25 (1m3)
Haute à 22h30 (4m3)
Basse à 06h25 (1m4)
LA BAIE
Haute à 09h45 (3m8)
Basse à 15h30 (1m5)
Haute à 22h15 (4m6)
Basse à 05h10 (1m4)

Sommaire

Arts 22
Bandes dessinées 23
Bourse 25
Détente 24
Décès 32
Finances 26
Horoscope 24
Petites annonces 27 à 30
Sports 33 à 39
Télévision 24

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
Le Quotidien est publié et édité par la société 3834310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Internet: www.lequotidien.com
545-4474

LE QUOTIDIEN

SERVICE À LA CLIENTÈLE
ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi: 7 h - 16 h 30
SAGUENAY - ALMA: 545-4664
ST-FÉLICIEN: 679-3832
AUTRES: 1 (800) 866-3658

PETITES ANNONCES:
Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-0920
ST-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

PUBLICITÉ:
Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824
Lundi au vendredi: 8 h 30 - 16 h 30

Écrasement de son hydravion

«Je me suis fait jouer un tour»

– Stéphan Tremblay

ALMA (MSH) - «Ça fait réfléchir à la vie».

L'air serein, mais visiblement épuisé, le député de Lac-Saint-Jean à l'Assemblée nationale,



St-HILAIRE
MARC
mst-hilaire@lequotidien.com

Stéphan Tremblay, s'estime chanceux d'avoir survécu à l'écrasement d'hydravion dont lui et deux de ses proches ont été victimes, lundi dernier, dans les eaux de la rivière Petite-Décharge d'Alma.

Ce dernier, dans le cadre d'une première rencontre médiatique depuis les événements, s'est longuement attardé sur les circonstances entourant l'accident, blâmant du même coup Hydro-Québec.

Pilote ayant cumulé plus de 1000 heures de vol en carrière, Stéphan Tremblay explique en ce sens que les lignes à haute tension jonchant le cours d'eau jeannois représentent actuellement un piège pour les aviateurs. Il reprend ainsi les propos de son père, Louis Tremblay, également pilote de profession, qui mentionnait mardi dernier que le fil supérieur - une ligne de garde biterne -n'étant pas convenablement identifiée, cet endroit se veut extrêmement dangereux pour ceux qui pratiquent l'aviation.

Récemment, Hydro-Québec a installé des balises sur trois des câbles de la ligne à haute tension, négligeant celui du haut.

«Auparavant, il n'y avait rien sur les fils, alors je me fiais aux deux poteaux. Sauf que cette fois-là, lorsque j'ai vu les balises, je me suis fié à celles-ci. Ça a été mon piège. (...) Je me suis fait jouer un tour», indique le député péquiste.

Il promet d'ailleurs d'interpeller personnellement la société d'État afin que plus jamais une telle situation ne se produise. Questionné quant à la possibilité qu'il intente une poursuite contre Hydro-Québec, Stéphan Tremblay répond dans la négative.

«Peut-être ai-je certaines responsabilités, convient-il, mais si le premier fil avait été balisé, je vous garantis que cet écrasement n'aurait pas eu lieu.»

Les médias

Généralement collaborateur avec les médias, Stéphan Tremblay dénonce l'attitude de certains d'entre eux au cours de la dernière semaine.

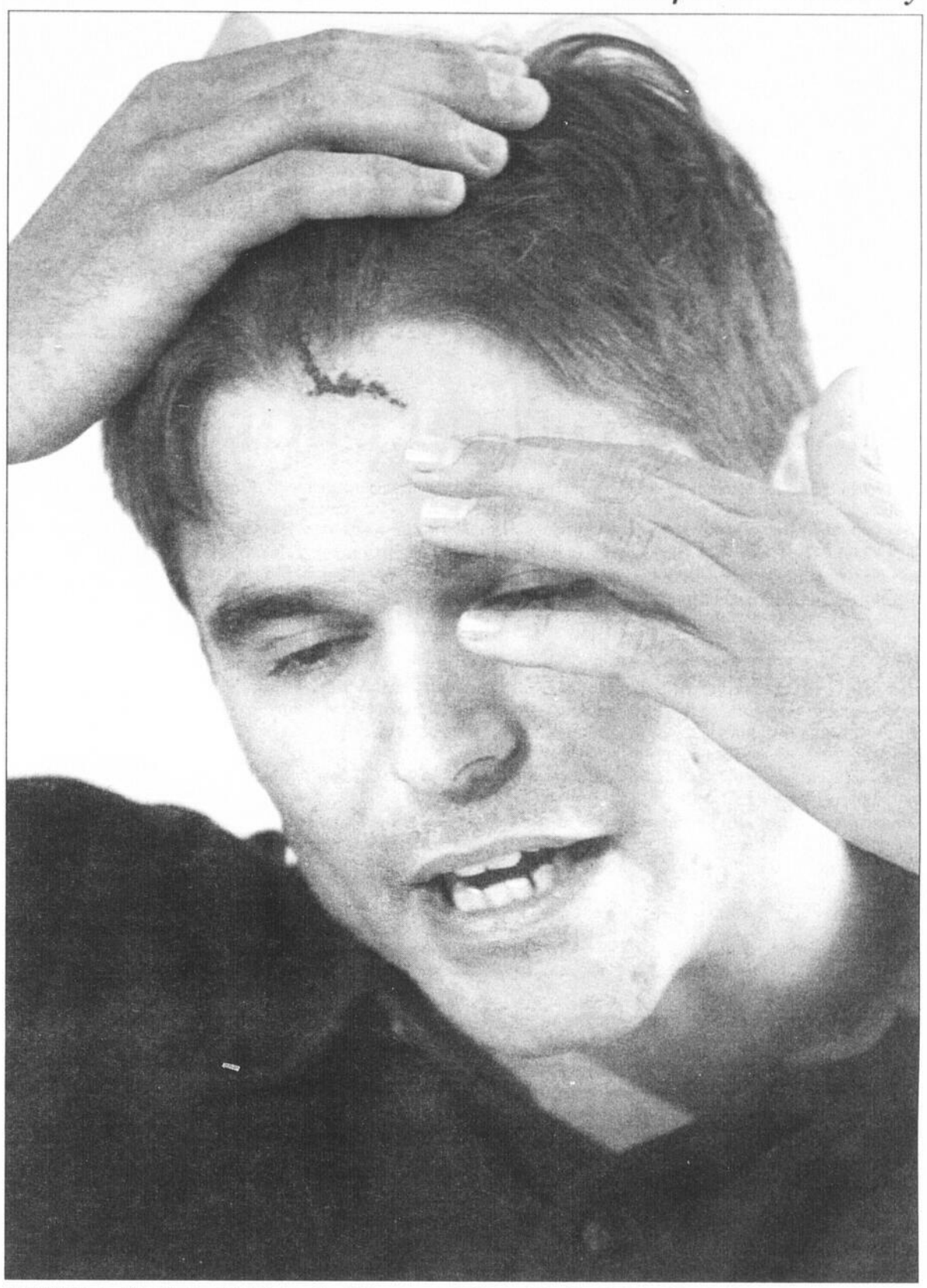
«J'ai connu un autre aspect de l'univers médiatique, a-t-il dit. Je trouve que certains de vos patrons ont mis beaucoup de pression. Par exemple, j'ai été réveillé pour une entrevue téléphonique à 7h30, le lendemain de l'accident», exprime-t-il.

Quelques journalistes ont en effet communiqué avec le député alors qu'il était alité au Centre de santé et de services sociaux Piekouagami d'Alma.

«Je ne voulais pas donner d'entrevue, mais j'ai fait preuve de politesse en retournant quelques appels ou en parlant avec certains d'entre vous», confie-t-il en ajoutant que «chaque commentaire et opinion émis comptent pour beaucoup» dans de telles circonstances.



DÉBRIS - L'accident d'Hydravion impliquant le député Stéphan Tremblay est survenu le mardi 18 août dernier.
(Photo Steeve Tremblay)



ACCIDENT - Le député péquiste Stéphan Tremblay a rencontré les médias hier, à Alma afin de discuter des circonstances entourant l'accident dont il a été victime... et montrer ses blessures.
(Photo Steeve Tremblay)



La **force** d'une équipe
Le **savoir** des experts

Planifiez

Desjardins
Caisse de la
Rive-Nord du Saguenay

Une retraite bien planifiée. Service de gestion de vos avoirs personnalisé et professionnel.
Mme Claudette Boutin, planificatrice financière.
Téléphone : (418) 549-4273

SIÈGE SOCIAL : 2212 rue Roussel, Chicoutimi Nord.
CENTRES DE SERVICES : Bégin, Falardeau, Saint-Ambroise, Saint-Fulgence, Sainte-Geneviève, Saint-Honoré, Sainte-Rose-du-Nord

PORTEFEUILLE PERSONNALISÉ DESJARDINS
PLANIFICATION DE LA RETRAITE
FONDS DESJARDINS
ÉPARGNE À TERME INDICIELLE
GESTION DE PORTEFEUILLE
RENDEMENT BOURSIER
VALEUR MOBILILÈRE DESJARDINS

Convalescence de trois mois...minimum

Un député sur Internet au Lac !

Par Marc St-Hilaire

ALMA (MSH) – Le député Stéphan Tremblay sera en période de convalescence pour une période minimale de trois mois.

Hier, lors d'un point de presse qui s'est tenu à l'hôpital d'Alma, le représentant du PQ dans Lac-Saint-Jean a dit souffrir d'une fracture à la vertèbre D12, en plus de devoir conjuguer avec des séquelles au coude ainsi qu'à l'un de ses genoux. Au lendemain de l'accident, certains de ses organes internes ont été paralysés temporairement.

C'est muni d'un corset immobilisant sa cage thoracique que Stéphan Tremblay signale que pour les trois prochains mois, il devra ménager les efforts. Il croit cependant être en mesure de pouvoir exercer ses fonctions de député à partir de sa demeure.

«Grâce à Internet et au téléphone, je pourrai faire une bonne partie de mon travail», analyse-t-il.

D'ailleurs, bien qu'il ne puisse supporter de longues périodes en position assise, Stéphan Tremblay devrait se rendre à Saint-Félicien cette semaine pour y présenter un rapport concernant l'avenir de la rivière Ashuapmushuan, dans le cadre d'audiences publiques du BAPE. Porte-parole officiel de l'opposition en matière d'environnement, il revenait d'un vol de reconnaissance dudit territoire lorsque son appareil s'est écrasé.

«Tout dépend de mon état de santé, a-t-il laissé entendre. Mais je serai probablement capable de me rendre à Saint-Félicien pour déposer mon rapport. Nous disposons d'une camionnette dans laquelle je peux m'étendre.»

Surpris d'être encore vivants

Bureau et Laroche vantent le sang-froid du pilote

Par Marc St-Hilaire

ALMA (MSH) – Respectivement conjointe et adjoint de Stéphan Tremblay, Julie Bureau et Pierre Laroche n'excluent pas la possibilité de voler à nouveau en compagnie du député.

Se déplaçant à l'aide de béquilles (entorse à la cheville), Julie Bureau a en effet réitéré sa confiance envers son compagnon, qu'elle qualifie de «passionné de la vie».

«Il ne faudrait pas que ma mère le sache, mais oui, je remontrai dans un avion avec Stéphan. (...) Je n'ai jamais eu de doute (quant à ses compétences)», a-t-elle insisté.

Même discours du côté de l'attaché politique Pierre Laroche, qui soutient par ailleurs que «Stéphan est un excellent pilote».

«J'embarquerais avec lui sans hésiter, répète-t-il. Lors de l'accident, je n'ai senti chez Stéphan aucun moment de panique. J'ai plutôt vu une personne qui a fait son travail jusqu'au bout», raconte-t-il.

À l'instar du député, Pierre Laroche ajoute que la responsabilité revient à Hydro-Québec, qui n'a pas su baliser correctement la ligne à haute tension.

«Hydro-Québec a voulu mettre des balises, et bien qu'elle les mette comme il faut ou qu'elle ne les mette pas du tout», lance-t-il.

Sang-froid

Tel que rapporté la semaine dernière, Stéphan Tremblay a fait preuve d'un sang-froid incontestable après avoir heurté le câble de garde. Hier, le député de Lac-Saint-Jean a raconté sa version des faits.

«Nous revenions d'un vol de deux heures, au-dessus de la Réserve aquatique (projetée) Ashuapmushuan. Je ne connaissais pas très bien le secteur et je voulais le survoler pour ma présentation devant le BAPE. Nous nous préparions à amerrir et notre vitesse était d'environ 70 km/h», présente-t-il en préambule.

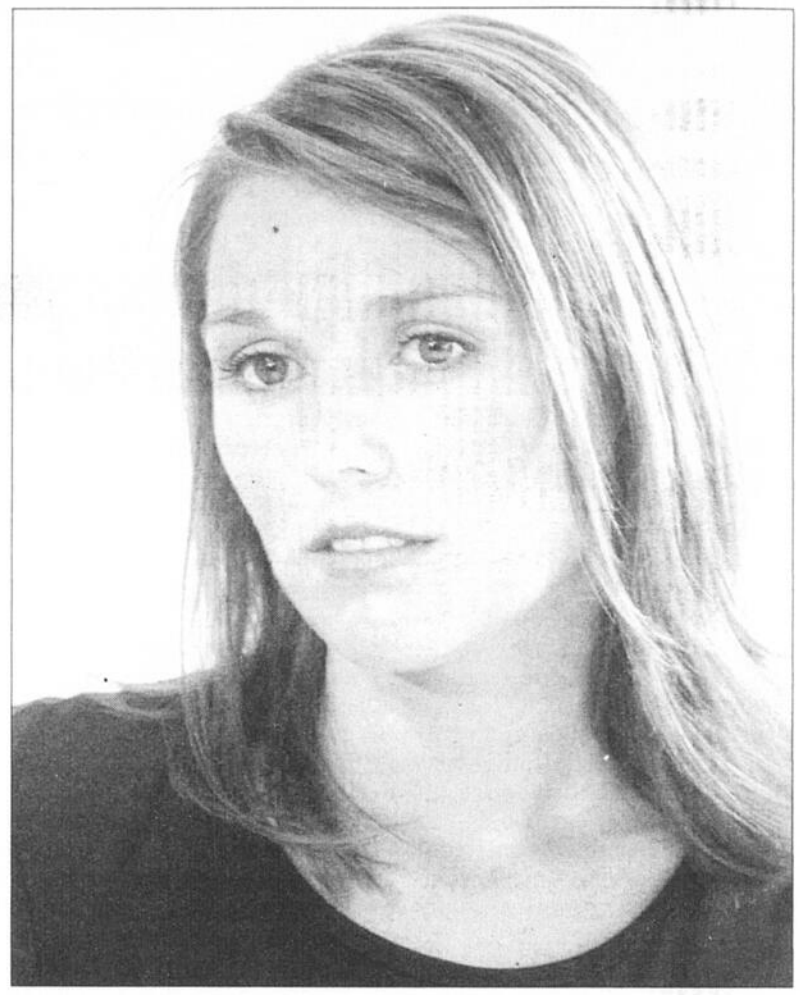
Après avoir expliqué que son flotteur droit a frappé la ligne de garde, il relate que l'avion a dévié de sa trajectoire. Celle-ci a ensuite piqué du nez un bref instant, jusqu'à ce que le pilote reprenne le contrôle de la situation.

«J'ai mis les gaz afin de redresser l'appareil. J'ai eu une certaine crainte, mais je n'ai jamais cessé de piloter. J'aurais voulu que l'avion redémarre pour amerrir en douceur», continue-t-il.

Or, quelques secondes plus tard, le Maule M-6 appartenant à son père s'écrasait violemment sur la rivière almatoise, en position verticale.

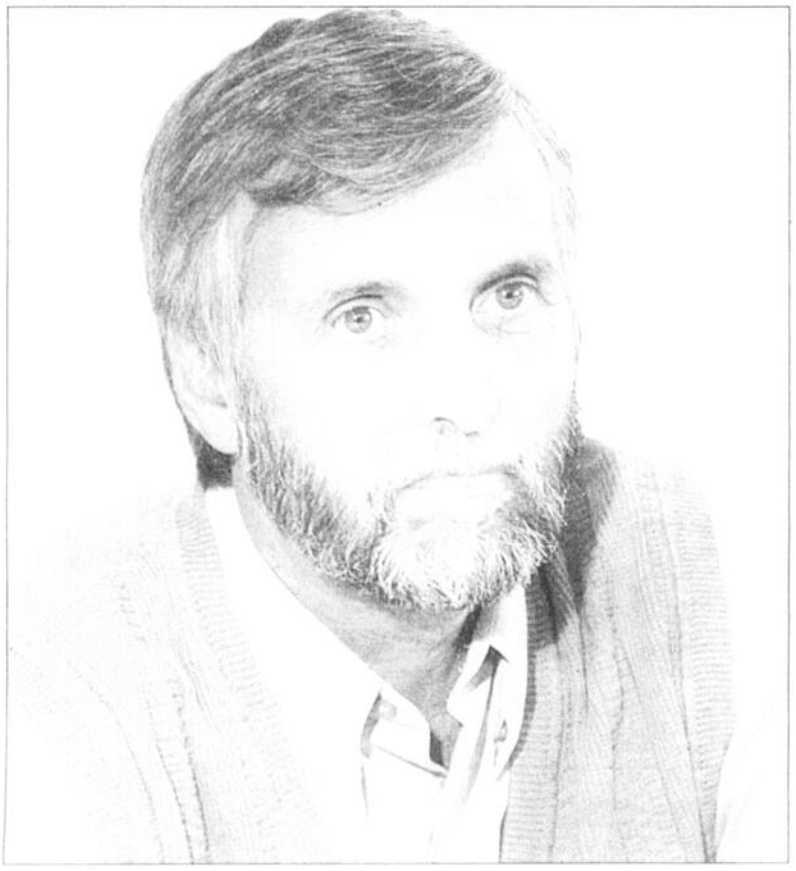
«Nous nous sommes regardés et à notre grande surprise, nous étions tous vivants. J'ai donné une ceinture de flottaison à Julie et à Pierre, et je leur ai demandé de sortir immédiatement de l'appareil par la porte arrière.»

La suite est telle qu'on la connaît. Des pêcheurs sont venus à la rescousse des victimes et les ont transportées jusqu'à la rive. Quelques instants plus tard, des ambulanciers étaient sur place afin de porter secours à Stéphan Tremblay, sa conjointe et son adjoint.



CONFIANCE - Julie Bureau a réitéré sa confiance envers son compagnon, qu'elle qualifie de «passionné de la vie» précisant qu'il a fait preuve d'un sang-froid remarquable après l'accident.

(Photo Steeve Tremblay)



CAUSE - À l'instar du député Stéphan Tremblay, l'attaché politique Pierre Laroche croit que la responsabilité revient à Hydro-Québec, qui n'a pas su baliser correctement la ligne à haute tension enjambant la rivière Grande Décharge.

(Photo Steeve Tremblay)

Jimmy...blanc comme neige !

Par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) - L'arrestation d'un résident du secteur nord de Chicoutimi dont la remise a été incendiée criminellement au cours de la soirée de samedi n'a pas permis de le relier d'aucun façon à un des dix incendies qui ont éclaté un peu partout au Saguenay depuis le 1er août dernier.

Jimmy Gagné a été longuement interrogé par les policiers qui n'ont retenu contre lui qu'une accusation de bris de probation pour avoir été en état d'ébriété alors qu'il était sous le coup d'une ordonnance lui interdisant de consommer de l'alcool. Gagné a aussi été accusé de harcèlement criminel envers son employeur avec lequel il est en brouille parce qu'il n'aurait pas eu, à son avis, les formulaires de cessation d'emploi auxquels il avait droit.

Jimmy Gagné, 28 ans, du 211 de la rue Gouin, a comparu hier brièvement sous deux accusations portées par voie sommaire et il a été remis en liberté sur engagement accompagné d'une caution sans dépôt d'argent de 250 $. Le juge Pierre Lortie de la Cour du Québec a constaté l'accord de la Couronne et de l'avocat de la Défense Michel Boudreault pour imposer à l'accusé diverses conditions d'encadrement de sa vie. L'accusé sera soumis à des interdictions de consommer de l'alcool et des drogues non-prescrites ainsi qu'à une obligation de garder la paix et d'avoir une bonne conduite. Il devra revenir au Palais de justice de Chicoutimi le 9 septembre prochain pour orientation des procédures.

Enquête

En soirée de samedi, les policiers ont été demandés au 211 de la rue Gouin par Jimmy Gagné qui leur a raconté qu'il avait aperçu les flammes de son domicile. Connaissant les antécédents judiciaires de Gagné, ils l'ont interrogé sur l'incendie. Celui-ci a nié toute participation, affirmant qu'il ne s'était pas approché de la remise de la journée, sauf pour y ranger sa tondeuse après avoir travaillé sur son terrain.

Gagné aurait refusé de se soumettre volontairement au test du polygraphe (détecteur de mensonge) que les enquêteurs proposent fréquemment aux témoins pour vérifier leur sincérité. Le polygraphe n'est pas admissible devant un tribunal et les tribunaux ne tirent pas de conclusion du seul fait de refuser de s'y soumettre.

Par ailleurs, les enquêteurs de la Sûreté municipale de Saguenay croient détenir une piste sérieuse dans l'arrondissement de Jonquière pour un petit nombre de feux.

Rappelons que la thèse policière prédominante exclut l'idée que tous les incendies soient le fait d'une seule et même personne ou d'un seul groupe parce qu'ils ont été allumés de façons variées.

LA VENTE TANT ATTENDUE...

Méga vente sous la tente

Le rendez-vous annuel des sportifs

Rabais incroyables

minimum

40%

- Hockey
- Baseball
- Soccer
- Golf
- Roller
- Football
- Et plus...

Surplus du manufacturier • Liquidation fin de saison • REPRISE DE FAILLITE

1/4 million $ à liquider

NE PAYEZ RIEN PENDANT 6 MOIS!

Sur tous vos achats de plus de 100,00 $ Sur approbation de crédit

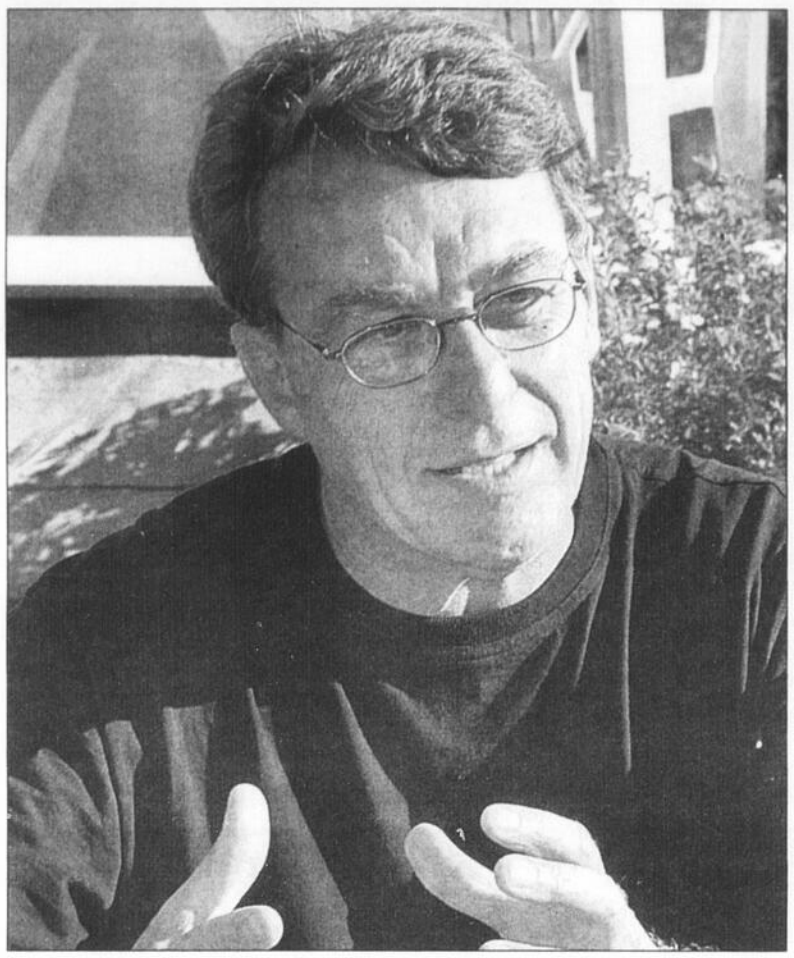


Jusqu'à dimanche 17 h

LANCE ET COMPTE La Source du sport.

Du lundi au vendredi, de 9 h à 21 h
Samedi et dimanche, de 9 h à 17 h

1355, des Champs-Élysées
Chicoutimi / 545-6353



AUDIENCES - Le président de la Conférence régionale des élus, Bernard Généreux, recommandera des compensations financières pour la région, lors des audiences du BAPE concernant le projet de réserve aquatique du ministère de l'Environnment.

(Photo Rocket Lavoie)

Protection de la rivière Ashuapmushuan

La CRÉ recommande des compensations

SAINT-FÉLICIEN (MG) - Le gouvernement du Québec doit accorder une attention particulière aux pôles économiques, environnementaux et sociaux avant de décider du sort de la rivière Ashuapmushuan

Telle sera la première recommandation émise au cours des deux prochains jours par la Conférence régionale des élus (CRÉ) lors des audiences du BAPE concernant le projet de réserve aquatique projetée du ministère de l'Environnment.



GAGNON
MÉLYSSA
melyssa_gagnon@hotmail.com

La CRÉ estime également que la région doit être soutenue financièrement, si le gouvernement souhaite accorder le statut d'aire protégée permanente à un tronçon de 276 km2 du cours d'eau.

«Que le gouvernement du Québec accorde le support financier que le milieu régional considère nécessaire à une mise en valeur adéquate afin d'assurer un véritable développement de la réserve aquatique», recommande la CRÉ à l'intérieur de son mémoire, dont le Quotidien a obtenu copie.

Abordant le sujet des retombées économiques qu'engendrerait la concrétisation du projet proposé par le ministère, les élus saguenéens et jeannois souhaitent que la région «ne passe pas son tour». «Maintenant que le gouvernement du Québec veut ralentir l'exploitation des ressources naturelles pour en préserver l'intégrité, ces ressources n'ont pas moindre valeur pour notre communauté, si elles servent les intérêts de tous les Québécois», pense la CRÉ.

«Comme une compensation financière importante aurait été consentie si nous avions accepté les plans d'Hydro-Québec, nous voulons que le gouvernement du Québec accorde un traitement équivalent à la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean pour sa contribution à la conservation et à la mise en valeur du patrimoine naturel du Québec», demandent les élus régionaux, lesquels offrent les services de la CRÉ afin de définir un plan de gestion pour la rivière Ashuapmushuan.

Les péquistes veulent une réserve

par Mélyssa Gagnon

SAINT-FÉLICIEN (MG) - Le caucus des députés du Parti québécois de la région se range derrière le ministère de l'Environnement du Québec et appuie le projet de réserve aquatique pour un couloir de 276 km carrés de la rivière Ashuapmushuan.

Le caucus entend déposer un mémoire à cet effet devant la Commission d'enquête du Bureau des audiences publiques sur l'Environnement (BAPE) lors de consultations prévues pour ce soir et demain à Saint-Félicien.

«Le caucus des députés du Parti québécois du Saguenay-Lac-Saint-Jean appuie avec énergie la mise en place de la future réserve aquatique de la rivière Ashuapmushuan. Cette position découle de la conviction qu'il s'agit d'une étape cruciale de la mise en valeur du pays de l'Ashuapmushuan dans une vision emballante: celle de faire du Saguenay-Lac-Saint-Jean une destination touristique quatre saisons de calibre international sur le thème de l'écotourisme et du tourisme d'aventure», peut-on lire dans le mémoire rédigé par le caucus, lequel regroupe les députés péquistes Stéphane Bédard, Jacques Côté et Stéphan Tremblay.

Plan

Le caucus régional du PQ propose également l'élaboration d'un plan intégré de développement et de mise en valeur du pays de l'Ashuapmushuan et suggère la création, par le gouvernement, d'un fonds de compensation «de plusieurs dizaines de millions de dollars» voué au territoire concerné. Les principaux objectifs de ce fonds, estiment les députés, devraient être la mise en place d'infrastructures et d'équipements nécessaires à l'accueil de touristes.

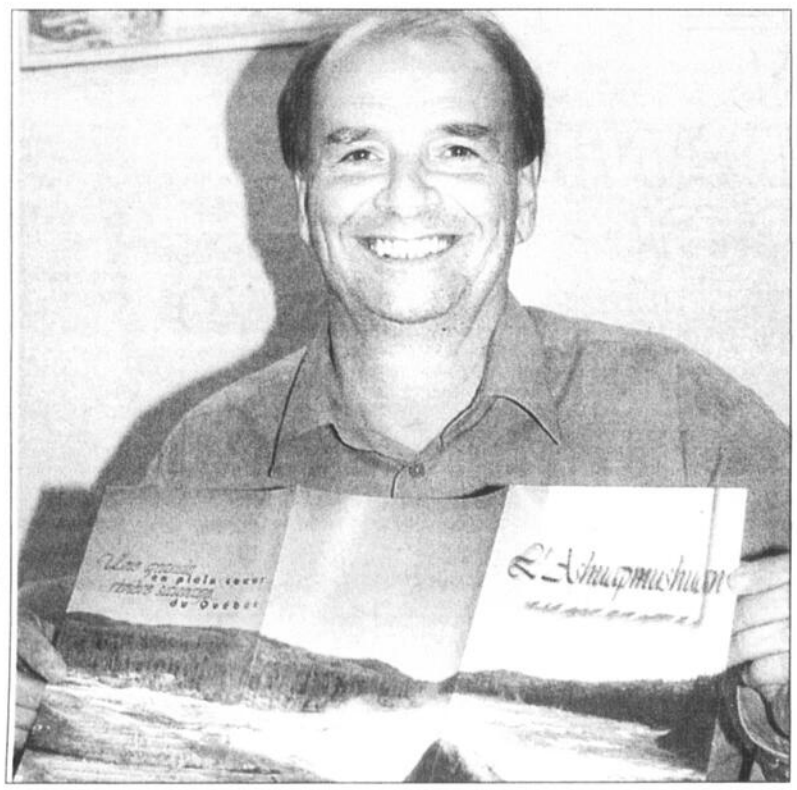
Qualifiant le pays de l'Ashuapmushuan de véritable «joyau» MM. Bédard, Côté et Tremblay s'inspirent des démarches ayant mené à la création du Parc du Saguenay et sa zone périphérique pour expliquer leur proposition. «Dans ce cas précis, le Québec a reconnu le principe de la compensation financière en contribuant avec le gouvernement du Canada à un fonds d'aide de 9,4 millions $», rappellent les membres du caucus du PQ.

La Commission, présidée par John Haemmerli, recevra une trentaine de mémoires au total, tous présentés par divers organismes ou particuliers souhaitant se prononcer sur le projet d'aire protégée permanente pour une portion du cours d'eau.



APPUIE - Les députés péquistes Stéphane Bédard (photo), Jacques Côté et Stéphan Tremblay appuieront le projet de réserve aquatique.

(Archives)



BROCHURE - Le porte-parole du Regroupement pour la protection de l'Ashuapmushuan, Jean Paradis montre une brochure mettant en valeur le caractère patrimonial de ce secteur.

(Photo Steeve Tremblay)

Brochure sur l'Ashuapmushuan

Les protecteurs voient un affluent de calibre mondial

(MSH) – À quelques heures de la tenue des audiences publiques du BAPE sur l'avenir de la rivière Ashuapmushuan, le Regroupement pour la protection de l'Ashuapmushuan lance une brochure mettant en valeur le caractère patrimonial de ce secteur.



St-HILAIRE
MARC
mst-hilaire@lequotidien.com

«En diffusant cette brochure de prestige, nous tenons à sensibiliser la population quant à la beauté de cette rivière. Nous voulons également que tous puissent comprendre la démarche du gouvernement, qui veut en faire une réserve aquatique», mentionne le porte-parole du regroupement, Jean Paradis.

Celui-ci indique que 1000 copies seront ainsi disponibles dans certains sites touristiques de la région, ainsi que lors des audiences publiques, qui auront lieu au cours des trois prochains jours à Saint-Félicien.

«L'Ashuapmushuan est une rivière de qualité mondiale. La conserver dans son état naturel représentera un gain pour les générations à venir», dit-il.

La brochure, abondamment illustrée, aborde par ailleurs l'histoire, faisant notamment référence au rôle qu'a joué la rivière Ashuapmushuan dans le développement de la nation québécoise.

«Dès le début du 18e siècle, elle constituait un maillon essentiel de la grande route des fourrures s'étendant de Tadoussac à la Baie James et à la Baie d'Hudson. Autochtones, explorateurs, missionnaires, coureurs des bois et négociants l'ont tour à tour empruntée et y ont laissé leurs traces», peut-on lire.

On soulève également le fait que plus de la moitié des habitats de reproduction de la ouananiche se trouvent sur cette rivière.

Thanatologues du Québec

Hébert à la présidence

DOLBEAU-MISTASSINI (MCP) – À l'aube de son 50e anniversaire, la Corporation des thanatologues du Québec est maintenant présidée par Richard Hébert de la Maison Hébert et Fils de Dolbeau-Mistassini. Il devient ainsi le premier de la région à assumer ce titre.

Pour lui, remplir les fonctions liées à la présidence représente de grands défis. Il ne désire pas bénéficier d'un titre honorifique, mais plutôt être à l'avant-garde du changement.

Depuis bientôt 50 ans, la mission de la Corporation des thanatologues du Québec est d'exercer une veille stratégique sur le monde funéraire afin d'assurer un service des plus professionnel.



PARENT
MARIE-CLAUDE
mparent@lequotidien.com

Considérant le fait qu'il se produit approximativement 55 000 décès par année sur le territoire québécois, les gens œuvrant dans le domaine funéraire doivent être en mesure de répondre aux besoins des familles dans le deuil. Le nouveau président élu croit qu'un regroupement, telle la Corporation des thanatologues du Québec, retrouve son importance dans l'amélioration et dans la qualité de leurs services professionnels. Les maisons funéraires doivent s'adapter aux nouvelles réalités et être à l'écoute de leur clientèle.

Cette nomination représente une source de défis. Richard Hébert aimerait atteindre plusieurs objectifs durant son mandat. Il aimerait voir augmenter le nombre de membres, qui se situe à environ 85 % de l'ensemble des thanatologues, et que la corporation regroupe les différentes sphères de la profession, tels les membres fournisseurs! Rappelons que l'adhésion se fait sur une base volontaire.

Par ailleurs, Richard Hébert voudrait accentuer la visibilité du regroupement. Pour ce faire, il aimerait accroître les occasions de rencontre entre d'autres associations en ouvrant les portes des activités de la corporation à celles-ci. Il veut profiter de cette occasion pour mettre sur pied un colloque à vocation élargie qui réunirait leur corporation, la Fédération de l'âge d'or du Québec (FADOQ) et la Chambre des notaires. Il aimerait promouvoir davantage le site Internet de la corporation et le rendre plus accessible.

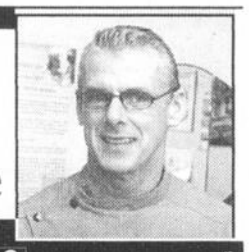
Outre les objectifs régionaux, Richard Hébert désire poursuivre le programme de formation offert aux membres.

De plus, au cours de l'année qui s'annonce, les membres provinciaux de l'association devront, également, mettre des énergies pour souligner le 50e anniversaire de leur Corporation.



PRÉSIDENT - Richard Hébert de la Maison Hébert et Fils de Dolbeau-Mistassini occupe la fonction de président de la Corporation des thanatologues du Québec. (Archives)

DENTUROLOGISTE
Votre sourire, une fois amélioré, vous donnera de l'assurance
SERVICE À DOMICILE
Jean-Yves Bouchard DENTUROLOGISTE
413, Racine, Chicoutimi - 545-1099
106, av. Louis-Hémon, Mistassini, 276-0701
(Clinique dentaire Marise Nadeau)
Pour ajouter du mordant, consultez un denturologiste
00598253



RECHERCHEZ-VOUS LE BIEN-ÊTRE PHYSIQUE ET MENTAL?
Que vous soyez de sexe féminin ou masculin, âgé de 8 à 88 ans, inscrivez-vous à la session d'automne de l'école de karaté Shotokan, Cégep de Chicoutimi
Début des cours: 7 septembre 2004
Chicoutimi – Mario Lapointe – 549-2363
Jonquière – Claude Desbiens – 542-6586
Dolbeau – Pierre Beaulieu – 276-3908
AKJQ
00598110

LIQUIDATION d'été de KIA
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT§ PLUS JUSQU'À 2000 $ DE REMISE EN ARGENT¥
ÉQUIPÉ POUR ALLER LOIN



INDICE DE SÉCURITÉ OPTIMAL
Modèle EX-L illustré – PDSF : 25 595 $**
SEDONA LX 2004 – La sécurité de classe mondiale
• Moteur V6 de 3,5 L • Climatisation avant et arrière • Lecteur CD stéréo • Rétroviseurs chauffants, glaces et verrouillage des portes à commandes électriques • Déverrouillage des portes à distance • Glace foncée à l'arrière • 2 coussins gonflables • Colonne de direction inclinable • Régulateur de vitesse • Transmission automatique à 5 vitesses • Et plus encore
0% + 2000 $ DE REMISE EN ARGENT¥ POUR 60 MOIS‡
OU LOCATION À PARTIR DE 209 $* PAR MOIS/60 MOIS 0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 21 595 $ AU COMPTANT



Modèle LS illustré – PDSF : 12 650 $**
RIO S 2004 – Valeur incomparable
• Moteur de 1,6 L, DACT • Transmission manuelle à 5 vitesses • AM/FM/CD stéréo • 2 coussins gonflables • Roues de 14 po avec enjoliveurs complets • Poutrelles latérales d'impact en acier • Support lombaire au siège du conducteur • 2 miroirs avec rabat dans les pare-soleil
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 72 MOIS‡
OU 0% + 700 $ DE REMISE EN ARGENT¥
OU LOCATION À PARTIR DE 139 $* PAR MOIS/60 MOIS 0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ



Modèle EX-V6 illustré – PDSF : 22 250 $**
MAGENTIS LX 2004 – L'élégance abordable
• Moteur de 2,4 L, DACT • Transmission Steptronic à 4 vitesses • 2 coussins gonflables avec détecteur de présence du passager • Climatisation • Rétroviseurs chauffants, glaces et verrouillage des portes à commandes électriques • Déverrouillage des portes à distance avec alarme • AM/FM/CD stéréo • Régulateur de vitesse • Et plus encore
0% + 1 500 $ DE REMISE EN ARGENT¥ POUR 60 MOIS‡
OU LOCATION À PARTIR DE 215 $* PAR MOIS/60 MOIS 0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
OU 19 495 $ AU COMPTANT



Modèle EX illustré – PDSF : 15 995 $**
ELLE EST ARRIVÉE, LA SPECTRA 2005 !
• Moteur de 2,0 L, DACT • Siège du conducteur réglable en hauteur • Colonne de direction inclinable • Banquette arrière rabattable, partagée 60/40 • AM/FM/CD stéréo • 6 haut-parleurs • Roues de 15 po • Système anti-démarrage • Suspensions avant et arrière indépendantes



La SEULE de sa catégorie avec 6 coussins gonflables de série
0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT‡ OU LOCATION À PARTIR DE 179 $* PAR MOIS/60 MOIS 0 $ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Programme Protection Totale 5-5-5+
PLUS QU'UNE GARANTIE
GARANTIE PARE-CHOCS À PARE-CHOCS DE 5 ANS/100 000 KM◊
GARANTIE SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR DE 5 ANS/100 000 KM
ASSISTANCE ROUTIÈRE AVANTAGE PLUS DE 5 ANS/100 000 KM
+ CHANGEMENTS D'HUILE ET DE FILTRE À VIE†
KIA
Offre en vigueur pour une durée limitée chez votre concessionnaire Kia.
VOS CONCESSIONNAIRES KIA DU QUÉBEC
00596616
PROGRAMME PAIEZ-À-PLAISIR POUR DIPLÔMÉS

D'autres options de location et de financement sont offertes. Pour tout renseignement, passez chez un concessionnaire. * Nos programmes de location bail sont établis, sur approbation du crédit, par Services Financiers de Kia Canada et sont applicables aux modèles présentés : Rio S 2004 (RO541), Spectra LX 2005 (ST5415), Magentis LX 2004 (MS7414) et Sedona LX 2004 (SD7524). Durée de location-bail de 60 mois, avec taux de financement annuels respectifs de 1,59 %, 1,35 %, 1,85 % et 2,44 %, et versement initial ou équivalent d'échange de 1 595 $, 1 995 $, 2 995 $ et 4 950 $. Versement du premier mois de 139 $, 179 $, 215 $ et 209 $, plus frais de livraison et destination de 0 $, 0 $, 995 $ et 1 150 $, et frais d'acquisition de 300 $ inscrits à la livraison. L'obligation totale de location-bail pour les modèles présentés est basée sur un prix de détail suggéré du fabricant (PDSF) de 12 650 $, 15 995 $, 22 250 $ et 25 595 $, et se chiffre respectivement à 9 935 $, 12 735 $, 15 895 $ et 17 490 $. L'option d'achat à la fin de la location-bail est évaluée à 3 820,60 $, 4 927,10 $, 6 770,05 $ et 9 127,30 $, taxes en sus. Le kilométrage alloué pour la location-bail est de 20 000 km/an (d'autres forfaits sont offerts) avec un supplément de 0,10 $ par kilomètre excédentaire. ** PDSF : Rio S 2004 à partir de 12 650 $, Spectra LX 2005 à partir de 15 995 $, Sedona LX 2004 à partir de 25 595 $ et Magentis LX 2004 à partir de 22 250 $. Les plaques, immatriculation, assurances, frais de livraison et destination, et taxes sont en sus, à moins d'indication contraire. Le PDSF des modèles présentés figure ci-dessus. Les prix peuvent être modifiés sans préavis. Les concessionnaires peuvent vendre ou louer les véhicules à prix inférieur. ¥ Jusqu'à 2 000 $ de remise en argent, en fonction du modèle du véhicule. La remise en argent sera déduite du prix négocié pour le véhicule financé après les taxes. ‡ Un taux de financement à l'achat de 0 % s'applique pour une période maximale de 36, 48, 60 ou 72 mois aux modèles 2003, 2004 et 2005, en fonction du véhicule. Toutes les options de financement à l'achat excluent les frais de livraison et destination, plaques, assurances, frais d'administration et taxes applicables. Exemple de financement à l'achat : un montant de 10 000 $, à un taux de financement à l'achat de 0,0 %, donne des versements mensuels de 277,78 $ pour une durée de 36 mois; le coût d'emprunt est de 0 $ pour un engagement de 10 000 $. L'offre varie selon le modèle du véhicule. Le versement mensuel et le coût d'emprunt varient selon le montant de l'emprunt, la durée du prêt et le versement initial/équivalent d'échange. Certaines restrictions peuvent s'appliquer. § Les modèles présentés sont légèrement différents des modèles illustrés. Les images incluent des accessoires offerts en option. ◊ Résultats des tests de la NHTSA (National Highway Traffic Safety Administration). Pour tout renseignement, visitez www.nhtsa.dot.gov/ncap. KIA est une marque de commerce de Kia Motors Corporation. † L'offre « changements d'huile et de filtre à vie » correspond à un maximum de 3 changements [illegible] et de filtre à huile et au coût de main-d'œuvre relatif par année (12 mois) de propriété. S'applique au premier acheteur seulement. ◊ La garantie pare-chocs à pare-chocs couvre la plupart des composants du véhicule contre les défectuosités, dans des conditions normales d'utilisation et d'entretien. Pour tout renseignement, passez chez votre concessionnaire Kia participant ou visitez www.kia.ca

ÉDITEUR: Guy Granger
ggranger@lequotidien.com

RÉDACTEUR EN CHEF: Michel Simard
msimard@lequotidien.com

Les dieux de l'Olympe se paient la tête du Canada



NÉRON
CAROL
cneron@lequotidien.com

Nos athlètes ont beau faire des pieds et des mains (c'est le cas de le dire) à Athènes, rien n'y fait. Alors que les Jeux entrent dans leur dernier droit, l'or, l'argent et le bronze, tombent toujours au compte-goutte dans l'escarcelle du Canada.

Les déceptions continuent de s'accumuler. Lyne Bessette, Émilie Heymans, Nicolas Gill, pour ne parler que de ceux-là, ont pris le chemin des vestiaires à peine la première semaine terminée.

L'or remporté contre toute attente par Kyle Shewfelt, dimanche, est venu mettre un peu de baume sur ces plaies béantes. Chantal Petitclerc a apporté elle aussi sa contribution éclatante à l'effort national de résurrection en décrochant la première place dans la compétition de 800 mètres en fauteuil roulant. Malheureusement, le Comité olympique international ne reconnaît pas cette discipline, la considérant plutôt comme un sport de démonstration — allez donc comprendre cette philosophie abracadabrante quand l'équitation est acceptée, elle, en compétition officielle; du haut de leur Olympe, les dieux accordent une distinction à un canasson et ils boudent l'effort d'un être humain sous prétexte qu'il souffre d'un handicap physique! Bizarre...

Malgré tous ces espoirs déçus et les douloureuses remises en question qu'ils impliquent, la délégation canadienne estime qu'elle a encore de bonnes chances de revenir au pays avec 14 médailles. Pensée magique, quand tu nous tiens!

Une longue traversée du désert

Le vent pourrait tourner quelque peu aujourd'hui avec l'arrivée d'Alexandre Despaties en plongeon. L'athlète québécois est toujours, dit-on, un monument de calme et de concentration. Hier, aux épreuves préliminaires, il a réalisé des performances dignes de la place de choix qu'il occupe au sein du classement mondial; croisons-nous les doigts en priant saint Christophe, le patron des causes désespérées.

La traversée du désert du Canada a commencé aux Jeux de Séoul et s'est poursuivie à Sydney. La contre-performance d'Athènes marquera sans doute un sommet.

Où se situe le problème? Pour chaque expert, il y a une réponse. Tous s'entendent pour dire cependant que le gouvernement fédéral n'accorde pas assez d'argent aux athlètes ce qui nuit à leur développement.

Ces dernières années, Ottawa n'a cessé de réduire les budgets consacrés au «sport amateur». De plus, les sponsors, naguère nombreux, ne courent plus guère les rues.

La grande entreprise aurait, dit-on, d'autres chats à fouetter que d'encourager l'esprit olympique. Ce qui nous amène à cette question fondamentale : le Canada a-t-il encore les moyens financiers de se présenter aux Jeux? Sinon, il ferait mieux de se retirer plutôt que de devenir la risée des pays occidentaux inscrivant des athlètes à l'événement.

Mégalomanie et mésentente

Depuis 1976, année qui, à Montréal, a permis à la mégalomanie galopante d'avoir le dessus sur la compétition, l'événement a atteint un tel degré dans la folie des grandeurs qu'un pays doit pouvoir compter sur un porte-feuille bien garni (ou, comme la Chine, sur ne soif de médailles à ce point inextinguible que tous les sacrifices sont permis pour permettre aux athlètes d'atteindre le podium) pour espérer décrocher une position dans les dix premières places au classement final.

Cela dit, l'argent n'est pas tout. Ottawa aura beau doubler ou tripler les budgets actuels, si les fédérations sportives ne suivent pas, les échecs et les déceptions continueront de s'accumuler de façon dramatique.

Les journalistes canadiens à Athènes font état régulièrement depuis le début des Jeux de mésententes opposant entre eux des athlètes, des entraîneurs ou certains dirigeants. L'esprit d'équipe ne serait pas à son meilleur, la politique exercerait elle aussi ses ravages.

En matière de sport olympique, le Canada est mûr pour une sévère auto-critique. Ottawa devra revoir également à la hausse l'ensemble des budgets qu'il consacre au développement des athlètes afin d'éviter la répétition des contre-performances dont, selon toute vraisemblance, Athènes sera le théâtre.

Daniel Giguère



VOTRE OPINION

opinion@lequotidien.com

Nos athlètes méritent mieux que la pub

Les Canadiens se montrent parfois très sévères relativement à la performance de leurs athlètes aux Jeux olympiques. Pourtant, ces personnes se donnent corps et âme afin d'atteindre le summum de leur capacité, allant parfois à l'encontre de leur santé pour réaliser la performance de leur vie.

Pendant que la plupart de nos jeunes profitent de la vie, «font leur jeunesse» comme on disait dans le temps, ces jeunes qui ont du talent pour un sport olympique se disciplinent au point de délaisser parfois leurs amis, leurs parents; ils doivent même quitter leur ville ou leur province pour se donner à fond s'il veulent gagner cette fameuse médaille d'or, d'argent ou de bronze à laquelle ils aspirent.

Toutefois, ce que je trouve immoral, en plus de regretter le peu d'importance que nos gouvernements portent envers ces fiers compétiteurs, ce sont ces publicités diffusées à la télévision à l'occasion des Jeux olympiques. Des compagnies sont fières de s'associer à des athlètes ou de faire personnifier ceux-ci par des comédiens pour mousser leur association aux Jeux olympiques. Elles y participent peut être monétairement, mais...

Un exemple

La publicité qui m'a le plus choqué est celle de Visa où l'on voit une jeune fille qui «baille aux corneilles» et qui s'en excuse auprès d'un client, parce qu'elle est fatiguée. Si elle est dans cet état, ce n'est certainement pas parce qu'elle a passé la journée à «courailler».

Non, comme la plupart de ces athlètes ils (elles) ont probablement suivi leur formation académique le jour et se sont entraînés le soir, ou vise-versa, ainsi qu'on peut s'en apercevoir dans la pub. Aller travailler le soir ou la nuit, et même le jour à travers leur horaire afin d'être capables de subvenir à leurs besoins, [tel est le lot de nos athlètes].

À ce rythme-là, comment peut-on leur demander d'aller chercher une médaille d'or comme l'a écrit le client sur son petit bout de papier: («Va nous chercher l'or!»)

Bonne chance quand même !

Ce n'est pas ce message que j'aurais écrit mais «Va voir les gens de Visa et dis-leur que s'ils veulent êtres fiers que tu fasses partie de l'équipe gagnante aux Jeux, qu'ils te paient à rester chez toi afin que tu puisses te reposer et ainsi avoir tout le temps nécessaire pour t'entraîner et poursuivre ta formation académique.

Bonne chance quand même!»

Ceux qui ne prennent pas soin de leur santé (les fumeurs, entre autres) paient une taxe pour le Stade olympique, on devrait transférer cette taxe dans un fonds qui servirait à aider ceux qui on à cœur leur santé, les athlètes, et qui font plus que leur possible pour représenter dignement leur pays.

Jean-Yves Gagnon, (arrondissement de Jonquière), Saguenay.
yves.gagnon@sympatico.ca

A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-Saint-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

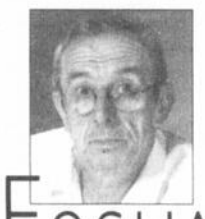
Le journal se réserve le choix des lettres, et la prérogative de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.

FOGLIA À ATHÈNES

Ça ne comptait pas !

ATHÈNES - En a-t-on parlé de ce toit que les Grecs n'ont jamais eu le temps de poser sur la piscine olympique. Je vais vous dire un truc, elle est bien plus agréable sans toit. Et je vais vous dire un autre truc, ils auraient dû tenir les finales de plongeon dans cette piscine sans toit plutôt dans la glacière couverte et trop climatisée où elles se déroulent.

Dehors, la touffeur méditerranéenne, les cigales, et un ciel d'un bleu complètement grec. Dedans on se croirait dans un centre commercial à Chibougamau. Même que ça prendrait une petite laine. Si j'avais su j'aurais apporté ma tuque. J'exagère bon. Mais eux aussi. Quatre heures de plongeon, c'est long! Des préliminaires sans autre enjeu que d'éliminer 14 des 32 plongeurs inscrits à cette compétition, c'est long comme un documentaire finlandais sur la culture extensive de la betterave à sucre. Le temps s'étire en se vidant de toute émotion. Tu commences à dormir bercé par le plouf des plongeons.



FOGLIA
PIERRE
pfoglia@lapresse.ca

Plouf. Plouf. Plouf. De temps en temps t'ouvres un oeil : hon, c't'un bon , y'a pas fait de bubulles.

C'est pas nécessaire des préliminaires. On les repère tout de suite ceux qui n'ont pas d'affaire là. Tiens, il y avait deux Italiens hier, les frères Marconi, je pensais à leur mère j'était gêné pour elle. Ça ne ressemblait pas à un plongeon. Ça ressemblait à un plat de spaghette que tu lances dans les airs et qui retombe n'importe comment en petits bouts disparates. Ceux-là, faut les inviter au festival de l'humour pas aux Jeux olympiques.

Despatie, Despatie, ben oui Despatie. Il a plongé comme un dieu hier. S'il replonge comme ça ce soir, c'est dans la poche. Despatie c'était bien. Mais ça dure deux secondes. Plouf, c'est fini. Faut que tu te refarcisses les 31 autres avant qu'il revienne.

Et savez-vous quoi? Les points ne comptaient même pas. C'est la première affaire que Despastie nous a dit : C'est dommage, ça ne compte pas. Tu parles! Il a gagné ces préliminaires avec 22 points d'avance sur un Chinois qui s'appelle Peng Bo. Le troisième, un Russe, est repoussé loin dans la brume, fondu dans la masse indistincte des trente autres, tous des nuls.

Tu devrais faire de la boxe Alexandre. Les coups donnés dans la première ronde, comptent autant que les dernier. Transpose ta performance d'hier à la boxe, ton adversaire ne se relevait pas. C'était fini.

Mais au moins, Alexandre, ces préliminaires auront servi à éliminer l'adversaire que tu me désignais comme le plus redoutable avant les Jeux, ce Wang Feng. Il a raté son cinquième plongeon, il ne sera pas de la finale.

Alexandre m'a regardé par en-dessous. J'ai vu à l'entraînement qu'il n'est pas au top, mais pas au point de ne pas faire la demi-finale. Vous vous trompez, je crois.

Je ne sais pas lire peut-être? Je lui montre la feuille de pointage: tu vois, il est 29e.

Puis je regarde mieux, hon! Me suis trompé. S'cusez. C'est 29e pour son plongeon raté. Mais septième au cumulatif. Il n'est pas éliminé.

J'avais hâte qu'on change de sujet. Quelqu'un a demandé à Alexandre comment il avait pris les malheurs d'Émilie à la tour. Il ne nous a pas dit qu'il n'en avait rien à foutre, mais c'est ce que ça voulait dire. Après on lui a demandé si le Canada-qui-ne-gagne-pas, lui mettait plus de pression sur les épaules? S'il se sentait investi d'une mission?

Pas du tout. Je ne peux pas gagner de médaille en judo, en boxe, au saut à la perche. Et je ne peux rien faire pour Émilie. Ce qui lui est arrivé, rater un plongeon au mauvais moment, peut m'arriver aussi. Mais pour l'instant je suis très content d'avoir commencé fort, même si ça ne compte pas. Ça veut dire que je suis dedans. L'important est de continuer comme ça. L'important ce sont les demi-finales demain midi. Arriver le premier en demi pour plonger le dernier en finale. J'aime bien être le dernier à plonger. Le dernier a connaissance de toutes les notes, le dernier a le dernier mot. J'aime ce sentiment d'être en contrôle.

Il nous a laissé pour aller saluer ses parents en vitesse, et rentrer au village après.

C'est bien le village?

Il n'y à faire. C'est bien pour rien faire. C'est bien pour dormir.

Philippe Comtois aussi participait à ces préliminaires. Ce sont ces deuxièmes Jeux olympiques. À Atlanta il ne s'était pas qualifié pour la finale, il avait fini 16e. Gravement blessé en plongeant, du trois mètres justement, il n'est pas allé à Sydney. Son grand bonheur serait de faire la finale ce soir, comme une revanche sur cette blessure qui l'a laissé handicapé. Mais il est déjà comblé d'être passé en demi. «J'attendais cette journée depuis si longtemps. J'ai travaillé si fort pour y arriver. Je suis fier d'être de cette gang-là, c'est incroyable ce que le plongeon a évolué depuis Atlanta. Le niveau de ces préliminaires était effarant.

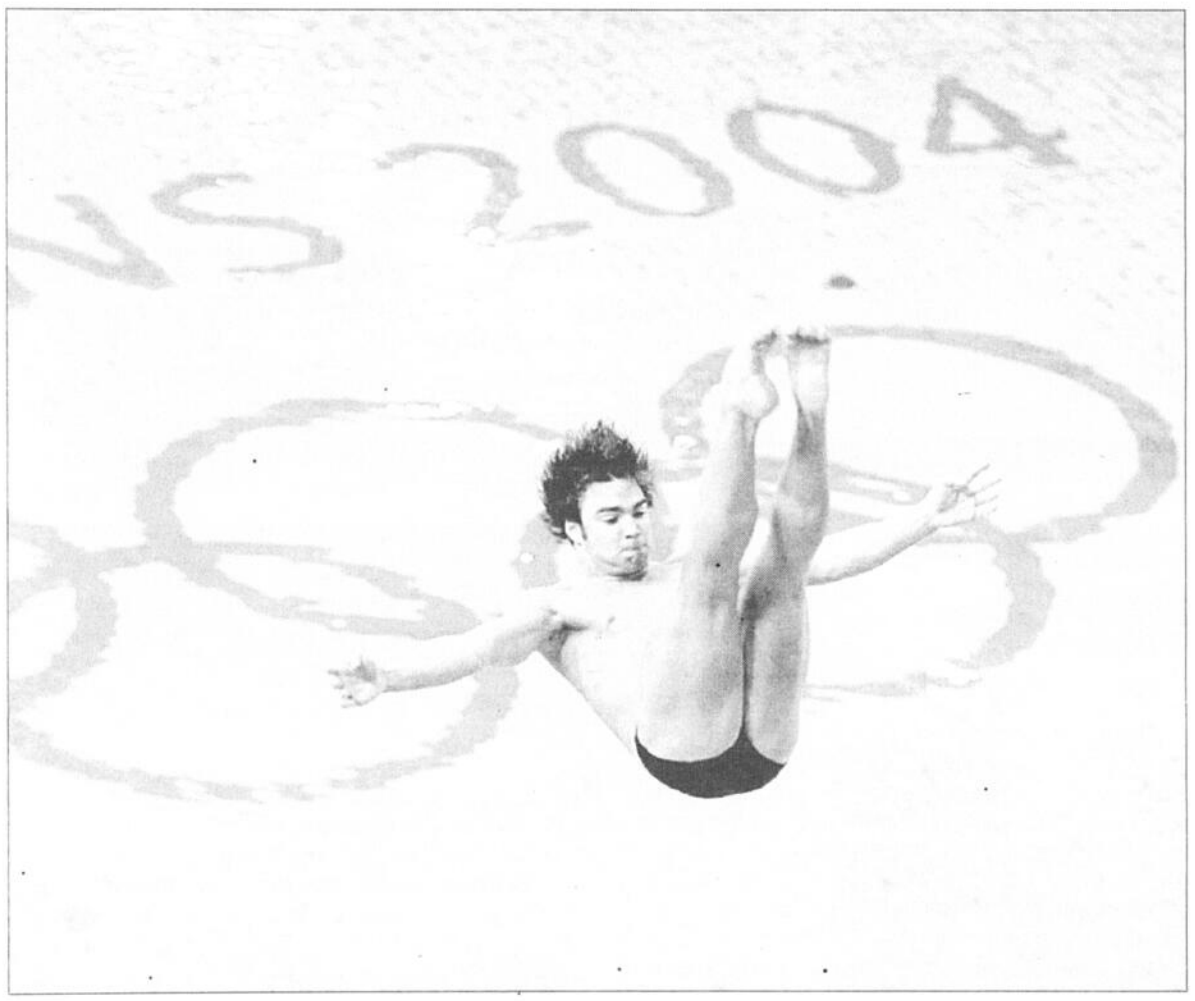
Sitôt le dernier plongeon noté, l'entraîneur Michel Larouche a renvoyés Despatie et Comtois pratiquer leurs plongeons de base. «Je ne les ai jamais vu aussi superbes tous les deux. Ils ont plongé avec une formidable intensité. C'est bien qu'Alexandre ait gagné, il aime prendre les commandes, être en haut de l'affiche. Mais il fallait aussi que je les ramène sur terre. Les plongeons de la demi-finale sont des imposés. Des plongeons de base. Je les ai renvoyés à la base.

Avant les jeux j'avais demandé à Alexandre de me désigner ses adversaires les plus redoutables au tremplin de trois mètres. Il avait donc dit ce Wang Feng, septième après avoir complètement raté un plongeon. Comme deuxième adversaire le plus redoutable, l'Américain Troy Dumais. Dumais est cinquième après les préliminaires. Puis le Japonais Ken Terauchy, il est quatrième. Puis le Chinois Bo Peng, il est deuxième. Et l'Australien Newbery, il est dixième.

Les demi-finales commencent à midi heure locale et la finale débutera à 21h45n ce soir. Rappelons que les points acquis en préliminaires sont pris en compte avec ceux obtenus en demi-finale pour déterminer les douze finalistes. Ils étaient 32 au départ. Il en restait 18 après les préliminaires. Ils seront douze en finale ce soir. Le rang n'est pas indifférent. Le plongeur en tête après les demi-finales, plonge le dernier en finale. Mais est-ce vraiment un avantage? Je ne suis pas sûr.

Dernière précision, les points des préliminaires ne comptent pas en finale. Mais les finalistes traînent leurs points de la demi-finale. 5 plongeons imposés en demi-finale. Des plongeons à bas coefficient de difficulté. En finale les plongeurs referont les mêmes six plongeons qu'en préliminaires. C'est pas obligatoire, mais ils font tous ça.

Si vous n'avez pas tout compris c'est pas grave, je publie cet automne un petit manuel qui s'intitulera «Tout savoir sur le plongeon», $18,40. En prime, scotché à l'intérieur, le «single» de Nana Mouskouri, Roses blanches de Corfou, «Votre parfum est si doux/quand l'aurore vient éclore/Mais je suis bien loin de vous/Roses blanches de Corfou/hou-hou-hou.»



PLONGEON - Alexandre Despatie a de loin été le meilleur plongeur des préliminaires au tremplin de trois mètres, lundi. Le plongeur lavallois, âgé de 19 ans, a été le seul à franchir le plateau des 500 points (517,59) au cumulatif des six plongeons que chacun des 32 concurrents ont effectués.

(Photo PC)

neopost
MACHINE À TIMBRES
SÉRIE IJ35, JET D'ENCRE, NUMÉRIQUE
• Adapté au bureau (compact et moderne)
• Utilisation simple
• Silencieux
• Impression de qualité
• Affranchissement facile
• Modèle pour tous types de volumes
Conforme aux nouvelles spécifications de Postes Canada
Faites confiance au seul VRAI... SPÉCIALISTE depuis 35 ans!
Blackburn & Blackburn inc.
LE CHOIX LOGIQUE
• 980, boul. de l'Université 549-4900 Fax: 549-9457
• Succ.: 3875, boul. Harvey 695-2044 Fax: 695-4563
Ville Saguenay
www.blackburninc.com
SPÉCIAL: 2095$
00590524

Organisations et territoires

Un numéro consacré à la région

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - Malgré ses cinq années d'existence et le fait qu'elle émane de l'Université du Québec à Chicoutimi, jamais la revue Organisations et territoires n'avait consacré un numéro complet au Saguenay-Lac-Saint-Jean. C'est donc à une première qu'ont assisté, hier, les personnes invitées au lancement du numéro printemps-été.

Réunis au Salon André-Desgagnés, situé au rez-de-chaussée du Pavillon des humanités, les participants, parmi lesquels on remarquait plusieurs signataires des articles, ont entendu la doyenne aux études de cycle supérieur, Suzie Robichaud, rappeler à quel point il est important de mailler les champs de compétence.

«L'alliance crée des espaces de transfert et de partage des connaissances, a-t-elle énoncé. Sa force, dont la revue est un exemple, tient à la formation de partenariats, de liens interdisciplinaires.» De son côté, le directeur d'Organisations et territoires, le professeur Marc-Urbain Proulx, a insisté sur la notion d'apprentissages collectifs.

«Dès l'ouverture de la région, des gens ont cherché à établir de nouvelles approches de développement. Ce fut le cas du J.-D. Guay, qui a fondé le Progrès du Saguenay pour nourrir le processus d'apprentissage en agriculture et en ce qui touche la forêt. (...) Le dernier numéro de la revue s'inscrit dans cette lignée», a-t-il avancé.

Obtenir la collaboration des auteurs n'a pas été ardu. La communauté universitaire a répondu présent, ce qui a permis, selon lui, «de distiller des éléments qui permettront d'améliorer l'intervention par les décideurs locaux et régionaux». «Nous avons voulu toucher aux thématiques pertinentes en matière de développement», a-t-il ajouté.

Une vision renouvelée

Tiré à 1800 exemplaires, le dernier numéro d'Organisations et territoires sera distribué partout au Québec. Parmi les abonnés, on remarque plusieurs universités, des organismes gouvernementaux, des CLD et des CRD, de même qu'une centaine d'entreprises privées.

C'est en ayant à l'esprit la réflexion menée depuis un an, dans le cadre du projet Vision Saguenay 2025, que Marc-Urbain Proulx a planifié le numéro printemps-été. «La revue s'inscrit dans ce désir de renouveler notre vision du développement régional. Le momentum était bon pour ça», a-t-il confié lors d'une entrevue accordée au Quotidien.

On y parle du Saguenay-Lac-Saint-Jean sous différents angles, qu'il s'agisse de démographie, d'environnement, de relations de travail, de culture, de tourisme, des femmes, d'organisation municipale, de démocratie ou de communications. Même l'observateur aguerri qu'est le professeur a fait plusieurs découvertes.

«On pense qu'on connaît bien la région, mais en lisant les articles, on découvre de nouvelles informations, de nouveaux enjeux», indique Marc-Urbain Proulx, qui ajoute que les personnes désirant se procurer le dernier numéro d'Organisations et territoires peuvent se rendre à la coopérative étudiante de l'université.



LANCEMENT - Le dernier numéro de la revue Organisations et territoires a été lancé hier, sur le campus de l'Université du Québec à Chicoutimi. Étaient présents la doyenne des cycles supérieurs et de la recherche, Suzie Robichaud et le directeur Marc-Urbain Proulx (les deux se trouvent à droite, sur la photographie), de même que les auteurs Marc Tremblay, Hélène Vézina, Alejandro Rada, Nadine Maltais, Laval Gagnon et Majella-J. Gauthier.

(Photo Rocket Lavoie)

Résultats

LOTO QUÉBEC — TVA, le réseau des tirages

Lanco — Tirage du 2004-08-23
02 06 12 13 14 18 20 29 31 36
37 38 45 52 53 55 58 62 65 69

Lancolotto — Tirage du 2004-08-23
3 : 922 — 4 : 6553

Extra — Tirage du 2004-08-23
NUMÉRO 378109

Lancolotto Spécial — Tirage du 2004-08-23

Si vous avez un problème de jeu... MISE SUR TOI 1 866 SOS-JEUX



MENU EXPRESS MIDI
du lundi au vendredi à partir de: 6,95$ + taxes
Promo 1er anniversaire
Brochette de crevettes
du dimanche au jeudi soir 9,95$ + taxes
2389, rue St-Dominique, Jonquière (Québec) G7X 6L1
Tél.et fax : (418) 695-2002
www.labohemerestaurant.ca
00594197

ESCOMPTE
Coiffe
La coiffure est notre profession
Coupe de cheveux (hommes)
Par nos stylistes professionnels
13,95$ taxes en sus
shampoing, revitalisant, coupe de cheveux et fixatif
Toujours à la fine pointe depuis 25 ans
Ce spécial Look (femmes)
Par nos stylistes professionnels
21,95$ taxes en sus
shampooing, revitalisant coupe de cheveux, coiffage aux doigts et fixatif
*Esthétique disponible dans certains salons. Consultez notre esthéticienne pour nos forfaits spéciaux. Prix sujets à changement sans préavis.
PLACE DU SAGUENAY
1324, BOUL. TALBOT
Chicoutimi
696-3589
PLACE CENTRE-VILLE
3880, BOUL. HARVEY
Jonquière
547-6695
L'ORÉAL PROFESSIONNEL PARIS
LA COIFFURE EST NOTRE PASSION
QUÉBEC • STE-FOY • CHARLESBOURG
LORETTEVILLE • LÉVIS • RIMOUSKI
CHICOUTIMI • JONQUIÈRE • ALMA
SUPER SPÉCIAL
11,95$ + taxes
Shampoing Vital Control 500 ml
(shampoing fortifiant pour tous types de cheveux)
(du 21 août 2004 au 18 septembre 2004)
00598944

Le client au coeur de l'action
• Assurances automobile et habitation
• Assurance des entreprises
• Assurance de personnes
• Assurance responsabilité professionnelle
DALE-PARIZEAU LM
Cabinet de services financiers
3885, boulevard Harvey
Bureau 203
Jonquière (Québec) G7X 9B1
Téléphone : (418) 542-3553
Sans frais : 1 800 463-9934
www.dplm.com
APPELEZ-NOUS. NOUS NOUS FERONS UN PLAISIR DE VOUS CONSEILLER.
Nous veillons aux intérêts de nos clients depuis plus de 140 ans.

Pour une RÉSIDENCE VENDUE
Camil Simard
UN NOM RECONNU POUR CONCLURE VITE ET BIEN!
Cellulaire:
818-3523
2e meilleur inscripteur Royal LePage en 2003
ROYAL LEPAGE
Un site à visiter www.camilsimard.com
00596782

Forum sur le développement régional

Les enjeux doivent être clairs

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - «Nous allons offrir le buffet, mais sans nous substituer aux acteurs et aux décideurs. Notre objectif consiste à créer des interfaces avec le milieu. Nous voulons que les enjeux soient bien compris», explique le professeur Marc-Urbain Proulx, de l'Université du Québec à Chicoutimi.

Le buffet auquel il réfère, c'est le forum sur le développement régional qui aura lieu le 10 septembre, au pavillon principal de l'université. Un an, presque jour pour jour, après le premier séminaire organisé dans le cadre du projet Vision Saguenay 2025, ce rendez-vous sera centré sur quatre défis auxquels est confrontée la nouvelle ville. Quatre thèmes feront l'objet de présentations, puis d'échanges avec les personnes présentes dans la salle. On y parlera des principes et des finalités d'une collectivité régionale au 21ème siècle, de la consolidation de la grande ville, de son intégration dans sa périphérie et de son repositionnement sur l'échiquier mondial.

Ce forum constituera l'aboutissement des 17 séminaires tenus depuis un an, ainsi que du colloque des 7 et 8 avril, qui a eu lieu à l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi. De ces rencontres ont été tirées 600 pages de notes, ainsi que de nombreux éléments de diagnostics et de pronostics (rappelons que le nom du projet réfère à l'année 2025).

Au-delà du forum, ce foisonnement d'idées qu'ont alimenté 1200 personnes, dont 56 spécialistes du milieu universitaire, pourrait aussi mener à la tenue de rencontre avec les autorités politiques.

La Conférence régionale des élus sera contactée à ce sujet dans un proche avenir, tout comme le conseil municipal de Saguenay.

«À partir des actes du colloque, nous souhaitons interpeller formellement les décideurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Nous voulons également nourrir le débat en vue des élections municipales qui seront tenues en 2005», fait observer Marc-Urbain Proulx.

Loge m'entraide

«Sit in» pour manifester

CHICOUTIMI (SB) - Dans le but de faire bouger les choses dans le dossier de la Coopérative d'habitation «La loge d'à côté», une dizaine de militants de Loge m'entraide organisent un «sit in» silencieux et pacifique à l'hôtel de ville de Saguenay. La coordonnatrice de l'organisme, Sonia Côté veut ainsi manifester son désarroi face à la lenteur dans le dossier de la coopérative d'habitation.

On sait que l'organisme demande 258 000 $ à la municipalité afin de contrer la hausse des coûts de matériaux de construction dont Loge m'entraide a dû faire face en juin.

Le «sit in» se déroulera en même temps que la réunion du comité exécutif de la ville qui devrait prendre une décision sur ce sujet.

Le projet de la coopérative a été mis en branle en février 2000. Une somme de 456 000 $ avait été trouvée pour décontaminer le terrain de l'école Saint-Philippe, mais Loge m'entraide ne peut avancer dans le dossier, ce qui retarde la réalisation de 20 logements sociaux.

vroum-vroum

L'ÉVÉNEMENT À VOUS DE JOUER

mazda

AUCUN PAIEMENT AVANT 90 JOURS
au financement à l'achat†



Modèle GT GFX illustré

Indice de sécurité le plus élevé lors d'impacts♦

MAZDA **MPV** 2004
LOUEZ À PARTIR DE 279 $ par mois, pour 60 mois* Transport et préparation inclus
0 $ Comptant initial Dépôt de sécurité
OU OBTENEZ 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois††

MAZDA **TRIBUTE** 2005
LOUEZ À PARTIR DE 285 $ par mois, pour 48 mois* Transport et préparation inclus Comptant initial de 995 $
0 $ Dépôt de sécurité



Modèle GS-GT illustré

«Excellent format pour la petite famille ou les gens à l'âme aventurière»
L'Annuel de l'automobile 2004

MAZDA **B3000 DUAL SPORT** 2004
LOUEZ À PARTIR DE 259 $ par mois, pour 48 mois* Transport et préparation inclus
0 $ Comptant initial Dépôt de sécurité
OU OBTENEZ 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois††



Modèle B4000 SE Cab Plus illustré

Camionnette importée la plus vendue au pays depuis 17 ans.**

mazda6 **FAMILIALE SPORT** 2004
LOUEZ À PARTIR DE 289 $ par mois, pour 48 mois* Transport et préparation inclus Comptant initial de 2 395 $
0 $ Dépôt de sécurité
OU OBTENEZ 0 % de financement à l'achat jusqu'à 48 mois††



Modèle GS-V6 GFX illustré

«L'espace de rangement d'un utilitaire-sport avec tout le plaisir de la conduite automobile»

INFORMEZ-VOUS AU SUJET DU PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS.

†L'offre aux particuliers de «aucun paiement avant 90 jours» s'applique au financement à l'achat de toutes les Mazda 2004 et 2005 neuves et débute à la date de livraison du véhicule à l'acheteur. La somme de mensualités choisi par le client n'est pas réduit mais reporté de 3 mois. Aucun intérêt pendant les premiers 60 jours. Après cette période, le montant du capital ainsi que les intérêts devront être payés en fonction du terme prévu au contrat. *Financement à l'achat aux particuliers de 0 % jusqu'à 60 mois sur les Mazda MPV et camionnettes de série B 2004 neuves et de 0 % jusqu'à 48 mois sur les Mazda6 Familiale Sport 2004 neuves. Financement consenti par l'entremise de la Banque Scotia. Sur approbation du crédit. Autres taux et termes de financement disponibles. **Taux de location personnalisée Mazda : offres portant uniquement sur la location au détail des Mazda MPV GX 2004 (modèle UAXZ74AA00), des Mazda Tribute GX 2005 (modèle WCXD55AA00), des camionnettes Mazda B3000 SX 2004 (modèle XCXB54AA00) et des Mazda6 Familiale Sport 2004 (modèle GG52S4AA00) neufs. Comptant initial ou échange équivalent et premier versement mensuel exigés. Aucun dépôt de sécurité requis. Aucun comptant initial requis aux offres de la Mazda MPV et de la Mazda B3000. Offres soumises à l'approbation de Crédit Mazda Canada inc. Limite de 80 000 km. Frais de 8¢ le km additionnel. Location avec limite de 100 000 km disponible. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus.

♦Indice de sécurité le plus élevé accordé à la MPV 2004 par la NHTSA des É.-U., à la fois pour le conducteur et les passagers, lors de tests d'impact frontal, latéral et arrière. **Rapports de l'AIAMC 1987-2003. Richard Roxell, Halifax Chronicle Herald. Les modèles illustrés peuvent différer et sont utilisés à titre indicatif seulement. Certains équipements illustrés peuvent être offerts en option ou de série sur d'autres modèles. Les stocks peuvent varier selon les concessionnaires. Les concessionnaires peuvent louer à prix inférieur. Voir un concessionnaire participant pour les détails. Aucune combinaison d'offres possible. Offres d'une durée limitée à compter du 11 août 2004.

PRÊT À ROULER
NOTRE ENGAGEMENT VOUS CERTIFIE QUE VOTRE NOUVELLE MAZDA EST INSPECTÉE, REÇOIT DES PROTÉGÉ-SIÈGES ET UN PLEIN D'ESSENCE À LA LIVRAISON.
GARANTIE LEADERSHIP MAZDA
Renseignez-vous sur notre remarquable garantie complète.
ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES MAZDA
Renseignez-vous sur le programme d'assistance routière Mazda, offert gratuitement avec toute nouvelle Mazda.

mazda
www.mazda.ca

LOCATION Bonnemaison MAZDA
PROGRAMME MAZDA POUR LES DIPLÔMÉS
Vous trouverez beaucoup plus chez vos concessionnaires Mazda du Québec.

FOURRE-TOUT

«C», comme dans colombes et Cotroni...



RAINVILLE
ANDRÉE
arainville@lequotidien.com

(AR) - Maintenant que les funérailles de Frank Cotroni sont passées, on peut bien s'interroger sur la propension absolument renversante qu'ont eue les médias électroniques (entendre surtout télé) à enjoliver l'image du chef mafieux. Des chroniqueurs du milieu judiciaire, et même, excusez pardon ! jusqu'au témoignage d'un chef de police, on a entendu des mots comme «bon gars» et «généreux» revoler à profusion au petit écran.

Wo ! Les amis, avons-nous bien entendu, nous du petit peuple ? Rendait-on hommage à la rectitude d'un habitué des colonnes du crime ? Fallait-il oublier les dossiers de drogues, de fraudes, de trafics divers, et renvoyer sur la voie d'évitement les nombreuses victimes ? Un peu plus, on aurait cru qu'un héros venait de disparaître de la surface de la terre, qu'un homme de bien aux causes humanitaires nous était enlevé, qu'un candidat au Nobel de la paix ne pourrait recevoir son prix de son vivant.

Que la famille chérisse son disparu, ça va. Une famille, en principe, c'est un clan qui s'aime, et personne ne mettra en doute le droit à tous d'affectionner sa parenté. Mais que la louange d'un chef de famille mafieuse s'extensionne aux chroniqueurs judiciaires et procureurs dépasse la simple décence. En écoutant l'énumération des qualités du disparu, je me demandais comment devaient se sentir les victimes des actions criminelles du clan Cotroni. Faut-il être hors-la-loi et puissant d'argent pour générer le respect ?

Mais, le boutte du boutte -- une initiative familiale d'un goût douteux pour le tape-à-l'oeil symbolique--, ce fut cet envol de 73 colombes (comme autant d'années vécues par le défunt...) dans le ciel montréalais. Des colombes blanches de paix pour ouvrir la voie du ciel... Un passeport ? Oh ! de grâce, vous là-haut, rassurez-nous : le paradis, ce n'est tout de même pas une affaire d'offrande de colombes ?

EN BAVARDANT

Bénévoles demandés

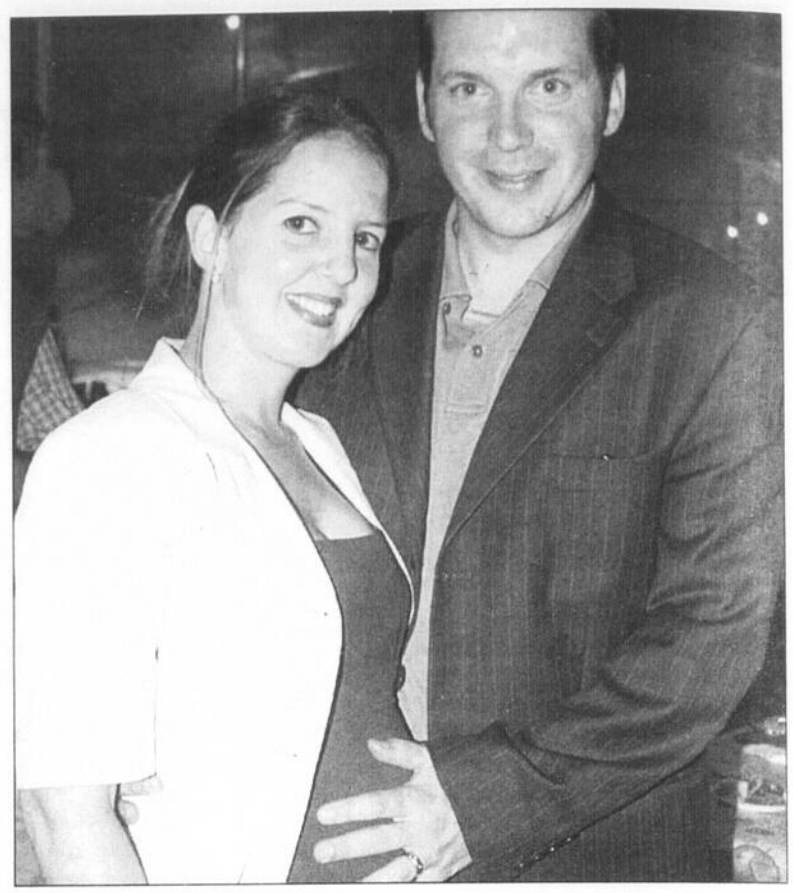
L'Association pour la PROMOTION DES DROITS DES PERSONNES HANDICAPÉES de JONQUIÈRE est à la recherche de bénévoles pour son activité discothèque. Il s'agit de communiquer avec Francine Vigneault au 548-5832.

Culture biologique

La Société horticole de St-Henri-de-Taillon organise pour octobre une formation en culture biologique qui sera présentée par Réjean Roy, du Regroupement pour le jardinage écologique. Un coût est attaché à cette formation étalée sur trois jours à l'automne et qui aura une suite au printemps. Le nombre de places étant limité, il faut s'inscrire auprès de Josianne Pelletier au 374-2700.

La Caisse pop Mistook s'implique

La Caisse populaire Mistook a remis dernièrement des dons à différents organismes du milieu. Nous vous en proposons ici trois : (sur la photo du haut), Azarias Fortin et Caroline Fortin ont reçu 2000 $ pour la Coop Jeunesse de service de Ste-Monique; sur les photos du bas, le directeur de la caisse Richard Villeneuve remet 8000 $ à Sarah Drolet, des Fêtes gourmandes de Delisle; ainsi qu'un montant de 10 000 $ à Gérald Fortin, de la Fabrique de L'Ascension.



HEUREUX ÉVÉNEMENT - Le député bloquiste de Jonquière-Alma Sébastien Gagnon et sa compagne Cynthia Tardif affichent déjà un magnifique sourire devant l'heureux événement qui les attend bientôt, avec l'arrivée d'un bébé qui a fait sa place avec assurance, comme nous le montre cette photo ! Un cliché tout empreint de tendresse et de bonheur, n'est-ce pas ?

(Photo Caroline Blackburn)

Collectes de sang

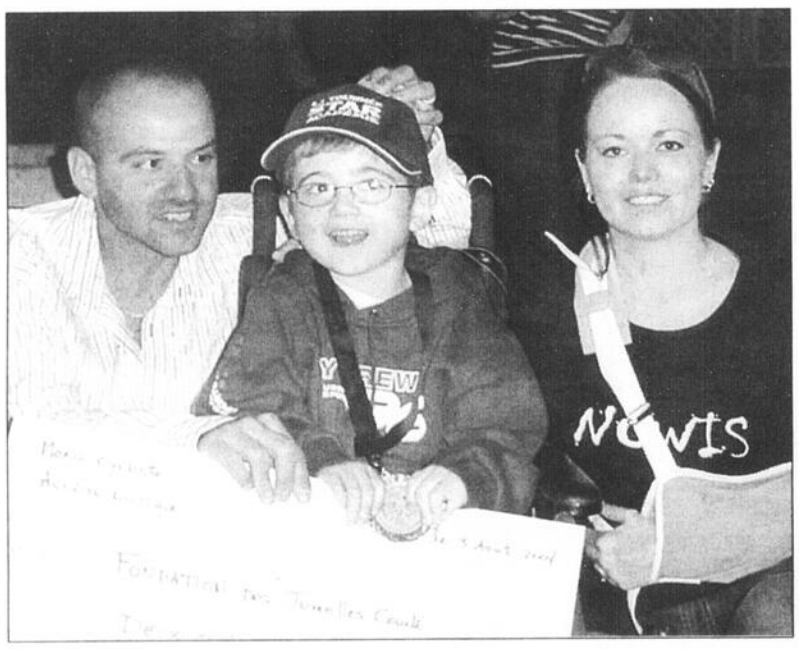
Plusieurs collectes de sang sont prévues pour les prochaines semaines dans la région.

À ST-NAZAIRE, c'est le lundi 30 août que les donneurs sont attendus, de 13 h 30 à 20 h 30 au Centre communautaire.

À LA BAIE, les coordonnées sont les mardi et mercredi 31 août et 1 septembre, de 13 h 30 à 20 h 30 à la salle des Moose du 1471, 6e avenue.

Les lundi et mardi 21-22 septembre, CHICOUTIMI recevra l'équipe d'Héma-Québec de 13 h 30 à 20 h 30 au Centre social de l'UQAC, tandis que JONQUIÈRE en sera l'hôte les mercredi et jeudi 22-23 septembre, de 13 h 30 à 20 h 30 au centre commercial Place Centre-Ville.

Des collectes sont également prévues le mardi 28 septembre de 14 à 20 h 30 à la salle de l'Âge d'or de DOLBEAU-MISTASSINI, et le jeudi 30 septembre de 14 h à 20 h 30 à la salle des Chevaliers de Colomb de ROBERVAL.



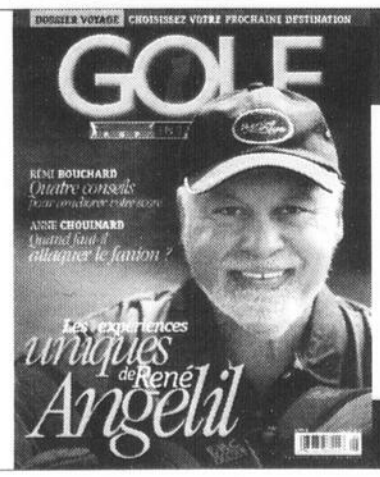
FONDATION POUR LA NEUROPATHIE- Une récente activité bénéfice au profit de la Fondation des jumelles Coudé destinée à financer la recherche sur la neuropathie sensitivomotrice, a permis d'amasser 200 $. L'activité s'est déroulée dans le cadre des Mardis cyclistes Desjardins de La Baie organisés par le Club de vélo Acidose lactique. Sur la photo, Simon Harvey, atteint de neuropathie, et ses parents Karine Tremblay et Stéphane Harvey, de L'Ascension.





(Photos Caroline Blackburn)

Frappez votre meilleur coup !



INFORMEZ-VOUS CONCERNANT NOS PROMOTIONS POUR 5, 10 OU 15 NUMÉROS

Aussi, les chroniques et conseils de :

RÉMI BOUCHARD
PIERRE BRISEBOIS,
ANNE CHOUINARD
MICHEL MARTIN
RUSSELL MILLER
DOMINIQUE MORENCY
DEBBIE SAVOY-MOREL
DANIEL TALBOT
SERGE DESLONGCHAMPS
SYLVI GAGNON,
ANNE LABRECQUE
MICHEL LACROIX

Abonnez-vous !
Courriel : golfgesca@editionsgesca.ca
ou par téléphone au (514) 904-5537
Sans frais : 1 877 997-4653
Les Éditions gesca

EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT

00596992

Hôpital de Jonquière

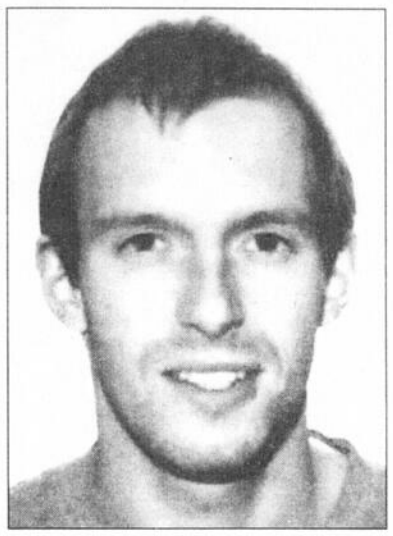
Deux médecins s'ajoutent à l'équipe d'urgentologues

Par Catherine Delisle

JONQUIERE (CD) - Enfin une bonne nouvelle pour l'Hôpital de Jonquière. Deux médecins s'ajoutent à l'équipe d'urgentologues. Il s'agit de Simon Bernatchez et de Louis-Simon Grenier.

La nouvelle a été confirmée par la directrice des services professionnels et hospitaliers, Jacynthe Dionne.

Les deux médecins ont complété leur formation en médecine familiale à l'Hôpital de Chicoutimi. Selon le Dr Dionne, ils ont été sollicités par d'autres établissements de santé, mais ils ont finalement choisi d'oeuvrer à l'urgence de l'Hôpital de Jonquière.

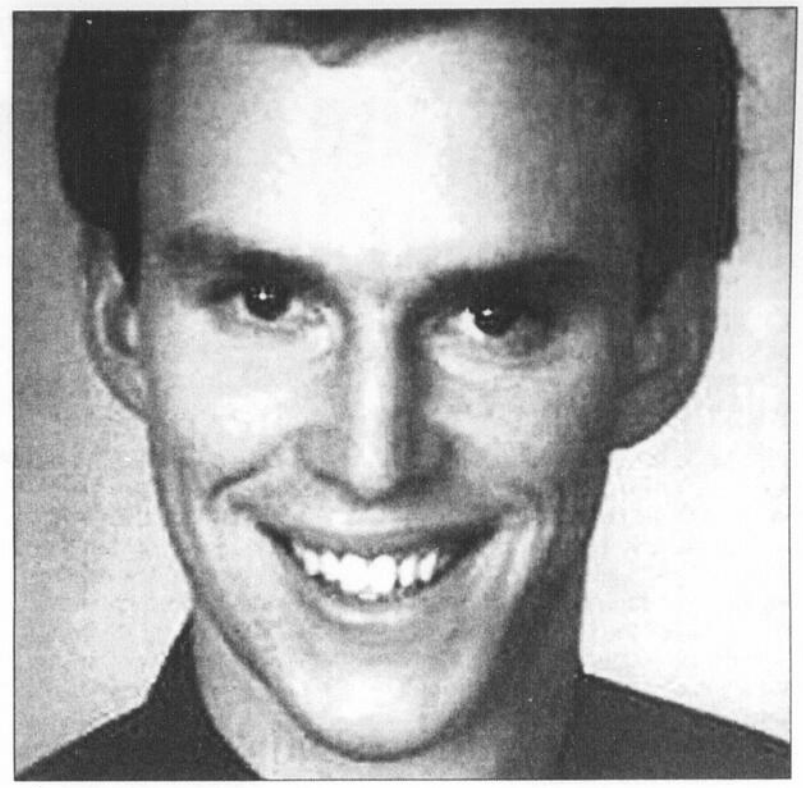


PRATIQUE - Le Dr Simon Bernatchez, originaire de St-Eugène, près de Rimouski, a déjà commencé à pratiquer à l'Hôpital de Jonquière.

Le Dr Bernatchez est originaire de St-Eugène près de Rimouski, alors que le Dr Grenier vient de St-Germain de Gratham, une petite localité près de Drummondville. Ils sont tous les deux diplômés en médecine de famille de l'université de Sherbrooke. Ils ont fait leur résidence, d'une durée de deux ans, à l'Hôpital de Chicoutimi.

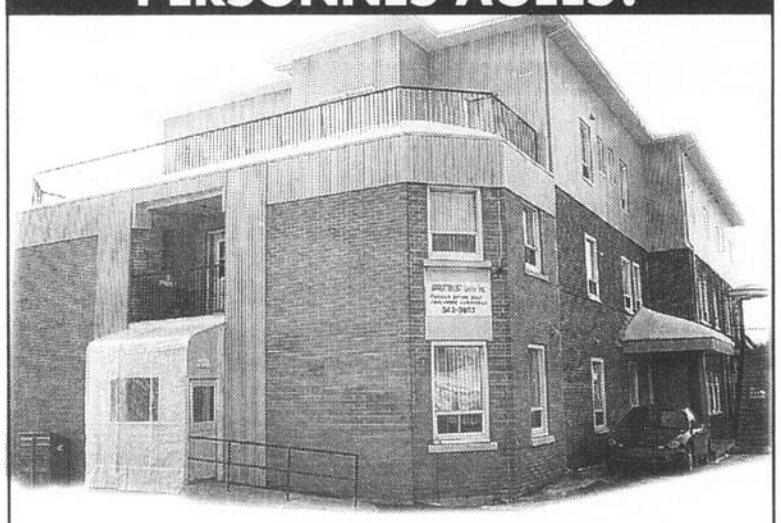
Parmi les éléments qui ont fait pencher la balance pour l'Hôpital de Jonquière, Louis-Simon Grenier fait remarquer qu'il a eu l'occasion de pratiquer pendant près de deux mois à l'Hôpital de Jonquière et qu'il a remarqué qu'une bonne collaboration s'est installée depuis près d'un an entre les urgentologues de Chicoutimi et de Jonquière. «On est bien supporté. C'est un élément important pour tous les membres de l'équipe de médecins travaillant à l'urgence de l'Hôpital de Jonquière», fait-il ressortir. Il dit aussi apprécier l'accueil des gens du Saguenay et la facilité avec laquelle on peut pratiquer des activités de plein air.

Pour le Dr Bernatchez, l'équipe d'urgentologues de Jonquière a été un élément déterminant dans sa prise de décision. Le plein air et les grands espaces lui sont apparus comme des bons atouts aussi. Il considère que ses deux années à l'unité de médecine de famille de l'Hôpital de Chicoutimi ont permis de le former adéquatement pour oeuvrer dans le domaine de l'urgence sans rendez-vous.



MÉDECIN - Le Dr Louis-Simon Grenier, originaire de St-Germain de Gratham, commencera en septembre sa pratique à l'Hôpital de Jonquière.

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE D'UNE RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES?



Les Appartements Louise sont à votre disposition: que ce soit pour personne autonome, seule, en couple ou en faible perte d'autonomie.
Nous vous offrons chambre et pension dans une grande maison familiale et chaleureuse.
Un personnel dévoué et responsable pour veiller à votre confort et votre sécurité.

CHAMBRES DISPONIBLES DÈS MAINTENANT

Le coût d'hébergement inclut tous les services + câble TV

VISITE EN TOUT TEMPS Information:

Crédit d'impôt de maintien à domicile accepté

Les Appartements Louise inc.

2528, rue St-Dominique, JONQUIÈRE

00596837

542-3863

CONSTRUCTION LAURENT LAPOINTE RÉNOVATION

Quincaillier, c'est notre métier!

1150, boul. St-Paul, CHICOUTIMI. 543-3391

FAX: 543-5853 COURRIEL: laurent.lapointe@sympatico.ca Licence RBQ: 8003-1966-05

Semaine du 24 au 31 août 2004

Profitez de nos promotions

Série suprême

Détaillant autorisé SIKKENS



Suprême série 713	Suprême 711-112/114	Suprême 710-120	Suprême série 716
Latex acrylique d'intérieur Fini velouté	**Latex acrylique Mat pour plafonds**	**Latex acrylique Apprêt-scelleur et sous-couche Intérieur et extérieur**	**Latex acrylique d'intérieur Fini perle**
Toutes les couleurs à un seul prix	Super blanc et Blanc naturel	Blanc	Toutes les couleurs à un seul prix
32,99$ 3,78 L	20,99$ 3,78 L	20,99$ 3,78 L	32,99$ 3,78 L

POUR CLÔTURES ET PAREMENTS — **POUR TOUTES SURFACES**



Série 210	Série 212	Série 215	Série 214	Série 211
Opaque au latex	**Semi-transparente à l'alkyde**	**Opaque à l'alkyde**	**Opaque au latex**	**Semi-transparente à l'alkyde**

Fluidité Teintures extérieures 24,99$ 3,78 L à 29,99$ 3,78 L

Toutes les couleurs à un seul prix

Consultez notre service de décoration ouvert le dimanche de 9 h à 14 h.

00596654

Harcèlement psychologique au travail

Une victime témoigne pour débusquer les «harceleurs»

CHICOUTIMI (CD) - Décidément, les Editions JCL tombent pile avec la publication du récit de Marie Josée Cordeau, cette femme de Sorel qui a vécu une douloureuse expérience de harcèlement psychologique au travail.

De 1995 à 1999, période pendant laquelle Marie Josée Cordeau a vécu de l'intimidation, le Québec ne disposait d'aucune loi pour contrer les abuseurs potentiels en milieu de travail. La situation est corrigée depuis le premier juin dernier alors que des dispositions sur le harcèlement psychologique sont contenues dans la loi sur les normes du travail.

De nombreux experts ont écrit sur le sujet, mais jamais une victime n'a osé aller aussi loin et témoigner ouvertement de l'expérience traumatisante qu'elle a vécue. Ce n'est pas un règlement de compte en règle qu'elle livre. Elle nomme personne, mais les «harceleurs» se reconnaîtront. Si elle a décidé de raconter son histoire, a-t-elle expliqué lors d'un entretien téléphonique, c'est pour montrer aux gens que rien ne nous oblige à subir des pressions indues au travail, du chantage éhonté et un stress malsain qui attaquent l'estime de soi. Raison de plus maintenant qu'il existe une législation novatrice visant à mettre en place un milieu de travail exempt de harcèlement psychologique.



DELISLE
CATHERINE
cdelisle@lequotidien.com

Lors des événements, Marie Josée Cordeau travaillait pour une compagnie d'assurances de la Montérégie. Elle a commencé par être victime de petits gestes vexatoires et de remarques insidieuses à l'arrivée du nouveau vice-président. Sa patronne, qui subissait elle aussi un stress important, a fini par déverser sur elle «son trop-plein de pression». Plus le temps avançait, plus l'étau se resserrait au point de la faire douter de tout. L'objectif était qu'elle quitte son poste pour permettre au vice-président de placer son monde. Elle n'a pas lâché. On l'a finalement congédiée. Sa patronne a subi le même sort.

Thérapie

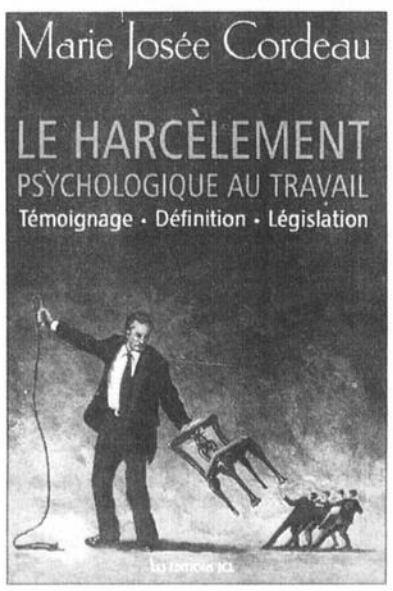
Après un «burn out», une thérapie et quelques emplois à la pige, Marie Josée Cordeau occupe maintenant un autre poste à temps plein. Elle a également trouvé le temps de fonder un forum de discussions sur Internet pour permettre à d'autres victimes d'échanger. Elle songe sérieusement à écrire un autre bouquin pour parler des abus qu'elles ont subis.

Car, selon l'auteure, des collègues de travail prêts à miner l'existence des autres et à livrer une compétition malsaine pour se tailler une place, il y en a plus qu'on pense. Il y a aussi des patrons qui cherchent à humilier leurs employés et à les faire sentir stupides par des paroles désobligeantes pour les forcer à quitter. Elle se souvient que sa patronne allait jusqu'à lui demander d'exécuter un travail sans lui donner un délai suffisant ou les renseignements pertinents. Par le geste et le regard, on lui faisait sentir qu'elle était nulle. Selon elle, si quelqu'un a le malheur de montrer sa fragilité, on n'hésitera pas à l'attaquer par ce moyen.

Selon Marie Josée Cordeau, les victimes finissent par douter d'elles. Elles n'osent pas en parler, car elles pensent être les seules à vivre un pareil cauchemar. Par son témoignage, elle veut faire comprendre qu'il est possible d'éviter une pareille destruction... surtout maintenant alors qu'on est protégé par une législation.



AUTEURE - Marie Josée Cordeau, de Sorel, a vécu une douloureuse expérience de harcèlement psychologique au travail qu'elle relate dans son livre publié aux Éditions JCL.



LIVRE - Le harcèlement psychologique au travail, témoignage, définition, législation; de Marie Josée Cordeau, collection PSY populaire, Les Éditions JCL. Un livre qui tombe pile avec l'adoption des dispositions sur le harcèlement psychologique contenu dans la loi sur les normes du travail.

École de formation professionnelle en
MASSOTHÉRAPIE
KINÉSITHÉRAPIE
ORTHOTHÉRAPIE

SOIRÉE D'INFORMATION
Mardi, le 24 août, 19h
3750, boul. du Royaume, Jonquière
(Place du Marquis)
ou appelez-nous pour une rencontre individuelle: **695-9559**

M.K.O.
DEPUIS 1984

- Formation professionnelle en Massothérapie, Kinésithérapie et Orthothérapie
- Leader depuis 20 ans; au-delà de 2000 gradués
- Formations continues
- Enseignants professionnels qualifiés
- Soins offerts au grand public

Sessions automne et hiver: inscription maintenant !

695-9559 ou sans frais le 800.888.3811
www.masso-mko.com

Trois-Rivières • Québec • Saguenay

AUTODROME SAGUENAY SPEEDWAY
présente
L'INFERNAL 125
Castrol
Samedi
28 août 13 h
OUVERTURE OFFICIELLE
NOUVELLE ADMINISTRATION

En collaboration avec:
RL
CJPM
Restaurant-Bar Le Bistrot du Fjord Karaoké
énergie 94.5

présente
MOTO RPM PLUS
RECORD CANADIEN
Plus longue distance sur une roue en
MOTOR HARLEY-DAVIDSON CYCLES
Cascadeur professionnel Wheely King

Admission 15$ Adulte 5$ 12 ans et moins
Billets en vente dès maintenant!

Ce sera L'ENFER!!!
Information 545-1178
Remis au lendemain 13 h en cas de mauvais temps.
Un événement Coors Light

Deux vols sous enquête

par Mélyssa Gagnon

DOLBEAU-MISTASSINI (MG) - Deux vols d'importance survenus dans le secteur du Lac-Saint-Jean font actuellement l'objet d'une enquête menée par les policiers de la Sûreté du Québec.

Le premier méfait s'est déroulé au dépanneur des Vétérans, situé au 221 de la Friche à Dolbeau-Mistassini, où plusieurs milliers de dollars ont été dérobés dans le lieu de dépôt. Les voleurs se seraient introduits à l'intérieur du commerce par une fenêtre laissée ouverte.

Le deuxième délit, commis sur le chemin Bowater, à quelque 150 km au nord de la cité dolmissoise, concerne le vol de deux têtes débrancheuses. La marchandise est évaluée à environ 60 000$. Des dommages à la machinerie estimés à 40 000$ ont également été causés par les cambrioleurs.

Les deux incidents ont été rapportés à la Sûreté du Québec hier matin.

Vols de vélos

Par ailleurs, la Sûreté du Québec signale que la MRC Lac-Saint-Jean-Est est le théâtre, depuis quelques jours, de vols de vélos haut de gamme. Quatre bicyclettes évaluées entre 1500$ et 3000$ chacune ont été dérobées récemment sur le territoire, portant à 53 le nombre de vélos subtilisés depuis le début de l'été.

Enfin, les policiers du secteur Chibougamau-Chapais ont fait la découverte de 210 plants de marijuana dans le secteur du lac Opatagamo. Une enquête est en cours afin d'identifier les producteurs de la drogue.

Nouveau procès pour Gauthier

ALMA (SL) - Un campeur de 52 ans reconnu coupable d'attouchements sur un garçon de dix ans au cours de l'été 2003 aura droit à un nouveau procès devant la Cour du Québec.

Le juge Jean-Claude Beaulieu de la Cour supérieure a entendu l'appel présenté par l'avocat de la Défense Luc Tourangeau et a renvoyé le dossier devant un autre juge de la Cour du Québec pour qu'il reprenne toute l'affaire depuis le début.

En avril dernier, le juge Louis-Charles Fournier de la Cour du Québec avait conclu que l'accusé était coupable et il avait reporté la sentence à plus tard.

Jean-Claude Gauthier, un homme d'affaires sans antécédent judiciaire domicilié à Saint-Honoré avait occupé au cours de l'été précédent un site au camping Saint-Joseph de Saint-Gédéon et il avait demandé à un propriétaire de roulotte la permission d'utiliser sa toilette.

Le propriétaire l'avait accommodé. Quelque temps après, un des deux garçons s'est plaint à un adulte des gestes qu'aurait présumément commis le visiteur pendant les quelques minutes de son passage dans la roulotte.

Selon la preuve entendue au premier procès, l'homme aurait aperçu les deux garçons couchés, s'est approché du plus jeune et aurait passé sa main sous les couvertures afin de le toucher.

Le plus âgé des deux enfants aurait vivement réagi et demandé ce qu'il faisait là. Gauthier aurait répondu qu'il ne faisait rien et serait sorti de la roulotte.

Jean-Claude Gauthier revient à la case départ et sera convoqué de nouveau au Palais de Justice d'Alma pour choisir une date de procès cet automne.

Auto ENTREPÔT
VÉHICULES D'OCCASION
MAGASINEZ VOTRE AUTO À L'INTÉRIEUR
10 000 pi car. de superficie
1700, boul. St-Paul, CHICOUTIMI
545-AUTO
00589960

PARLEZ L'ANGLAIS
Un investissement qui rapporte
Trop cher, apprendre l'anglais? Combien cela vous en coûte-t-il en occasions d'affaires ratées, en emplois peu accessibles et en frustration de ne pas maîtriser cette langue? À partir de 349 $ par session, il s'agit vraiment d'un investissement rentable. Et c'est déductible d'impôt!
- Programmes sur mesure, adaptés à vos besoins et à votre profession
- Formule privée ou en petits groupes (3 ou 4 personnes)
- Résultats rapides
- Formateur agréé à Emploi Québec

Les Maîtres du savoir linguistique
CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES CHARPENTIER...
satisfaction ASSURÉE
100, rue Racine Est - Bureau 101
Chicoutimi
tél.: (418) 545-7446
www.clicnetwork.com
00594615

Pour la rentrée, faites toute une sortie chez
Variétés LCR!
Pour l'occasion, profitez de spéciaux qui ont de la classe!
• Pantalon cargo
Différents modèles et couleurs
À partir de 29,99$
• T-shirts
Couleurs assorties
Tailles: Petit à XL
2 pour 10$
• Sarraux 10/4
Pour les cours de formation professionnelle
À partir de 19,99$
• Grand choix d'étuis et de sacs
Lavoie
30% de rabais sur marchandises saisonnières sélectionnées
Spéciaux en vigueur du 19 août au 5 septembre 2004.
Le spécialiste des vêtements et chaussures de travail
PLAN MISE DE CÔTÉ
OUVERT LE DIMANCHE APRÈS-MIDI
Les variétés LCR inc
APPROUVÉ ROBUSTE
Vêtements - Chaussures - Sécurité
CHICOUTIMI - LA BAIE - JONQUIÈRE
ALMA - ROBERVAL
00594953
CHICOUTIMI-NORD: 35, rue du Pont • 543-2735
CHICOUTIMI: 1915, boul. Talbot • 543-2477
LA BAIE: 362, rue Albert • 544-3305
JONQUIÈRE: 2132, rue Sainte-Famille • 542-8211
ALMA: 950, du Pont Nord • 668-5314
ROBERVAL: 946, boul. Marcotte • 275-2264

Université du Nouveau Monde

Simard vraiment impressionné

par Daniel Côté

CHICOUTIMI (DC) - De retour de Montréal, où il a participé à la première édition de l'Université du Nouveau Monde du 19 au 22 août, le Chicoutimien Frédéric Simard a été impressionné par la qualité des débats, ainsi que la manière dont ils ont été conduits.

«C'est très intéressant comme formule. Il s'agit d'un bon moyen pour accroître l'implication sociale au Québec. En plus, les considérations régionales étaient très présentes. On a reconnu leur importance», a-t-il commenté hier, au fil d'une entrevue accordée au Quotidien.

Destiné aux Québécois de 30 ans et moins, cet événement organisé par l'Institut du Nouveau Monde a réuni près de 400 personnes sur le campus de l'Université du Québec à Montréal. Fait à signaler, on avait réservé la moitié des places aux jeunes de l'extérieur de Montréal, histoire de respecter le profil démographique de la province.

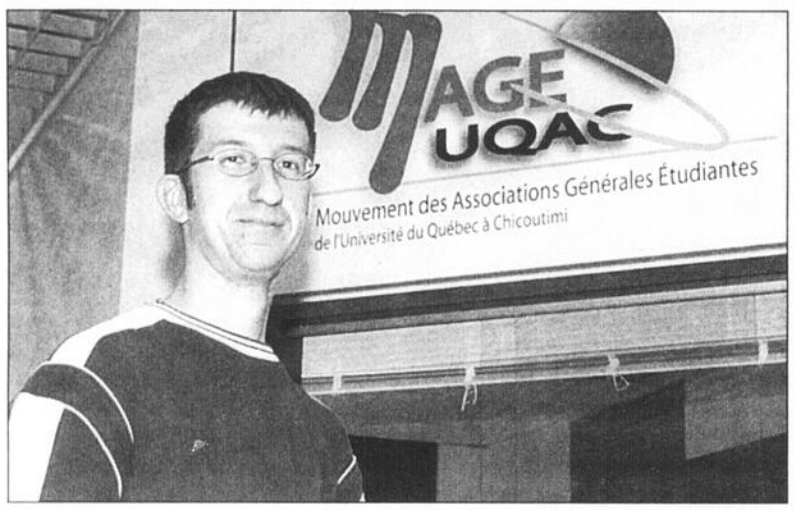
Cinq thèmes ont balisé les échanges qui, pour l'essentiel, ont eu lieu en petit comité. Pendant qu'un groupe parlait de mondialisation et d'éthique, d'autres échangeaient à propos de l'environnement et du territoire, de l'éducation, du travail et de la famille, des arts, des médias et des espaces publics, ou encore de l'identité.

Des participants libres

D'ateliers en tables rondes, les participants ont adopté 50 propositions qui, à toutes fins utiles, déclinent à quoi ressemblerait le Québec qu'ils appellent de leurs voeux. Par exemple, le groupe qui a planché sur l'identité nationale a suggéré que l'éducation et la culture échappent à l'emprise des traités internationaux.

«J'étais membre de cet atelier et ce que j'ai apprécié, c'est le fait que personne n'avait d'intérêts particuliers à défendre. C'était des discussions entre personnes libres», rapporte Frédéric Simard. Étudiant en sciences politiques à l'UQAC, le Saguenéen était parrainé par le Regroupement Action Jeunesse.

Quant à la délégation du Saguenay-Lac-Saint-Jean, elle comptait une quinzaine de jeunes, au total. En plus des discussions, ils ont assisté à 41 conférences prononcées, entre autres, par l'ex-premier ministre du Québec, Bernard Landry, et la présidente de la Confédération des syndicats nationaux, Claudette Carbonneau.



DISCUSSION - La délégation du Saguenay-Lac-Saint-Jean à la première édition de l'Université du Nouveau Monde comptait une quinzaine de jeunes, dont le Chicoutimien Frédéric Simard, étudiant à l'UQAC.

(Photo Rocket Lavoie)

À L'OCCASION DE LA
RENTRÉE JUDICIAIRE,
LE BARREAU DU
SAGUENAY–LAC-ST-JEAN
INVITE LA POPULATION
À ASSISTER À UN
PROCÈS SIMULÉ,
AU PALAIS DE JUSTICE
DE CHICOUTIMI,
LE VENDREDI 27 AOÛT 2004
À 9 H 30, SALLE 3.09

0059723



Renseignez-vous sur le programme pour les diplômés.

Voyez ces offres et ces véhicules à saturncanada.com

Les composants du groupe propulseur des véhicules 2004 sont couverts par une garantie limitée jusqu'à 5 ans ou 100 000 km, selon la première éventualité. *Dans les 30 jours ou les 2 500 km suivant la livraison, selon la première éventualité. * Voyez votre détaillant ou visitez saturncanada.com pour les conditions, restrictions et garanties. *†Ces offres sont d'une durée limitée et s'appliquent aux modèles 2004 neufs en stock suivants : VUE 1SA et ION.1 1SA de Saturn. Le transport (975 $), l'immatriculation, l'assurance, les frais liés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers, les frais d'administration, les droits et les taxes ne sont pas incluses. ‡Pour un bail de location de 48 mois, les taux d'intérêt pour les VUE 1SA et ION.1 1SA de Saturn sont de 1,9 % et 0,4 %. Un acompte et un échange peuvent être exigés. Sujet à l'approbation de crédit de GMAC. Le montant total de l'obligation pour les exemples cités est de 12 816 $ pour le VUE 1SA et de 8 454 $ pour l'ION 1SA. Si vous désirez acheter votre véhicule Saturn 2004 au terme du bail de location, les montants respectifs seront de 10 008 $ et de 5 470 $, taxes en sus. Le prix d'achat comptant contient un rabais du fabricant. La limite de kilométrage annuelle est de 20 000 km, les frais pour chaque kilomètre excédentaire étant de 12 cents. Consommation d'essence du Vue de Saturn basée sur le véhicule Vue 4 cylindres de Saturn. Un acompte et un échange peuvent être exigés. D'autres options de location sont disponibles. *†‡Les détaillants peuvent louer et/ou vendre à moindre prix. Offres sujettes à modification sans préavis. Un échange de véhicules entre détaillants peut être nécessaire. Cette offre s'applique uniquement aux clients au détail admissibles. Cette offre est exclusive et ne peut être combinée à d'autres offres. Voyez votre détaillant participant pour les conditions et les détails. ‡Les offres s'appliquent uniquement aux berlines ION.1 1SA et aux VUE 1SA 2004 neufs ou de démonstration provenant de l'inventaire du détaillant et s'appliquent seulement aux clients au détail admissibles. Pour plus d'information sur les conditions et détails de ces offres, voyez votre détaillant, visitez saturncanada.com ou composez le 1 888 4-SATURN.

Saturn du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320

0059661?

Usine de Belledune

Un juge annule l'ordre du fédéral

HALIFAX (PC) — Un juge ontarien a annulé l'ordre du gouvernement fédéral réclamant la tenue d'un nouvel examen des effets environnementaux de l'usine de traitement de sols contaminés de Bennett Environmental à Belledune, au Nouveau-Brunswick, a annoncé lundi l'entreprise.

La valeur des actions de la société a grimpé de près de 20 pour cent à la suite de l'annonce de cette décision, clôturant en hausse de 1,21 $, à 7,72 $, à la Bourse de Toronto.

Bennett a fait savoir depuis Oakville, en Ontario, que le juge Sean Harrington, de la Cour fédérale, avait déclaré nul et non avenu l'ordre donné par l'ancien ministre fédéral de l'Environnement, David Anderson.

«Nous attendons maintenant avec impatience d'aller de l'avant avec l'exploitation de l'usine de Belledune», a affirmé Al Bulckaert, président et chef de la direction de Bennett, qui compte utiliser un oxydeur thermique à haute température pour traiter annuellement environ 100 000 tonnes de sols contaminés par les hydrocarbures et la créosote, ainsi que d'autres matériaux solides provenant principalement de sites industriels urbains en cours de restauration en Amérique du Nord.

Le juge Harrington a avancé que le processus d'examen était destiné aux projets en cours de développement, et que les installations de Belledune étaient largement complétées lorsque M. Anderson a demandé à ce qu'une commission d'examen se penche sur les effets environnementaux transfontaliers de l'usine. L'ex-ministre a fait cette annonce en mai, deux jours avant le déclenchement de la dernière campagne électorale fédérale.

L'usine de traitement de sols contaminés de Belledune, d'une valeur de 26 millions $, est perçue par plusieurs observateurs comme un projet clé du développement économique du nord du Nouveau-Brunswick. Toutefois, des environnementalistes et des résidants craignent qu'elle augmentera la pollution dans la région et au Québec.

Terrorisme

Le Canada au coeur de l'exercice

LONDRES (PC) — Un exercice antiterroriste de grande envergure sera organisé le printemps prochain au Canada, en Grande-Bretagne et aux Etats-Unis afin d'évaluer la réaction de ces trois pays à une série d'attentats terroristes, révèle un journal britannique.

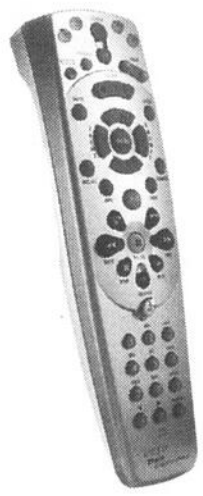
Selon le Times, des fonctionnaires non identifiés au sein du gouvernement britannique ont affirmé que l'exercice, d'une durée d'une semaine, démarrerait par des attentats terroristes simulés contre les Etats-Unis, qui seraient suivis d'attaques au Canada et en Grande-Bretagne.

Selon une porte-parole du Home Office, ou ministère de l'Intérieur britannique, les trois pays devraient prendre part à l'exercice au cours de l'an prochain. Elle n'a cependant pas voulu en dire plus long sur ce projet.

Le Home Office, qui est responsable de l'ordre public en Grande-Bretagne, a constitué une équipe chargée d'organiser l'exercice au Royaume-Uni. Des préparatifs semblables ont lieu au Canada et aux Etats-Unis, a indiqué cette porte-parole.

Selon le Times, des experts de la lutte au terrorisme de Washington, Londres et Toronto sont à mettre la dernière main au scénario qui sera utilisé pour tester les réactions des services d'urgence, et qui pourraient inclure des simulations d'attentats au moyen d'armes chimiques, biologiques ou radioactives. L'objectif de cet exercice transatlantique est de déterminer les meilleurs modèles à suivre en cas d'urgence, a dit la porte-parole. La simulation permettra aussi aux trois pays d'évaluer leurs communications et leur capacité de coordination face à une situation d'urgence.





299 $ après crédits*

Suivez les Jeux à votre rythme.

Récepteur Vidéo Personnel ExpressVu^MC

- Reprises instantanées et fonction pause de la télé en direct
- 80 heures d'enregistrement
- Combinez et économisez avec Le Forfait de Bell

Bell est fière de commanditer l'équipe olympique canadienne.

Bell Et bien simple.^MC

1 87 SOUCOUPE www.bell.ca/athenes Magasins Espace Bell

Espace Bell Dumoulin FUTURE SHOP RadioShack SONIC SOS SATELLITE

Le service ExpressVu est offert aux clients résidentiels, là où l'accès et la visibilité directe le permettent. Prix/offre sujets à changement sans préavis et ne peuvent être combinés avec aucune autre offre y compris la location. Détails en magasin ou sur www.bell.ca/satellite. Taxes en sus. Un contrat avec engagement doit être signé avec une pièce d'identité avec photo valide et une autorisation doit être donnée sur une carte de crédit ou par prélèvement bancaire pour acheter un système et ouvrir un compte avec ExpressVu. Des frais pour l'équipement et l'installation peuvent s'appliquer. Des frais s'appliquent si le client déclasse sa programmation sous le niveau min. requis ou résilie son engagement avant la fin. D'autres conditions s'appliquent. *Basé sur le prix de détail suggéré de 399 $ moins un crédit de programmation de 70 $ et un crédit de télévision à la carte de 30 $. Ces crédits sont appliqués sur le compte, avant les taxes et ne sont valides que pendant 90 jours après l'activation; prévoir 6 à 8 semaines. Offre disponible aux nouveaux abonnés jusqu'à épuisement des stocks ou le 5 sept. 2004. Frais de programmation en sus. Sujet à un engagement de programmation de 24 mois au forfait Avantage numérique ou à un autre forfait admissible. Aucun report, ni échange, conversion en argent ni remboursement. Le crédit de télévision à la carte s'applique à l'encontre de tout film ou événement sur Vénus ou Vu! jusqu'à un max. de 15 $ pour une commande donnée mais à l'encontre d'un abonnement à un service de sports et la chaine annonce de Vénus. Le crédit de télévision à la carte ne s'applique pas à l'encontre du coût de la programmation régulière. Si vous déconnectez votre service ExpressVu avant la fin du délai, vous perdrez le solde du crédit de télévision à la carte. Cette offre n'est pas transferable et est nulle ou la loi l'interdit.
ExpressVu est une marque de commerce de Bell ExpressVu, s.e.c.
Marque officielle du Comité olympique canadien.

00596619

Rentrée dans les cégeps

La clientèle demeure stable

CHICOUTIMI (MG) - Alors que la rentrée scolaire au niveau collégial s'effectue cette semaine, les quatre cégeps de la région affichent, en moyenne, un taux d'inscriptions relativement semblable à celui de l'an dernier.

Pour l'année scolaire 2004-2005, le statu quo demeure au sein des deux collèges situés sur le territoire du Saguenay. Pour le Cégep de Jonquière, quelque 3800 élèves se sont inscrits à l'un ou l'autre des 29 programmes dispensés, une situation comparable à 2003-2004. Même son de cloche au Cégep de Chicoutimi, alors qu'une dizaine d'inscriptions de plus ont été enregistrées pour la présente année.



GAGNON
MÉLYSSA
melyssa_gagnon@hotmail.com

«Nous avons reçu 2680 inscriptions cette année. Nous avons donc maintenu notre clientèle et nous en sommes très heureux, d'autant plus que le ministère prévoyait une baisse», a fait savoir la directrice générale du Cégep de Chicoutimi, Ginette Sirois, au cours d'un entretien accordé au Quotidien. Mme Sirois précise que les «gros efforts» investis au niveau de la promotion des programmes offerts à Chicoutimi ont finalement rapporté des dividendes.

«On sait que les techniques de génie et de santé sont très fortes chez nous», indique la directrice, ajoutant qu'environ 50 pour cent des collégiens fréquentant l'établissement chicoutimien proviennent de l'extérieur de la région.

Légère baisse

Si la tendance se maintient au Saguenay, les deux cégeps jeannois affichent pour leur part une légère baisse d'achalandage cette année.

«Nous avons reçu 1050 inscriptions, comparativement à 1175, l'an dernier. C'est donc une légère baisse d'environ 125 étudiants», confie Romain Théberge, agent d'information au Cégep de Saint-Félicien. Le porte-parole attribue principalement cette diminution à la situation démographique, elle aussi en baisse, dans les écoles secondaires du haut du lac Saint-Jean.

«Nous sommes tributaires de la Commission scolaire du Pays-des-Bleuets qui subit elle aussi une baisse de clientèle», dit-il. M. Théberge ajoute que, malgré les chiffres, l'établissement félicinois jouit toujours d'une grande popularité chez les jeunes de l'extérieur, principalement dû aux techniques du milieu naturel et tourisme.

Un peu plus au sud, le responsable des communications au Cégep d'Alma, André Hubert, confirme lui aussi une décroissance du nombre d'inscriptions. Soixante-neuf de moins qu'en 2003, pour être précis.

«Les prévisions du ministère étaient beaucoup plus alarmistes alors nous ne sommes pas trop inquiets. Sur l'ensemble des programmes le taux d'inscription est semblable à celui de l'an dernier», constate M. Hubert, lui qui ajoute que le collège almatois entend «continuer de parler de l'excellence de ses programmes et de ses enseignants» afin d'être en mesure d'éventuellement augmenter le nombre de ses inscriptions.

Abitibi-Consolidated

Les gens d'affaires veulent l'heure juste

CHICOUTIMI (YB) - «Les gens d'affaires de l'arrondissement de La Baie tout comme la population d'ailleurs sont pris en otage par la compagnie Abitibi-Consolidated. Le temps est venu de donner l'heure juste», a déclaré hier Eric Marquis président de la Chambre de commerce et d'industrie de La Baie.

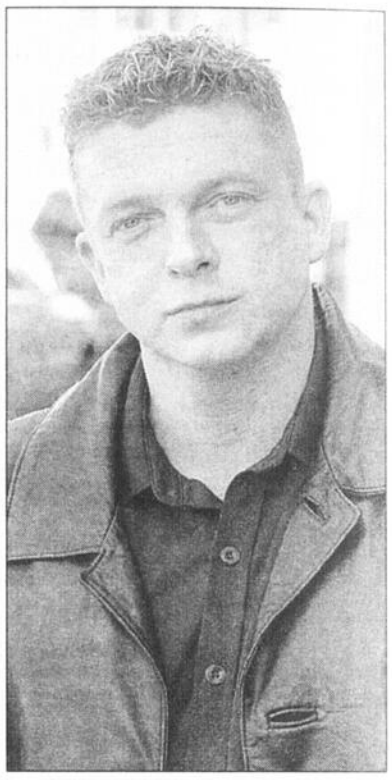
«Essentiellement, nous aimerions savoir si l'usine de Port-Alfred va reprendre ses opérations ou pas. À l'instar des membres du syndicat, les commerçants considèrent que la situation actuelle ne peut plus durer», fait remarquer le président.

Il ajoute que si la réalité est pour changer de façon radicale, les commerçants vont s'ajuster et réorienter en conséquence leur stratégie de développement.

Troublante incertitude

«Il est facile de comprendre que dans le présent contexte économique, nos membres hésitent à investir ou à réaliser leur projet d'expansion», fait ressortir Eric Marquis.

En terminant, le président avance que la Chambre de commerce de La Baie est solidaire des actions que les employés de l'usine Port-Alfred mènent ou pourraient mener pour faire progresser leur dossier.



Éric Marquis président de la Chambre de commerce et d'industrie de La Baie. (Archives)

PONTIAC LA PASSION DE CONDUIRE

UN APPEL SUFFIT



Revoici le concours « Décrochez votre GM »* toujours aussi excitant.
Obtenez automatiquement 1 000 $† de crédit et
courez la chance de gagner jusqu'à 10 000 $ de réduction.
Vous pourriez même DÉCROCHER VOTRE VÉHICULE !

Vous êtes à deux doigts de décrocher votre prix !



2004 Pontiac Sunfire

Prix d'achat comptant
10 998 $**

199 $/mois* 0 $ comptant | 178 $/mois* 1 000 $ comptant
0 $ dépôt de sécurité 156 $/mois* 2 000 $ comptant

Terme de 48 mois à la location. Transport et préparation inclus.

CRÉDIT AUTOMATIQUE DE 1 000 $ INCLUS***

Moteur ECOTEC L4 2,2 L de 140 HP • Garantie limitée 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Boîte manuelle 5 vitesses Getrag • Suspension tourisme • Pneus 195/70R/14 toutes saisons • Banquette arrière repliable divisée 60/40 • Sacs gonflables avant (2) • Phares antibrouillard • Radio AM/FM stéréo • Et bien plus

R S T U V W X Y Z

PONTIAC BUICK GMC GM

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant au modèle neuf 2004 Sunfire (2JB69/R7A) en stock. Le modèle illustré comprend certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. Sujet à l'approbation du crédit GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Aucun achat requis. Le concours est ouvert aux résidents du Canada qui ont atteint l'âge de la majorité dans leur province de résidence. Le concours prend fin le 31 août 2004. Les prix s'appliquent à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules neufs 2004 achetés et livrés avant le 31 août 2004. Le concours ne s'applique pas aux modèles 2004/2005 de Cadillac, Hummer, Saturn, Saab, Isuzu, camions poids moyens, camionnettes des modèles 2500 HD à cabines régulière, allongée et cabine d'équipe/3500 (camionnettes et châssis-cabine), SSR de Chevrolet et fourgonnettes (passagers, marchandises et coupées). Les chances de gagner ne sont pas les mêmes pour tous les prix à gagner. L'attribution d'un prix à un participant choisi au hasard est subordonnée à ce qu'il réponde correctement à une question d'habileté mathématique. Une seule participation par personne. Au Québec, tous les participants recevront un crédit d'achat d'une valeur de 1 000 $ ou gagneront l'un des prix suivants : 2 crédits d'achat d'un montant égal à celui que le participant devrait payer au concessionnaire pour le véhicule qu'il a acheté ou loué, selon le cas, incluant les taxes applicables ; 6 crédits d'achat d'une valeur de 10 000 $; 10 crédits d'achat d'une valeur de 5 000 $; 21 crédits d'achat d'une valeur de 2 500 $; 99 crédits d'achat d'une valeur de 2 000 $; 495 crédits d'achat d'une valeur de 1 500 $. Le nombre de prix diminuera au fur et à mesure de leur attribution. Pour les chances de gagner ainsi que tous les autres détails, visitez gmcanada.com. †Le crédit de 1 000 $ comprend les taxes applicables. *À la location, paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois avec ou sans versement initial ou échange équivalent (voir tableau). À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c du km après 80 000 km. Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigible à la livraison. **À l'achat, préparation incluse. Transport (900 $), immatriculation, assurance et taxes en sus. ***Le crédit de 1 000 $ est inclus dans les offres de cette publicité et ne peut être jumelé à aucun des prix offerts dans le cadre de ce concours. Cette offre est exclusive et ne peut être jumelée à aucune autre offre ni à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.

GM Canada GROUPE MOTOPROPULSEUR GARANTIE 5 ANS 100 000 KM SANS FRANCHISE

005966f8

L'été pourri fait des heureux

(Selon La Presse) - Les conséquences de l'été pourri que nous venons de traverser? L'écoute de la télévision, toutes chaînes confondues, a bondi de 15% cet été comparativement à la même période estivale l'an dernier. Le mauvais temps a donc fait des heureux, mais pas beaucoup.

Selon Cossette Média, qui a compilé l'écoute de la télé entre le début mai et le 15 août en 2003 et en 2004, les chaînes spécialisées ont fait des bonds de géants. C'est la chaîne Ztélé qui a connu la plus forte hausse avec une augmentation de son écoute de 68%. Elle est suivie de Télétoon (58%), MusiquePlus (55%) et Canal Vie (39%).

Les hausses n'ont pas été aussi marquées pour les chaînes conventionnelles. TQS a enregistré une hausse de 1%, TVA a fait un saut de 15% et Radio-Canada a décroché un 8% d'augmentation. Il faut cependant préciser que les jeux Olympiques n'étaient pas commencés au moment où la compilation a été effectuée.

Radio-Canada

Après plusieurs semaines de mystère, Radio-Canada dévoilera aujourd'hui sa nouvelle image, sa nouvelle grille et enterrera pour de bon son vieux slogan « Ici, Radio-Canada ».

Le nouveau? « Vous allez voir », qui roule depuis la mi-août dans les autopromotions de la SRC. Pour se refaire une beauté visuelle, Radio-Canada a embauché ce printemps la firme parisienne Gédéon, qui se spécialise dans le « relookage » des chaînes de télévision. Gédéon a notamment réalisé l'habillage des sports de TF1, a retouché l'image de France 3, de M6, de la chaîne Planète, du Disney Channel et a conçu le graphisme de plusieurs émissions de France 2 (Audience privée, Envoyé spécial). Gédéon a aussi décroché des contrats auprès de stations de télé en Afrique et en Amérique du Sud.

La nouvelle infographie de Radio-Canada, dont le coût n'a pas pu être précisé, mettra l'accent sur la couleur rouge, comme on peut déjà le voir dans l'ouverture du Téléjournal et ses petits blocs colorés. De son côté, RDI misera sur la couleur bleue. Pourquoi ne pas avoir engagé des Québécois pour exécuter le travail? « Gédéon était le plus bas soumissionnaire », dit la porte-parole de la télévision française de Radio-Canada, Marie-José LeBlanc.

Dans les corridors de Radio-Canada, le mot Gédéon est sur toutes les lèvres. Les téléspectateurs aimeront-ils le nouvelle look de la télévision d'État? « Vous allez voir », comme le dit le slogan.

Faut manger !

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) - L'organisme Moisson Saguenay-Lac-Saint-Jean et l'entreprise Kraft Canada lancent une campagne afin de recueillir 50 000 $ pour les banques alimentaires du Québec.

Depuis le 23 août et jusqu'au 3 septembre, les citoyens sont invités à consulter le site internet: www.cafb-acba.ca et d'aller sur le logo «Cliquez avec Kraft pour lutter contre la faim». Les gens de la région pourront donc faire un don à cette campagne et la compagnie Kraft fera un don à la parité au dollar près, jusqu'à concurrence de 25 000 $ au total. «Les familles ont besoin de s'alimenter toute l'année, mais bien des gens ne pensent pas à donner aux banques alimentaires pendant les vacances d'été», explique Donald Néron, directeur général de Moisson Saguenay-Lac-Saint-Jean.

«La faim reste notre première préoccupation et le programme est l'une des manières de combattre la faim qui sévit pendant la période critique de l'été», ajoute-t-il. La campagne cherche à amasser 250 000 $ sur le plan national.



Chambre
de La Baie.
(Archives)

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »

Centre de Prévention du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-APPELLE (277-3553)

00587856

LASIK MD VISION

CORRECTION DE LA VUE AU LASER



Dr. Pierre Demers Dr. Avi Wallerstein Dr. Mark Cohen

LE MEILLEUR **PRIX**, C'EST **GARANTI!**

À partir de

390$ /oeil*

Informez-vous sur notre politique de prix garanti. Nos frais incluent l'examen pré-opératoire, le traitement au LASIK et les suivis post-opératoires.

Expérience
À travers le Canada, les chirurgiens de LASIK MD ont réalisé plus de 200 000 corrections de la vue au laser, plus que tout autre groupe de chirurgiens.

Technologie
Nous offrons des équipements perfectionnés et à la fine pointe de la technologie, incluant le Zyoptix de Bausch & Lomb.

Résultats
La majorité de nos patients bénéficient d'une vision 20/20 après la chirurgie.

Appelez aujourd'hui

(866) 393-1515
Numéro sans frais

1250 boul. René-Lévesque Ouest

www.lasikmd.com

* Promotion valide à notre clinique de Montréal jusqu'au 31 août 2004. Certaines conditions s'appliquent. Le prix peut varier selon votre prescription. Applicable sur une chirurgie des deux yeux.

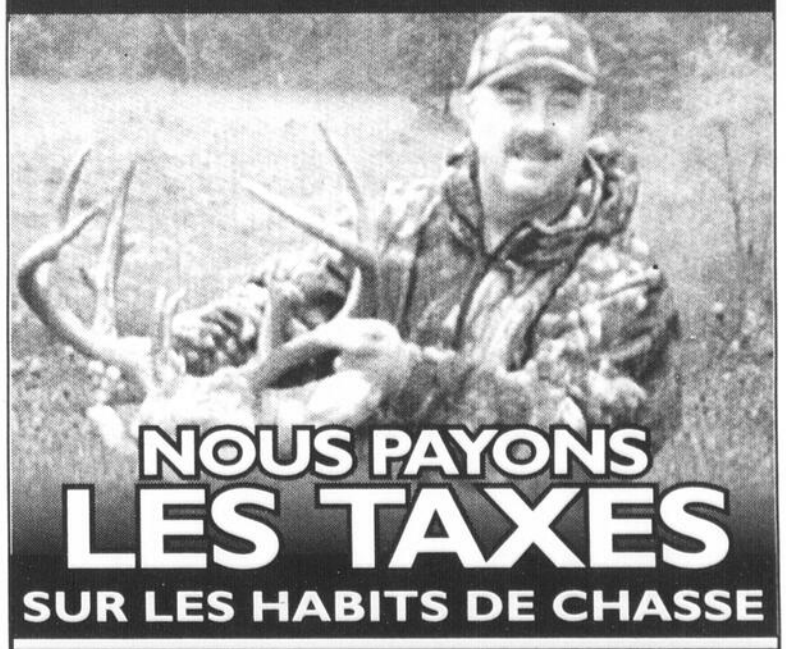
Montréal • Ottawa • Kingston • Toronto • Niagara Falls
Windsor • Calgary • Vancouver

00581745

Vie
SPORT · TRAVAIL · PLEIN AIR

DU JAMAIS VU!
VENTE SOUS LA TENTE
JUSQU'À
70%
SUR MARCHANDISE D'ÉTÉ

PROMOTION SUR VÊTEMENT DE CHASSE



NOUS PAYONS LES TAXES
SUR LES HABITS DE CHASSE

CHICOUTIMI, 1516, boul. Talbot
543-3177 (voisin de Tim Hortons)

00586000

Étude de l'Institut Fraser

Les Canadiens paient trop cher leurs médicaments

TORONTO (PC) — Les Canadiens ont déboursé des centaines de millions de dollars en trop pour leurs médicaments génériques d'ordonnance, notamment parce que les politiques du gouvernement fédéral permettent aux manufacturiers d'écarter leurs concurrents, conclut une étude menée pour l'Institut Fraser et rendue publique lundi.

Selon ce rapport, les politiques gouvernementales ont permis à une poignée de fabriquants de produits génériques établis d'acquérir un contrôle proche du monopole sur une portion importante du marché des médicaments génériques, évalué à 2 milliards $ l'an.

«Bien que les médicaments brevetés soient moins coûteux au Canada qu'aux Etats-Unis comme chacun le sait, les prix des médicaments génériques se sont constamment avérés plus élevés», a déclaré Brett Skinner, l'auteur du rapport, en entrevue.

Invoquant des données fédérales et les résultats d'autres recherches, M. Skinner soutient que les prix des médicaments génériques au pays sont jusqu'à 70 pour cent plus élevés qu'aux Etats-Unis, et environ 30 pour cent plus élevés que la médiane internationale. Cela se traduit par des coûts en trop de 810 millions $ pour les consommateurs, dit-il.

«Deux facteurs principaux expliquent ces prix anormalement élevés pour les médicaments génériques au Canada: les effets non voulus du contrôle des prix des médicaments brevetés, et la concentration commerciale sur le marché générique», mentionne le rapport.

Le document, préparé pour le compte de l'Institut Fraser, un groupe d'experts de droite, est rapidement devenu la plus récente salve d'une guerre de longue durée entre les fabricants de médicaments d'origine — les compagnies pharmaceutiques qui développent et font breveter de nouveaux médicaments — et les compagnies qui fabriquent et vendent des copies génériques de ces médicaments, une fois leur brevet expiré.

«Totalement faux»

Les producteurs de médicaments non brevetés ont condamné le rapport, qu'ils jugent «totalement faux». «Les données dont nous disposons n'étayent pas ce qu'il avance», a commenté Jeff Connell, porte-parole de l'Association canadienne du médicament générique.

L'association accuse plutôt l'Institut Fraser de se faire le «porte-parole» des marques multinationales, qui sont critiquées pour les coûts élevés des médicaments brevetés mais qui veulent mettre fin aux contrôles des prix sur leurs produits au Canada.

Des données d'IMS Health, un fournisseur d'informations médico-pharmaceutiques, montrent que les Canadiens ont fait remplir environ 361 millions d'ordonnances d'une valeur de 15,9 milliards $ l'an dernier. Les médicaments brevetés représentaient environ 85 pour cent du coût de détail total.

L'Institut Fraser fait valoir que la réglementation des prix des médicaments brevetés, dans le cadre des efforts d'Ottawa pour restreindre ses dépenses en santé, dissuade les fabricants de produits brevetés de recourir aux baisses de prix dans leur stratégie de marketing. «C'est cette absence de concurrence du côté des compagnies pharmaceutiques qui crée un avantage artificiel en termes de prix pour les fabricants de médicaments génériques», note le rapport.

M. Connell a réfuté cet argument, en disant que les compagnies qui produisent les médicaments brevetés n'abaissent jamais leurs prix quand les brevets viennent à échéance, de toute façon.

Contrôle

L'étude conclut également que deux compagnies seulement contrôlent jusqu'à 60 pour cent du marché générique au Canada. La concentration des compagnies génériques serait cinq fois moindre aux Etats-Unis, et 15 fois moindre en France, ont observé les auteurs de l'étude.

L'Association du médicament générique conteste ces résultats.

Pour Jacques Lefebvre, des Compagnies de recherche pharmaceutique du Canada, ce rapport devrait faire réfléchir les premiers ministres du pays lorsque ceux-ci se pencheront sur les prix des médicaments.

Le ministère fédéral de la Santé n'avait aucun commentaire à faire.

LA CAGE AUX SPORTS

TOURNOI DE GOLF DE LA CAGE AUX SPORTS

au profit de l'Acidose Lactique

le mercredi 25 août 2004

au Club de golf de Chicoutimi

7 h 56	9 h 08	10 h 20	11 h 32
Martial Bouchard	Stéphane Haineault	Michel Rodrigue	Tony Castonguay
Invité	Yvon Tremblay	Chantal Lapointe	Bertrand Bélanger
Invité	Invité	Raymond Collard	Marcel Bélanger
Invité	Invité	Marc Lachance	Invité
8 h 04	9 h 16	10 h 28	11 h 40
Jacques Faust	J.-F. Dubé	André Blackburn	Marc Tremblay
Invité	François St-Pierre	Daniel Riverin	Serge Lavoie
Invité	Rodrigue Lebel	Claude Perron	Carl Parent
Invité	Invité	Alain Belley	Invité Pacini
8 h 12	9 h 24	10 h 36	11 h 48
Cora Déjeuner	Serge Boivin	Donald	Daniel Girard
Invité	Jean-Guy Dallaire	André Roy	Claude Bergeron
Invité	Gaston Boudreault	Invité	Camiliens Bouchard
Invité	Richard Beaumond	Invité	Michel Julien
8 h 20	9 h 32	10 h 44	11 h 56
Identification sport	Hervey Bernier	Pierre Myrand	Stéphane Fortin
Invité	Invité	Jean-Louis Brassard	J.-F. Dion
Invité	Invité	Voltaire Mior	Graig McDonald
Invité	Invité	Guy Lavoie	Normand Delisle
8 h 28	9 h 40	10 h 52	12 h 04
Carl Brochu	Stéphane Asselin	Pierre-Jean Gagnon	Gaétan Boivin
Invité	Martin Tremblay	Invité	Jean-Pierre Desmeules
Invité	Invité	Invité	Yannick Juneau
Invité	Invité	Invité	Roger Villeneuve
8 h 36	9 h 48	11 h	12 h 12
Édouard Collard	L'ami Junior Mazda	Stéphane Harvey	Gary Boily
Raymonde Gaudreault	Invité	Invité	Pascal Tremblay
François Collard	Invité	Invité	Marc Pagé
Dany Gauthier	Invité	Invité	Invité
8 h 44	9 h 56	11 h 08	12 h 20
Karine Desmeules	Marc Boivin	Simon Forgue	Simon Gauthier
Daniel Simard	Invité	Invité	Frédéric Sheehy
Réjean Michaud	Invité	Invité	Louis-David Gilbert
Bruno Paradis	Invité	Invité	Patrice Gaudreault
8 h 52	10 h 04	11 h 16	
Francine Bergeron	Karine Boivin	Denis Guay	
Céline Fortin	Marc Boivin	Gilles Kennedy	
Alain Collard	Gaétan Tremblay	Janick Tremblay	
André Bilodeau	Sandra Tremblay	Invité	
9 h	10 h 12	11 h 24	
Pierre Lavoie	Daniel Dubois (APCHQ)	Pierre Tremblay	
Invité	Dany Fortin	Pierre Charest	
Invité	Gino Croft	Jean-Jacques Charest	
Invité	Invité	Marcel Tremblay	

005972D1

CliniK OptiK Maltais



- EXAMEN DE LA VUE
- VERRES DE CONTACT
- VISION DE L'ENFANT
- SUPERBE CHOIX DE MONTURES

Également pour vous servir:

Dre Paula Maltais, o.d.
Dre Catherine Tremblay, o.d.
Mme Marie-Claude Godin, o.o.d.
Mme Karine Gagnon, o.o.d. **Mme Manon Maltais,** o.o.d.

Aujourd'hui, je reviens sur la DÉGÉNÉRESCENCE maculaire avec le Dre Paula Maltais et nous répondons à plusieurs personnes qui nous demandent ce qu'elles peuvent faire pour améliorer leur condition visuelle.

Le Dre Paula nous explique qu'il n'y a qu'une seule possibilité connue de ralentir le processus.

En effet, le National Eye Institute américain a prouvé l'efficacité clinique de certaines vitamines oculaires. Elles peuvent ralentir la dégénérescence maculaire et la perte de vision qui y est associée.

L'efficacité de ce supplément antioxydant unique très puissant, à base de zinc, a été démontrée lors de l'étude révolutionnaire menée pendant dix ans sur la vue et le vieillissement (Étude AREDS). Parmi les sujets les plus susceptibles de souffrir de dégénérescence maculaire liée à l'âge (DMLA), le risque auquel étaient exposées les personnes qui prenaient ce supplément antioxydant unique très puissant a diminué de 25 %. Ces vitamines aident les personnes les PLUS exposées au risque de perdre la vue avec l'âge à conserver leur vision.

Chaque personne atteinte de DMLA est unique, qu'il s'agisse de la catégorie de DMLA à laquelle elle appartient, de son mode de vie ou de ses besoins en matière de régime alimentaire. Il y a les patients qui sont non-fumeurs et exposés à un risque de DMLA ou souffrant de dégénérescence à un stade précoce. Il y a les non-fumeurs souffrant de DMLA à un stade intermédiaire et avancé. Ce qu'il ne faut pas oublier c'est que les fumeurs et ex-fumeurs forment une catégorie à part et que les vitamines recommandées doivent être exclues de beta-carotène afin de ne pas les exposer davantage à un cancer du poumon. Les patients qui ont un régime riche en lutéine courent moins de risques de souffrir de DMLA. Les études ont démontré qu'un apport de lutéine de 6 mg/jour entraîne une diminution de 57 % de la prévalence de DMLA.

L'administration d'un supplément de lutéine de 2,4 mg par jour entraîne une augmentation de 130 % des taux de lutéine sérique et une augmentation moyenne de la densité pigmentaire de la macula de 14 %. Une augmentation de la densité pigmentaire des patients qui souffrent de DMLA permet une amélioration de la vue, ce qui inclut l'acuité visuelle rapprochée et éloignée, la sensibilité aux contrastes et la période d'adaptation et de réadaptation après l'éblouissement. Une étude clinique démontre que la prise quotidienne de 10 mg de lutéine peut augmenter jusqu'à 50 % la densité pigmentaire des patients qui souffrent de dégénérescence pigmentaire (Source: Bausch & Lomb).

La dégénérescence maculaire est la première cause de perte de la vue et de cécité au sens de la loi parmi les personnes de plus de 50 ans. En fait, environ 30 % des personnes de plus de 80 ans souffrent de DMLA. Or, comme la population vieillit, les professionnels de la vision pensent qu'il est urgent de trouver des traitements novateurs et efficaces ainsi que des stratégies préventives.



À ce propos, il est prouvé que la prise de vitamines oculaires est une mesure efficace pour aider à garder une bonne vue et les suppléments vitaminiques et minéraux de marque OCUVITE de Bausch & Lomb sont conçus pour répondre aux divers besoins d'une population vieillissante.

Bonne semaine!

Manon Maltais o.o.d.

CliniK OptiK Maltais

3568, boul. Harvey
JONQUIÈRE
547-3666

005899H4

LE GRAND SOLDE OLYMPIQUE

CÉLÉBRONS L'EXCELLENCE

Nous sommes un fier commanditaire de l'équipe olympique canadienne.
C'est pourquoi nous célébrons l'excellence avec des offres exceptionnelles.

Dodge Caravan

LA MINI-FOURGONNETTE PRÉFÉRÉE AU PAYS



DODGE CARAVAN 2005

LOUEZ À

308 $† PAR MOIS.

LOCATION DE 48 MOIS.

et

0 $ COMPTANT INITIAL

\+

0 $ DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Options de location de 48 mois offertes†	
Mensualités	Comptant initial
308 $	0 $
246 $	2 999 $
199 $	5 238 $

Équipement de série :
- Moteur V6 de 3,3 L, 180 ch • Habitacle pour 7 passagers
- Climatiseur • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique
- Régulateur de vitesse
- Radio AM/FM avec lecteur de CD
- Sacs gonflables avant à déploiement progressif
- Système de prévention du vol Sentry Key[MD]

OU 0% DE FINANCEMENT À L'ACHAT POUR 60 MOIS◊

LE GRAND SOLDE OLYMPIQUE SE TERMINE LE 30 AOÛT.

VISITEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE CHRYSLER • JEEP[MD] • DODGE OU DODGE.CA.

00596537

FINANCEMENT OFFERT EXCLUSIVEMENT PAR

SERVICES FINANCIERS CHRYSLER CANADA

† Tarifs mensuels établis pour 48 mois pour la Dodge Caravan 2005 avec l'ensemble 28C. Le dépôt de sécurité est de 0 $ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 81 600 km au taux de 15 ¢ le kilomètre. ◊ 0 % de financement à l'achat pour 60 mois sur les Dodge Caravan 2005 en stock. ‡ Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. Transport et taxe sur le climatiseur (lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, taxes et frais d'administration des concessionnaires en sus. Photo à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Ces offres d'une durée limitée sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et s'appliquent à la livraison au détail des modèles neufs 2005 sélectionnés en stock. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. ® Marque officielle du Comité olympique canadien. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada inc., une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep[MD] • Dodge du Québec

CHRYSLER

Jeep

DODGE

CINQ ÉTOILES



Julia Roberts

(Archives)

Pause-bébé(s) pour Julia?

NEW YORK - Enceinte de jumeaux, Julia Roberts a l'intention de s'éloigner des plateaux de cinéma. En fait, elle met de côté la plupart de ses projets.

«Je ne prévois rien. Je n'arrive pas à imaginer comment je vais être les trois prochains mois (...) Je fais comme les choses viennent», explique Julia Roberts dans Newsweek. «J'ai le droit, non?»

L'interprète de «Pretty Woman», récompensée par l'Oscar de la meilleure actrice, a une actualité chargée avec deux films qui sortent sur les écrans américains en décembre: «Closer» réalisé par Mike Nichols et «Ocean's 12,» la suite de «Ocean's 11» de Steven Soderbergh.

Mais rapidement, la grossesse et les enfants deviendront sa priorité. L'actrice confie à Newsweek que sa grossesse commence tout juste à se voir.

«Cela arrive comme ça, dans la nuit. Vous vous réveillez et vous vous dites 'Mon Dieu' », raconte Julia Roberts, 36 ans, qui doit accoucher cet hiver. Ce sont ses premiers enfants.

Récompensée par un Oscar en 2001 pour «Erin Brokovich», l'actrice a épousé le directeur photo Daniel Moder en juillet 2002.

A propos de «Closer», Julia Roberts reconnaît qu'elle-même «n'aurait pas pensé à elle pour» ce film. «Et je n'étais certainement pas le premier choix de Mike.» Le réalisateur avait attribué le rôle à Cate Blanchett, mais elle a dû abandonner, pour cause de grossesse...

Conseil régional de la culture

Nouveau point de service à Chicoutimi

CHICOUTIMI (CD) - Le Conseil régional de la culture du Saguenay-Lac-Saint-Jean ouvrira un nouveau point de service au dernier étage de la Maison du commerce, au 194 rue Price Ouest, à Chicoutimi. Il s'ajoute au bureau principal situé à Alma.

Conscient de l'important territoire à couvrir, le Conseil régional de la culture poursuit son engagement envers le milieu culturel de la région en assurant une présence plus marquée dans la région du Saguenay.

Bénéficiant du support du ministère de la Culture et des Communications et de différents partenaires gouvernementaux et publics, le Conseil a le mandat d'assurer la concertation des milieux culturels, artistiques et économiques afin de promouvoir l'amélioration et le développement de l'économie culturelle régionale. Le Conseil existe depuis 1977. Il s'emploie à positionner la culture au rang de force économique et sociale.

En 1994, l'activité culturelle générait en région près de 100 millions $. Les dépenses publiques de l'Etat québécois dans le secteur de la culture en région, pour l'année 2001-2002, oscillaient autour de 15 millions $, ce qui représentait 53 $ par habitant comparativement à 266 $ par habitant de la région de Montréal et à 115 $ pour l'ensemble du Québec.

Selon l'agente de liaison, Véronique Villeneuve, dans le contexte de la réingénierie de l'Etat, il serait important que le milieu culturel obtienne sa juste part des investissements publics du gouvernement.

Dès le 29 août, le Consortium de promotion des arts et de la culture débutera une nouvelle campagne publicitaire pour la rentrée culturelle.

Tableaux de Munch volés

La Norvège sous le choc

OSLO (AP) - Une opération de police sans précédent se déroulait lundi dans une Norvège sous le choc, après le vol dans un musée d'Oslo du chef-d'oeuvre mondial d'Edvard Munch, «Le Cri», et d'une autre de ses toiles, «La Madone».

La police n'avait toujours pas retrouvé trace des suspects après ce cambriolage de sang-froid, en plein jour au Musée Munch, les voleurs s'emparant sous la menace les deux tableaux, devant un public stupéfait, avant de s'enfuir dans une voiture conduite par un complice.

«Le Cri», oeuvre-phare précurseur de l'expressionnisme, dont le peintre avait réalisé quatre versions, n'était pas assuré contre le vol. Car «irremplaçable» et impossible à évaluer, selon John Oeyaas, directeur d'Oslo Forsikring, l'organisme chargé d'assurer les biens de la municipalité d'Oslo.

Et le débat fait rage en Norvège sur la sécurité bien trop légère dans les musées, après ce premier vol d'oeuvres d'art à main armée dans le pays.

L'inspecteur Iver Stensrud, de la police d'Oslo, disait explorer toutes les pistes et n'avoir aucune nouvelle des voleurs, ni demande de rançon. Selon lui, les tableaux n'ont peut-être même pas quitté Oslo. Ou peuvent être n'importe-où.

«Le monde crie», titrait le grand quotidien norvégien Aftenposten. Et le Verdens Gang d'Oslo notait que les tableaux ont été volés le même jour, le 22 août, que la «Joconde» à Paris en 1911...

Face aux critiques sur la sécurité minimaliste du musée, le ministre adjoint à la Culture, Ingve Slettholm, répond qu'il est impossible de totalement protéger les oeuvres d'art de voleurs prêts à recourir à la force. «A moins de les enfermer dans un bunker sous la montagne.»



SÉCURITÉ - Des techniciens de la police norvégienne installent un périmètre de sécurité au Musée d'Oslo, où a été dérobé le célèbre tableau «Le Cri», du peintre Edvard Munch.

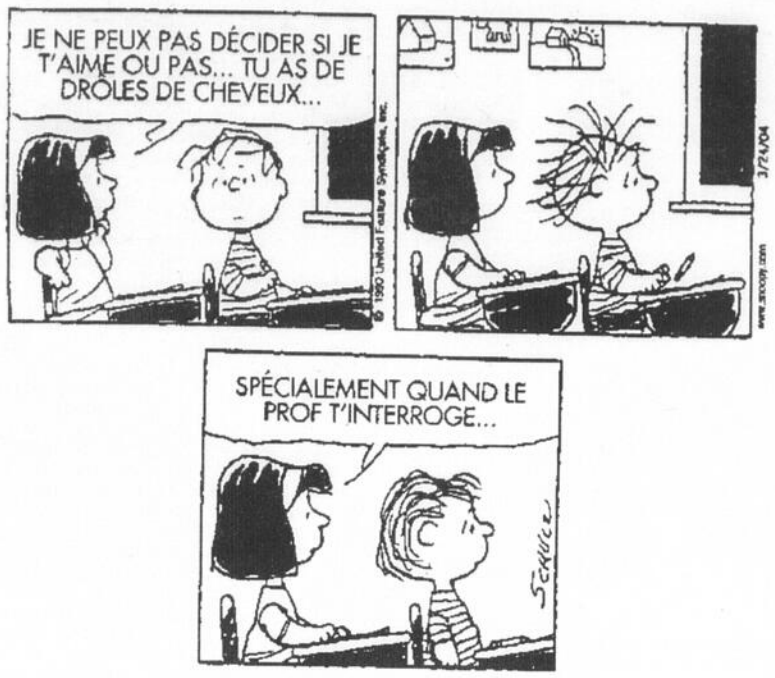
(Photo PC)







PEANUT



BEN



PHILOMÈNE



MARDI À LA TÉLÉ

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.**

24 août	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Athènes 2004 (6h00) 1509732								Téléjour-nal 55892	Athènes 2004 965095									On ne ment 16705	Téléjour-nal 933250
TQS	Caféine (6h00) 755250		Cinéma / DANIELLE STEEL: NAISSANCES (6) avec Gabrielle Cartesis, Scott Baio 432927		Pub 284182	Le Grand Journal 236786			Pub 510144		Dynastie 423279		Cinéma / FAUX PAS INTERDIT (6) avec William McNamara, Amy Locane 388873						Le Grand Journal 819927	
CJPM	Salut, bonjour! (5h30) 526453		Cinéma / LA ROUTE DU PARADIS (4) avec Glenn Close, Pauline Collins 10163		Les Saisons de Clodine 35960		Le TVA Midi 53892	TVA en direct.com 435732			La vie... 6414057	...TVA (13h45) 76751786	Annie et ses hommes 492873		Les Feux de l'amour 747095		Modèles 1960		Le 17 heures 9250	
TQc		Teletub-bies 24908	Nounours 79160	Contes... 41163	Macaroni 68328	Cartouche 79124	Les Écoliers de Plumfield 93502		Ramdam 31786		...Holmes 51778	Teletub-bies 44250	Grands Documentaires 69057		Quelle aventure! / Le Rhinocéros noir 19927		Les Écoliers de Plumfield 98434		Macaroni 89637	...Holmes 77714
VOX			Hatha-yoga 9198347		Commu-ni. 7347873	Vie active 4002366	...police 5408453	Falardeau 5409182	Saguenay 4093618	...police 9401786	St-Honoré 2854182	Connexion, la technologie 4065057		Guide de survie 9180863		Mamies... 1109540		Les Communiqués 4850796		...St-Jean 1108811

	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Le Téléjournal (17h30) 933250	Catherine 52095	Athènes 2004 847540						Le Téléjournal/Le Point 65618		Cinéma / PLACE VENDÔME (4) avec Catherine Deneuve, Jean-Pierre Bacri 719908		
TQS	Le Grand Journal (17h00) 819927		Faut le voir pour le croire 655521	Sans farce! 377231	Cinéma / LA CLINIQUE DU DOCTEUR H. avec Angie Everhart, Philippe Brenninkmeyer 912453				Le Grand Journal 991960		110% 276163	Facteur de stress 411434	Pub 943545
CJPM	Le TVA 18 heures 2453	Sucré-salé 3705	Clin d'oeil 7279	Surprise sur prise... 9989	Cinéma / COLUMBO CHANGE DE PEAU (5) avec Peter Falk, Ed Begley Jr. 53231				Le TVA 54521	Sucré-salé / Loteries 5883076	Zone urbaine (23h02) 56453		Cinéma (00h02) 10854
TQc	Ramdam 60298		Cultivé et bien élevé 69873	Aventure et Passion... 14811	Les Grands Documentaires / L'Arc de feu des Antilles 31637		24 heures chrono 11873		Cinéma / ZABRISKIE POINT (3) avec Mark Frechette, Daria Halprin 18298				Documen-taires 673941
TV5	Panorama (18h05) 77385279	H 374279	Journal FR2 641453	Autrement dit 852989		Design, miroir du temps 646908	Matière grise 977415		TV5 Le Journal 624811	Temps présent 722845		Planète en question 845243	
CANAL D	Fallait y penser 3962811		Biographies / John Belushi 4440057		Déluge / Les Ravages de l'eau 4459705		Forces de frappe / Prélude à Desert Storm 4479569		Dossiers FBI 4449328		Dans les coulisses du hockey / Condamnés à gagner 9486250		Sexstar 1291835
RDI	Athènes 2004 (17h30) 3461569	Capital Actions 1243237	Le Monde 7551786	La Part des choses 9348601	Le Cercle des sirènes - Grands Reportages 9690237		Le Téléjournal/Le Point 9795881		Athènes 2004 2040958		Le Journal RDI 7010250		Le Téléjournal / Le Point 7962293
RDS	Sports 30 153434		Baseball / Dodgers - Expos 496328						Sports 30 791618		Gagné troisième prise 429291	Québec Courses 625368	Série Superbike ASM 850545
S.E.		Le Vaisseau fantôme (17h45) 14145827		C'est le bouquet (19h20) 41904415			Le Médaillon (21h05) 68604057				Jackie Chan: mes cascades (22h45) 81888502		
VIE	Oui, je le veux! 7609298	Nicolas et moi 7683250	Cinéma / UNE MÈRE, DEUX FILLES (4) avec Brooke Adams, Ione Skye 5124502				Guy Corneau... en toute confidence / Se séparer de son enfant 7709724		Décore ta vie 7371540	Métamorphose 7357960	Oui, je le veux! 1788366	Deuxième Peau 3110927	Le sexe dans tous... 1327372
SERIES+	Le Caméléon 967724		Espionnes à talons 336705		Brigade spéciale 345453		Le Protecteur 332989		Coroner Da Vinci 335076		Sans laisser de trace 311521		Balko 977093
Z	Les Chroniques du paranormal 969182		La Revanche des Nerdz 673845	La Patente 713705	Tru Calling 347811		Dead Zone 334347		Impact 337434		Les Chroniques du paranormal 320279		Star Trek: Entreprise 177011
HISTORIA	Le Clan Campbell 6830250		Origines / Fille du roi 1217417		Avions 9217237		JAG 9312881		Cinéma / L'ENFER APRÈS L'ENFER (4) avec John Lithgow, Ralph Macchio 5844873				Maritime... 1314019
ÉVASION	Bazaar 98811	...mènent à l'art 89163	Évasion... 63637	Bleu II 85347	Plaisirs de Grèce 49057	À vélo 51892	Zone limite 81182	Vidéo Guide / Pérou 808219		Évasion... 16927	Voyage pratique 93927	Living Stones 12250	Bazaar 484019
CBJET	Athens 2004: The Olympic Games 211250										The National 69255		Athens: Olympic Games 838390
CFCF	News 59144		Access Hollywood 2347	eTalk Daily 4057	Embedded in Bagdad 46521		According to Jim 25540	Less than Perfect 61989	The Amazing Race 36144		CTV News 32647	News 9566366	The Daily Show (00h05) 75394699
WVNY	The Simpsons 36057	ABC News 50637	Will & Grace 64989		Extreme Makeover: Home Edition 73637		According to Jim 29328	Less than Perfect 90453	In the Jury Room 56960		Frasier 3608076	Nightline (23h35) 94595540	Pub (00h06) 53622106
WCAX	News 50182		CBS News 6989	Entertainment Tonight 347	Navy NCIS 4231		Big Brother 5 4095		The Amazing Race 5 7182		News 3978960	Late Show with David Letterman (23h35) 4641366	
WPTZ	News 4419927	NBC News 4400279	Jeopardy 6010163	Wheel of Fortune 4499163	Olympic Summer Games 2004 1441521								News 1992922
FOX	Seinfeld 1189786	That '70s Show 668434		Seinfeld 27291	Trading Spouses / Meet your New Mommy 9413219		That '70s Show 9518863		Gilmore Girls 47298		One Tree Hill 85205		3rd Rock from the Sun 37090
TSN	2004 Summer Olympics 685434										Sportscentre 323705		2003 Summer X-Games 406187
SPNET	Sportsnetnews 6811	Snapshots 7163	US Open Nine Ball 91415		You Gotta See this 7057	Sportsnetnews 9892	You Gotta See this 89182	Sportsnetnews 81873			Snapshots 91927	Drop in 10250	Sportsnetnews 54212
ARTV	Trajectoires 352057	Alberto Giacometti 233724		Le Garage 365521	Le Magnat de la presse 999637		Cinéma / LA ZIZANIE (5) avec Louis de Funès, Annie Girardot 992724				Relais... 257163	Jardins 248540	Moi et l'autre 657467
VOX	...touristique 1105724	Maisons et Jardins 8530124		Destination Lac-St-Jean 1185960	Vos droits 2232347		Municipalité St-Ambroise 5495989	Fondation de ma vie 1628960					Les Commu-niqués 9178583

DÉTENTE

BRIDGE

108 Mauvais bris.

Comme hier, je vous propose un problème de maniement de couleur.
Nord-Sud vulnérables.
Sud donneur.

♠ A 10 6
♥ D 10 5
♦ 8 6 3 2
♣ R 7 3

♠ R V 9 8
♥ 8 6 4
♦ 9 5
♣ V 10 9 8

♠ v2
♥ V 9 3 2
♦ D V 10 7
♣ D 5 4 2

♠ D 7 5 4 3
♥ A R 7
♦ A R 4
♣ A 6

Ouest	Nord	Est	Sud
			1 Pl
Passe	2 Pl	Passe	4 Pl

Tous passent.
Ouest entame du Valet de trèfle. Quel est votre plan de jeu ?
Il n'y a qu'une perdante en dehors de l'atout. Il faut donc jouer les piques de manière à ne pas en perdre plus de deux. À la table, Sud gagne l'entame et joue un pique pour l'As du mort et pique vers sa Dame. Est défausse sur le deuxième pique. Le contrat chute d'une levée. Malchanceux ? Vous allez me dire qu'il aurait dû jouer un pique pour le Dix. Mais si le Valet avait été singleton en Est ?
La bonne manière de jouer la couleur est de jouer l'As du mort, de revenir en Sud à cœur et de jouer vers le Dix. Impossible de perdre trois piques en jouant ainsi.
Ce soir, je serai au Centre Joseph-Nio, de Chicoutimi, entre 19 h et 20 h, pour rencontrer tous ceux qui auraient des questions à poser sur le bridge. Venez me rencontrer ou téléphonez-moi.

Jean-François Boucher
693-8423

2 000 000 DE DOIGTS RECHERCHÉS



Joignez le GRAND VACARME !

www.oxfam.qc.ca

Oxfam Québec — POUR UN COMMERCE ÉQUITABLE

MOT MYSTÈRE

LES CHATEAUX - Un mot de 8 lettres

N	Z	O	T	T	E	G	E	M	D	O	U	V	E	S
A	E	U	U	Z	E	S	I	O	B	M	A	O	D	E
T	I	B	L	O	U	R	D	E	S	L	R	L	U	T
O	S	C	I	E	X	U	O	D	E	L	A	V	L	N
I	T	N	B	A	U	D	R	A	O	A	V	I	I	A
R	E	O	E	L	X	Q	E	D	G	N	U	C	N	N
E	N	R	R	E	I	C	B	I	L	P	J	I	Y	I
N	G	T	E	N	O	B	R	A	P	G	R	O	O	D
N	A	N	C	U	F	U	O	S	C	A	R	E	N	P
E	M	O	E	L	G	I	A	L	B	C	R	A	O	N
Q	U	N	S	R	E	L	F	E	I	E	G	N	Y	E
U	O	R	L	E	A	N	S	V	N	N	S	E	A	U
I	S	E	B	I	T	N	A	P	G	U	E	T	E	V
N	L	C	Z	N	I	L	A	N	G	E	A	I	S	I
M	O	U	Y	H	A	U	T	E	F	O	R	T	G	C

AIGLE
AMBOISE
ANET
ANTIBES
ARBON
AUNEAU
BARI
BLAIN
CRAON
DINAN
DONJON
DOUVE
ECOUEN
FLERS
FOIX
GACE
GAND
GIEN
GRAY
GUETE
HAUTEFORT
IBEN
JUVARA
LANGEAIS
LEDOUX
LIBEREC
LINZ
LOURDES
LUDE
LUNEL
MOUY
NANTES
NATOIRE
NERAC
NEUVIC
NONTRON
NYON
ORCIVAL
OREBRO
ORLEANS
OSLO
PAU
PONS
QUELUZ
RENNEQUIN
RIGA
SAIDA
SOUMAGNE
UPPSALA
UZES
VOLVIC
ZEIST
ZOTTEGEM

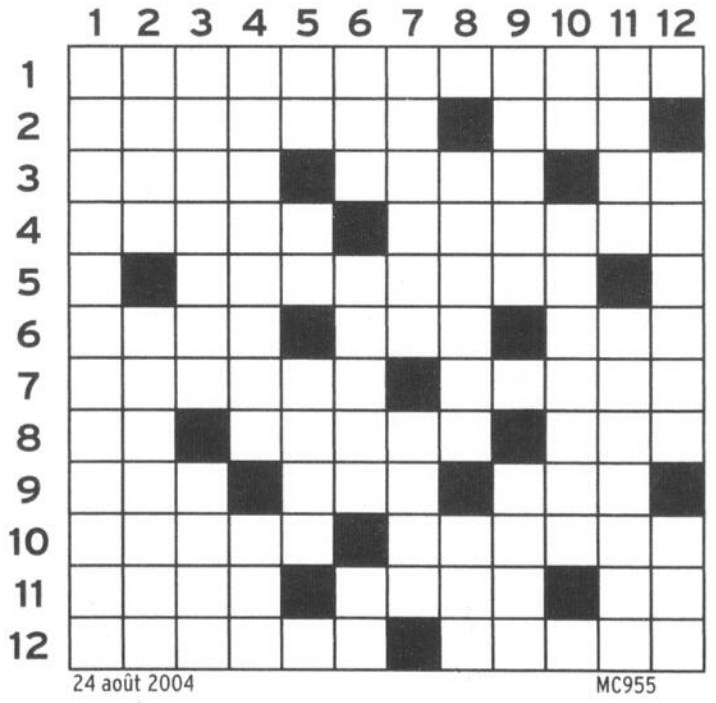
Solution du dernier problème : MOLUQUES

24 août 2004 — No 677

MOTS CROISÉS

HORIZONTALEMENT

1 Perspicaces.
2 Sensation de répulsion - S'enfonce en tournant.
3 Halo visible aux seuls initiés - Effervescence - Altesse royale.
4 Filet de pêche - Site archéologique d'Inde.
5 On lui doit $E=mc^2$.
6 Individu - Volcan du Japon - Effet comique.
7 Passage navigable - Grossit les objets.
8 Dieu à tête de faucon - Querelle - Le temps des vacances.
9 A cours en Norvège - Marque le doute - Baudet.
10 Qui méprise la religion - Lettre en vers.
11 Il contient la glande mammaire - Hymne guerrier en l'honneur d'Apollon - Électronvolt.
12 Progrès - Raisonnable.



24 août 2004 — MC955

VERTICALEMENT

1 Suite d'échanges n'aboutissant pas toujours à un résultat.
2 Vante - Bains publics.
3 En retard - Touffes de cheveux.
4 Ils parlent le persan - Elle servit de nourrice à Dionysos.
5 Île de France - Indique le moment - Le céleri en est une.
6 Un des cinq sens - Assaisonnée - Pour écrire ce qu'on a oublié.
7 Mollusques - Gros nuage.
8 Leste - Allure la plus lente du cheval.
9 Déshonoré - Il est né le premier.
10 Conjonction - Médicament d'usage externe.
11 Nicolas II fut le dernier - Ne voleront jamais.
12 Enfilade - Issue d'une côte.

Solution du nº 954

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	L	O	R	I	L	E	G	E	■	F	A
2	O	U	R	A	G	A	N	■	N	A	I	N
3	I	X	■	C	U	S	T	O	D	E	■	G
4	S	A	B	L	E	■	E	N	E	R	V	E
5	O	T	E	E	■	P	R	■	T	E	E	■
6	N	I	■	T	R	I	■	S	T	R	I	E
7	N	O	S	T	A	L	G	I	E	■	L	U
8	E	N	T	E	T	E	R	■	S	E	L	■
9	M	■	A	■	E	R	O	S	■	P	E	U
10	E	N	T	R	E	■	N	A	N	A	■	R
11	N	O	U	E	■	I	D	I	O	T	I	E
12	T	■	E	G	A	L	E	■	M	E	N	E

CINÉ-TÉLÉ

MARDI 24 AOÛT 2004

9h00

TQS — DANIELLE STEEL: NAISSANCES **432927** (6) (Danielle Steel's Mixed Blessings). É.-U. 1995. Mélodrame de Bethany Rooney avec Gabrielle Cartesis, Scott Baio et Julie Condra. – Les joies et les peines de trois couples qui attendent chacun un premier enfant. (2h)
CJPM -CFER — LA ROUTE DU PARADIS **10163** (4) (Paradise Road). Aust. 1997. Drame de guerre de Bruce Beresford avec Glenn Close, Pauline Collins et Cate Blanchett. – Dans un camp japonais lors de la Deuxième Guerre mondiale, des prisonnières de diverses nationalités montent un ensemble vocal. (2h)
CANAL VIE — MARIAGE EN NOIR **3191892** (2h)

13h00

CANAL D — LES MONTAGNES RUSSES **5566873** (4) (Rollercoaster). É.-U. 1977. Drame policier de James Goldstone avec George Segal, Timothy Bottoms et Susan Strasberg. – Pour cesser ses attentats à la bombe contre des parcs d'attractions, un jeune homme exige une forte rançon. (2h30)
CANAL VIE — MARIAGE EN NOIR **3102908** (6) (The Bride in Black). É.-U. 1990. Drame policier de James Goldstone avec Susan Lucci, David Soul et Reginald Veljohnson. – Une New-yorkaise enquête sur la mort de son époux, un artiste abattu le jour même de leur mariage. (2h)

15h00

TQS — FAUX PAS INTERDIT **388873** (6) (Implicated). É.-U. 1998. Drame policier d'Irving Belateche avec William McNamara, Amy Locane et Frederic Forrest. – Ayant enlevé la fillette de son patron, un psychopathe implique bien malgré elle sa petite amie dans l'affaire. (2h)

19h00

CANAL VIE — UNE MÈRE, DEUX FILLES **5124502** (4) (Gas Food Lodging). É.-U. 1991. Drame sentimental d'Allison Anders avec Brooke Adams, Ione Skye et Fairuza Balk. – Les problèmes affectifs d'une mère célibataire et de ses deux adolescentes qui vivent dans un patelin du Nouveau-Mexique. (2h)

20h00

TQS — LA CLINIQUE DU DOCTEUR H. **912453** (The Cradle Will Fall). É.-U. 2004. Drame policier de Rob W. King avec Angie Everhart, Philippe Brenninkmeyer et William B. Davis. – Un médecin meurtrier poursuit une avocate qu'il croit avoir été témoin d'un de ses crimes. (2h)
CJPM -CFER — COLUMBO CHANGE DE PEAU **53231** (5) (Columbo: Undercover). É.-U. 1994. Drame policier de Vincent McEveety avec Peter Falk, Ed Begley Jr. et Tyne Daly. – Un policier utilise plusieurs déguisements afin d'enquêter sur une série de meurtres qui semblent reliés. (2h)

22h00

TQc -CIVV — ZABRISKIE POINT **18298** (3) É.-U. 1970. Drame psychologique de Michelangelo Antonioni avec Mark Frechette, Daria Halprin et Rod Taylor. – Après une manifestation contestataire, un étudiant s'enfuit au désert et y passe quelque temps avec une amie de rencontre. (2h)

23h00

CKTV — PLACE VENDÔME **719908** (4) Fr. 1997. Drame psychologique de Nicole Garcia avec Catherine Deneuve, Jean-Pierre Bacri et Emmanuelle Seigner. – Après le suicide d'un joaillier, son épouse alcoolique sort de sa réclusion et entreprend de vendre des pierres volées qu'il détenait. (2h30)

00h02

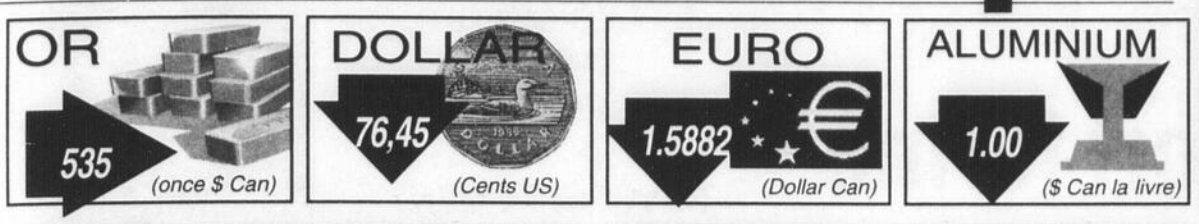
CJPM -CFER — LES PROCUREURS **10854** (5) (The Prosecutors). É.-U. 1996. Drame judiciaire de Rod Holcomb avec Stockard Channing, Michelle Forbes et Judy Reyes. – Une célèbre procureure délaisse ses affaires afin de venger à tout prix l'assassinat de son mari. (2h)

HOROSCOPE

Mardi 24 août 2004

Bélier (21 mars au 19 avril): La Lune en Sagittaire devrait vous offrir un mardi agréable et sans anicroches, car un léger compromis peut maintenant vous procurer des avantages considérables. Il serait donc salutaire de faire une petite concession, surtout si cela implique des personnes que vous aimez. Vous serez également en mesure de flairer une affaire particulièrement lucrative.
Taureau (20 avril au 20 mai): Aujourd'hui, des rumeurs seront susceptibles de circuler dans votre entourage. De ce fait, vous ne devriez donc pas considérer trop sérieusement tout ce que vous entendez. Attendez d'obtenir la confirmation d'une source fiable avant de réagir à une nouvelle. Mais par ailleurs, c'est un temps propice pour faire une acquisition qui agrémentera le confort de votre foyer.
Gémeaux (21 mai au 21 juin): C'est l'heure de donner le ton! La Lune plutonienne en Sagittaire, votre Signe complémentaire, vous accordera un maximum de pouvoir et d'influence sur votre entourage. Un bon mardi pour établir de nouveaux règlements et pour donner des directives aux autres. Demeurez fidèle à votre vision initiale et n'ayez pas peur d'exiger ce qu'il y a de mieux.
Cancer (22 juin au 22 juillet): L'influence de Vénus et de Saturne en Cancer vous donnera l'occasion de démontrer que vos capacités d'organisation sont efficaces. Le choix des personnes influentes devrait s'arrêter sur vous pour autant que vous vous investissiez pleinement. Si vous planifiez une réunion d'amis, c'est votre 2e décan le plus inspiré actuellement. Vénus s'y trouve...
Lion (23 juillet au 22 août): Si quelqu'un vous demande aujourd'hui quelques conseils, ne vous taisez pas par peur d'émettre de mauvaises suggestions. En cas de doute, posez-lui des questions. Une personne est toujours porteuse des solutions à ses propres problèmes, même en période de questionnement. Votre écoute et votre soutien moral seront appréciés et récompensés.
Vierge (23 août au 22 septembre): L'influence de la Lune aujourd'hui encore en Sagittaire, angulaire à la Vierge, pourrait rendre momentanément vos désirs moins facile d'accès. Les autres ne se comporteront pas exactement tel que vous le souhaiteriez, et ce, d'autant plus s'ils ignorent quelles sont vos véritables attentes. Vous avez donc intérêt à verbaliser vos intentions et à mettre cartes sur table!
Balance (23 septembre au 23 octobre): Ne laissez pas votre orgueil vous empêcher de poser un geste qui pourrait avoir d'heureuses répercussions dans votre vie personnelle ou professionnelle. Il n'est pas toujours préférable d'essayer d'avoir le dessus sur les autres. Parfois, il est même possible d'obtenir davantage en accordant plus de pouvoir à autrui, ou du moins, en leur donnant cette impression...
Scorpion (23 octobre au 21 novembre): Les aspects planétaires actuels indiquent que vous amorcez une période de grandes transformations. Vous serez en mesure de modifier les paramètres de votre existence et d'enrayer ainsi certaines habitudes qui minaient votre qualité de vie. L'influence positive de nouvelles fréquentations pourrait rendre ce processus plus facile et plus agréable.
Sagittaire (22 novembre au 21 décembre): La visite de la Lune aujourd'hui encore en Sagittaire vous permettra de tirer adéquatement votre épingle du jeu. L'astuce et la subtilité sont des atouts que maniez avec beaucoup d'habileté! Ils vous rapporteront de beaux dividendes tant que vous ne verserez pas dans la ruse malicieuse. Votre vie affective pourrait également prendre un virage intéressant.
Capricorne (22 décembre au 19 janvier): Retenez que la crainte de l'échec entrave la voie du succès, tandis qu'une foi solide face à la réussite conduit rarement au fiasco. Il vous suffira donc d'adopter une attitude résolument gagnante, et vous vous engagerez inévitablement dans la bonne voie. La présence de Saturne dans votre Signe opposé vous accordera la volonté d'accomplir de grandes réalisations.
Verseau (20 janvier au 18 février): Les aspects planétaires actuels attisent l'ardeur de vos passions. Voici une bonne journée pour prévoir un rendez-vous romantique, qu'il s'agisse ou non d'une nouvelle flamme. Vous êtes en mesure de charmer et d'impressionner l'autre avec une démarche à la fois surprenante et originale. Alors n'ayez surtout pas peur de faire les choses en grand!
Poissons (19 février au 20 mars): Positionnée en Sagittaire, la Lune n'est pas la meilleure alliée des Poissons, et quelques imprévus risquent de vous retarder aujourd'hui. Mais une attitude patiente et décontractée vous permettra de mieux passer au travers de ce mardi. Évitez de vous placer dans des situations d'attentes. Le fait de demeurer à côté du téléphone ne l'incitera pas à sonner davantage.

LE RYTHME DES AFFAIRES



Principaux indices

Nom	Fermeture	Variation	Volume
S&P/TSX 60	462.08 $	-1.39 $	50142000
S&P/TSX 300	8315.47 $	-20.15 $	75719000
CDNX	1515.38 $	-8.47 $	17999000
DOW JONES	10073.05 $	-37.09 $	143105000
NASDAQ/USA	1838.70 $	0.68 $	0
NASDAQ/Canada	421.58 $	-0.19 $	0

Titres vedettes à Toronto

Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Abitibi-Consolidated	A	8.13 $	7.89 $	7.89 $	-0.15 $
Air Canada	AC	0.23 $	0.17 $	0.20 $	-0.01 $
Alcan Incorporated	AL	57.45 $	56.65 $	57.00 $	-0.15 $
Aliant Inc.	AIT	26.17 $	25.37 $	25.94 $	0.44 $
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	27.34 $	26.83 $	27.08 $	-0.18 $
Alterna	ATF	0.00 $	0.00 $	0.04 $	0.00 $
Amisk	AS.A	0.00 $	0.00 $	0.80 $	0.00 $
Arc Energie	AET.UN	16.00 $	15.72 $	15.83 $	-0.16 $
Bank of Montreal	BMO	52.99 $	52.56 $	52.65 $	0.00 $
Bank of Nova Scotia	BNS	36.61 $	36.36 $	36.40 $	-0.15 $
Barrick Gold Corp	ABX	26.23 $	25.73 $	25.80 $	-0.45 $
BCE Emergis Inc.	IFM	3.49 $	3.39 $	3.44 $	0.00 $
BCE Inc.	BCE	27.81 $	27.40 $	27.55 $	-0.09 $
Bell Canada Int'l	BI	4.61 $	4.50 $	4.61 $	0.01 $
Bennett Environmental Inc.	BEV	7.82 $	6.59 $	7.72 $	1.21 $
Bombardier CL A	BBD.A	3.15 $	3.04 $	3.09 $	0.10 $
Bombardiers Inc.	BBD.B	2.99 $	2.90 $	2.92 $	0.04 $
CAE Inc	CAE	5.63 $	5.46 $	5.48 $	-0.16 $
Cambior	CBJ	3.95 $	3.74 $	3.81 $	-0.15 $
Campbell Res.	CCH	0.44 $	0.42 $	0.44 $	0.01 $
Canadian Natural Res.	CNQ	43.20 $	41.45 $	41.54 $	-1.34 $
Canadian Oil Sands	COS.UN	49.55 $	48.83 $	49.50 $	0.40 $
Canadian Pacific Railway	CP	32.75 $	32.35 $	32.56 $	-0.02 $
Canadian Tire	CTR.A	48.22 $	47.70 $	47.89 $	-0.01 $
Canadian Western Bank	CWB	40.00 $	39.96 $	39.97 $	0.17 $
Canam Manac Group	CAM.A	4.60 $	4.30 $	4.60 $	0.25 $
Canfor	CFP	15.20 $	14.95 $	15.05 $	-0.02 $
Cascades Inc.	CAS	13.95 $	13.69 $	13.84 $	0.03 $
CGI Group Inc.	GIB.A	8.42 $	8.31 $	8.32 $	-0.06 $
CIBC	CM	65.15 $	64.72 $	64.85 $	-0.10 $
CN Railway Company	CNR	59.64 $	59.01 $	59.25 $	-0.35 $
Cogeco Cable Inc.	CCA	20.51 $	20.01 $	20.30 $	0.10 $
Cossette Com. Group	KOS	13.70 $	13.50 $	13.50 $	-0.20 $
CP Ships	TEU	15.65 $	15.25 $	15.25 $	-0.14 $
Dofasco Inc.	DFS	40.44 $	40.00 $	40.40 $	0.38 $
Domtar	DTC	16.45 $	16.00 $	16.03 $	-0.32 $
Eiger tech.	AXA	0.53 $	0.46 $	0.53 $	0.09 $
Emera	EMA	17.94 $	17.85 $	17.90 $	-0.04 $
Enerplus	ERF.UN	38.66 $	38.22 $	38.30 $	0.02 $
Falconbridge Ltd	FL	32.15 $	31.55 $	31.66 $	0.11 $
Four Seasons Hotels	FSH	75.20 $	74.39 $	74.95 $	0.64 $
Gaz Metropolitain	GZM.UN	21.40 $	21.26 $	21.26 $	-0.34 $
GEAC Computer Corp	GAC	8.20 $	8.10 $	8.20 $	0.10 $
Great-West Lifeco	GWO	51.30 $	50.50 $	50.65 $	0.01 $
Hudson's Bay	HBC	14.40 $	14.21 $	14.39 $	0.13 $
Imperial Oil	IMO	62.60 $	60.70 $	61.15 $	-1.45 $
Inco Limited	N	45.75 $	44.69 $	44.87 $	-0.43 $
Industrial Alliance	IAG	46.95 $	46.30 $	46.50 $	0.00 $
Investors Group	IGI	33.40 $	32.86 $	33.00 $	0.01 $
Jean Coutu Group	PJC.A	17.75 $	17.13 $	17.13 $	-0.37 $
Laurentian Bank	LB	28.20 $	27.80 $	28.02 $	0.22 $
Loblaws Cos.	L	60.50 $	59.85 $	60.05 $	-0.22 $
Magna International	MG.A	100.12 $	98.53 $	98.89 $	-0.95 $
Manitoba Telcom	MBT	42.84 $	42.35 $	42.40 $	0.10 $
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	12.95 $	12.70 $	12.72 $	-0.08 $
Metro Inc.	MRU.A	18.60 $	18.50 $	18.59 $	0.09 $
Molson Inc.	MOL.A	32.46 $	32.20 $	32.27 $	-0.14 $
National Bank	NA	44.75 $	44.26 $	44.33 $	-0.03 $
Noranda Inc	NRD	22.20 $	21.87 $	21.93 $	-0.07 $
Nortel Networks	NT	5.38 $	5.09 $	5.22 $	0.20 $
Nova Chemicals Corp.	NCX	41.21 $	40.05 $	41.11 $	0.90 $
Pangeo Pharma	PIL	0.00 $	0.00 $	0.29 $	0.00 $
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	2.10 $	2.05 $	2.10 $	0.00 $
Petro-Canada	PCA	61.67 $	60.00 $	60.09 $	-1.58 $
Placer Dome	PDG	22.80 $	22.16 $	22.39 $	-0.41 $
Potash Corp	POT	66.83 $	65.41 $	65.81 $	0.03 $
Power Corp.	POW	27.99 $	27.45 $	27.50 $	-0.35 $
Power Financial	PWF	28.89 $	28.22 $	28.37 $	-0.43 $
Precision Drilling Corp.	PD	64.95 $	63.21 $	63.33 $	-1.10 $
Pro AMS	PAM.UN	20.50 $	20.40 $	20.50 $	0.02 $
Quebecor Inc.	QBR.B	27.04 $	26.50 $	27.00 $	0.10 $
Quebecor World	IQW	29.10 $	28.68 $	28.73 $	-0.07 $
Rogers Comm. Inc.	RCI.B	23.75 $	23.35 $	23.50 $	-0.02 $
Royal Bank	RY	61.73 $	61.25 $	61.48 $	0.14 $
Saputo Inc.	SAP	32.30 $	31.65 $	32.13 $	0.68 $
Sears Canada	SCC	16.35 $	16.10 $	16.31 $	0.11 $
SFK Pulp Fund Units	SFK.UN	8.97 $	8.85 $	8.90 $	-0.06 $
Shaw Communications	SJR.B	20.49 $	20.15 $	20.30 $	-0.20 $
Shell Canada	SHC	65.13 $	64.50 $	64.99 $	0.17 $
Sleeman Breweries Ltd	ALE	14.29 $	14.17 $	14.17 $	-0.12 $
SNC-Lavalin	SNC	48.00 $	47.00 $	47.30 $	-1.12 $
Sobeys Inc.	SBY	29.00 $	28.27 $	28.83 $	0.01 $
Stelco Inc.	STE.A	0.77 $	0.71 $	0.77 $	0.02 $
Sun Life financial	SLF	36.12 $	35.55 $	36.05 $	0.29 $
Suncor Energy Inc.	SU	36.63 $	35.89 $	36.15 $	-0.50 $
Superior Propane Inc. Fund	SPF.UN	26.76 $	26.56 $	26.66 $	-0.10 $
Talisman Energy Inc.	TLM	30.45 $	29.14 $	29.35 $	-0.65 $
TD Bank	TD	44.72 $	44.30 $	44.62 $	0.37 $
Teck Cominco Corp.	TEK.B	25.20 $	24.52 $	24.72 $	-0.48 $
Telus Corporation	T	26.85 $	26.42 $	26.45 $	-0.37 $
Tembec	TBC	9.75 $	9.51 $	9.65 $	-0.15 $
Torstar Corp.	TS.B	23.90 $	23.73 $	23.80 $	0.00 $
Transalta Corporation	TA	16.22 $	16.05 $	16.16 $	0.11 $
Transat AT	TRZ	21.17 $	20.81 $	21.03 $	0.43 $
Transcanada Pipe	TRP	27.44 $	27.06 $	27.09 $	-0.12 $
Transcanada Power	TPL.UN	32.95 $	32.50 $	32.66 $	0.15 $
Transcontinental Inc.	TCL.A	25.24 $	24.82 $	24.82 $	-0.18 $
Trisec Canada Inc.	TZC	19.10 $	18.80 $	19.00 $	0.15 $
Unifort	UNF.A	0.67 $	0.64 $	0.65 $	0.01 $
Van Houtte Inc.	VH	15.40 $	15.40 $	15.40 $	0.00 $
Wescast Industries	WCS.A	0.00 $	0.00 $	37.00 $	0.00 $
Weston George Ltd	WN	88.31 $	87.45 $	88.31 $	0.86 $

TORONTO

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SYSTECH RETAIL	SYS	0.01 $	-0.00 $	18308965
NORTEL NETWORKS	NT	5.22 $	0.20 $	15815453
AIR CANADA	AC	0.20 $	-0.01 $	12498575
BOMBARDIER INC CL	BBD.B	2.92 $	0.04 $	8537551
TRANSITION	TTH	1.04 $	0.09 $	2486111
BEMA GOLD CORP	BGO	3.40 $	-0.03 $	2343269
SASKATCHEWAN WHEAT	SWP.B	0.43 $	-0.03 $	2312302
PENN WEST	PWT	68.40 $	2.98 $	1933465
KINROSS GOLD CORP	K	7.73 $	-0.07 $	1861767
CAMBIOR INC	CBJ	3.81 $	-0.15 $	1705282

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
PENN WEST	PWT	68.40 $	2.98 $	1933465
RESEARCH IN MOTION	RIM	82.58 $	2.19 $	407487
Sierra Wireless	SW	32.48 $	1.34 $	319654
MANULIFE FINANCIAL	MFT.M	105.25 $	1.25 $	32000
BENNETT	BEV	7.72 $	1.21 $	143307
MAVERICK TUBE	MAV	38.18 $	1.18 $	330

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
E L FINANCIAL CORP	ELF	350.00 $	-14.75 $	419
WINPAK LTD	WPK	105.00 $	-3.00 $	760
FORDING INC	FDG.UN	59.50 $	-2.50 $	40612
VERITIS ENERGY SVC	VER	28.88 $	-1.97 $	200
TRICAN WELL SVC	TCW	39.49 $	-1.61 $	33284
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	183.36 $	-1.59 $	4256

NEW-YORK

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NORTEL NETWORKS	NT	4.00 $	0.14 $	33082400
LUCENT	LU	3.11 $	0.01 $	20638800
GENERAL ELECTRIC	GE	32.51 $	-0.14 $	13402200
PFIZER INC	PFE	31.65 $	-0.09 $	13237300
EMC CORP	EMC	10.82 $	0.32 $	11830200
WAL-MART STORES	WMT	53.80 $	-0.85 $	11207200
CITIGROUP	C	45.82 $	-0.13 $	11154100
TEXAS INSTRUMENTS	TXN	20.26 $	0.36 $	9989700
EXXON MOBIL	XOM	44.99 $	-0.26 $	9928700
HEWLETT-PACKARD CO	HPQ	17.88 $	-0.23 $	9644100

Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
WHITE MOUNTAINS	WTM	500.00 $	33.00 $	109900
TEXTRON INC SERIES	TXT.PR.B	227.00 $	12.00 $	100
FORTUNE BRANDS CO	FO.PR.A	447.00 $	7.00 $	100
POST PROPERTIES	PPS.PR.A	64.50 $	4.50 $	2300
US STEEL CORP PF B	X.PR.B	124.20 $	2.90 $	600
ALLEGHANY CORP	Y	263.00 $	2.50 $	1900

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	86400.00 $	-550.00 $	230
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.B	2866.00 $	-28.00 $	12000
WASHINGTON POST CO	WPO	880.00 $	-19.50 $	14300
NUCOR CORP	NUE	81.37 $	-2.84 $	1452400
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	140.29 $	-2.67 $	27600
CHESAPEAKE ENERGY	CHK.PR	91.25 $	-2.52 $	25200

NASDAQ

Les titres les plus actifs

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
INTEL CORP	INTC	21.89 $	0.27 $	50440845
MICROSOFT CORP	MSFT	27.24 $	0.12 $	39573378
CISCO SYSTEMS INC	CSCO	19.18 $	0.30 $	38180968
ORACLE CORPORATION	ORCL	10.30 $	-0.01 $	27130718
APPLIED MATERIALS	AMAT	16.22 $	0.20 $	26426001
SIRIUS SATELLITE	SIRI	2.34 $	0.11 $	24838831
QUALCOMM INC	QCOM	37.97 $	0.77 $	18883279
SUN MICROSYSTEMS	SUNW	3.67 $	-0.03 $	17451393
CONEXANT SYSTEMS	CNXT	1.67 $	0.08 $	14574230
YAHOO! INC	YHOO	28.63 $	0.02 $	13028967

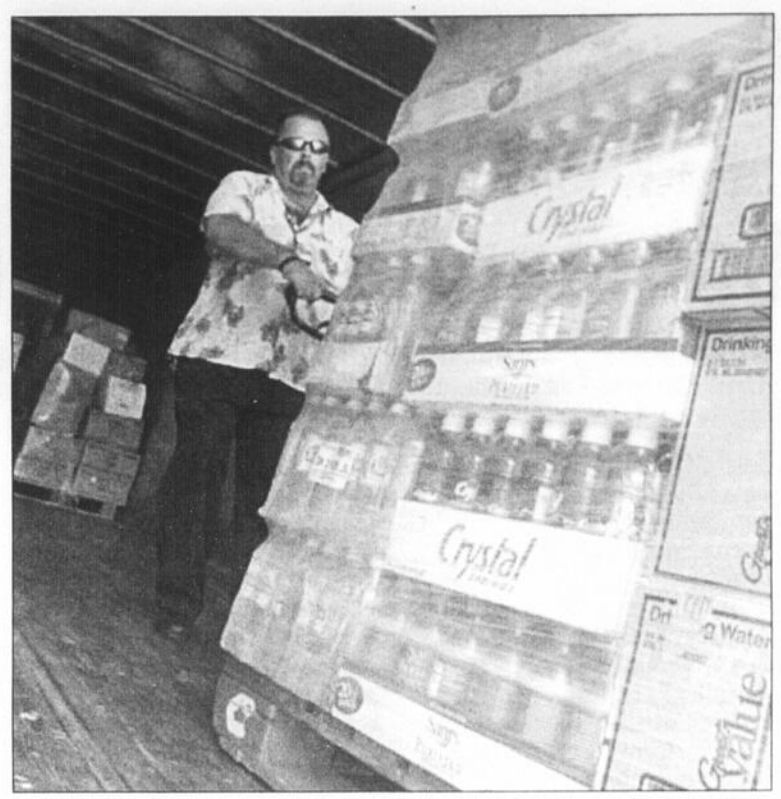
Les plus fortes hausses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
GREY GLOBAL GROUP	GREY	908.00 $	8.00 $	5310
ARTISAN COMPONENTS	ARTI	27.60 $	3.72 $	8453548
SENSYTECH INC	STST	26.25 $	3.57 $	283710
ROBERT G MONDAVI	MOND	40.69 $	3.51 $	780353
VIDEO DISPLAY CORP	VIDE	29.99 $	3.39 $	149742
FLIR SYSTEMS INC	FLIR	65.91 $	2.81 $	1204137

Les plus fortes baisses

Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
SCS TRANSPORTATION	SCST	17.80 $	-6.70 $	2257480
TRAVELZOO INC	TZOO	36.44 $	-4.36 $	1231856
UNITED FIRE &	UFCS	57.42 $	-3.49 $	40545
CLAYTON WILLIAMS	CWEI	20.09 $	-2.12 $	89426
BLACKBOARD INC	BBBB	19.88 $	-2.09 $	610823
YELLOW ROADWAY	YELL	41.09 $	-2.01 $	1993361

Données fournies par Décision-Plus
www.decisionplus.com



WAL-MART - L'entreprise Wal-Mart a procédé à la fermeture de 75 magasins après que l'ouragan Charley eut frappé la Floride, la semaine dernière. Sur la photo, un employé du super centre de Brandon en Floride charge un camion de produits.

(Photo AP)

Ventes en août

Wal-Mart revoit ses prévisions

BENTONVILLE, Ark. (AP) — Le plus important détaillant au monde, Wal-Mart Stores Inc., a revu à la baisse ses prévisions de ventes pour le mois d'août, expliquant son geste par le récent passage de l'ouragan Charley en Floride et la faiblesse des ventes de la rentrée des classes.

Wal-Mart avait précédemment dit s'attendre à ce que ses ventes progressent de 2 à 4 pour cent au cours du mois. Lundi, le détaillant de Bentonville, en Arkansas, a indiqué que la croissance des ventes atteindrait tout au plus 2 pour cent.

L'entreprise a procédé à la fermeture de 75 magasins après que Charley eut frappé la Floride, la semaine dernière. Les magasins situés dans cet Etat ont enregistré de fortes ventes avant le passage de l'ouragan, mais le détaillant estime que 200 de ses points de vente ont été affectés par la météo.

Wal-Mart a également indiqué que les ventes de la rentrée des classes n'étaient pas aussi importantes que prévu.

Ventes au détail

Augmentation en juin

OTTAWA (PC) — Les ventes au détail ont progressé d'un maigre 0,2 pour cent au pays en juin par rapport au mois précédent, a indiqué Statistique Canada, lundi.

Le total des ventes a atteint 28,7 milliards $. La croissance des ventes avait été de 0,6 pour cent en mai par rapport à avril.

L'agence fédérale précise toutefois que si l'on excluait les ventes des concessionnaires d'automobiles — où la croissance a atteint 1,5 pour cent —, les ventes au détail auraient régressé de 0,5 pour cent en juin, une première baisse en six mois.

Selon Statistique Canada, «le temps froid pour la saison a peut-être eu un effet modérateur sur les ventes au détail dans les secteurs des meubles, de l'alimentation, des vêtements, des matériaux de construction et des marchandises diverses».

Les ventes ont chuté de 4,1 pour cent dans les magasins de meubles et de 5,6 pour cent dans les magasins d'ordinateurs et de logiciels. Le recul dans le secteur de l'alimentation et des boissons a atteint 1 pour cent en juin. Statistique Canada fait remarquer que les ventes dans les supermarchés «ont repris une nouvelle vigueur depuis le début de 2004 après une période de stagnation amorcée au printemps 2003». Le secteur de la rénovation et des quincailleries a subi un recul des ventes de 2 pour cent. Le secteur des pharmacies. lui, a enregistré une progression des ventes de 2,2 pour cent.

Les plus fortes hausses des ventes au détail en juin ont été observées au Manitoba (1,9 pour cent) et au Québec (0,5 pour cent). Les ventes ont diminué de 0,5 pour cent en Ontario et de 1,1 pour cent au Nouveau-Brunswick.

Depuis décembre 2003, les ventes ont progressé de 5 pour cent au Québec et de 2,3 pour cent en Ontario. Elles ont régressé de 2,9 pour cent au Nouveau-Brunswick.

Usine de Kingston, en Ontario

Bombardier Transport ferme

MONTREAL (PC) — Bombardier Transport a décidé de fermer définitivement son usine de trains de banlieue rapides de Kingston, en Ontario.

L'installation avait arrêté temporairement ses activités en novembre dernier en raison «de l'absence de commandes imminentes» pour les produits qui y étaient fabriqués, soit ses trains basés sur sa technologie ART (Advanced Rapid Transit) et ses monorails.

La fermeture définitive est prévue pour décembre prochain, a indiqué l'entreprise, lundi.

L'usine employait quelque 230 personnes, mais depuis la fermeture temporaire environ la moitié a quitté après avoir bénéficié de forfaits de départ, a affirmé Hélène Gagnon, porte-parole de l'entreprise.

Mme Gagnon a précisé que les 115 employés qui étaient sur la liste de rappel ont été avisés lundi de la fermeture définitive de l'usine.

La compagnie a par ailleurs indiqué que son service de test de rails de Kingston et 150 employés de bureau (de son service Total Transit Systems) ne sont pas affectés par la fermeture.

L'usine de Kingston a été construite en 1982 pour la fourniture d'équipements de transport de passagers, dont des voitures de métro, pour la Toronto Transit Commission (Commission de transport de Toronto).

L'usine avait été un projet de la Corporation de développement du transport urbain (UTDC), une agence mise en place par le gouvernement de l'Ontario.

En 1986, le groupe Lavalin a acquis 85 pour cent de cette agence et, en 1992, Bombardier achetait de Lavalin les actifs de UTDC ainsi que l'usine de Kingston.

Une usine semblable avait été construite à Thunder Bay, toujours en Ontario. Elle est également propriété de Bombardier à l'heure actuelle.

Le dernier contrat réalisé par l'usine de Kingston a été un monorail pour la ville de Las Vegas, qui a été complété en juillet. L'usine a également réalisé des contrats comme celui du SkyTrain de Vancouver.

Mme Gagnon a indiqué que les installations de Thunder Bay vont rester ouvertes, qu'il y a du travail jusqu'à la fin de l'année. Selon elle, l'usine est «bien placée» pour obtenir un nouveau contrat qui devrait être accordé en 2006 pour la fabrication de voitures pour le métro de Toronto.

«Thunder Bay demeure un maillon important du réseau de fabrication de Bombardier, mais les deux prochaines années ne seront pas faciles pour l'usine», a ajouté la porte-parole.

La division transport de Bombardier a entamé un important plan de réorganisation plus tôt cette année, incluant l'élimination de 6600 emplois dans ses usines à travers le monde, mais principalement en Europe.

En mai dernier, Bombardier a fermé définitivement son usine de Barre, dans l'Etat du Vermont.

Nouveau pdg

Gildan dans le détail

MONTREAL (PC) — Diriger une multinationale comptant 9300 employés dans 11 pays représente beaucoup de responsabilités pour un pdg de 43 ans, mais la tâche de Glenn Chamandy, qui vient de prendre les rênes des Vêtements de sport Gildan, ne s'arrête pas là.

M. Chamandy doit aussi composer avec des lois commerciales changeantes, des devises et des matières de base dont les cours fluctuent et des militants qui allèguent que la compagnie traite mal ses employés dans ses usines du tiers-monde.

C'est ce mois-ci que Glenn Chamandy a été nommé pdg de l'entreprise à la suite de la démission de son frère aîné, Greg, le cofondateur (avec lui), président du conseil et co-pdg de Gildan. Greg a encaissé toutes ses actions de la compagnie et a quitté pour relever de nouveaux défis.

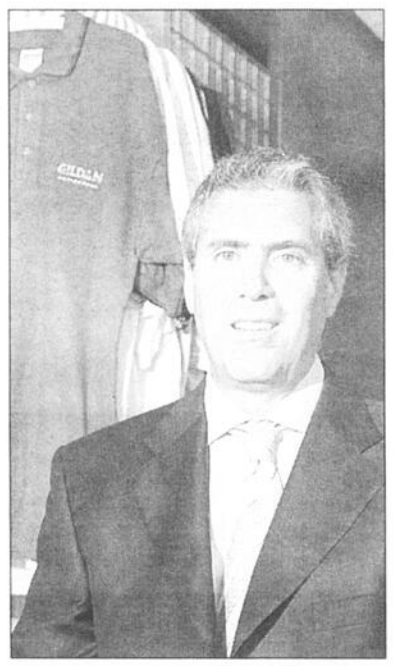
Il y a 12 ans, les frères Chamandy, qui constituent la troisième génération de leur famille à oeuvrer dans l'industrie du vêtement, ont lancé leur entreprise, à la conquête du marché mondial de la tenue décontractée et voulant profiter de la propension nord-américaine pour le t-shirt.

Gildan est maintenant le numéro un en Amérique du Nord dans son secteur d'activité, avec 30 pour cent du marché du gros aux Etats-Unis et des ventes de plus de 630 millions $ l'an dernier. Outre les t-shirts, la compagnie fabrique des chandails en molleton et des polos de golf.

Dans ses usines situées principalement en Amérique centrale et dans les Antilles, Gildan a fabriqué 271,2 millions de t-shirts au cours de son dernier exercice. L'entreprise a aussi des manufactures à Montréal, Valleyfield et Long Sault, en Ontario.

Le nouveau pdg doit donc maintenir la cadence qui a permis au titre de Gildan de toujours gagner de la valeur depuis son inscription en bourse en 1998.

En entrevue, au quartier général montréalais de Gildan, Glenn Chamandy parle avec intérêt de ce que sera la prochaine étape pour son entreprise: la vente directe aux grands détaillants.



DIRECTION - Glenn Chamandy, pdg des Vêtements de sport Gildan.

(Photo CP)



LES SOUS-CONTRATS ET LES CRÉDITS D'IMPÔT À LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE ET AU DÉVELOPPEMENT EXPÉRIMENTAL (RS&DE)



Annie Ouellet

Si vous réalisez un projet de R&D et que vous octroyez un mandat à un sous-traitant pour la réalisation d'une partie ou la totalité de votre projet, vous devez vous poser quelques questions pour savoir si les dépenses encourues envers ce sous-traitant sont admissibles aux fins des crédits d'impôt de RS&DE : Le sous-traitant réalise t-il des activités de RS&DE (conception, essais, analyse, programmation, etc.) ou encore s'agit-il d'un contrat de services pour des travaux autres (soudure de pièces, travaux électriques, coupe de métal, etc.) ? Ce dernier type d'activités bien que nécessaire dans la réalisation du projet, ne sera pas admissible à titre de dépenses de contrats de RS&DE au fédéral (elles pourront se qualifier cependant comme dépenses de sous-traitance au provincial et dans les frais généraux au fédéral en utilisant une certaine méthode de calcul).

Si les activités confiées au sous-traitant sont réellement des activités de RS&DE, il faut s'interroger ensuite à savoir lequel du payeur ou du sous-traitant aura droit aux crédits d'impôt de RS&DE.

Une des premières précautions à prendre est de s'entendre dès le départ avec le sous-traitant et d'inscrire au contrat qui réclamera les crédits d'impôt de RS&DE afférents au projet. Cet élément n'est toutefois pas déterminant à lui seul. Les critères suivants sont considérés lorsqu'il s'agit d'évaluer laquelle des parties a droit aux crédits d'impôt :

- **Exigences du contrat quant aux travaux à effectuer**
  Est-ce que les termes du contrat indiquent que le payeur exigeait du sous-contractant l'exécution d'activités précises de RS&DE (ex : *l'entrepreneur devra concevoir, intégrer, faire des essais, vérifier la performance, etc.)* ? Le payeur est-il capable d'influencer le travail du sous-traitant ? Ces éléments sont indicateurs d'un droit du payeur à réclamer les crédits d'impôt.
- **Prix du contrat versus les risques assumés**
  Qui assume les risques associés à la recherche ? Est-ce un contrat à prix forfaitaire ou à taux horaire ? S'il s'agit d'un contrat à prix forfaitaire, c'est un indice que c'est l'exécutant du contrat qui assume les risques de la recherche et c'est ce dernier qui aurait droit aux crédits d'impôt. Par contre, si l'exécutant est payé à taux horaire, c'est le payeur qui assume les risques et il s'agira probablement d'un contrat de recherche qui donnera droit au payeur de réclamer les crédits d'impôt.
- **Propriété intellectuelle (PI)**
  À qui appartiennent les droits de PI relatifs à la RS&DE ? Si ces droits appartiennent à l'exécutant, c'est un argument à l'effet qu'il pourra réclamer les crédits. Par contre, si les droits de PI appartiennent au payeur, c'est un indicateur qu'il s'agit d'un contrat de RS&DE donnant droit au payeur de profiter des crédits d'impôt. Toutefois, si le payeur reçoit assez d'information technique et de droits de PI pour reproduire les résultats de la recherche il s'agira peut-être d'un contrat de RS&DE pour lui.
- **Contrat de services ou contrat pour la vente d'un bien**
  Est-ce que le contrat exige la livraison d'un résultat de recherche ou la livraison d'un bien ? La livraison d'un résultat de recherche indique la présence d'un contrat de recherche et donnerait le droit au payeur de réclamer les crédits d'impôt. La livraison d'un bien indique qu'il s'agit d'un contrat de vente d'un bien et pourrait donner le droit au sous-traitant de réclamer le crédit d'impôt.
- **Les conditions de paiement du contrat**
  Les conditions qui prévoient le paiement complet lors de la livraison peuvent s'apparenter à un contrat de livraison d'un bien donnant une préférence à l'exécutant à la réclamation des crédits d'impôt. Par contre, des paiements étalés sur le temps de réalisation des travaux peuvent laisser croire à un contrat de RS&DE pour le payeur.

L'analyse détaillée d'un contrat et des faits entourant celui-ci est donc cruciale afin de déterminer qui peut avoir droit aux crédits d'impôt pour la RS&DE. Tous ces critères doivent être examinés afin de pouvoir conclure sur le type de contrat. Ils devraient dorénavant vous aider à mieux rédiger vos contrats d'un point de vue fiscal.

Annie Ouellet, CA, M.Sc., directrice
Conseillère en crédit d'impôt RS & DE

Notre mission :
Aider nos clients et nos gens à exceller

Deloitte.
www.deloitte.ca
(418) 549-6650
Samson Bélair/Deloitte & Touche
Certification et services-conseils, fiscalité, services-conseils financiers et consultation
ALMA • SAGUENAY • DOLBEAU-MISTASSINI • NORMANDIN • ROBERVAL • ST-FÉLICIEN

PETITES ANNONCES LE QUOTIDIEN 549-4444

• CARRIÈRES ET FORMATION • AVIS • DÉCÈS

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE



1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

COURRIEL: classees@lequotidien.com

HEURES D'AFFAIRES

8 h 30 à 16 h 30

DU LUNDI AU VENDREDI

• SAINT-FÉLICIEN et les environs
679-3832

• LIGNE SANS FRAIS
1 (800) 866-3658

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

workopolis.com
LE PLUS IMPORTANT SITE D'EMPLOIS AU CANADA
cyberpresse.workopolis.com

TARIFS

Le QUOTIDIEN 10 mots ou –

1 jour	8,70 $
2 jours	10,45 $
3 jours	12,20 $
4 jours	13,95 $
5 jours	15,70 $
6 jours	17,45 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins 10,95 $

• Mots additionnels:
0,45 $ mot/par semaine
• Lettrage majuscule • Caractères gras
• Encadrement • Titre centré
3,30 $ par semaine /par option
• AVEC PHOTO:
7,75 $ par parution
Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.
Aucune facturation.
Acceptons les chèques, cartes de crédit.

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

101 Bâtisses commerciales

5302 boul. Talbot, 3,700' de superficie, 5 portes de garage, hauteurs du bâtiment: 12' et 14'. Parfaite condition. Possibilité d'agrandissement de 7,500', plan au dossier. Prise de possession rapide. Tél.:696-1404.

103 Bureaux à louer

IMMEUBLE à bureaux. Conforme aux normes de sécurité et incendie. Prises informatiques et téléphoniques dans tous les bureaux. 12,900 pi.ca. ou moins. Tél.:1-800-265-7105.

104 Commerces à vendre

CAFE-BAR Fleur de Lys, permis 70 personnes, en location ou avec la bâtisse, comprend tout l'inventaire (ordinateur, système de son, "Cooler à bières, chaises, tables, boissons). Tél.:820-0879, 695-1967, 695-2784, 550-3349.

SAGUENAY hôtel comprenant chambres, restaurant, bar, salles de réception. Cause maladie. Tél.:418-815-1957, ou hotel1994@hotmail.com

106 Entrepôt à louer

HEBERVILLE petit entrepôt à louer 24'x28' éclairé. Tél.:344-1700.

JONQUIERE 2000 Price, 40'x60' (2400 pi.ca)., 2 grandes portes 14'. Idéal ébénisterie, garage. Tél.:547-2035.

107 Fermes

ST-BRUNO ferme 250 acres dont 200 acres cultivables, entièrement drainé, 30 acres en boisé. Tél.:(418)343-2940.

109 Locaux à louer

AUX NOUVELLES ENTREPRISES: Premier mois gratuit, local commercial 33x40' avec mezzanine, 18' hauteur libre, devanture de commerce avec grande porte 16x14', grande cour clôturée, entrepôt, chariot élévateur sur place, petits bureaux d'affaire disponibles 12x18' et 25x30'. Possibilité de partenariat. 1531 boul. Tadoussac, face Suspension Turcotte. Tél.:696-4065.

BOUL TALBOT Chicoutimi, 4,000 pi.ca., plein coeur du pôle commercial. Les immeubles Saguenay: 549-9200.

CHICOUTIMI 110 Price Ouest, dans maison ancestrale, 1,200 pi.ca. ou plus, cachet particulier, 900$/mois, chauffé, non éclairé, libre octobre. Tél.:543-5252.

CHICOUTIMI Atelier, garage, bureau, entrepôt, 9,500 pieds carrés divisibles. Tél.:818-1949.

CHICOUTIMI local commercial 1,500 pi.ca. entièrement aménagé, chauffé, non éclairé, rue Racine (haut de la côte), prix compétitif. Tél.:543-4151.

CHICOUTIMI local commercial, 2287 boul. Talbot, 3,076 pieds carrés. Tél:678-2960.

CHICOUTIMI local commercial, centre-ville, 469, St-Philippe, épicerie équipée ou autres. Tél.:543-3760, 592-8736, 544-2747, Yvon.

CHICOUTIMI voisin centres d'achats, pour commerce et/ou professionnel, peu importe le secteur d'activités. Différentes dimensions disponibles. Contactez Richard Gilbert au 545-1903.

JONQUIERE 2000 Price, 40'x60' (2400 pi.ca)., 2 grandes portes 14'. Idéal ébénisterie, garage. Tél.:547-2035.

JONQUIERE local commercial, site très achalandé, grandes vitrines, coin St-Dominique/boul. du Royaume. Tél.:(418)547-8995 après 17h Ginette.

109 Locaux à louer



IMMEUBLE de prestige très bien situé, 4,000 pieds carrés, climatisé. Possibilité d'agrandissement. Vaste stationnement. Idéal pour clinique médicale, bureaux de professionnels ou commerce. Informations: Tél.:545-2409 Jacques Bouchard.

POUR remiser, entreposer, ou atelier, situé fin DuPont Sud, Alma. Tél.:343-2252, soir.

110 Terrain commercial

CHICOUTIMI boul. St-Paul, terrain à louer avec bureaux pour commerce de véhicules ou autres avec garage. Tél.:696-1774.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

203 Chalet à vendre

CHALET 22x28' meublé, toit semi-cathédrale, avec garage, domaine Bouchard (St-Prime), 38,000$. Tél.:251-8233, 251-5031.

CHALET avec lac, 140 kilomètres au nord Normandin. Idéal chasse et pêche, 9,000$. Tél.:(418)622-6612.

CHALET chasse et pêche, ZEC Mars-Moulin, 25,000$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:544-3616, 544-0598.

LAC Edmond, 15 kilomètres de Ste-Hedwidge, chalet bois rond entièrement rénové, meublé, idéal pour chasse et pêche, site très intime (3 chalets seulement autour du lac), ponton fourni, 27,000$. Rachel Lévesque, Accès Plus. Tél.:275-2537.

LAC LAMOTHE chalet 28x16, chasse et pêche, 15 kilomètres de Falardeau, poêle frigidaire au propane, 18,000$ négociable. Tél.:672-4573.

LAC ROUVRAY Zec Onatchiway, toit cathédrale 1,1/2 étage. Tél.:698-2299.

SAINT-FULGENCE lac Osman, 1348 boul. Tadoussac, habitable à l'année. Garage, remises, bord de l'eau. 58,500$. À voir! Tél.:695-3206.

ST-FÉLIX d'Otis, anse aux Érables, meublé. Tél.:544-1901, 540-5509.

ST-GEDEON chalet estival, complètement meublé, avec foyer, beau grand terrain, accès à la plage de sable. Immeubles Contact, André Côté, 669-1777.

ZEC Martin-Valin, chasse et pêche, 100 kilomètres de la barrière, construction supérieure, 40,000$. Acheteur sérieux seulement. Tél.:672-1853.

204 Chalet à louer

CHALET bord du lac St-Jean (St-Méthode), très beau site, semaine, journée, prix réduit. Tél.:679-3619.

FALARDEAU 2 chambres, moderne, toutes commodités, habitable année, prix raisonnable. Tél.:695-1752, 592-3364 pagette.

FALARDEAU Lac Brochet, chalet duplex tout équipé, bord de l'eau. Habitable à l'année. Semaine, fin semaine. Tél:673-1780.

FALARDEAU lac Clair, 3 chambres, foyer, chauffé, meublé, déneigé, belle accès au lac, vue imprenable, 20 minutes du Valinouet et de Chicoutimi. Libre en septembre, location au mois ou saison. Tél.:673-6090.

LA-BAIE directement sur la grève, terrasse panoramique sur le fjord, entièrement équipé, août, début septembre. Tél.:418-544-6755, entre 17 h et 19 h.

LAC-KENOGAMI (rivière Cascouia), superbe maison complète sur le bord de l'eau, 3 chambres, 4 lits queen, grand quai, garage, confort, tranquilité et intimité assurés. Location à la semaine en toute saison. Tél.:542-3399, 344-1236.

204 Chalet à louer

SAINT-HENRI-DE-TAILLON bord du lac Saint-Jean, plage, deux chambres fermées, entièrement équipé. Disponible à partir du 29 août, 600$/semaine. Possibilité location pour tout l'hiver, prix au mois. Tél.:(514)278-0552.

205 Chambres à louer

A VOIR! Villa de Sales, près Cégep, Université, hôpital, services, 250$ à 300$/mois, endroit très propre et paisible (Internet). Tél.:545-7657, 590-7657, 550-2582.

ARVIDA près Polyvalente, laveuse, sécheuse, câble, 260$/mois. Tél:699-1403, après 18 h.

CEGEP DE CHICOUTIMI câble, vidéotron, internet, service de buanderie, centre sportif, etc. Pour étudiant(e) du secondaire, collégial, universitaire ou autres. Communiquez au 549-9520, poste 258 ou 257 (soirée).

CHICOUTIMI tous services (câble, télé, etc.) tranquillité assurée. Tél.:543-1919, 812-8668.

CHICOUTIMI 5 minutes cégep, université, non fumeur(euse), très propre, tout fourni. Tél.:698-4309 (message Steeve), cell.: 540-5968.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume. Personne sérieuse, non fumeur(se). Tél.:549-3621, 290-0647.

CHICOUTIMI près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 250$/mois. Tél.:690-2137.

CHICOUTIMI rénovées, près université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI, près hôpital, cégep, université, groupe CGI, MultiHexa, laveuse, sécheuse, câble, installation pour téléphone. Non-fumeur(euse). Tél:549-3372, 549-1301.

JONQUIERE près Cégep, entrée indépendante, laveuse, sécheuse, 210$/mois. Tél.:344-1392, 812-1413.

JONQUIERE près Cégep, idéal étudiant(e), chauffée, éclairée, meublée, téléphone et câble inclus, 225$/mois. Tél.:695-1371, pagette:541-8659.

JONQUIERE près cégep, meublée avec cuisinette, Intenet inclus. 325$/mois. Tél.:591-0574.

RUE THOMAS-EDISON, 4 chambres, 4 minutes UQAC, 2 salles bains, buanderie, literie, téléphone, câble, stationnement, patio. (Une: télévision 27", ventilateur plafond, lit double ou queen, réfrigérateur 3,5 pi.cu.). Tél.:545-9787.

206 Condominiums à vendre

ANSE-ST-JEAN directement au pied des pentes du Mont-Edouard, grand 4.1/2 luxueux, vue sur la montagne. Thérèse Bilodeau:272-3424.

207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4.1/2, tout meublé, tout équipé, câble inclus, au mois. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2 plus **CHAMBRES** à Chicoutimi. Université, cégep, centres d'achats. Tél.:545-0698.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2
CHICOUTIMI arrière Place Royaume, UQAC, balcon, peinturés, semi-meublés ou non. Entrée pour chaise roulante. Tél.:(418)815-3383, 696-4421.

1.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2
CHICOUTIMI secteur centres commericaux, possibilité chauffés, éclairés, meublés. Rénovés.
690-6308

2.1/2, 3.1/2. Chicoutimi, chauffés, éclairés. 4.1/2. Beaux logements à partir de 300$/mois et plus. Près centres d'achats, cégep, université. Tél.:543-4037.

2.1/2 Chicoutimi, chauffé, éclairé, stationnement, spacieux, près centres d'achat, cégep, université. Tél:591-0186, 690-5036.

3.1/2 CHAUFFÉ, éclairé, Jonquière, dans maison mobile. 350$/mois. Tél.:696-4818.

3.1/2, 4.1/2
Quartier Université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturés, tapis lavés, ménage fait. Tél.:693-4242.

208 Logements à louer

3.1/2, 4.1/2, 5.1/2 (jumelé)
CHICOUTIMI-NORD ou **CHICOUTIMI**, LOGEMENTS style condo, **modernes** ou **rénovés** (possibilité bois flottant et céramique), porte patio, grandes chambres (12X20), **vue splendide, endroit tranquille,** propres, bien situés, prix raisonnables, LIBRES IMMÉDIATEMENT, septembre. **1 mois gratuit**. Tél.:**549-9343.**

4.1/2
CHICOUTIMI (Angoulême), près services, cégep, université, stationnement. Tel.:543-9520, www.grtinc.ca

4.1/2 CHICOUTIMI grand, 450$/mois, chauffé, éclairé, sous-sol, centre-ville. Tél.:696-4818.

A QUI LA CHANCE? JONQUIERE 3.1/2, quartier des Peintres, meublé, moderne, porte patio, idéal personne seule. Libre 1er septembre. Pagette:541-2016, 591-0486 cellulaire.

A VOIR! FACE HÔPITAL CHICOUTIMI
3.1/2, 4.1/2, 395$/mois, non chauffés. 595$/mois, chauffés. Libres juillet. Personnes tranquilles. Tél.:690-0096.

ALMA 3.1/2 380$/mois, meublés, chauffés, éclairés. Également 4.1/2., 380$/mois. Août gratuit. Tél.:668-8576.

ALMA 4.1/2, près centre-ville, 425$/mois, libre immédiatement. Tél.:480-2519.

ALMA 5.1/2, près Carrefour et Maxi, libre immédiatement. Tél.:669-1310, 662-8782.

ARVIDA 2.1/2 meublé, entrée indépendante, stationnement pour voiture, 295$/mois, libre immédiatement. Tél.:548-7952.

ARVIDA 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, coin Powell/Neilson. Tél.:548-0124, 815-1555, 693-5596.

ARVIDA centre-ville, grand 3.1/2, moderne, propre, 1er septembre. Tél.:548-5243, 548-3096.

ARVIDA dans bloc de 6 logements, grand 4.1/2, entrée controlée, près services. Tél.:693-9075, 541-3628 pagette, www.grtinc.ca

ARVIDA LES JARDINS DE L'HABITATION
2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés. A partir de 300$. Tél.:812-4747, 818-1389.

AU 533 RACINE CHICOUTIMI
3.1/2, semi-meublés, chauffés, éclairés. Septembre demi prix. Cell.:812-1548.

AU BORD de l'eau, La Baie, appartement tout meublé, tout compris (vaisselle, literie, télévision, etc.). Tél.:544-0892.

BONIS A LA SIGNATURE DU BAIL
CHICOUTIMI 4.1/2 au 3e étage, non chauffé, non éclairé, arrière Place Royaume, insonorisation supérieure, très tranquille. Tel.:698-5974, pagette: 591-2579.

CHICOUTIMI 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Cell.:815-6534, 540-1754.

CHICOUTIMI
4.1/2, 552 Jolliet, 400$/mois
5.1/2, 24 Racine Est, 500$
Tél.:549-3233

CHICOUTIMI (RIVIÈRE-DU-MOULIN) 4.1/2, semi-meublés, 450$ à 490$/mois, non chauffés, non éclairés, modernes, entrée indépendante. Tél.:696-0217, 544-6313.

CHICOUTIMI 1.1/2 chauffé, éclairé, meublé, près cégep, université, 325$/mois. Tél.:543-7343.

CHICOUTIMI 2.1/2, maison privée, 340$/mois, meublé, chauffé, éclairé, demi-sous-sol, buanderie. Tél.:698-0609.

CHICOUTIMI 2.1/2, Rivière-du-Moulin, 330$/mois. Tel:541-6524, 545-4564.

CHICOUTIMI 3.1/2, 350$/mois, chauffé, meublé, libre septembre 698-6749.

CHICOUTIMI 3.1/2 (possibilité 4.1/2), très grand, bas de maison, 73 Lorne Ouest, centre-ville, 375$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:820-1927.

CHICOUTIMI 3.1/2 (Rivière-du-Moulin), plancher bois, libre immédiatement, 1285, Père-Honorat, 360$/mois, non chauffé, non éclairé. Tel.:543-6761.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3.1/2 Jacques-Cartier, demi-sous-sol, sans entrées laveuse sécheuse, 325$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Pagette:591-5059.

CHICOUTIMI 3.1/2 moderne, meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, près cegep, université, non-fumeur(euse). Tél.:545-9594.

CHICOUTIMI 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, sous-sol hors-terre, 763 des Hospitalières, libre immédiatement, 450$/mois. Tél.:590-5909.

CHICOUTIMI 3.1/2, 340$/mois, chauffé, éclairé, (quartier Hamel-Fradette). Tél.:698-1643, 820-1224.

CHICOUTIMI 3.1/2, 355$/mois, semi-meublé, non chauffé, impeccable, près centre d'achats, pas d'animaux, non-fumeur(euse),. Tél.:693-5241.

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, éclairé, possibilité meublé, 5 minutes centres d'achats, Université, non fumeur(euse). Aussi laveuse et sécheuse Kenmore, amande, 125$ l'ensemble. Tél.:418-550-2835.

CHICOUTIMI 3.1/2, près Cégep (rue St-Philippe), plancher flottant, 325$/mois. Tél.:543-5749.

CHICOUTIMI 3.1/2, repeint, planchers flottants, semi-meublé, chauffé, éclairé, 1090 Radisson, derrière McDonald. Tél.:543-3354, 673-3600, 815-3600.

CHICOUTIMI 3.1/2, très propre, repeint, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, idéal personne seule, 290$/mois. Tél.:543-8378.

CHICOUTIMI 3711 Rang St-Paul, très joli 4.1/2, poêle à bois. Libre 1er septembre. Tél.:1-866-278-8739.

CHICOUTIMI
4.1/2 2030-B Roussel, 390$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:812-5070.

CHICOUTIMI 4.1/2, grands, près cégep, université. Tél.:698-0440, 545-4079, 812-2345.

CHICOUTIMI 4.1/2, 375$/mois; 5.1/2, rénové, 430$/mois. Rue Taché. Tél.:699-7825.

CHICOUTIMI 4.1/2, 5.1/2, près cégep, université, libres immédiatement. Tél.:690-2094.

CHICOUTIMI 4.1/2, 70 Lorne Est, 475$/mois, chauffé, idéal personne seule. A voir. Tél.:549-3688.

CHICOUTIMI 4.1/2, 711 Taché, très grand, toiles fournies. Libre. 450$ non chauffé, non éclairé. Tél.:549-8695.

CHICOUTIMI 4.1/2, 75 des Oblats, non chauffé, non éclairé, libre 15 août. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 4.1/2, 961 St-Paul, style condo, très moderne, non chauffé, non éclairé, 475$/mois. Tél.:690-6703.

CHICOUTIMI 4.1/2, grand, chauffé, éclairé, plancher bois franc, foyer. Tél.:818-1543.

CHICOUTIMI 4.1/2, moderne, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, 309, Jacques-Cartier Est, libre. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI 4.1/2, près manège militaire, autoroute 70. Tél.:548-7682, 671-7575.

CHICOUTIMI 4.1/2, près Université, 525$/mois, tout compris, libre immédiatement. Tél.:696-4179.

CHICOUTIMI 4.1/2, Rivière-du-Moulin (2e étage), 3.1/2 (sous-sol), stationnements, prix à discuter, non chauffés. Tél.:549-3065.

CHICOUTIMI 5.1/2, rue Alfred (entre Chicoutimi/La Baie), 495$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.:693-8416.

CHICOUTIMI arrière Place du Royaume 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, 380$/mois. **BOULEVARD UNIVERSITÉ** 5.1/2 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 550$/mois, 350$/mois. **RIVIÈRE-DU-MOULIN** 3.1/2, deux 2.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés, 390$/mois, 325$/mois, 290$/mois. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau grand 6.1/2, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-9198, 543-6692.

CHICOUTIMI coin Smith et Tessier, grand rez-de-chaussée, 3 chambres, 3 salles de bains + sous-sol, libre mi-septembre, 500$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:543-3357, heures d'affaires.

CHICOUTIMI deux grands 3.1/2, chauffés, non éclairés, entrée laveuse sécheuse, possibilité semi-meublé, chemin Sydenham, près université. Tél.:543-1595, 820-3901.

CHICOUTIMI grand 6.1/2, près Cégep et Université, idéal étudiant(e)s, 475$/mois, libre immédiatement. Tél.:543-0829.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 3.1/2, meublé, chauffé, éclairé, 360$/mois, libre. Tél.:693-8416.

CHICOUTIMI Rivière-du-Moulin 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 385$/mois, libre 1er septembre. Tél.:693-8416.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI-NORD 2.1/2, 3.1/2, 5.1/2 (libres immédiatement). Tél.:545-1042.

CHICOUTIMI-NORD 202 rue des Epervières, 4.1/2, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.:544-0002, 672-4614.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, 11, Ste-Marie, Sud, non chauffé, non éclairé, libre, 350$/mois. Tél:545-0851.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, chauffé, meublé, éclairé, près Cégep, Université, 350$/mois. Tél.:696-3516.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, grand, neuf, 445$/mois, chauffé, éclairé, déneigé, libre. Tél.:693-8913.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, quartier résidentiel, très tranquille, libre immédiatement. Tél.:545-1846.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 quartier Vanier, chauffé, éclairé, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-9615.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2 très grand, chambre des maitres 12x20, remises intérieur et extérieur. Tél.:549-0459, 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 1999 boul. Tadoussac, moderne, remise extérieure, 440$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.:545-8669.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, 450$/mois, non chauffé, non éclairé, libre présentement. Tél.:543-8263.

GHICOUTIMI-NORD 4.1/2, libre, 600$/mois, chauffé, éclairé, déneigé, aucun escalier, conviendrait pour personne du troisième âge. Tél:543-0938.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2 dans bloc 8 logements, 515$ chauffé, eau chaude, libre. Cellulaire:815-6030.

CHICOUTIMI-NORD 5.1/2, duplex, déneigé, grand terrain, 525$/mois. Tél.:690-0896.

CHICOUTIMI-NORD grand 4.1/2, demi-sous-sol, très propre, plancher bois flottant, face à un dépanneur, près arrêt d'autobus, cour arrière, 395$/mois, non chauffé, non éclairé, 1840, boul.Tadoussac. Tél.:543-8653, 591-0744.

CHICOUTIMI-NORD très beau 4.1/2, style loft, vitré tout tour, 2,200 pi.ca., grand garage 54X18, porte électrique, grand balcon. Tél.:690-2396.

CHICOUTIMI-NORD très grand 3.1/2, très propre, tranquille, 325$. Tél.:693-8938 soir.

JONQUIERE 2.1/2, 3.1/2, chauffés, éclairés, semi-meublés. 4.1/2 sur 2 étage, plancher bois (rustique), chauffé. Libres 1er septembre, pas d'animaux. Tél.:818-1517, 818-1250.

JONQUIERE 2.1/2, demi-sous-sol, chauffé, éclairé, près cégep, 325$. Tél.:590-2675.

JONQUIERE 3.1/2 centre-ville, non chauffés, non éclairés, semi-meublés ou non, 340$, 350$. Tél.:547-4506.

JONQUIERE 3.1/2 près du cégep, 3710 Panet, demi-sous-sol, tranquille, sécuritaire, tout inclus: cuisinière, réfrigérateur, toiles, chauffé, éclairé, câble, buanderie, remise, stationnement, 475$/mois. Tél.:548-4227, 540-7120.

JONQUIERE 3.1/2, 410$/mois, non chauffé, non éclairé, bois flottant, idéal personne seule. Tél.:547-2035.

JONQUIERE 3.1/2, neuf, centre-ville, près Cégep. Septembre gratuit. Tél.:820-6267.

JONQUIERE 4.1/2 (St-Jean-Baptiste), non chauffé, non éclairé, 375$/mois, libre immédiatement. Tél.:693-2260.

JONQUIERE 4.1/2 neuf, rue St-Dominique, face IGA, 2e étage, 500$/mois non chauffé, non éclairé. Tél.:818-4945, 547-9512.

JONQUIERE 4.1/2 récent, propre, centre-ville. Idéal personne(s) tranquille(s), libre présentement. Tél.:547-7279, après 18h.

JONQUIERE 4.1/2, 445$/mois. 3.1/2 (370$/mois), 2.1/2 (310$/mois), (meublés). Chauffés, éclairés, libres. Tél.:693-8416.

JONQUIERE 4.1/2, rez-de-chaussée, 475$ non chauffé, non éclairé. Tél.:542-8587.

JONQUIERE
4.1/2, rénové, (bois flottant, céramique), eau chaude fournie, 425$/mois.
690-6308

JONQUIERE 4.1/2, secteur Kénogami, prêt des services, libre immédiatement. Tél.:540-8639.

JONQUIERE 4.1/2, semi-meublé, 5.1/2, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Tél.:547-5855.

JONQUIERE 4042 du Vieux Pont, 4.1/2, 380$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-2253.

JONQUIERE 5.1/2, rez-de-chaussée, très grand, propre, secteur St-Jean-Eudes (rue Launière), libre. Tél.:548-5551, 548-7491.

JONQUIERE grand 3.1/2, chauffé, style rustique, centre-ville. Tél.:547-6227.

JONQUIERE logements neufs à louer, en construction, coin St-Jérôme/St-Pierre, près centre-ville, 4.1/2 (550$/mois), 5.1/2 (650$/mois), non chauffés, non éclairés, libres août. Tél.:547-2776, 548-4782.

JONQUIERE rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meuble ou meuble, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:542-3192.

KENOGAMI 2.1/2 demi-sous-sol, non chauffé, non éclairé, libre 1er août. Tél.:695-5153, 812-3180.

KENOGAMI 5.1/2, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:695-1621.

KENOGAMI grand 3.1/2, rez-de-chaussée, très propre, toiles fournies, 400$/mois, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:549-3902.

LA BAIE 3.1/2 meuble, chauffé, éclairé, 365$/mois, libre. Tél.:693-8416.

LA BAIE 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, décoré, porte patio. Tél.:812-1526.

LA BAIE 4.1/2 à sous-louer, meublé, accessoires compris, 365$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:544-5952, 820-6786.

LA-BAIE 4.1/2, 1313 François-Tremblay, vue sur la baie, libre, 375$/mois. Tél.:693-0071.

208 Logements à louer

LA-BAIE 4.1/2, 1466, 7e avenue, moderne, 360$/mois, déneigé. Tél.:544-7833.

LA-BAIE Manoir de La Baie, 3.1/2, grand 4.1/2, construction supérieure, vue sur la baie, libre. Tél.:693-4242.

LAC-KENOGAMI 2.1/2 meublé, chauffé, câble, téléphone, bord de l'eau avec quai. Tél.:542-7385.

LATERRIERE 5.1/2, jumelé, sans voisin, 565$/mois. Tél.:678-2290.

LATERRIERE 5102, boul. Talbot, 5.1/2, chauffé, 500$/mois, libre immédiatement. Tél:545-7682.

RIVIERE-DU-MOULIN 5.1/2, porte patio, balcon, vue sur Saguenay. 1er septembre. 455$/mois, eau chaude fournie. Tél.:545-3989.

SAINT-JEAN-EUDES 6.1/2, grand, non chauffé, non éclairé, 400$/mois. Libre immédiatement, septembre gratuit. Tél.:548-2814.

209 Maisons à vendre

390 boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord, unifamiliale, 24x40, tout brique, 4 chambres, sous-sol aménagé, cuisine refaite 2003, planchers bois franc, foyer combustion lente encastré, échangeur d'air, remise isolée neuve, piscine hors-terre. Le tout en excellente condition. Peut être libérée rapidement. Tél.:690-5077.

ARVIDA bungalow 26x48' en brique, rénové, abri d'auto avec atelier, paysager, patio, piscine, possibilité logement au sous-sol, quartier St-Philippe, 125,000$ négociable. Tél.:548-1564.

BEGIN jumelé 28x36', 3 chambres, 2 salles bains, bain thérapeutique, bois franc, céramique, poêle à bois, garage 24x26' chauffé, 73,000$ négociable. Tél.:672-6692, cellulaire: 812-1648.

CHICOUTIMI beau jumelé, décoration du jour, aménagement paysager, 3 chambres, 2 salles bains, façade brique, quartier recherché, 92,000$. A voir! Tél.:812-5445, http://maisonmichelle.webhop.net

CHICOUTIMI bifamiliale ou grande unifamiliale, près tous services, garage. Tél.:543-8676, 673-7207.

CHICOUTIMI-NORD 176, St-Sauveur, maison 1.1/2 étage, 3 chambres, terrain 6,500 pieds carrés, libre fin octobre. Tél.:543-3500.

CHICOUTIMI-NORD 194 Beaupré, terrain boisé, piscine creusée, extérieur tout rénové, planchers bois franc. Prix très réduit. Moins 10?,???$, super terrain, plancher bois franc. Régis Morin, La Capitale, 543-5506.

CHICOUTIMI-NORD secteur Vanier, 4 chambres, 2 salles de bains, table de billard, piscine. 92,000$ Possibilité location: 725$/mois. Tél.:690-5043.

FAUT VENDRE, transfert, maison 5 chambres, luxueuse, Chicoutimi-Nord, 117,000$ Maison 3 logements, près cégep Jonquière, 125,000$ Tél.:698-5435.

JONQUIERE bien située, maison à revenus, 3 logements, bon revenu.Tél.:547-5855.



JONQUIERE bungalow 40x28, 3526 St-Joseph, 3 chambres, fenêtres et portes Polyco, impeccable. 109,000$ Tél.:591-0077.

LA-BAIE jumelé 8 pièces, 2 salles bains, possibilité 3 chambres, 65,000$ négociable. Tél.:697-6602.

L'ASCENSION 4 chambres, terrain 100'x100'', clôturé, 39,500$. Tél.:347-3936.

ST-FULGENCE Lac Osman, chalet-maison habitable à l'année, libre immédiatement. Tél.:696-3516.

ST-GEDEON maison à revenus, avec garage 24'x27', excellent prix, 355, rang des Iles. Tél.:345-2974.

ST-HONORE 1210, route Madoc, avec garage, terrain 100'x400', 74,000$. Tél.:549-3838, 698-2299.

210 Maisons à louer

CHICOUTIMI Sydenham, **résidence de prestige**, garage, près de tout, meublée, accessoires, services, 1,500$/mois. Tél.:545-2355, 820-2605, 345-2991.

CHICOUTIMI-NORD 298 St-Gérard, 700$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:673-3600, 545-0775.

FALARDEAU bord de l'eau, toit cathédrale, 3 chambres, non chauffé, non éclairé, très beau site, 650$/mois, libre 1er septembre. Tél.:698-2295, 693-6145.

GRANDE maison campagne, 4091 Chemin St-Louis Est, Alma nord, libre septembre. Tél.:347-4446, 669-0146.

JONQUIERE jumelé, patio, beau terrain, libre 1er octobre, 600$/mois. Tél.:547-4726.

LATERRIERE Portage des Roches Nord, maison avec remise, accès Rivière Chicoutimi, 550$/mois, libre immédiatement. Tél.:818-7734, 678-9369.

MI-CHEMIN Chicoutimi La-Baie, construction 2000, 3 chambres, 800$/mois. Tél.:549-8507, 812-8507.

SAINT-HENRI-DE-TAILLON bord du lac, deux chambres fermées, entièrement équipé. Disponible à partir du 1e septembre au 15 juin 2005. Tél.:(514)278-0552.

ST-COEUR-DE-MARIE domaine Renaud, bord eau, 3 chambres, 2 salles bains. Tél.:347-1951, 514-239-2723.

213 Terrains à vendre

591-3302 (cellulaire)
RECHERCHE LOTS FORESTIERS avec ou sans résidence. Raynald Gagné Agent Immobilier Sutton.

213 Terrains à vendre

LATERRIERE Portage-des-Roches-Nord terrains à vendre pour construction. Aussi lot boisé et accès au petit lac Dallaire. Zoné blanc. Cellulaire:818-7734, 678-9369.

TERRAIN 164'X300', rives Lac Sébastien (Falardeau), prêt à construire. Tél.:679-1360, 673-1977.

TERRAINS (boisés) 30.000 pi.ca., proximité du lac, Rang des Iles (St-Gédéon), accès plage privée, services municipaux. Tél.:418-345-2414 Mme Bouchard, 514-995-7949, M. Côté.

VUE exceptionnelle sur fjord du Saguenay, situé sur le chemin de l'Anse-à-Pelletier, St-Fulgence, environ 55 acres, route accessible à l'année. Tél.:418-299-2943 Gérald.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

1,000$ et moins. ACHAT de tous véhicules en bon ou mauvais état. Payons comptant. Aucun frais de remorquage, c'est gratuit. Tél.:549-4518.

A VOIR! DIRECTEMENT DU PROPRIÉTAIRE



MERCEDES 500 SEL, 1993, état neuf, 58,000 kilomètres, aucune taxes à payer. 29,000$, négociable. Tél.:815-2022.

ACCENT 1999, 107,000 kilomètres, manuelle, grande route, impeccable, 5,300$. Tél.:668-4261.

ACCENT GS 2001, automatique, 52,000 kilomètres, 7,500$ négociable. Tél.:545-0521.

ACHAT – BON PRIX
Automobiles, camions (accidentés ou non). Matériel électrique, etc. Allons chercher. Cell.:550-5661. Pagette: 487-9068.

ACHAT AUTOS, CAMIONS, MÉTAUX pour récupération. Payons comptant. Tel.:542-6938 Métaux Savard.

ACHETONS véhicules usagés, bon ou mauvais état, payons comptant. Tél.:678-9123, 540-2963.

AUTO CAMION M.T.
2885 du Pont Sud, Alma
Oldsmobile Cutlass 1995, 2 portes. Oldsmobile Cutlass 1996, 4 portes. **MUSTANG 2003 GT coupé, rouge, 9,500 kilomètres. Spécial: 23,900$, garantie Ford 2008. Echange accepté.** Malibu 1998, 4 portes. **Cell.:418-818-1312, Mario.**

BUICK Century Custom 2002, V6, 21,000 kilomètres, 16,900$ négociable. Tél.:548-1072.

CHEVROLET Cavalier RS 1994, 156,000 kilomètres, bleue, V6, 4 portes, automatique, 2,500$ négociable. Tél.:549-8755, 820-6055, Patricia.

CHEVROLET Impala 2002, 3.4 litres, équipement complet, spécial 12,995$. PONTIAC Bonneville SSEI 2000, équipement complet, état neuf, 25 autres véhicules. Gilbert Autos inc. 543-8361.

CHRYSLER Intrépid 1994, 2,400$ négociable. Tél.:543-4817, 540-7340.

COUGAR 1994 XR-7, automatique, 160,000 kilomètres, bonne condition, 2,500$. Tél.:668-2137.

CRÉDIT EXPERT
2e chance au crédit pour l'achat d'une voiture. Acceptation garantie. Aucun refus. Faillite non libérée pas de problème. Plusieurs modèles en inventaire. Tél.:693-8567.

DODGE Stratus 1998, automatique, 175,00 kilomètres, 3,900$ négociable. Tél.:696-2144.

FAITES repeindre votre auto ou camion à partir de 995$. Aussi possibilité de faire des retouches. 20 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.:548-3306.

FORD COntour 1996, 4 portes, automatique, 4 cylindres, vert, 102,000 kilomètres, excellente mécanique, peinture impeccable, 4,500$. Tél.:678-1331.

FORD Escort familiale 1994, automatique, 132,000 kilomètres, bonne condition, 2,000$ négociable. Tél.:543-0832.

FORD Mustang LX Coupé 1988, 5 litres, manuelle, quelques modifications, 6,000$ ferme. Tél.:418-239-0254, 418-671-5858.

FORD Tempo 1990, automatique, 4 pneus neufs, bien entretenue, 1,000$ négociable. Tél.:543-0829.

GOLF CL 1997, noire, propre, 136,000 kilomètres, manuelle, 4,200$. Tél.:543-8676, 673-7207.

GRAND AM SE 1998, rouge, 4 portes, 4 cylindres, 138,000 kilomètres, climatiseur, automatique, 5,000$. Tél.:549-8755, 820-6055, Patricia.

HONDA Accord 1987, 4 portes, automatique. Bonne condition. Tél.:549-3621.

HONDA Accord EXI 1988, 208,000 kilomètres, manuelle, blanche, impeccable, 1,200$. Tél.:693-9093.

HONDA Accord LX 1992, automatique, 220,000 kilomètres, très propre, 3,700$. Tel.:690-1015, 820-6896.

HONDA Accord LX 1994, automatique, 4 portes, rouge, 179,000 kilomètres, peinture et mécanique excellentes. 4,900$. Tél.:678-1331.

HONDA «Civic DX» 1992, en très bon état. Tél.:818-9598.

HONDA Civic DX 1995, 5 vitesses, 3 portes, verte, parfaite condition, peinture impeccable, 4,300$. Tél.:678-3754.

HONDA CRV 2003, automatique, équipé, 39,500 kilomètres, balance location. Tél.:543-7062.

HYUNDAI Accent 2000, manuelle, 2 portes, 75,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, démarreur, garantie mars 2005, 7,000$ négociable. Tél.:545-9615.

HYUNDAI Accent GSI, 1998, manuelle, 138,000 kilomètres, 4,200$ négociable. Pagette:696-8397.

HYUNDAI Excel 1992, manuelle, 173,500 kilomètres, bon état, 1,000$. Tél.:344-1700.

HYUNDAI Tiburon FX 1997, manuelle, rouge, 118,000 kilomètres, garantie transférable, plusieurs extras, très bonne condition, 8,800$. Tél.:697-1242 Lise.

MAZDA 626, 1988, automatique, 900$. Tél.:544-6173.

MAZDA «Protegé» 1999, 108,000 kilomètres, climatiseur, toit ouvrant, démarreur distance, entièrement équipée, 8,600$. FORD «Escort» 1999, 90,000 kilomètres, climatiseur, démarreur distance, très propre, 6,900$. Tél.:698-4426.

OPPORTUNITÉ transfert de location, Chevrolet Venture 2003, moins de 13,000 kilomètres, tout équipé, reste 36 mois, 435$/mois. Tél.:540-3753.

PONTIAC Asuna 1993, moteur 1.4, 39,000 kilomètres, mécanique A1, pneus d'hiver, très propre, 3,500$ négociable. Tél.:812-0553, 547-0521.

PONTIAC Grand Am SE 1997, automatique, vert, 6 cylindres, 3.1, nouveau moteur 50,000 kilomètres garanti 3 mois, cotation 5,500$, spécial 4,500$. Tél.:678-1055.

PONTIAC Grand Prix SE 1994, 147,000 kilomètres, 3,200$. Tél.:698-4844.

PONTIAC «Sunbird» 1993, automatique, mécanique bon état. Plusieurs pièces neuves. Idéal pour étudiant(e). 1,200$ négociable. Tél.:543-1669.

PONTIAC Tempest 1991, bon état, 1,000$. Tél.:545-4252.

PT Cruiser Limited 2001, automatique, 36,000 kilomètres, jamais sortie l'hiver, prix à discuter. Tél.:543-3535.

SATURN SLI 1995, 5 vitesses, 4 portes, verte, 142,000 kilomètres, très propre, 3,600$. Tél.:696-3282 Candide.

SUNFIRE 1998, air climatisé, automatique, très propre. 72,000 kilomètres. 6,000$ Tél.:693-9364.

SUNFIRE 2000, tout équipée, 63,700 kilomètres, cause: départ. Tél.:544-3040.

TOYOTA Camry 1991, 238,000 kilomètres, 900$. Tél.:543-9961.

TOYOTA Corolla 2000, manuelle, très propre, mécanique A1, 10,950$. Tél.:548-5729.

TOYOTA Supra 1983, automatique, 20,000$ investis depuis 5 ans, 6,000$ négociable. Tél.:695-7684.

VOLKSWAGEN Fox 1989, pour les pièces. Tél.:698-4180, 543-0989.

304 Bateaux à vendre

BATEAUX et canots de toutes grandeurs, fibre de verre. Zodiac 10', 495$. Tél.:547-5884.

CHALOUPE 15' avec remorque et roues rechange, 2 moteurs. Tél.:699-4878, 540-4879.

CHALOUPE 16' fibre de verre, avec remorque, 1,300$. Tél.:542-7149.

CHALOUPE aluminium 12' accidentée et bien réparée, 600$. Tél.:548-5551.

PETERBOROUGH 350 26', cuisinette, chambre, salle de bains, couche 4 personnes. Aubaine: 7,500$ Tél.:693-9234.

PONTON à coque Lavigne 22', 1989, très propre, un petit bijou, tout équipé, moteur 150 forces Suzuki 1991. Tél.:695-7698.

TUNDERCRAFT 190 Magnum 20', 1988, 4.3 LX, remorque, toile rapide, toit campeur, 11,300$ négociable. Tél.:542-3798.

305 Camions à vendre

1989 GMC Sierra SLE refait à neuf, 3,000$ négociable. Tél.:549-2586, 591-4358, 543-1982.

DODGE Dakota 2001, 99,000 kilomètres, cab 1/2, bleu, bonne condition, 9,995$. Tél.:418-671-1149.

HYUNDAI «Santa Fe» 2003, 16,196 kilomètres, 4 cylindres, manuelle, vitres électriques, attache-remorque. Tél.:345-2136.

PICK-UP 2X4, Chevrolet Silverado, blanc, cab régulier, 4.3 litres, 1999, 66,000 kilomètres, 13,000$. Tél.:668-8618, cell.:818-0070.

306 Camions 4 X 4

AFFAIRE profitable! Toyota «Rav-4» 2000, automatique, 5,233 kilomètres seulement, tout équipé, 4 pneus d'hiver neufs, prix révisé: 22,000$ négociable. Tél.:699-0135, message, rendez-vous.

AUTO CAMION M.T.
2885 du Pont Sud, Alma
GMC SLE 1996, 3/4 tonnes, 100,000 kilomètres, diesel, king cab, 4X4, impeccable! Ford F-150 XLS, 2000, king cab, 4x4, boîte longue. **1998 Sonoma V6, 4.3, 5 vitesses, 4X4, cab simple, ailes saillantes, mags, 121,000 kilomètres.** F-150, 1990, king cab, 2X4. **Chevrolet Silverado 1995, king cab, 4X4, 8', tout équipé.** GMC SLE 1997 king cab, 4x4, 5.7, ailes saillantes, 6'. **Ford F-250 XLT diesel, 1997, 4x4, automatique.** F-150, 1994, king cab, 2x4, V8, 144,000 kilomètres. **Chevrolet 2000, 3/4 tonne, boîte 8', king cab, 4x4, tout équipé.** Chevrolet Silverado Z-71, 1999, king cab, 4x4, 5.3, 6'. **1999 Crew Cab, 4x4, 350 p.c., air climatisé, 90,000 kilomètres**. F-150, 1990, 131,000 kilomètres, original, king cab, 2X4, très très propre, pas de rouille. **Possibilité d'ajout de garantie. Cell.:418-818-1312, Mario.**

CHEVROLET 1996, cabine allongée, excellente condition. Tél.:344-4819, 662-1208.

CHEVROLET Silverado Z-71, 1993, king cab, 4X4, automatique, boîte courte, seulement 98,000 kilomètres, 8,900$ négociable. Tél.:276-8793, 671-6449 pagette.

F-150 XLT 4X4, 2000, rouge, cabine allongée, boîte 6.5', moteur 4.6, 40,000 milles, air climatisé, groupe électrique, lecteur CD, 17,900$. Tél.:696-9143.

306 Camions 4 X 4

FORD Explorer 4x4 1991, mécanique A1, système 4x4 neuf, très propre, 129,000 kilomètres, 3,700$ négociable. Tél.:812-0553, 547-0521.

FORD «F-150» 1984, 4x4, mécanique et peinture refaites. 3,500$. Tél.:672-1853.

FORD F-250, 1987, diesel, 4X4, excellente condition, 4,500$ négociable. Tél.:695-7175.

GMC 1500 Z71 1994, 4x4, king cab, 166,000 kilomètres. Tél.:690-2325.

GMC «Jimmy» 1989, automatique, démarreur distance, intérieur et mécanique A1. 1,200$ négociable. Tél.:678-2751.

HONDA CR-V 2000, automatique, équipé, 60,000 kilomètres, 20,000$ négociable. Tél.:695-6211.

HYUNDAI Santa Fe GLS (cuir) 2002, automatique, 60,000 kilomètres, attache-remorque, 21,495$. Tél.:690-3473, 812-8430.

JEEP Willys 1955, mécanique parfaite, aspect militaire, 4 pneus neufs, toile militaire neuve, treuil 8,000 livres, véhicule rare, 3,000$. Tél.:677-3671 Gérald.

PARFAIT pour la chasse! 4Runner 1988, mécanique 1991, la plupart des pièces neuves, 180,000 kilomètres, manuelle, 4X4, 4 pneus 31" neufs, 4 autres bons pneus, 2,500$ vente rapide! Tél.:547-9002.

PATHFINDER 1995, tout équipé, super propre, 126,000 kilomètres, 6,700$ négociable. Tél.:343-2486.

SUZUKI Sidekick 1990, 4X4, mécanique A1, 2 toits. Tél.:547-4407.

SUZUKI Sidekick 1992, 4X4, convertible, automatique, 160,000 kilomètres, 2,900$ négociable. Tél.:276-8793, 671-6449 pagette.

307 Campeurs à vendre

CLASSE A 1994, 22', 57,000 milles, très bonne condition, 29,000$. Tél.:276-4900, 276-6777.

CLASSE C 24 pieds, 1985, mécanique A1, peinture neuve, rénové, 15,000$. Tél.:544-7599.

CLASSE C, 24', 1988, rénové, génératrice, aubaine: 19,950$. Tél.:672-2014.

MOTORISE Empress Triple E, classe A, 25', style salon, moteur 454, 104,000 kilomètres, très propre, génératrice Honda 4,000 watts, 18,500$. Tél.:673-3359.

308 Fourgonnettes à vendre

CHEVROLET «Venture» 2000, 4 portes, 135,000 kilomètres, climatiseur. Impeccable! 8,900$. Tél.:690-0487.

DODGE Caravan 1994, 155,000 kilomètres, très bon état, 2,000$. Tél.:540-0724, 673-3549.

DODGE Caravan 1995, 172,000 kilomètres, excellente condition. Tél.:543-1218.

DODGE Caravan Sport 1997, A1, vert fôret, 7,000$. Tél.:275-8070.

DODGE Grand Caravan 1992, 208,000 kilomètres, mécanique A1, très propre, climatiseur, démarreur, à voir. 1,950$. Tél.:542-2737.

MAZDA MPV 1992, 4x4, 7 passagers, 205,000 kilomètres, 2,500$. Tél.:695-7096.

MERCURY Villager 1993, automatique, 6 cylindres, équipement complet, 7 passagers, 175,000 kilomètres, parfaite condition, 3,500$. Tél.:678-3754.

NISSAN Quest 1995, automatique, 139,400 kilomètres, climatiseur, mécanique esthétique impeccable. 5,995$ Tél.:662-0031.

PLYMOUTH Voyager 1993, V6, 3 litres, 2,500$ négociable. Tél.:690-1602.

PONTIAC Transport 1995, bleu pâle, 180,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, 2,500$. Tél.:697-0889 après 17 h.

TOYOTA «Sienna LE» 2000, 58,000 kilomètres, comme neuve. Tél.:543-9587.

309 Machinerie

BATTEUSE John Deere 7700 bon état. Table à grains #215. Nez à mais 4 rangs, modèle 443. Tél.:344-1700.

BOITE à ensilage «New Halland #8», bonne condition. Tél.:343-3693.



MINI-EXCAVATRICE pelle Komatsu PC28UR, 1,600 heures. Kobalco SK30UR 1992. Tél:545-7040, 812-8688.

MULTIFONCTIONNELLE «Koering 608» 1997, tête «FMG 762-B». Refaite à neuf. Prête à travailler. Tél.:697-0892, 812-5893.

PEPINE John Deere 1969, modèle 510-D, excellent état, 11,900$. Tél.:690-3473, 812-8430.

312 Motos à vendre

AUBAINE! Kawasaki KLR 650 1998, excellente condition, 2,800$ négociable. Tél.:482-0051, 669-5905.

HARLEY DAVIDSON 1996, 63,000 kilomètres, entièrement chromée. Vrai bijou! État neuf. Incluant remorque. 22,000$. Tél.:697-0892.

HARLEY Davidson FX, 1970, impeccable, évaluation 18,000$, laissée 13,000$ négociable. Tél.:695-7175.

HONDA Nighthawk 1984, 4 cylindres, 750 cc, 42,000 kilomètres, 2,400$. Yamaha RT 100 1998, 1,600$. Tél.:542-8130, 693-3870.

KAWASAKI KX-125, 2001, excellente condition, 3,200$. Tél.:347-4102.

KAWASAKI Vulcan Classic 1500cc 1996, 55,000 kilomètres, 6,200$ négociable. Tél.:547-6668.

312 Motos à vendre

KAWASAKI Vulcan Drifter 1999, 30,000 kilomètres, équipé, 6,000$. Tél.:548-9743.

KAWASAKI «ZX 600» 1996, très bonne condition. 4,800$, négociable. Tél.:668-0741, 669-8337 (cellulaire).

SUZUKI GSXR 1000 2001, équipement complet, balance garantie 2.1/2 ans, condition A1, pneus neufs, prix négociable. Tél.:487-2696.

SUZUKI DR 650 2003, 3,200 kilomètres, état neuf. Tél.:697-0904.

SUZUKI GSXR 750cc 2003, 8,880$ négociable. Tél.:672-6569.

SUZUKI JR80, manuelle, très bon état, 1,650$. Tél.:818-4210.

SUZUKI Katana 600 2002, 17,000 kilomètres, possibilité d'équipement. 5,950$ Tél.:812-6355.

YAMAHA V-STAR Classic 2001, 1100 cc, 17,000 kilomètres, tout équipée, 7,900$. Tél.:672-2844, 818-3526.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

4 ROUES Bombardier Traxter Max 2 places, tout équipé, 2004, 3 ans garantie, 513 kilomètres, 11,000$ négociable. Tél.:548-1938.

POLARIS Sportsman 4x4 liquide 1995, 2,700$, 1,400$ de réparations, factures à l'appui. Tél.:343-2837.

PREDATOR 500 2003, "dyno jet", pipe, White Brother", 30 heures d'utilisation, mécanique A1, 6,500$ négociable. Tél.:418-258-3739.

SUZUKI Vinson 500 2003, tout équipé, 600 kilomètres. Tél.:544-3040.

YAMAHA «Wolsverine 1999, 2,000$ d'équipement. Tél.:672-8265.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $
Achetons autos et camions pour pièces.
Payons comptant. Permis de la SAAQ
Gilbert Auto inc. 543-8361

4 MAGS aluminium sur pneus Michelin neufs pour Jetta 2001, 19565R15, 700$. Tél:695-4707, 547-6873.

BLAZER 4x4, 1989, 4.3, automatique, pièces ou route, 475$. Tél.:690-3941.

CAVALIER 1993, transmission manuelle, radiateur, etc. Tél.:693-6082.

LOT de radios d'auto et camions, 50$ chacun + 4 roues de Tercel + 4 roues de Célica + attache-remorque pour Ford F-150 et Blazer et Pathfinder, aubaine! Tél.:696-1774.

MOTEUR 3.4 litres, valeur 1,555$, transmission automatique, valeur 680$, 4 pneus avec jantes 15", neufs, valeur 200$ pour modèle Oldsmobile Cutlass Suprême 1993. Le tout 1,200$. Claude: 548-3131 poste 27.

PIECES D'AUTOS SHIPSHAW. Vente de pièces usagées et achat d'autos et camions. Possibilité de défaire vos pièces vous-même. Tél.:815-2806.

TOIT rigide pour Jeep TJ, neuf, noir, 3,500$. Tél.:693-9061.

315 Remorques à vendre

ATTACHE REMORQUE pour Chrysler Intrépid des années 1998 à 2004, 75$. Cellulaire 540-9196 (jour). Tél:673-3268 (soir).

REMORQUE 4'x8', en bon état, 350$. Tél.:542-4213.

REMORQUE 5'x8', basculante, pour VTT, motoneige... Neuve. 650$. Tél.:673-3917.

REMORQUES neuves 4'x8' basculantes, bois traité, prix débarras. Usagées disponibles. Échafaudages de construction pour corniches. Tél.:696-9591.

400 EMPLOI

401 Gardien(ne) demandé(e)

GARDIEN(NE) à domicile avec expérience recherché (Chicoutimi), 5 jours/semaine. Tél.:690-5253.

GARDIEN(NE) à mon domicile, 1 semaine/2, besoin immédiatement, doit se voyager. Tél.545-1554.

402 Personnel demandé

3 REPRÉSENTANT(E)S avec expérience en vente. Tél.:543-0185, Martin Mercier.

ARBOFLORA Centre Jardin recherche horticulteur(trice)s et préposé(e)s dès maintenant. Tél:673-6163.

ATTENTION, le Groupe Excellence est en pleine expansion dans votre région, 600$ à 900$ semaine, 8 postes de leaders disponibles, faites vite! Tél.:1-866-593-8155.

BESOIN immédiatement d'évaluateur(trice)s mystères. Appliquer en ligne au www.clientmystere.com

CHAUFFEUR(EUSE) DEMANDÉ(E)
CHAUFFEUR B.TRAIN, travail immédiat pour Québec seulement, pas de toile. Tél.:418-671-2543.

CHAUFFEUR(EUSE) expérimenté(e) sur des camions munis de trains routiers. Poste temps plein. Tél.:349-2980.

Commis(e) de pharmacie. Expérience requise en service à la clientèle. Polyvalente. Travail d'équipe. Temps plein. Apportez votre C.V. à Stéphane Nepton, avant le dimanche 29 août à la Pharmacie Martel, Belley et Nepton, magasin Wallmart, Jonquière.Tél.:542-4839.

DECORATEUR(TRICE) 30-35 heures/semaine, expérience un à deux ans. Pour vente, consultation et visite à domicile pour plan de décoration. Apportez votre CV au Centre de Rénovation FDS 2762, De La Salle, Jonquière. (att: Yolaine Harvey).

GAGNEZ 200$, 500$ ou plus par semaine en assemblant nos différents bijoux, à domicile. Aucune expérience nécessaire. Envoyer une enveloppe préadressée à: Kevenchris 6-2400, Dundas St West, suite 541, Misssisauga (Ont), L5K 2R5. Réf.: 244.

GAZ NATUREL, PROPANE
Technicien(ne) pour entretien et réparation d'équipement gaz naturel, propane. Saguenay-Lac-St-Jean, très bon salaire, avantages sociaux. Faites parvenir cv par fax: 696-3210, à l'attention de Kate Pelletier.

MENUISIER(ÈRE) ébéniste avec expérience obligatoire en menuiserie et ébénisterie. Envoyer CV par télécopieur au 418-542-2709.

MENUISIER(ÈRE) minimum 2 ans d'expérience, pour rénovation et pose de portes et fenêtres. **Aussi SECRÉTAIRE temps partiel.** Tél.:547-9954.

MULTINATIONALE recherche personne sérieuse avec leadership pour démarrer nouvelle entreprise. Aucune expérience nécessaire. Formation gratuite et continue. Travail temps plein ou partiel. www.reussite.projetdaffaires.com Pour entrevue contactez Annie au (418)251-2919, cellulaire: (418)218-1509.

PUBLICATIONS S.B.L.
est à la recherche d'une personne dynamique. Expérience dans la vente par téléphone nécessaire. Pour entrevue 815-1951.

RESTAURANT NOUVELLE FRANCE
Recherche 1 cuisinier(ère) pour déjeuner et menus rapides, 1 cuisinier(ère) pour menus du jour. Minimum 3 ans d'expérience. Temps plein et partiel. Salaire selon expérience.
Tél.:695-5461 demandez France

Restaurant-Bar Le Stade
Chicoutimi
CUISINIER(ÈRE)
demandé(e)
•avec expérience
•temps plein
•35 h/semaine
•Salaire selon expérience
Se présenter avec CV au:
989 ,boul. Talbot Chicoutimi
Tél.:549-6119 Gaby Asselin

RESTO BISTRO
•Serveurs / Serveuses
•Cuisiniers / Cuisinières
•Caissiers / Caissières
•Gérant / Gérante
Avec expérience
Temps partiel, temps plein
Apporter votre CV
5788, boulevard Talbot, Laterrière
ou pour toutes autres informations 815-1525

SERVEUR(EUSE)-
CUISINIER(ÈRE)
pour restauration rapide
temps plein
24 heures et plus/semaine
expérience sera considérée
Vous présenter avec CV
Restaurant La Bonne Patate
262, boul. Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord
543-6498

450 FORMATION

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLÈMES FINANCIERS demande de prêts assurés 24 h, de 500$ à 250,000$, première et deuxième hypothèque jusqu'à 100%. B.D.A. Pagette:1-800-463-9311, code 8560.

TOUS CRÉDITS ACCEPTÉS maison, auto, commerce, consolidation, rénovation, refinancement, refus de banque. G.F.C. inc. (418)563-8286.

502 Occasion d'affaires

RECHERCHONS personnes dynamiques, potentiel de revenus illimités! Temps plein ou partiel. www.projet.projetdaffaires.com

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

30 ans d'expérience, 30 ans de garantie. TOITURES, revêtements extérieurs. Fissures, crépi. Pose de membranes pour béton. Changement de drain. Saguenay:545-6827, Alma:487-7751.

ASPHALTE ST
Asphaltage, travaux d'excavation
Aménagement paysagé
Transport de terre, sable et gravier
695-4865, 540-2868

CHARGÉ de projet, charpentier-menuisier, offre ses services pour rénovation résidentielle, commerciale et industrielle. Tél.:693-5052.

ENTREPRISE avec expérience. Rénovation résidentielle, commerciale, intérieure et extérieure. Salles de bain, toitures, portes et fenêtres. Licence RBQ: 8108-3826-14. Tél.:549-9842, 540-3812(cellulaire).

KIT de maison ou garage pour autoconstructeur. Tél.:818-6383, pagette: 541-8104.

MENUISIER 30 ans d'expérience, travaux tous genres: électricité, plomberie, béton, levage maison, couverture et finition, 40$ l'appel. Tél.:698-2043, 690-0230.

SPÉCIALITÉ cheminée, Installation, réparation. Préfab, gaine, brique ou pierre, en partie ou complète. RBQ: 8295-5717-00. Tél.:543-4545, 591-0911.

SURPLUS D'ACTIF
Fenêtres rabais 60%. Portes de garage. Portes. Liquidation: Blocs et pavés unis. Tél.:549-9999.

603 Soins thérapeutiques

MASSAGE juste bien: détente, douceur, énergie; soulage, revitalise. Tél.:542-9590, 591-7456.

604 Offres de services

A BAS ABATTAGE D'ARBRES
Coupe émondage d'arbres dangereux, enlèvement de souches, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

ATTENTION DÉCAPAGE
TEINT, vernit vos meubles en bois ou ensemble d'armoires. Ébéniste d'expérience. Bon rapport qualité/prix. Petit ou gros projet. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

C.G.K Services Immobiliers (entretien technique de bâtiments). Service de conciergerie. Réparation et entretien. Logements multiples, résidentiel et commercial. Unité de service. Tél.:548-1340 résidence, 690-7419 cellulaire.

FEMME offre ses services pour l'entretien ménager, grande disponibilité. Tél.:690-3329.

J'OFFRE mes services comme assistante familiale et sociale, soir seulement. Tél.:542-1473, 550-1473.

PLANAGE préparation de bois de construction, planches de chalet (intérieur, extérieur). Tél.:343-3732.

RENOVATIONS intérieures, extérieures, toitures, construction de garage. Pose planchers de bois flottants, céramique, etc. Estimation gratuite. Tél.:698-2192, 698-4321.

605 Service de garde

A CHICOUTIMI service de garde «Petits Nounours» futures places à 7$. Tél.:543-1526.

ARVIDA garderie milieu familial, 5 minutes autoroute, éducatrice diplômée, enfants 0-5 ans, 18$/jour, avec reçus. Tél.:545-0291, .673-6382.

ENTRE Chicoutimi et Jonquière, garderie milieu familial. Tél.:548-2990, 550-2950.

GARDERIE en milieu familial 3 places disponibles immédiatement, Chicoutimi. Tél.:698-3442 www.petitsangesanancy.ca

GARDERIE en milieu familial, enfants 2 à 5 ans, temps plein ou temps partiel, 4 places disponibles, 16$/jour avec reçus. Aussi diners scolaire avec accompagnement avant et après la classe, 10$/jour avec reçus. Près école Ste-Cécile, Kénogami. Tél.:542-9864, Linda.

GARDERIE milieu familial 7$, places disponibles, quartier des Oiseaux. Tél.:696-1247, à partir de lundi.

J'OFFRE mes services comme gardienne d'enfants, travaux ménagers et cuisine, journée ou semaine, secteur La-Baie. Tél.:272-2880.

J'OFFRE mes services pour garder et faire dîner, étudiants(es) de l'école André Gagnon ou F.A.S. Tél.:698-0349.

MILIEU familial scolaire, diner, avant et après l'école. Face aux écoles Notre-Dame du Sourire et Riversi-de. Tél.:548-7882.

NOUVEAU! Jonquière milieu familial, 3 places disponibles, 0 à 5 ans. Tél.:547-6839, 815-6839 cellulaire.

UNE place 7$, 2 ans et plus, Jonquière près Cépal. Pour 30 août. Tél.:695-7179.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 Animaux à donner

CHATON gris (bouts pattes blanches), 9 semaines, vermifugé. Tél.:549-9944.

702 A vendre ou échanger

4 ROUES 4x4 Kawasaki 2003, avec pare-brise, siège, porte-bagages, support canot, treuil. Echangerais contre voiture même valeur, 5,500$. Tél.:344-4244.

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696-1718.

A BAS LES PRIX
ELECTROMENAGERS Chicoutimi. Vente d'appareils électroménagers récents, reconditionnés par des professionnels. Garantie 1.1/2 an. Très grand choix. Grande salle de montre. Vente de pièces neuves et usagées. Réparations à domicile disponibles. 1377, boul. Saguenay. Tél.:696-5005.

CUISINIERE réfrigérateur, laveuse, sécheuse. 500$ l'ensemble. Peut vendre séparément. Tél.:549-6388, 673-6162.

CUISINIERE, frigidaire, laveuse, sécheuse, couleur amande, 475$. Tél.:696-4818.

ELECTROMÉNAGERS très bon état, 8 ans, blancs: réfrigérateur 5'6", cuisinière Kitchen Aid autonettoyante, dessus céramique, lave-vaisselle GE, laveuse et sécheuse GE grandes capacités, laissés 1,800$/l'ensemble. Tél.:693-3071.

FUTON. Table et 4 chaises. Très propre. 100$ chacun. Tél.:543-0829.

703 Ameublement

LAVEUSE 8 ans d'utilisation, de marque Frigidaire. Sécheuse, 65$. Tél.:544-6224.

LAVEUSE, sécheuse, cuisinière, réfrigérateur, congélateur, poêle «Jen-Air», lave-vaisselle. Tél.:545-9361, 541-6857.

MOBILIER de cuisine, chambre, salon, demi-lit, poêle, micro-ondes, couteaux à dépecer, etc.Fermeture de logement. Tél.:668-0093.

SPECIALISTE en reconditionnement de minuterie d'appareils électroménagers. Tél.:543-0000

VENTE fermeture de maison: plusieurs meubles, 3519, St-Louis, Kénogami. Tél.:542-5908.

704 Animaux

ANIMALERIE JONAS. Nouveautés: Lhassa Apso, Teckel, Caniche, Boston Terrier, Westie, Berger Allemand, Braque Allemand, Carlin, Beagle, Springer Anglais. Siamois, Persan Chinchila. A venir: Berger Anglais, Bulldogue Anglais, Labrador Blond. Tél.:693-1994.

BEAU cheval «Quarter Horse Palomino», 5 ans, enregistré, gelding, dressé, très bonne santé. Grosse musculature. 4,500$, négociable. Tél.:668-4917.

BEBE inséparable, 2 mois, nourri à la main. 60$. Aquarium 5 gallons, tout équipé, 30$. Tél.:542-3152

CANICHE Royal (Standard) 8 chiots, 2 mâles et 6 femelles, noirs, nés le 29 juin 2004. Vendus vaccinés, stérilisés, non enregistrés. Disponible début septembre. Prix 700$. infos:(418) 275-3381.

CHIOTS mini-Colley Shetland pure race. Acheteur sérieux. Tél.:820-1830, 820-1011.

CHIOTS Shih Tzu, foncés, prêts 26 août, vermifugés, 325$. Tél.:695-0365, 812-7365.

DRESSAGE de chiens à domicile. Obéissance, protection, correction de mauvais comportements canins. Tél.:662-8869.

PETITE ferme adopte animaux: lapins, moutons, chèvres, oies, canards, poules, ânes, poneys, chevaux, etc, pour faire le bonheur des enfants, prenons les animaux gentils et en bonne santé, gratuit ou bon prix. Tél.:695-3934.

PRIX spéciaux! Chiots «Shih-Tzu» pure race, femelles, 175$; mâles, 150$. Prêts. Tél.:345-8685.

PROFITEZ D'UN CHIEN BIEN EDUQUE
JONAS offre cours d'éducation canine, maternelle au niveau avancé. Pour toutes races. Cours privés aussi disponibles. Tél.:693-1994.

SCHNAUZER miniature 18 mois, mâle, castré, vacciné, propre, aime les enfants. 225$. Tél.:545-7710.

705 Antiquités

TABLE centenaire, en très bonne condition, décapée, 325$. Tél.:547-5067.

706 Bois de chauffage

ERABLE, bouleau, merisier sec. 75$/corde, livré. Bois feu dehors 35$/demi-corde. Tel.:542-0091, 540-8269.

MERISIER, érable, bouleau, sec, fendu, livré, 80$/corde. Tél:541-0510

709 Divers

2 GENERATRICES diesel Nigata 5 kilowatts, neuves. Tél.:545-7040, 812-8688.

A VOIR! pin blanc brut sec, 1 pouce, 1.1/4, 2 pouces, largeur 10", 12". Aussi poutres 4"x12"x16' qualité exceptionnelle pour ébéniste, sculpteur, bricoleur. Informations:549-0648.

ASPIRATEURS usagés à partir de 59$. Electrolux avec balai électrique, à partir de 149$. Sacs et réparation toutes marques. Aspirateurs Samsung neufs, modèle 5913, 1300 watts, 149$. 10 modèles d'aspirateurs centraux. Aspiratex 2000, 3691 boulevard Harvey, Jonquière (face au McDonald), 542-9451 ou 1-800-463-9814.

ATTENTION! Promotion d'huile à chauffage et diesel pour résidentiel, commercial, industriel, de Métabetchouan à Petit-Saguenay. Escompte, prix très avantageux, plan budgétaire, assurances. Tél.:543-7600, 812-5977.

709 Divers

AUBAINE: Ponton 18', Motomarine 1996, neuve. Attache-remorque Elantra 2002. Tél.:690-3655.

CALORIFERES fonte: 3.5X28"X24", 6.5X32"X20" (pattes), 3.5X32"X30", 6.5X32"X20". Unités chauffage électrique murales, 347, 2000 Watts, 50$/chacune, à voir! Tél.:696-3495, entre 9h00 et 17h00.

COLLECTIONNEUR d'antiquités achète au meilleur prix: meubles, objets religieux, objets militaires, vaisselle, porcelaine, argenterie, lampes, encadrements, peintures, bijoux, vieilleries, etc. Je me déplace, paie comptant. Tél.:812-9255, Robert Gauthier. *

COMPRESSEUR Ingersoll-Rand T30, 5 Hp, 220 Ampères, comme neuf, 1,200$ négociable. Tél.:668-2137, 662-5055.

DORMEZ en paix. Laissez-vous protéger contre feu, vol, vandalisme. Service de chiens de garde professionnel (commercial et résidentiel). Au choix: Rottweiler, Doberman. Tél.:547-6827.

ELEVATEUR extérieur pour personne handicapée, bonne condition. Tçl.:543-0547.

La Galerie d'Art de Métabetchouan abandonne les affaires. Invitation spéciale aux ollectionneurs et amateurs d'antiquités. Des rabais allant jusqu'à 80%. Prix spécial sur quantité. Tout est à vendre: ameublement, accessoires, et même la bâtisse est à vendre. Tél.:349-5077, 345-8379.

LOT portes, fenêtres ouvrantes PVC. Poutres de bois 8"x8", 6"X12", laminées. Poutrelles en métal 14"x25'. H-Beam 8", 10", 12", 14". Fer-ancre de 1" à 4". Porte jardin acier avec cadre. Etc. Tél.:698-2299.

MACHINES à bleuets 26" et 28", montées sur roues 20". Tél.:343-2178.

MANNEQUINS de réanimation, grandeur humaine. Four à poterie «Taragon». Tapis roulant. Lot de barils de plastique. Tél.:342-6774.

MANTEAU cuir noir pour homme, coupe classique, valeur 600$, faut voir! 140$. Humidificateur neuf Bionaire, valeur 145$, spécial: 30$. Pic à glace neuf, valeur 45$, spécial: 10$. Tél.:548-8144.

MANUFACTURIER DE STORES VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h OU IMMÉDIATE, FERNAND TREMBLAY, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 RUE STE-ANNE, CHICOUTIMI.. Tél.:543-0432

MINI-LOADER Casse modèle 1825, seulement 1,600 heures, besoin légères réparations, 8,000$ négociable. Tél.:669-8337, 668-0741.

MOBILIER cuisine, vaisselier, blanc, neuf. Excerciseur pliant, neuf. Bancs comptoir (tabourets, blancs). Concentrateur oxygène. Marchette. Deshumidificateur. Attache-remorque Geo Tracker, Sidekick. Tél.:545-3001.

NOUVEAU grand choix de fournaises de plancher (annexe huile) et air chaud, reconditionnées (fonctionnement garantie). À partir de 100$ taxes incluses. Faites vite! Réservation acceptée. Aussi réparation carburateur. Tél.:549-6996.

PERCHES de cèdre (clôture ancienne), transport et installation si désirés. Tel.:820-3634.

PLATE-FORME élévatrice 60" hauteur pour handicapé(e), marque Savaria, capacité 550 livres, utilisation extérieure intérieure, excellente condition, valeur 5,500$, laissée 2,500$. Tél.:662-5047.

REMISE de tôle à vendre, 8'X10', prix à discuter. Tél.:542-9864

SAUNA finlandais en kit pour bricoleur, 5'x6', porte avec vitre et poêle en stainless, 2,890$. Tél.:542-5161.

SAUNA finlandais en kit pour bricoleur, 5'x6', porte avec vitre et poêle en stainless, 2,890$. Tél.:542-5161.

TABLE billard 4'x8' Brunswick avec équipement. Tél.:349-2777, 487-3777.

TABLE de billard avec ardoise, poches en cuir, 1,500$. Tél.:673-6155.

711 Equipement de commerce et restaurant

DISTRIBUTRICE automatique à friandises, 40 sélections, 2,000$. Tél.:418-748-3904 Serge.

Une voiture neuve ou d'occasion?
L'AUTO financement, c'est chez nous que ça se passe!
CRÉDIT SUR MESURE C'EST POUR VOUS!

Sur Internet ou par téléphone, faites-nous confiance!
Appelez aujourd'hui Philippe Fénelon
Pour un rétablissement de votre crédit
542-3252 Cell.: 820-3434
www.creditsurmesure.com

711 Equipement de commerce et restaurant

EQUIPEMENT complet pour bar laitier. Tél.:343-2373, 487-3534.

EQUIPEMENT, ameublement à vendre. Prix super spécial jamais vu. Chaises, tables, congélateur, four pizzas. Tél.:591-3371.

712 Esotérisme

ATTENTION! Tarot égyptien, indien, clairvoyance, numérologie, interprétation photos, consultation téléphonique, lignes de main. Sandra, tarologue, 9 ans d'expérience. Tél.:545-1554.

VOYANCE, clairvoyance, chakras, énergie, 7/7 jours, 25 années d'expérience. Tél.:693-3034.

714 Matériaux de construction

DIRECTEMENT du manufacturier
Bois de plancher, épinette rouge, à partir de 2,00$ pi.ca. Bois mural, tremble et pin gris, à 0,35c/pi.linéaire. Habitabois 697-6060.

LOT de «Nova-Brique» blanches, bonne quantité. Tél.:590-1212.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

APPAREIL multi-exercices Weider (Master Trainer), état neuf, poids 200 livres, 300$ négociable. Tél.:544-3158.

EQUIPEMENT gardien but, patins 8, *600$/tout. Tél.:662-3632.

804 Chasse et pêche

CHALET entièrement équipé propane, chaloupes, moteur, très beau site, Zec Onatchiway, lac Brûlé. Tél.:697-7587.

PARADIS chasse pêche, hors ZEC de la ZEC Chauvin. Tél.:418-851-6208.

REMINGTON Montain Rifle 3006, 650$ ferme. 2 peaux d'ours noirs, 225$ chacune. MOULIN à coudre Singer, portatif, 100$. Tél.:542-1161.

805 Musique et accessoires

COURS de batterie, tous styles, tous niveaux. Professeur avec formation universitaire. Tél.:542-2734.

DISCO-MOBILE PATO
ANIMATION pour tous genres de party, soirée Karaoké, prix compétitifs. Informations:541-6569. www.discopato.ca.tc

806 Ordinateurs et jeux

1 an de garantie sur pose de puce
XBox-PlayStation
Atelier du PlayStation, 542-2708
Réparation, upgrade, service rapide

CONCEPTOR ENR.
Achat, vente, réparation d'ordinateurs neufs et usagés, service à domicile, meilleur prix en région. Tél.:543-8997, 540-9396.

CONFIGURATION, réparation, vente d'ordinateurs. Installation d'internet et périphériques. Service à domicile. Tél.:543-7176.

ELECTRONIQUE Sagamie. Dépannage, achats, vente, échanges. Appareils électroniques, jeux vidéos. Plus de 2000 jeux. Tél.:548-0285, 695-2252.

PENTIUM III avec graveur. Tél.:695-4259 demander André.

SAGUENAY INFORMATIQUE, meilleurs prix en ville! Nous nous engageons à battre n'importe laquelle soumission de la concurrence. Vente et réparation d'ordinateurs neufs et usagés. Service à domicile, réseau. 1740, boul. du Royaume Ouest. Tél.:698-6668.

808 Piscine et accessoires

MEGA VENTE
sous le chapiteau
Venez essayer nos spas en fonction
CANADA SPAS DEPOT
le leader du spa dans la région
****
27, 28, 29 août
Plus de 30 spas sur place au:
1354 boulevard St-Paul
Chicoutimi
Tél.:549-SPAS
Prix et service imbattables!

PISCINE hors terre 18', drain fond, toile solaire, deck bon état, 1,000$. Tél.:542-4213.

PISCINE hors-terre 21' avec filtreur, pompe, drain de fond et toile solaire, en tout ou séparément. Prix exceptionnel. Tél.:547-6412.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

AMERI-LITE 2001, 24 pieds, 3,500 livres, tout équipée, air climatisé, 6 places, 16,500$. Tél.:547-6689, 542-2032, poste 225.

FIFTHWHEEL Ameri-Lite 2002, 21.5', extension, climatiseur, non fumeur, très propre, 14,500$. Tél.:544-3406, 697-9600 ext. 9604.

FIFTHWHEEL Hornet 1998, 26.5', lits superposés, plancher bois flottant, 13,800$. Tél.:662-4995, cellulaire: 671-2948.

FIFTHWHEEL Travelaire 1996, extension double, lits superposés, très propre, 19,500$. Tél.:549-3233.

ROULOTTE NOMAD 1995, 30', air climatisé, auvent, porte patio, comme neuve. Tél.:547-1881, 540-9680.

ROULOTTE Terry 1989, 30', impeccable, patio, pavé, remise, beau site sur terrain aménagé Camping Lac-St-Jean, 15,000$. Tél.:698-8831, pagette:541-2569, après 18 h.

TENTE-ROULOTTE Coleman Taos 2000, comme neuve, peu servi, ultra-légère, 6 places, dînette, 6,500$. Tél.:272-3198.

TERRY 39' 1998, 2 chambres, 2 extensions, grand patio, remise, BBQ, situé camping Evasion, St-Gédéon, 29,000$. Tél.:540-6472, 718-1401.

811 Vacances/voyages

A SAINT-TITE 11, 12 septembre. **Vendanges et pommes** 25 septembre. **Noël en automne. Casino 3 septembre. Yolande et Gilles, 548-7521** (Permis du Québec).

CASINO 1 jour: septembre 16, 18, 23, 25, 30 — **Biscuits Leclerc et Pommes** + 2 dégustations **23 et 25 septembre** — **Casino et spectacle** 21, 23, 24 octobre — **Philadelphie et les Amish** 18 octobre, 5 jours — Jeannine et Lionel Lalancette, 542-5578 G.V.Q.

FLORIDE Pompano Beach, petit logement à louer pour la saison, situé sur le bord de la mer, plage privée, piscine. Tél.:542-4245.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

AGENCE CUPIDON SAGUENAY
Femmes, hommes,couples, personnes de toutes tendances, pour amour, amitié, aventures, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.:699-5077.

903 Messages personnels

JEUNE femme vous reçoit pour massage érotique. Tél.:540-0630.

BEAU masseur athlétique, bien découpé, très propre, pour homme. Tél.:698-4210, Mike.

NOUVEAU séduisante KIM, reçoit et se déplace pour vous messieurs, sensualité et romantisme assurés. Tél.:218-0867.

FEMME chaude reçoit seulement. Demandez Roxanne. Tél.:544-6907.

BEAUTE, sensualité, charme, expérience, femme de classe pour homme sérieux. Blonde Pamela se déplace 7/7 + lingerie fine. Tél.:550-0990.

2 JOLIES DEMOISELLES, pour vous messieurs. Se déplacent seulement. Cell.:812-9833.

La nouvelle Tanya offre ses services de détente. Déplacement seulement. Tél.:548-1302.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent, se déplacent. Engageons
693-5143

MESSIEURS l'été est fini, c'est le temps de se mettre au chaud. Maya et Elza vous reçoivent du lundi au vendredi, 10 h à 21 h. Tél.:695-0487.

LA DOUCE Jenny reçoit de 8h30 à 16h00, se déplace en tout temps. Duo. Tél.:812-2713.

JOLIE fille de 23 ans pour satisfaire tous vos désirs! Tél.:549-5242.

BELLE blonde, 36-24-36, reçoit, se déplace, 24 heures. Tél.:550-6649.

Sexy Kelly, reçoit et se déplace, lingerie fine, 9h à 17h. Tél.:590-3185.

ERICA est de retour, prix spéciaux. Aussi possibilité d'un couple, ou duo (soir). Tél.:547-8832.

POUR vous messieurs Emy reçoit et se déplace. Tél:548-5632.

PETITE poupée te reçoit et se déplace. Tél.:545-9918.

AVEC Célie, sur rendez-vous. Tél.:693-0602, après 19h.

Ghislène, 51 ans, reçoit. Lundi au vendredi. Jour, soir. Camionneurs bienvenus. Tél.:540-8875.

TU veux passer un moment chaud. Se déplace seulement. Appelle:547-5394.

ALMA Blondie vous reçoit en toute discrétion. Tél.:662-6533.

904 Perdu ou retrouvé

PETITE caniche noire, 3 ans, répond au nom de Peanut avec collier rouge, secteur Saguenay (Tadoussac). Tél.:690-3118.

906 Services de massage

VOUS voulez un massage dans un décor exotique, **non sexuel.** Une détente énergisante pour vous messieurs et mesdames. Mordez dans la vie et abandonnez-vous dans les douces mains de Maria-Lisa. Tél:543-7532.

906 Services de massage

NOUVEAUX CHOIX
Massage exotique par jolies filles. Dès 10 h, 7 jours. Engageons. 51, Jacques-Cartier Ouest, Chicoutimi. Tél.:690-3142.

MASSAGE PARADISIAQUE
Douce Katia vous recoit avec son sourire inoubliable. Propreté, discrétion (et surprise). Tél.:695-1212.

CHOIX DE FILLES 7 JOURS/7
MASSAGE ÉROTIQUE
9 h à 21 h SUR SEMAINE
FIN DE SEMAINE DÈS 10 h
ENGAGEONS
543-1234

DEUX bonnes masseuses vous attendent pour massage de relaxation, détente et confort. Endroit paisible. Discrétion absolue. Tél.:542-2789.

A ADOPTER EXOTICA
A Jonquière, massage de détente 7/7 jours, 9 h à 21 h. Aussi nouvelles venues (Jessica, Andy, Mia, Cindy). Bienvenue à tous. Engageons. Tél.:547-7949.

POUR elle et lui, détente inoubliable. Option bain de pied. Tél.:549-0043.

1er AU SAGUENAY STUDIO DE MASSAGE EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée dès 9 h, 7 jours. Air climatisé. Krystina, Linda, Mélissa, Valéry, Emmanuelle, Séléna, Meggie. Engageons. Tél.:548-7070.

MASSAGE ÉROTIQUE
Masseurs pour hommes
Venez vivre une expérience inoubliable
Endroit super discret
543-9000

DAME reçoit pour massage énergisant. Discrétion, relaxation assurées chaque jour. Tél:545-7894.

HOMME offre services de massage de détente, 7 jours sur 7. Tél.:815-1198.

POUR vous messieurs, Yvan se déplace et reçoit. Bienvenue aux 50 ans et plus. Tél.:815-2074.

Toujours l'impasse à Najaf

NAJAF, Irak (AP) - L'armée américaine a resserré son étau lundi autour des forces de l'imam radical chiite Moqtada al-Sadr à Najaf pour les inciter à quitter le mausolée de l'imam Ali et à en remettre les clefs aux autorités religieuses chiites.

Explosions et coups de feu ont ponctué les violents combats opposant les Américains à l'Armée du Mahdi d'Al-Sadr lundi près du tombeau, dont les chars américains n'étaient plus qu'à 250m tandis que des tireurs étaient postés sur les toits alentours, selon des témoins.

L'aviation américaine a attaqué leurs positions dans ce secteur pour la deuxième nuit consécutive, selon des témoins. Des insurgés affirment que les murs d'enceinte du mausolée ont été endommagés mais l'armée assure avoir tiré seulement autour. Elle ajoute qu'elle ne fait que riposter aux attaques. Un assaut contre le sanctuaire, l'un des lieux les plus saints du chiisme, risquerait de provoquer la colère de la majorité chiite des 24 millions d'Irakiens.



TIREURS - La violence ne diminue pas en Irak surtout dans la ville de Najaf où les soldats américains sont sur le qui-vive. (Photo PC)

AVIS APPELS D'OFFRES

www.cyberpresse.ca

BOMBARDIER **Pilotes qualifiés, techniciens(nes)**

Air Spray (1967) ltée est une entreprise située en Alberta offrant depuis plus de 30 ans des services aériens de protection contre les incendies de forêt. En outre, sa division appelée Target fournit des services d'appui tactique au ministère de la Défense nationale depuis 1990. Air Spray et son partenaire Bombardier Aéronautique, Formation à l'aviation militaire prévoient fournir une solution complète au ministère de la Défense nationale pour le contrat des services d'entraînement aéroportés impartis par intérim (CEAII), mieux connu en anglais sous le nom de Contracted Airborne Training Services (iCATS). Par conséquent, nous acceptons dès maintenant les demandes d'emploi, dans l'éventualité où le contrat nous serait octroyé, particulièrement pour les postes de pilotes qualifiés, avec licence AME de Transport Canada, et techniciens.

Nous offrons une technologie nouvelle, des affectations exigeantes et des conditions de travail modernes dans un milieu qui met à l'épreuve vos compétences, qui apprécie vos forces personnelles et qui récompense vos réalisations par un salaire concurrentiel jumelé à un programme d'avantages sociaux complet.

Si vous désirez obtenir un formulaire de demande d'emploi directement en ligne, et souhaitez vérifier si vous vous qualifiez pour joindre l'équipe de CEAII et ainsi avoir la chance de participer à une expérience passionnante, visitez notre site Web et suivez le lien intitulé *iCATS Employment Opportunities*: www.airspray.com

Nous ne communiquerons qu'avec les candidats qui seront retenus pour une entrevue.

Air Spray (1967) ltée
201 - 63 Airport Road
Edmonton (Alberta)
T5G 0W6
Tél.: (780) 453-1737
Télécopieur: (780) 454-4384
Courriel: icats@airspray.com

00597011

Ville de Saguenay
Avis public

DE LA RÉVISION DE LA LISTE ÉLECTORALE MUNICIPALE ÉLECTION PARTIELLE DU 19 SEPTEMBRE 2004 DISTRICT #14 VILLE DE SAGUENAY

AVIS PUBLIC est, par la présente, donné par Pierre Brassard, président d'élection, que:

1. La liste électorale du district ou du quartier numéro 14 a été déposée au bureau de la municipalité le 17 août 2004.

   Elle fera maintenant l'objet d'une révision.

2. Les conditions requises pour être électeur et avoir le droit d'être inscrit sur la liste électorale du district ou du quartier numéro 14 sont les suivantes :

   Peut être inscrite sur la liste électorale du district ou du quartier numéro 14

   Toute personne qui est majeure le jour du scrutin et, le **19 septembre 2004,**

   - est de citoyenne canadienne;
   - n'est pas en curatelle;
   - n'est pas déclarée coupable d'une infraction constituant une manœuvre électorale frauduleuse;

   Et

   - est soit :

   1. domiciliée sur le territoire du district ou du quartier numéro 14 de la municipalité et, depuis au moins 6 mois, au Québec;
   2. depuis au moins 12 mois, soit :

      * **propriétaire unique d'un immeuble** sur le territoire de la municipalité et, **le 31 juillet 2004,** propriétaire unique d'un immeuble dans le district ou le quartier numéro 14 à la condition de ne pas être propriétaire d'un autre immeuble de plus grande valeur foncière sur le territoire de la municipalité, de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis au président d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale municipale;

      * **occupante unique d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la municipalité et, **le 31 juillet 2004,** occupante unique d'un établissement d'entreprise dans le district ou le quartier numéro 14 à la condition de ne pas être occupante d'un autre établissement d'entreprise de plus grande valeur foncière ailleurs sur le territoire de la municipalité, de ne pas être propriétaire d'un immeuble ailleurs sur le territoire de la municipalité, de ne pas être domiciliée sur le territoire de la municipalité et d'avoir transmis au président d'élection une demande d'inscription sur la liste électorale municipale;

      * **copropriétaire indivis d'un immeuble ou occupante d'un établissement d'entreprise** sur le territoire de la municipalité et, **le 31 juillet 2004,** copropriétaire ou cooccupante dans le district ou le quartier numéro 14 et avoir été désignée au moyen d'une procuration signée par la majorité des copropriétaires ou cooccupants qui sont électeurs de la municipalité le 31 juillet 2004.

      Ne peut être désigné le copropriétaire qui a déjà droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire d'un immeuble ou d'occupant d'un établissement d'entreprise. Ne peut être désigné le cooccupant qui a déjà le droit d'être inscrit sur la liste électorale à titre de personne domiciliée, de propriétaire unique d'un immeuble, d'occupant unique d'un établissement d'entreprise ou de copropriétaire indivis désigné d'un immeuble.

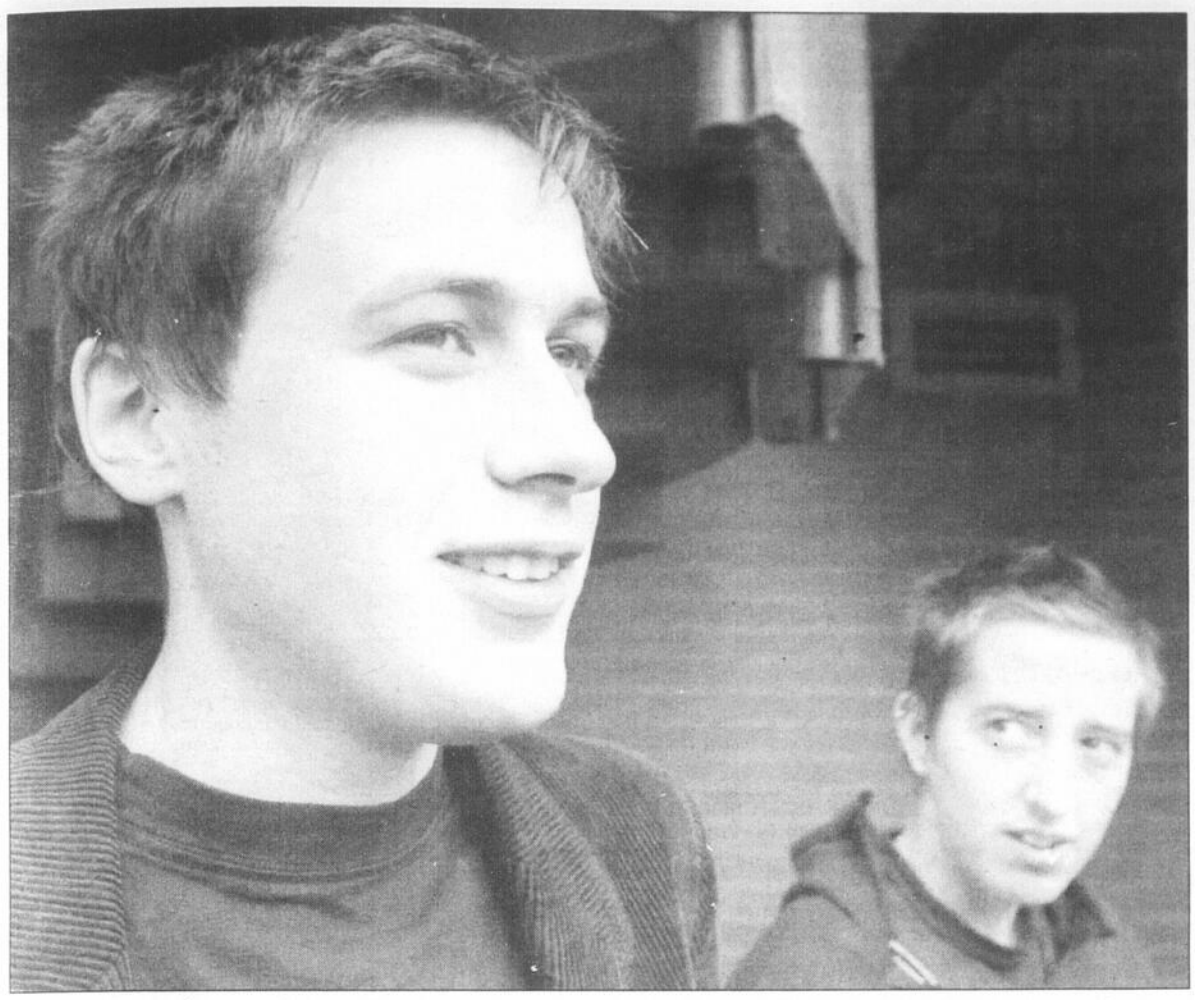
3. Dans le cas d'une demande d'inscription concernant une personne domiciliée sur le territoire de la municipalité, la personne qui fait la demande doit indiquer l'adresse précédente du domicile de la personne dont l'inscription est demandée et doit présenter deux documents dont l'un mentionne le nom et la date de naissance et l'autre, le nom et l'adresse du domicile de la personne dont l'inscription est demandée.
4. La liste électorale peut être consultée et les demandes d'inscription (électeurs domiciliés uniquement), de radiation ou de correction doivent être présentées devant la commission de révision à l'endroit, aux dates et aux heures suivants : Place du Royaume, 1401 boul. Talbot, Chicoutimi, en face du cinéma, le 30 août 2004 de 10 h à 22 h et le 31 août 2004 de 10 h à 18 h.

Pour toute information supplémentaire au sujet du présent avis, veuillez communiquer avec le bureau du président d'élection, au 543-8338.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 23e jour du mois d'août 2004.

Le président d'élection,
PIERRE BRASSARD

00597111



ENTARTEUR - Christopher Geoghegan, âgé de 25 ans, l'entarteur du premier ministre albertain à sa sortie de la Cour provinciale de l'Alberta hier.

(Photo PC)

Meurtre de Martin Gagnon

Le procès de Boivin débuterait le 19 octobre

Par Serge Lemelin

ALMA (SL) - Le procès de Raynald Boivin, accusé du meurtre de Martin Gagnon, devrait commencer dans deux mois.

C'est du moins l'assurance donnée hier au Palais de Justice d'Alma par les avocats de la Couronne Julie Lajoie et de la Défense Luc Tourangeau devant le juge Jean-Claude Beaulieu de la Cour supérieure.

Les avocats se sont entendus pour débuter le procès le 19 octobre devant jury et procéder pendant deux semaines.

Rappelons que Boivin est accusé de meurtre à la suite de la découverte, le 29 octobre 2003, du corps inanimé de Martin Gagnon dans son domicile de la rue Scott à Alma.

La victime de 42 ans est décédée d'un coup de couteau au coeur.

Gino Gagnon

CHICOUTIMI (SL) - Gino Gagnon devra purger 15 journées supplémentaires de prison pour avoir fait défaut de se présenter à son agent de surveillance et ne pas avoir consigné son changement d'adresse, une obligation que lui avait fait le tribunal.

Cette sentence s'additionne aux huit jours de prison qu'il vient de faire en attendant de plaider coupable pour ses infractions.

En mai 2002, il avait été condamné à six mois de prison pour une série de fraudes et assujetti à une ordonnance de probation qui l'obligeait à être assidu auprès de son agent de probation, ce à quoi il a fait défaut.

L'entarteur de Ralph Klein s'excuse

CALGARY (PC) — L'homme ayant agressé le premier ministre albertain Ralph Klein au moyen d'une tarte à la crème aux bananes en présence de centaines de personnes, l'an dernier, s'est d'une certaine façon excusé pour son geste, lundi, lors de l'audience de détermination de sa peine, à Calgary.

«Il s'agissait d'un acte ayant un mobile politique, et en aucun cas n'ai-je voulu faire du mal à M. Klein», a déclaré Christopher Geoghegan, âgé de 25 ans, en Cour provinciale.

«Si je l'ai fait, je voudrais m'en excuser», a-t-il ajouté.

Geoghegan a enregistré un plaidoyer de culpabilité, en mai. Il a été filmé en train d'écraser une tarte sur le visage de M. Klein en présence de plusieurs centaines de témoins, en juillet 2003, lors d'un déjeuner tenu par le premier ministre dans le cadre du Stampede de Calgary.

Le juge Terry Semenuk a indiqué qu'il ferait connaître la nature de la sentence le 20 septembre.

L'avocat de la défense, Jack Kelly, a affirmé que son client n'avait pas l'intention de faire du mal au premier ministre de l'Alberta. Il a toutefois reconnu qu'un rapport présentenciel démontrait que Geoghegan ne regrettait pas d'avoir posé son geste.

«Il n'était pas prêt à exprimer des remords pour ses actions, a déclaré M. Kelly en cour. Il reconnaît que ce geste de défi constitue un acte criminel. Il est prêt à subir les conséquences de ses actions.»

L'avocat a indiqué que son client était un défenseur des causes sociales et qu'il souhaitait attirer l'attention sur le traitement réservé par le gouvernement de l'Alberta aux pauvres et à la question environnementale.

«Son geste ne constituait pas une tentative de blesser (Ralph Klein)», a assuré M. Kelly, recommandant pour son client une sentence suspendue de six mois avec travaux communautaires.

La Couronne réclame quant à elle une peine de 30 jours de prison pour l'agression. Elle estime que la peine devrait être similaire à celle imposée à Evan Wade Brown, qui a entarté l'ancien premier ministre fédéral Jean Chrétien, en août 2000, à l'Ile-du-Prince-Edouard.

Brown a tout d'abord été condamné à 30 jours de détention pour son geste. Un tribunal d'appel a cependant estimé qu'une absolution sous condition était plus appropriée. L'homme fut libéré après avoir passé huit jours en prison.

À huis clos

Martin rencontre les chefs

Par Sylvain Larocque

OTTAWA (PC) — Le premier ministre Paul Martin a rencontré lundi à huis clos deux des chefs de l'opposition, un événement qui contrastait avec les propos virulents qu'ils a tenus à leur endroit lors de la dernière campagne électorale.

«L'ambiance était cordiale, c'était très professionnel», a assuré le chef néo-démocrate, Jack Layton, après son tête-à-tête avec son opposant libéral.

«Nous avons discuté de l'importance de travailler ensemble pour tous les Canadiens.»

MM. Layton et Martin se sont notamment entendus pour que la mise sur pied d'un régime pancanadien de garderies à prix abordables figure en tête de liste des priorités gouvernementales.

Le chef néo-démocrate en a aussi profité pour réitérer la vive opposition de son parti à toute participation du Canada au projet américain de bouclier antimissile, qui conduira selon lui à une arsenalisation de l'espace.

«Ce serait porter des oeillères que de penser que nous pouvons prendre part à la défense antimissile sans mettre d'armes dans l'espace, a-t-il estimé. Nous avons l'intention d'insister très fort sur cette question et le premier ministre a compris qu'il en serait ainsi.»

Le NPD serait-il prêt à faire tomber le gouvernement minoritaire à cause du bouclier antimissile? «On verra», a répondu Jack Layton, en précisant qu'il comptait recourir à tous les outils possibles pour obtenir un vote en Chambre sur cet enjeu.

Les libéraux pourraient chercher à repousser leur décision au lendemain des élections présidentielles américaines, dans l'espoir que le candidat démocrate John Kerry l'emporte et fasse passer le bouclier à l'arrière-plan.

«Le plus tôt nous pourrons établir la position du Canada à l'encontre de ce programme de défense antimissile, ce sera le mieux», a indiqué M. Layton.

Les néo-démocrates, qui ont fait élire 19 députés le 28 juin, souhaitent aussi que le gouvernement s'engage à examiner le système électoral de représentation proportionnelle, qu'il adopte un plan de mise en oeuvre du protocole de Kyoto sur les gaz à effet de serre et qu'il instaure un régime d'assurance-médicaments au Canada. Mais Jack Layton a refusé de dire s'il exigerait des progrès sur ces questions pour appuyer les libéraux dans d'autres domaines.

«Ce n'était pas une discussion de conditions, c'était une discussion préliminaire pour souligner les priorités», a dit M. Layton.



Le premier ministre du Canada, Paul Martin.

INFO ATHÈNES 2004
La chronique de *Pierre Foglia*
Le résumé de la journée et des photos exclusives
Réservé aux abonnés
Inscrivez-vous
cyberpresse.ca
cyberpresse.ca/info-athenes
00591677

NÉCROLOGIE

AVIS DE DÉCÈS



DALLAIRE (M. Jean-Charles)
Le 23 août 2004, est décédé à la Maison Notre-Dame du Saguenay, à l'âge de 80 ans 8 mois, M. Jean-Charles Dallaire, fils de feu M. Alfred Dallaire et de feu dame Odile Côté, époux de feu dame Aline Laforce, demeurant à Jonquière, secteur Arvida. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Nault & Caron, Réseau Dignité
2770 de la Salle
Jonquière, secteur Arvida
le mercredi 25 août 2004 de 9 h à 12 h et de 13 h à 15 h 45. Les funérailles auront lieu le même jour soit le mercredi 25 août 2004 à 16 h à l'église St-Mathias, secteur Arvida. M. Dallaire sera incinéré au crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au columbarium de la rue St-Jean-Baptiste. Il laisse dans le deuil ses enfants: Yvon (Renée Bérubé), Jeannine (Marcel St-Laurent), Régis (Diane Bussière), Nicole (Jean-Pierre Dorval), Lyna (Pierre Martel), Lyne (René Garépy); ses 10 petits-enfants et 3 arrière-petits-enfants; ses frères et soeurs: feu Gracia Dallaire, feu Armand (feu Pierrette Laforce), feu Adrien (Olivette Tremblay), feu Florence (feu Médéric Martel), Lucienne (feu Léon Provencher), Emile (Thérèse Lalancette), feu Joseph (Marcelle Dufour), Jean-Paul (Thérèse Dufour), Eliette (feu Gérard Villeneuve), Marie-Reine (feu Louis-Arthur Dufour), Roland (Huguette Potvin); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Alice Laforce (feu François-Xavier Darveau), Rita (Roland Gagnon), feu Pierrette (feu Armand Dallaire), feu Léon (Pauline Gilbert), Lucette (feu Paulo Boutin), feu Paulette (Marcel Gagnon), Nicole (Léon Girard), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. La famille tient à remercier le personnel de la Maison Notre-Dame du Saguenay pour l'attention portée lors de son passage dans cette merveilleuse résidence. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626 ou 1-800-260-8099, télécopieur: 542-6051, courriel: info@naultetcaron.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

Les Auberges du cœur du Québec

Organismes communautaires d'hébergement pour jeunes en difficulté et sans abri

Info : 514.523.8559

LES JEUNES QUI Y ENTRENT S'EN SORTENT !



GAGNÉ (M. Jean-Paul)
Le 23 août 2004, est décédé au Centre hospitalier Cléophas-Claveau, à l'âge de 77 ans 9 mois, M. Jean-Paul Gagné, époux de feu Mme Thérèse Fortin, demeurant au Foyer de Bagotville à Ville de La Baie, autrefois de la rue Honoré Mercier à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le mardi 24 août 2004 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Elysées
Chicoutimi
Les heures d'accueil sont: mardi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Mercredi, le salon sera ouvert à compter de 10 h. Une liturgie de la parole sera célébrée le mercredi 25 août 2004 à 14 h à la Chapelle Gravel & Fils. Les cendres seront déposées au columbarium Gravel & Fils. Il était le fils de feu Adélard Gagné et de feu Julie Girard. Il était membre de l'âge d'or. Il laisse dans le deuil ses enfants: feu Yvan Gagné (feu Lise Simard), Bertrand (Gabrielle Brassard), Monique (Henri-Paul Maltais), feu André, Raymond (Véronique Duchesne), Diane (Laurier Villeneuve), Denis (Lyne Julien), feu Daniel, Rémi (Jasmine Côté), Sylvain (Lise Bryar), Jean-Claude (Guy Chiasson); ses petits-enfants: Steeve, Isabelle, Dominic, Nancy, Josée, Patricia, Dany, Nathalie, André, Nicholas, Marie-Eve, David, Sara; ses arrière-petits-enfants: Kevin et Michaël; ses frères et soeurs: feu Fernande Gagné (feu Georges Rainville), Rita (feu Roland Grenon), Rose-Hélène (Georges-Edouard Fortin), Gisèle (feu Michel Harvey), Ghyslain (Marie Boudreault), Roland (Marguerite Blackburn), Germain, Marie-Marthe, feu Alina, Julien (Ginette Turcotte), Roger (Jacinthe). Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-soeurs, plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Société Alzheimer sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière inc.

Pour honorer la mémoire de
M. Rénat Paradis

décédé le 19 juillet 2004, ses parents et amis ont versé des dons au Fonds de dotation du Centre hospitalier Jonquière.

Par ce geste, ils contribuent à l'achat d'équipements médicaux et paramédicaux nécessaires au développement de notre centre hospitalier et à l'amélioration de la qualité des services offerts.

Au fonds, je donne pour les miens

Merci de votre générosité!

Vous pouvez rejoindre le Fonds de dotation au numéro: ***695-7711***

00595826



Au nom de toute la population

La générosité des parents et amis de
Mme Colette Dumas Carrier,
de Jonquière, décédée le 30 avril 2004,

facilitera l'implantation de nouvelles technologies médicales destinées aux spécialités et aux ultraspécialités régionales du Complexe hospitalier de la Sagamie.

Au nom de tous ceux qui pourront bénéficier de vos dons, encore une fois... sincères remerciements!

«La Fondation de ma vie» 541-1005

la fondation de *ma vie*

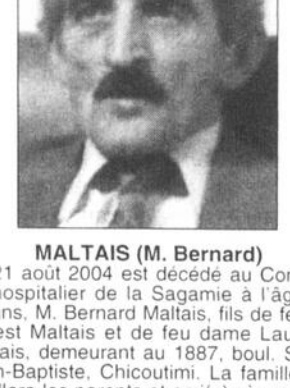
00595295



GAGNON (M. Jean-Paul)
Est décédé, entouré de l'amour des siens, à l'Hôtel-Dieu de Roberval, le 22 août 2004, à l'âge de 75 ans et 11 mois, M. Jean-Paul Gagnon, époux de feu dame Thérèse Gagnon, demeurant au 1353, rue des Lys, Roberval. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire
Marc Leclerc Ltée
100, rue Paré
Roberval
le mardi 24 août 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Le jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 13 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 25 août 2004 à 15 h à l'église Notre-Dame de Roberval. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Roberval. Il laisse ses enfants : Marie, Louise (Claude St-Pierre), Yves, Isabelle (Denis Mercure); ses petits-enfants : Emilia, Anne-Louise, Olivier et Anne-Sophie. Il était le frère et le beau-frère de : Fernand (Noëlla Harvey), Louis-Marie (Denise Gilbert), André (feu Clairette Lamontagne), feu Florian (feu Marthe Grenier, Nicole Simard), Richard (Raymonde Hébert), Gaétane, soeur du Bon Pasteur, feu Gilles (Bibianne Verreault), Camille (Lisette Guérin), Régina, soeur du Bon Pasteur, Germain (Anne Perreault), Gervais (Hélène Caron); feu Arthur Gagnon (feu Jeannette Boivin, feu Blanche-Éva Tardif), Joseph Gagnon (feu Rose-Aimée Potvin), feu Philippe Gagnon (Mariette Bélanger), Jeannette Gagnon (feu Henri Tardif), feu Lucienne Gagnon (feu Adrien Boivin), feu Maurice Gagnon (feu Marie-Blanche Bélanger), feu Jean-Yves Gagnon (Anita Delisle), Pierrette Gagnon (feu Fernand Morin). Également, il laisse ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire dons à la Fondation Dé-Can. Pour informations : (418) 275-3335, télécopieur : (418) 275-0188, courriel : mml@maison-marc-leclerc.com **Direction funéraire : Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



HAMELIN (M. Roger)
Le 22 août 2004, est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 81 ans et 10 mois, M. Roger Hamelin, époux de Mme Albina Gilbert, demeurant rue de la Lorraine, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la
Résidence Funéraire du Saguenay
2555, St-Dominique
Jonquière
le mercredi 25 août 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 26 août 2004 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 26 août 2004 à 11 h à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au columbarium St-Dominique. Outre son épouse Mme Albina Gilbert, il laisse dans le deuil ses enfants: Réjean Hamelin, Lise Hamelin (Camil Sergerie); ses petits-enfants: Annie, Marie-Eve, Eric, Martin, Marie-Pier, ainsi que ses 2 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: feu Maurice Hamelin (feu Lina Lafortune), feu Rémi (feu Marie-Rose Robert), feu Frère Marcel C.S.V., Rhéa (feu Angelbert Robert), feu Simone (feu Maurice St-André). Il était le beau-frère de: feu Lucien Gilbert (Anna-Marie Tremblay), Jean-Noël (Etiennette Dufour), feu Liguori. Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci tout spécial au personnel du département d'oncologie du Complexe hospitalier de la Sagamie pour leurs bons soins. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation de ma vie. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128, courriel: resfunsag@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay** (membre affilié de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAVOIE (Soeur Graziella)
(Soeur Saint-Stanislas)
Est décédée au Monastère des Augustines de la Miséricorde de Jésus de Chicoutimi, le 23 août 2004, à l'âge de 82 ans dont 58 ans de profession religieuse, Soeur Graziella Lavoie, A.M.J. en religion (Soeur Saint-Stanislas). La dépouille mortelle sera exposée au
parloir de la Communauté
225 rue St-Vallier
Chicoutimi
le mardi 24 août 2004 de 14 h à 17 h et de 19 h à 21 h. Le mercredi 25 août 2004, le salon sera ouvert à 9 h. Une célébration de la Parole aura lieu à 10 h suivie des funérailles à la chapelle du Monastère, à 10 h 30. Soeur Graziella a exercé sa profession d'infirmière à l'Hôtel-Dieu St-Vallier de Chicoutimi, au Foyer des Années d'Or de Kénogami, en Haïti et à l'hôpital de Métabetchouan. Elle était la fille de feu M. Elzéar Lavoie et de feu dame Hélène Tremblay de Chicoutimi-Nord. Soeur Graziella était la soeur de: feu Anabelle Lavoie (feu Edmond Bouchard), feu Adrien Lavoie, feu Gracia Lavoie (feu Eugène Gagnon), feu Ovide Lavoie (Jeannine Simard), feu Léopold Lavoie (feu Rita Tremblay), feu René Lavoie (feu Marguerite Leclerc), feu Jeanne Lavoie (feu Arthur Tremblay), feu Thomas-Louis Lavoie (feu Jeanne d'Arc Tremblay), feu Almas Lavoie (feu Marguerite Brassard), feu Léonard Lavoie, feu Jean-Marie Lavoie, feu Rolande Lavoie (feu Blandine Ouellet), Mme Aline Lavoie (feu Omer Bouchard), Mme Cécile Lavoie (feu Lorenzo Villeneuve et feu Raymond Verreault). Elle laisse plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Prière de ne pas envoyer de fleurs. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, pour vos messages de sympathie: télécopieur: (418) 543-9409, courriel: coopfchicoutimi@videotron.ca **Direction funéraire: Coopérative Funéraire de Chicoutimi** (membre de la Fédération des Coopératives Funéraires du Québec).

MALTAIS (M. Bernard)
Le 21 août 2004 est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie à l'âge de 83 ans, M. Bernard Maltais, fils de feu M. Ernest Maltais et de feu dame Lauretta Maltais, demeurant au 1887, boul. Saint-Jean-Baptiste, Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 10 h le mercredi 25 août 2004 à la résidence funéraire
Gravel & Fils, Réseau Dignité
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi
Les funérailles auront lieu le mercredi 25 août 2004 à 14 h à la Cathédrale de Chicoutimi et l'inhumation aura lieu au cimetière Saint-François Xavier de Chicoutimi. Il était le frère de feu Louis Maltais (Claire Maltais), feu Sr Marie-Louise Maltais des Soeurs Antoniennes de Marie, feu Paul Maltais, Henriette Maltais (feu Marcel Potvin), Jeanne Maltais, feu Marie Maltais (Louis-Marie Riverin), Dr Benoît Maltais (Monique Marceau), Marguerite Maltais (Roch Lavoie). Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de la Cathédrale sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: info@graveletfils.com **Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



TREMBLAY (Mme Jeanne Lavoie)
Est décédée, à la Maison Notre-Dame-du-Saguenay de Chicoutimi, le 22 août 2004, à l'âge de 69 ans et 6 mois, Mme Jeanne Lavoie, épouse de M. Léo-Marie Tremblay. Elle était la fille de feu M. Thomas Lavoie et de feu Mme Yvonne Lalancette. Elle demeurait rue St-Marc, St-Honoré. Selon sa volonté, il n'y aura pas d'exposition. Les funérailles auront lieu
le mercredi, 25 août 2004, 14 h
à l'église de St-Honoré
Elle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière Sacré-Coeur. Elle était la mère de : feu Denis, Steve, Gina (Jean Houde), Guy (Caroline Pilote), Eric (Thérèse Morora), Christian (Marlène Boivin), Richard (Catherine Morin). Elle laisse dans le deuil ses petits-enfants: Andréa, David, Jeys, Jessica, Alex, Jean-Simon, Jérémy, Noémy et Sarah. Elle était la sœur de: feu Yvonne Lavoie (feu Ernest Lavoie), Ruth (Léon Gaudreault), feu Thomas (Jocelyne Deschênes), Claire (Henri Munger), André (Gisèle Turcotte), Jocelyne, Nicole (Martin Tremblay). Elle était la belle-sœur de: feu Marguerite (Léo Morin), feu Alexandre (Jeanne d'Arc Dassylva), feu René, feu Mariette, Marie-Louise (feu Adrien Gagnon), feu Eugène, feu Rosaire, Madeleine (Roger Brisson), Irène (Paul April). Mme Lavoie laisse également dans le deuil, plusieurs neveux et nièces, de nombreux parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui désireront offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame-du-Saguenay, sera présente après les funérailles, à la salle des Chevaliers de Colomb de St-Honoré, pour les recueillir. Pour informations: Bureau, 425, Bl, St Paul Chicoutimi (418) 543-3333, 1-800-261-5575, télécopieur: (418) 543-2738. **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc. Réseau Dignité.**



TREMBLAY Julie (Ste-Croix)
1917-2004
Au Complexe hospitalier La Sagamie, le 21 août 2004, à l'âge de 87 ans et 4 mois, est décédée Julie Ste-Croix, épouse de feu Joachin Tremblay. Elle demeurait à Chicoutimi. Elle a été confiée au Parc Commémoratif La Souvenance. La famille recevra les condoléances au funérarium
Lépine-Cloutier ltée
6450, Henri-Bourassa
Charlesbourg
le mercredi 25 août 2004 de 12 h à 13 h 30. Le service religieux sera célébré le mercredi 25 août 2004 à 14 h à l'église St-Pierre-aux-Liens (4252, des Roses, Charlesbourg) et de là au Parc Commémoratif La Souvenance. Elle laisse dans le deuil ses enfants: feu Jean-Marc (Jeannette Bergeron), Réjean (Marie-Anna Savard), Gérard (Gemma Boudreau), Jean-Guy (Diane Villeneuve), Céline (Andréas Constantinides), Françoise (Keith Bélanger), Sylvie (Georges Blackburn), Bertrand (Brigitte Claveau), Bernard; ses 18 petits-enfants et 11 arrière-petits-enfants. Des remerciements spéciaux sont adressés à tout le personnel de la Résidence Château Dubuc, à Chicoutimi, pour la qualité des services. Des remerciements spéciaux sont aussi adressés au personnel du Complexe hospitalier La Sagamie, pour l'attention apportée et les soins prodigués. Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation de l'Hôpital de Chicoutimi (rue St-Vallier Chicoutimi QC). Pour renseignements: 418-529-3371, télécopieur: 418-529-9506, courriel: lc@lepinecloutier.com www.lepinecloutier.com Entreprise affiliée à la Corporation des Thanatologues du Québec

Gagner quand ça compte vraiment

La lutteuse Verbeek touche l'argent

ATHÈNES (PC) - Quand Tonya Verbeek doutait d'elle-même et songeait à abandonner, sa mère lui donnait ce conseil: «Ne t'en fais pas, tu gagneras quand ça comptera vraiment».

Et c'est exactement ce qui est arrivé plus tôt cette année quand Verbeek a vaincu sa rivale Jen Ryz pour mériter sa sélection olympique pour Athènes, où les lutteuses font leurs débuts aux Jeux olympiques.

«Après sa victoire aux sélections olympiques, elle nous a téléphoné et c'est la première chose qu'elle m'a dit: 'Maman, tu avais raison', s'est rappelée Kathy Verbeek. Et évidemment, j'ai répondu, 'les mères ont toujours raison'.»

Kathy se trouvait dans l'assistance, lundi, et elle a été témoin de la performance de sa fille qui lui a permis de remporter la médaille d'argent dans la catégorie des 55 kg. Verbeek s'est inclinée en finale devant la championne du monde, la Japonaise Saori Yoshida.

«C'est un grand moment et je n'échangerais ce sentiment contre rien au monde, a confié Verbeek. J'ai perdu contre une grande adversaire mais j'ai vraiment fait de mon mieux.»

Cette performance est le couronnement de plusieurs années ponctuées de hauts et de bas pour Verbeek, qui compétitionne dans la catégorie très relevée des 55 kg au Canada.

Après avoir remporté le titre national et s'être classée cinquième aux championnats du monde en 1995, l'athlète de 27 ans de Beamsville, en Ontario, a terminé deuxième ou troisième aux championnats canadiens seniors à cinq reprises depuis lors, la privant d'une participation aux championnats du monde.

C'est à ce moment qu'elle se demandait si ça valait la peine de continuer.

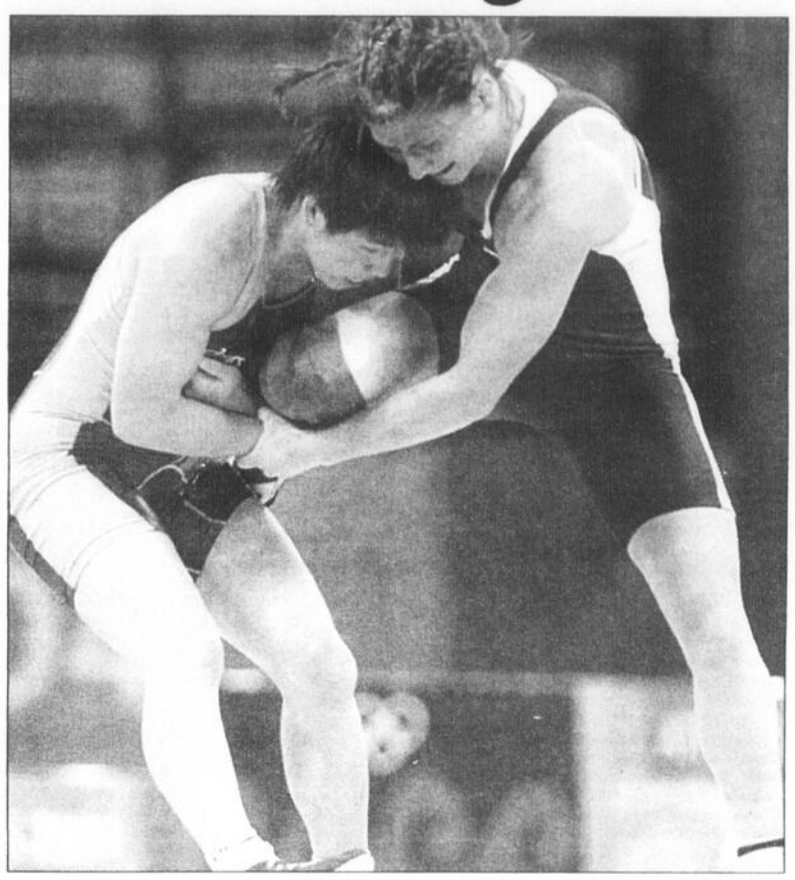
«J'avais d'autres préoccupations et j'avais l'impression qu'il ne valait pas la peine de m'en faire avec ça, a raconté Verbeek, dont le père Jerry était également dans les gradins, lundi. Mais, en réalité, c'est parce que je ne m'entraînais pas assez fort. C'était tout ou rien et je devais me prendre en main. C'est ce que j'ai fait.»

Elle s'est présentée à ces Jeux dans l'ombre de la sextuple championne du monde Christine Nordhagen de Calgary, qui était considérée comme un grand espoir de médaille. Cette dernière s'est finalement classée 5e dans la catégorie des 72 kilos, lundi.

Yoshida, l'une des meilleures lutteuses au monde, a pris rapidement l'avance 2-0 dans le match.

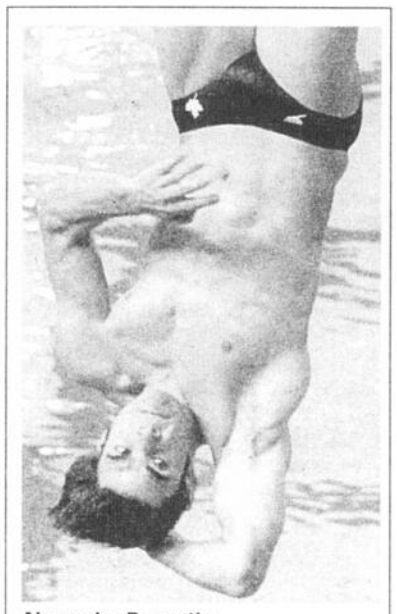
Au deuxième engagement de trois minutes, Yoshida a pris le contrôle du combat en réalisant à deux reprises des crochets de jambe.

A partir de ce moment, Verbeek devait coller au tapis Yoshida pour remporter la victoire mais cela ne s'est jamais produit.



LUTTE - Tonya Verbeek, à droite, s'est bien battue mais elle a dû concéder la victoire - et la médaille d'or - à la Japonaise Saori Yoshida. Elle était de toute façon très heureuse d'avoir remporté l'argent.

(Photo PC)



Alexandre Despatie

(Photo PC)

Despatie dans sa bulle

ATHÈNES (PC) - Alexandre Despatie a de loin été le meilleur plongeur des préliminaires au tremplin de trois mètres, lundi. Le plongeur lavallois, âgé de 19 ans, a été le seul à franchir le plateau des 500 points (517,59) au cumulatif des six plongeons que chacun des 32 concurrents ont effectués.

Le Chinois Peng Bo a pris le deuxième rang avec 495,45 points, devant le Russe Alexander Dobroskok (489,75).

Philippe Comtois a pris le 12e rang chez les 18 plongeurs qui ont accédé à la demi-finale grâce à un total de 418,32 points. Despatie, sixième aux derniers mondiaux au trois mètres, se retrouve dans la position qu'il préfère, soit en tête de peloton, avant l'épreuve des plongeons de base, ce matin. La finale sera présentée en soirée (14h45, au Québec). Despatie, satisfait d'avoir commencé la compétition sur une note positive, a assuré que les problèmes de sa coéquipière et ceux de la délégation canadienne n'ont pas ébranlé sa confiance.

«Je ne dois pas être affecté par le fait que le Canada a je ne sais pas combien et devrait en avoir je ne sais pas combien, a-t-il dit. Ça n'a aucun rapport avec moi. Moi, je fais mon affaire. Là, c'est le trois mètres. Je me concentre là-dessus.

Qualifications et espoirs

ATHÈNES (PC) - En athlétisme, Perdita Felicien de Pickering, en Ontario, et Angela Whyte d'Edmonton se sont qualifiées pour la finale du 100 mètres haies.

Felicien, championne du monde en titre, qui constitue un grand espoir de médaille en athlétisme, a dominé sa vague demi-finale en 12,49 secondes.

Whyte a réussi un chrono de 12,69 dans la deuxième vague, remportée par l'Américaine Joanna Hayes en 12,48.

La cycliste albertaine Lori-Ann Muenzer s'est qualifiée pour les demi-finales au sprint.

Muenzer a défait la Vénézuélienne Daniela Greluis Larreal Chirinos 2-0 en quarts de finale.

Muenzer, qui est la cycliste sur piste la plus âgée à 38 ans, a remporté le bronze plus tôt cette année aux championnats du monde.

Les cinq embarcations canadiennes inscrites en canoë-kayak se sont qualifiées pour la ronde demi-finale.

En C-1 1000 mètres, Steve Giles a terminé deuxième de sa vague.

L'Ontarien Adam van Koeverden a également terminé deuxième, en K-1 1000 mètres.

Le C-2 messieurs et les K-4 messieurs et dames seront aussi des demi-finales.

En nage synchronisée, Fanny Létourneau de Deux-Montagnes et Courtenay Stewart d'Unionville, en Ontario, occupent le sixième rang à l'issue du programme imposé avec un total de 47,500 points. Elles seront de retour à la piscine mardi avec l'espoir de se qualifier pour la finale le lendemain.

En gymnastique, Kate Richardson de Coquitlam, en Colombie-Britannique, s'est classée 7e lors de la finale des exercices au sol.

En boxe, Andrew Kooner a perdu son combat quart de finale face à l'Ouzek Bahodirjon Sooltonov.

Shewfelt évincé du podium

Le Canada dépose une réclamation

ATHÈNES (PC) - Le Canada a déposé une réclamation officielle, lundi, après que le gymnaste Kyle Shewfelt de Calgary eut été privé d'une médaille de bronze au cheval-sautoir.

Shewfelt, qui a remporté la médaille d'or dimanche lors des exercices au sol, a été évincé du podium par le dernier compétiteur, Marian Dragulescu, même si le Roumain est tombé à plat ventre à la réception de son deuxième saut.

Malgré cette erreur flagrante, les juges ont décerné 9,325 à Dragulescu, ce qui lui a suffi pour devancer le Canadien. Dragulescu avait totalisé 9,900 à son premier saut.

«Aujourd'hui, après avoir bien complété mes deux sauts, je croyais que ce serait suffisant quand je l'ai vu chuter, a mentionné Shewfelt après avoir terminé quatrième. Mais ce n'est pas le cas et je l'accepte. J'ai gagné une médaille d'or olympique. Je suis le gars le plus heureux au monde.»

Shewfelt a devancé Dragulescu au sol à la suite des déductions des juges après que les deux eurent présenté le même total.

L'Espagnol Gervasio Deferr, champion en titre, a remporté l'épreuve du cheval-sautoir avec un total de 9,737. Le Letton Evgeni Sapronenko a mérité la médaille d'argent avec 9,706 points et Dragulescu a totalisé 9,612 pour obtenir la médaille de bronze.

Le premier saut de Shewfelt lui a procuré une note de 9,687, le second valant 9,512 pour une note finale de 9,599.

Cela lui conférait le deuxième rang, alors qu'il restait deux concurrents à venir. Deferr l'a relégué en troisième position avec son deuxième saut. Puis, Dragulescu l'a délogé du podium.

«Je me sens en super-forme. C'est malheureux que je n'ai pu obtenir une autre médaille aujourd'hui. Mais j'ai atteint mon objectif, a poursuivi Shewfelt. Je voulais terminer mes deux sauts sur mes pieds. Hier, j'ai fait l'histoire et c'est ce que je veux retenir.

«Je n'ai pas très bien dormi la nuit dernière car l'objectif de ma vie était accompli, je me sentais tellement bien. En venant au gymnase aujourd'hui, je me sentais très à l'aise.»

Les Canadiens ne sont pas les premiers à déposer une réclamation pour contester les notes des juges en gymnastique.

Le comité olympique sud-coréen a critiqué une erreur des juges qui a finalement coûté la médaille d'or à Yang Tae-young, le titre allant à l'Américain Paul Hamm.

Shewfelt, le premier Canadien à remporter une médaille olympique en gymnastique, avait fait sa réputation avant de venir à Athènes. Il a gagné des médailles de bronze au sol et au cheval-sautoir aux championnats du monde en 2003 et il a raflé des médailles d'or à ces deux appareils aux Jeux du Commonwealth en 2002.

Il avait terminé 12e au sol aux Jeux de Sydney en 2000.

LES CHIFFRES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
Atlanta	70	53	.569	—
Floride	62	60	.508	7 1/2
Philadelphie	62	63	.496	9
New York	59	64	.480	11
Montréal	53	71	.427	17 1/2

Section Centrale

St. Louis	82	42	.661	—
Chicago	68	56	.548	14
Houston	62	62	.500	20
Cincinnati	59	64	.480	22 1/2
Pittsburgh	58	66	.468	24
Milwaukee	55	68	.447	26 1/2

Section Ouest

Los Angeles	72	52	.581	—
San Francisco	69	57	.548	4
San Diego	66	58	.532	6
Colorado	55	69	.444	17
Arizona	39	87	.310	34

Dimanche 22 août

Montréal 8 Colorado 2
Atlanta 10 Los Angeles 1
Chicago Cubs 11 Houston 6
Cincinnati 11 Arizona 1
Floride 8 San Diego 3
Philadelphie 9 Milwaukee 6 (10 manches)
San Francisco 3 N.Y. Mets 1
St. Louis 11 Pittsburgh 4

Lundi 23 août

Montréal 8 Los Angeles 7
Arizona 5 Pittsburgh 4
San Diego 9 N.Y. Mets 4
Chicago Cubs 8 Milwaukee 3
Houston 8 Philadelphie 4

Mardi 24 août

Los Angeles à Montréal, 19h05.
San Francisco en Floride, 19h05.
Arizona à Pittsburgh, 19h05.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
San Diego à N.Y. Mets, 19h10.
Colorado à Atlanta, 19h15.
Milwaukee à Chicago Cubs, 20h05.
Philadelphie à Houston, 20h05.

Mercredi 25 août

Philadelphie à Houston, 14h05.
Milwaukee à Chicago Cubs, 14h20.
Los Angeles à Montréal, 19h05.
Colorado à Atlanta, 19h05.
San Francisco en Floride, 19h05.
Arizona à Pittsburgh, 19h05.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
San Diego à N.Y. Mets, 19h10.

Jeudi 26 août

San Diego à N.Y. Mets, 13h10.
Houston à Chicago Cubs, 14h20.
Los Angeles à Montréal, 19h05.
San Francisco en Floride, 19h05.
St. Louis à Cincinnati, 19h10.
Colorado à Atlanta, 19h35.

Vendredi 27 août

Houston à Chicago Cubs, 15h20.
San Diego à Montréal, 19h05.
Milwaukee à Philadelphie, 19h05.
St. Louis à Pittsburgh, 19h05.
Arizona à Cincinnati, 19h10.
Los Angeles à N.Y. Mets, 19h10.
Colorado en Floride, 19h15.
San Francisco à Atlanta, 19h35.

Samedi 28 août

Los Angeles à N.Y. Mets, 13h20.
San Francisco à Atlanta, 13h20.
Houston à Chicago Cubs, 13h20.
Colorado en Floride, 18h05.
San Diego à Montréal, 19h05.
Milwaukee à Philadelphie, 19h05.
St. Louis à Pittsburgh, 19h05.
Arizona à Cincinnati, 19h10.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Bonds SF	111	286	100	106	.371
Loretta SD	120	485	88	166	.342
Casey Cin	107	427	80	145	.340
Helton Col	117	415	91	138	.333
JEstrada Atl	103	359	48	119	.331
Beltre LA	118	451	83	149	.330
Rolen StL	120	432	93	142	.329
Pujols StL	119	464	105	149	.321
Overbay Mil	121	441	63	141	.320
ARamirez ChC	109	414	79	130	.314

Points — Pujols, St. Louis, 105; Bonds, San Francisco, 100; BAbreu, Philadelphie, 95; Rolen, St. Louis, 93; Helton, Colorado, 91; Loretta, San Diego, 88; JDrew, Atlanta, 87.

Points produits — Rolen, St. Louis, 110; Castilla, Colorado, 102; Pujols, St. Louis, 96; BAbreu, Philadelphie, 89; Beltre, Los Angeles, 87; Burnitz, Colorado, 87; Edmonds, St. Louis, 85; Thome, Philadelphie, 85.

Coups sûrs — Loretta, San Diego, 166; Pierre, Floride, 155; JWilson, Pittsburgh, 154; Pujols, St. Louis, 149; Beltre, Los Angeles, 149; Izturis, Los Angeles, 148; Casey, Cincinnati, 145.

Doubles — Overbay, Milwaukee, 41; Loretta, San Diego, 40; Casey, Cincinnati, 39; Castilla, Colorado, 39; Pujols, St. Louis, 35; JEstrada, Atlanta, 34; DeLee, Chicago, 34.

Triples — JWilson, Pittsburgh, 11; Pierre, Floride, 9; DRoberts, Los Angeles, 7; BGiles, San Diego, 7; Durham, San Francisco, 7; Sept à égalité avec 6.

Circuits — Pujols, St. Louis, 38; Beltre, Los Angeles, 38; Thome, Philadelphie, 37; Dunn, Cincinnati, 36; Bonds, San Francisco, 35; Rolen, St. Louis, 31; Edmonds, St. Louis, 31; Burnitz, Colorado, 31.

Buts volés — Podsednik, Milwaukee, 46; DRoberts, Los Angeles, 33; BAbreu, Philadelphie, 30; Pierre, Floride, 29; Freel, Cincinnati, 25; CPatterson, Chicago, 25; Rollins, Philadelphie, 23.

Lanceurs (14 décisions) — Milton, Philadelphie, 13-2, .867, 4.71; Schmidt, San Francisco, 15-4, .789, 2.52; Lima, Los Angeles, 11-3, .786, 3.89; Carpenter, St. Louis, 13-4, .765, 3.74; Clemens, Houston, 12-4, .750, 2.94; Marquis, St. Louis, 12-4, .750, 3.75; Pavano, Floride, 14-5, .737, 2.97.

Retraits — RJohnson, Arizona, 216; Schmidt, San Francisco, 193; BSheets, Milwaukee, 192; OlPerez Pittsburgh, 175; Clement, Chicago, 168; Oswalt, Houston, 162; Clemens, Houston, 159.

Victoires protégées — Graves, Cincinnati, 37; Benitez, Floride, 36; Gagné, Los Angeles, 35; Isringhausen, St. Louis, 35; Kolb, Milwaukee, 34; Mesa, Pittsburgh, 33; Smoltz, Atlanta, 32.

LIGUE AMÉRICAINE

Section Est

	G	P	Moy.	Diff
New York	77	47	.621	—
Boston	70	53	.569	6 1/2
Baltimore	57	65	.467	19
Tampa Bay	56	68	.452	21
Toronto	53	72	.424	24 1/2

Section Centrale

Minnesota	69	54	.561	—
Cleveland	63	63	.500	7 1/2
Chicago	60	62	.492	8 1/2
Detroit	59	65	.476	10 1/2
Kansas City	44	77	.364	24

Section Ouest

Oakland	70	53	.569	—
Texas	69	53	.566	1/2
Anaheim	70	54	.565	1/2
Seattle	46	76	.377	23 1/2

Dimanche 22 août

Toronto 8 Baltimore 5
Anaheim 4 N.Y. Yankees 3
Kansas City 10 Texas 2
Minnesota 7 Cleveland 3
Seattle 5 Detroit 3
Tampa Bay 2 Oakland 1
Boston 6 Chicago White Sox 5

Lundi 23 août

Toronto 3 Boston 0
N.Y. Yankees 6 Cleveland 4
Detroit 7 Chicago White Sox 0
Minnesota au Texas, 20h05.
Tampa Bay à Seattle, 22h05.
Kansas City à Anaheim, 22h05.
Baltimore à Oakland, 22h05.

Mardi 24 août

LANCEURS PRÉVUS

Boston à Toronto, 19h05.
N.Y. Yankees à Cleveland, 19h05.
Chicago White Sox à Detroit, 19h05.
Minnesota au Texas, 20h05.
Tampa Bay à Seattle, 22h05.
Kansas City à Anaheim, 22h05.
Baltimore à Oakland, 22h05.

Mercredi 25 août

Boston à Toronto, 19h05.
N.Y. Yankees à Cleveland, 19h05.
Chicago White Sox à Detroit, 19h05.
Minnesota au Texas, 20h05.
Tampa Bay à Seattle, 22h05.
Kansas City à Anaheim, 22h05.
Baltimore à Oakland, 22h05.

Jeudi 26 août

N.Y. Yankees à Toronto, 19h05.
Detroit à Boston, 19h05.
Chicago White Sox à Cleveland, 19h05.
Minnesota au Texas, 20h05.
Kansas City à Seattle, 22h05.
Baltimore à Oakland, 22h05.

Vendredi 27 août

N.Y. Yankees à Toronto, 19h05.
Detroit à Boston, 19h05.
Chicago White Sox à Cleveland, 19h05.
Baltimore au Texas, 20h05.
Minnesota à Anaheim, 22h05.
Kansas City à Seattle, 22h05.
Tampa Bay à Oakland, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
ISuzuki Sea	121	532	75	197	.370
Mora Bal	100	391	88	135	.345
IRodriguez Det	107	423	57	144	.340
Durazo Oak	108	388	63	126	.325
VGuerrero Ana	119	473	94	153	.323
MRamirez Bos	115	433	80	138	.319
Tejada Bal	122	490	78	156	.318
JvLopez Bal	117	457	63	145	.317
MYoung Tex	120	519	83	164	.316
CGuillen Det	120	462	87	145	.314

Points — Sheffield, New York, 96; Damon, Boston, 95; VGuerrero, Anaheim, 94; Mora, Baltimore, 88; Lawton, Cleveland, 88; CGuillen, Detroit, 87; Crawford, Tampa Bay, 85.

Points produits — Tejada, Baltimore, 113; DOrtiz, Boston, 107; MRamirez, Boston, 98; JGuillen, Anaheim, 94; VGuerrero, Anaheim, 94; Sheffield, New York, 93; THafner, Cleveland, 91; VMartinez, Cleveland, 91; CGuillen, Detroit, 91.

Coups sûrs — ISuzuki, Seattle, 197; MYoung, Texas, 164; Tejada, Baltimore, 156; Crawford, Tampa Bay, 153; VGuerrero, Anaheim, 153; Damon, Boston, 148; CGuillen, Detroit, 145; Bellard, Cleveland, 145; JvLopez, Baltimore, 145.

Doubles — Bellard, Cleveland, 43; BRoberts, Baltimore, 39; DOrtiz, Boston, 38; THafner, Cleveland, 35; Tejada, Baltimore, 35; CGuillen, Detroit, 34; MRamirez, Boston, 34.

Triples — Crawford, Tampa Bay, 17; Figgins, Anaheim, 14; CGuillen, Detroit, 9; Infante, Detroit, 8; MYoung, Texas, 7; JoCruz, Tampa Bay, 7; Winn, Seattle, 6; Lofton, New York, 6.

Circuits — MRamirez, Boston, 33; DOrtiz, Boston, 31; Konerko, Chicago, 31; Sheffield, New York, 31; Teixeira, Texas, 30; ARodriguez, New York, 30; VGuerrero, Anaheim, 27.

Buts volés — Crawford, Tampa Bay, 50; ISuzuki, Seattle, 29; Figgins, Anaheim, 26; BRoberts, Baltimore, 26; ARodriguez, New York, 22; Lawton, Cleveland, 20; ASanchez, Detroit, 19; THunter, Minnesota, 19.

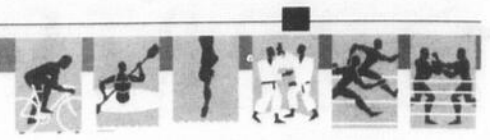
Lanceurs (14 décisions) — Mulder, Oakland, 16-4, .800, 3.75; PMartinez, Boston, 13-4, .765, 3.78; Rogers, Texas, 15-5, .750, 4.55; Schilling, Boston, 15-6, .714, 3.45; Contreras, Chicago, 11-5, .687, 5.08; Santana, Minnesota, 13-6, .684, 3.23; JRincon, Minnesota, 10-5, .667, 2.54; Washburn, Anaheim, 10-5, .667, 4.83; CILee, Cleveland, 10-5, .667, 5.10.

Retraits — Santana, Minnesota, 196; PMartinez, Boston, 170; FGarcia, Chicago, 152; Schilling, Boston, 149; KEscobar, Anaheim, 139; Harden, Oakland, 128; Buehrle, Chicago, 127.

Victoires protégées — MRivera, New York, 41; FCordero, Texas, 39; Nathan, Minnesota, 34; DBaez, Tampa Bay, 24; Percival, Anaheim, 24; Foulke, Boston, 22; Urbina, Detroit, 21.



ATHÈNES 2004



LUNDI, 23 AOUT
MÉDAILLÉS

Athlétisme
Messieurs
400 m
OR — Jeremy Wariner, E.-U.; **ARGENT** — Otis Harris, E.-U.; **BRONZE** — Derrick Brew, E.-U.
Lancer du disque
OR — Robert Fazekas, Hongrie; **ARGENT** — Virgilijus Alekna, Lituanie; **BRONZE** — Zoltan Kovago, Hongrie.
Dames - 800 m
OR — Kelly Holmes, G.-B.; **ARGENT** — Hasna Benhassi, Maroc; **BRONZE** — Jolanda Ceplak, Slovénie.
5000 m
OR — Meseret Defar, Ethiopie; **ARGENT** — Isabella Ochichi, Kenya; **BRONZE** — Tirunesh Dibaba, Ethiopie.
20 km marche
OR — Ahanasia Tsoumeleka, Grèce; **ARGENT** — Olimpiada Ivanova, Russie; **BRONZE** — Jane Saville, Australie.
Triple saut
OR — Françoise Mbango Etone, Cameroun; **ARGENT** — Chrysopigi Devetzi, Grèce; **BRONZE** — Tatyana Lebedeva, Russie.

Cyclisme
Messieurs
Poursuite par équipe
OR — Australie (Graeme Brown; Brett Lancaster; Brad McGee; Luke Roberts); **ARGENT** — G.-B. (Stephen Cummings; Rob Hayles; Paul Manning; Bradley Wiggins); **BRONZE** — Espagne (Carlos Castano; Sergi Escobar; Asier Maeztu; Carlos Torrent).

Gymnastique artistique
Messieurs
Individuel
Barre fixe
OR — Igor Cassina, Italie; **ARGENT** — Paul Hamm, E.-U.; **BRONZE** — Isao Yoneda, Japon.
Barres parallèles
OR — Valeri Goncharov, Ukraine; **ARGENT** — Hiroyuki Tomita, Japon; **BRONZE** — Li Xiaopeng, Chine.
Cheval sautoir
OR — Gervasio Deferr, Espagne; **ARGENT** — Evgeni Sapronenko, Lettonie; **BRONZE** — Marian Dragulescu, Roumanie.
Dames
Individuel
Poutre
OR — Catalina Ponor, Roumanie; **ARGENT** — Carly Patterson, E.-U.; **BRONZE** — Alexandra Géorgiena Eremia, Roumanie.
Sol
OR: Catalina Ponor, Roumanie; **ARGENT** — Nicoleta Daniela Sofronie, Roumanie; **BRONZE** — Patricia Moreno, Espagne.

Haltérophilie
Messieurs
94 kg
OR — Millen Dobrev, Bulgarie; **ARGENT** — Khadjimourad Akkaev, Russie; **BRONZE** — Eduard Tjukin, Russie.

Lutte style libre
Dames
48 kg
OR — Irini Merleni, Ukraine; **ARGENT** — Chiharu Icho, Japon; **BRONZE** — Patricia Miranda, E.-U.
55 kg
OR — Saori Yoshida, Japon; **ARGENT** — Tonya Verbeek, Beamsville, Ont.; **BRONZE** — Anna Gomis, France.
63 kg
OR — Kaori Icho, Japon; **ARGENT** — Sara McMann, E.-U.; **BRONZE** — Lise Legrand, France.
72 kg
OR — Wang Xu, Chine; **ARGENT** — Gouzel Manlourova, Russie; **BRONZE** — Kyoko Hamaguchi, Japon.

Softball
Dames
OR — E.-U.; **ARGENT** — Australie; **BRONZE** — Japon.

Tennis de table
Messieurs - Simple
OR — Ryu Seung-min, Corée du Sud; **ARGENT** — Wang Hao, Chine; **BRONZE** — Wang Liqin, Chine.

Sports d'équipes

Basket-ball
Messieurs
Chine 67 Serbie-et-Monténégro 66
Grèce 78 Porto Rico 58
Italie 76 Argentine 75
Lituanie 100 Australie 85
Espagne 88 Nouvelle-Zélande 84
E.-U. 89 Angola 53

Handball
Dames
Chine 28 Brésil 23
Danemark 38 Angola 22
Corée du Sud 30 France 23
Ukraine 23 Hongrie 22

Hockey sur gazon
Messieurs
Argentine 2 Inde 2
Allemagne 2 Corée du Sud 2
Pays-Bas 2 Australie 1
Nouvelle-Zélande 4 AFS 1
Pakistan 8 G.-B. 2
Espagne 3 Egypte 0

Soccer
Dames
Demi-finales
Brésil 1 Suède 0
E.-U. 2 Allemagne 1 (P)

Softball
Dames
Pour la médaille d'or
E.-U. 5 Australie 1

Volley-ball
Messieurs
France bat Tunisie, 3-1 (25-23, 18-25, 25-19, 25-19).
Pays-Bas battent Australie, 3-0 (25-22, 25-17, 25-16).
Pologne bat Argentine, 3-2 (25-19, 25-22, 23-25, 22-25, 20-18).
Russie bat Italie, 3-2 (25-16, 25-22, 22-25, 23-25, 15-13).
Serbie-et-Monténégro bat Grèce, 3-2 (21-25, 38-36, 25-13, 23-25, 15-12).
E.-U. battent Brésil, 3-1 (25-22, 25-23, 18-25, 25-22).

Water-polo
Messieurs
Australie 6 Allemagne 6
Croatie 5 Kazakhstan 4
Grèce 6 Italie 4
Hongrie 7 Russie 6
Serbie-et-Monténégro 9 E.-U. 4
Espagne 12 Egypte 4

Performances des Canadiens et Canadiennes - Épreuves de lundi

Athlétisme
Dames
100 m haies: Perdita Felicien, Pickering, Ont., a remporté sa demi-finale grâce à un chrono de 12,49 secondes pour ainsi se qualifier pour la finale. Angela Whyte, Edmonton, elle aussi s'est qualifiée pour la grande finale à la suite d'une quatrième place lors de l'autre demi-finale, un chrono de 12,69 secondes.

Boxe
Poids coqs (54 kg)
Andrew Kooner, Tecumseh, Ont., a perdu son combat de quart de finale face à Bahodirjon Sooltonov, Ouzbékistan, 44-32 points, et donc éliminé.

Canoë (C)-kayak (K)
Messieurs - Sprint
C-1 1000 m: Stephen Giles, Lake Echo, N.-E., a terminé deuxième lors de sa série du tour préliminaire et s'est ainsi qualifié pour les demi-finales.
C-2 1000 m: Richard Dalton, Halifax, et Michael Scarola, Waverly, N.-E., ont terminé au quatrième rang lors de leur série du tour préliminaire et se sont ainsi qualifiés pour les demi-finales.
K-1 1000 m: Adam van Koeverden, Oakville, Ont., a terminé deuxième lors de sa série du tour préliminaire et s'est ainsi qualifié pour les demi-finales.
K-4 1000 m: Steven Jorens, Aurora, Ont., Richard Dober, Trois-Rivières, Qué., Ryan Cuthbert, Carleton Place, Ont., et Andrew Willows, Gananoque, Ont., ont terminé au cinquième rang lors de leur série du tour préliminaire et se sont ainsi qualifiés pour les demi-finales.

Dames
Sprint
K-4 500 m: Karen Furneaux, Waverly, N.-E., Carrie Lightbound, Mississauga, Ont., Kamini Jain, Calgary, et Jillian D'Alessio, Middle Sackville, N.-E., ont terminé au cinquième rang lors de leur série du tour préliminaire et se sont ainsi qualifiées pour les demi-finales.

Cyclisme
Dames
Sprint: Lori-Ann Muenzer, Edmonton, a battu Daniela Greluis Larreal Chirinos, Venezuela, lors des quarts de finale et s'est donc qualifiée pour les demi-finales.

Gymnastique artistiques
Messieurs
Cheval sautoir: Kyle Shewfelt, Calgary, a fini au quatrième rang lors de la phase finale.
Dames
Sol: Kate Richardson, Coquitlam, C.-B., a terminé à la septième position lors de la phase finale.

Lutte
Dames - Style libre
55 kg: Tonya Verbeek, Beamsville, Ont., a battu Ida-Theres Karlsson, Suède, 3-1 points, lors de son combat de demi-finale. Puis, elle a subi la défaite en finale aux mains de Saori Yoshida, Japon, 6-0 points. Par contre, Verbeek a donc remporté la médaille d'argent.
63 kg: Viola Yanik, Saskatoon, a battu Stéphanie Gross, Allemagne, 4-1 points, lors de son match de classification demi-finale. Elle a aussi gagné son combat face à Volha Khilko, Bélarus, 5-2 points, pour prendre le cinquième rang.
72 kg: Christine Nordhagen, Valhalla, Alb., a battu Toccara Montgomery, E.-U., 8-3 points, lors de son match de classification demi-finale. Elle a aussi gagné son combat de cinquième position contre Anita Schaetzle, Allemagne, forfait.

Nage synchronisée
Fanny Létourneau, Deux-Montagnes, Qué., et Courtenay Stewart, Unionville, Ont., ont terminé sixième après le programme imposé.

Plongeon
Messieurs
Tremplin trois m: Alexandre Despatie et Philippe Comtois, les deux de Laval, Qué., ont terminé respectivement au premier rang et 12e rang lors du tour préliminaire et se donc sont qualifiés pour les demi-finales.

Voile
Messieurs
Star: Ross Macdonald, Vancouver, et Mike Wolfs, Port Credit, Ont., sont présentement au deuxième rang après cinq courses.
Classe ouverte
Tornado: Oskar Johansson, Oakvillle, Ont., et John Curtis, Kingston, Ont., sont présentement au 13e rang après six courses.

TABLEAU DES MEDAILLES - (165 épreuves finales)

	O	A	BTotal
E.-U.	23	26	17 66
Chine	23	15	12 50
Russie	6	16	19 41
Australie	13	9	13 35
Japon	15	8	9 32
Allemagne	8	10	11 29
France	9	7	9 25
G.-B.	7	8	7 22
Italie	8	6	7 21
Corée du Sud	6	10	5 21
Pays-Bas	3	6	8 17
Roumanie	8	4	4 16
Ukraine	8	2	5 15
Bélarus	2	3	6 11
Hongrie	4	4	2 10
Espagne	1	6	3 10
Grèce	5	2	2 9
Bulgarie	2	1	5 8
Cuba	1	1	6 8
Pologne	2	2	3 7
Danemark	1	0	5 6
République tchèque	0	3	3 6
Slovaquie	2	2	1 5
Canada	1	3	1 5
Autriche	0	4	1 5
Suède	3	0	1 4
Turquie	3	0	1 4
Ethiopie	2	1	1 4
Thaïlande	2	0	2 4
AFS	1	1	2 4
Indonésie	1	1	2 4
Corée du Nord	0	3	1 4
Croatie	0	2	2 4
Slovénie	0	1	3 4
Géorgie	2	1	0 3
Chili	2	0	1 3
Zimbabwe	1	1	1 3
Belgique	1	0	2 3
Brésil	1	0	2 3

ATHÈNES 2004

ATHÈNES 2004

SOMMAIRE

EXPOS 8
DODGERS 7

LOS ANGELES	ab	p	cs	pp
Izturis ac	4	1	1	0
Cora 2b	4	1	1	0
SFinley cc	5	2	2	3
Beltre 3b	5	1	3	3
ShGren cd	4	0	1	0
Choi 1b	2	0	1	0
Saenz 1b	1	0	0	0
Vntura 1b	1	0	0	0
Werth cg	3	1	1	0
Mayne r	4	0	0	0
OPerez l	0	0	0	0
Grbwsk fs	1	0	0	0
Brzban l	0	0	0	0
JHrndz fs	1	1	0	0
Snchez l	0	0	0	0
Brdley fs	1	0	0	0
Carrar l	0	0	0	0
Totaux	**36**	**7**	**10**	**6**

MONTREAL	ab	p	cs	pp
Wlkrsn 1b	4	1	1	2
ASGzlz ac	5	2	2	2
3TBtsta 3b	4	0	0	0
3JRivra cd	4	0	1	2
0Church cg	4	0	0	0
0EDiaz r	4	1	2	1
0CCrdro l	0	0	0	0
0EChvez cc	4	1	1	0
0Carroll 2b	4	2	3	1
0SKim l	0	0	0	0
0Eschen l	0	0	0	0
0Ayala l	0	0	0	0
0Schndr r	1	1	0	
Totaux	**34**		**8**	**11**

Los Angeles	001	000	402	—	7				
Montréal	140	200	001	—	8				

	ML	CS	P	P	MB	BR	B
Los Angeles							
OPerez	4	9	7	7	0	0	
Brazoban	2	1	0	0	0	2	
Sanchez	1	0	0	0	0	0	
Carrara P,3-1	12-3	1	1	1	3	2	
Montréal							
SKim	5	2-3	3	1	0	2	4
Eschen	1	3	4	4	0	2	
Ayala	1	1-3	2	0	0	1	0
CCordero G,4-3	1	2	2	2	0	0	

Atteint— Eischen (Cora), par SKim (ShGreen).
Arbitres—Marbre, Hunter Wendelstedt, 1er but; Mike Winters, 2e but; Tim Timmons, 3e but; Kevin Kelley.
Durée—3:04. Assistance—8639 (46,338)

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON

	AB	P	CS	PP	CC	BV	Moy.
7 Batista Tony	458	52	109	80	21	11	.238
22 Calloway Ron	81	4	14	10	1	2	.173
5 Carroll Jamey	139	20	40	13	0	2	.288
29 Cepicky Matt	60	4	13	3	1	1	.217
19 Chavez Endy	390	51	111	24	5	20	.285
38 Church Ryan	9	0	3	2	0	0	.333
8 Diaz Einar	98	8	23	10	1	1	.235
11 Gonzalez Alex S	208	29	50	20	7	2	.240
x-24 Johnson Nick	251	35	63	33	7	6	.251
9 Lopez Luis	26	0	4	0	0	0	.154
4 Mateo Henry	28	3	6	0	0	2	.214
39 Pascucci Valentino	23	2	5	2	0	0	.217
53 Rivera Juan	249	27	70	31	6	2	.281
39 Schneider Brian	320	35	84	35	11	0	.263
48 Sledge Terrmel	263	31	63	33	9	2	.240
3 Vidro Jose	412	51	121	60	14	3	.294

AU MONTICULE

	G	PV	PM	L	PM		BB		RB	MPM
36 Armas fils Tony	2	3	0	56.1	25	35	43	3	99	
56 Ayala Luis	5	9	1	74.0	19	10	53	2	31	
39 Beltran Francis	2	2	0	41.2	24	24	42	5	18	
50 Beltran Rigo	0	0	0	0.2	1	0	0	1	3	50
57 Bentz Chad	0	3	0	27.2	18	23	17	6	96	
60 Biddle Rocky	4	6	11	65.2	51	27	42	7	99	
47 Corcoran Roy	0	0	0	5.1	4	5	4	6	75	
62 Cordero Chad	4	3	13	64.0	26	37	61	3	66	
x-54 Day Zach	5	10	0	116.2	51	45	61	3	93	
37 Downs Scott	1	4	0	20.1	19	12	11	8	41	
58 Eischen Joey	0	0	0	8.1	4	3	7	4	32	
45 Fikac Jeremy	1	2	0	25.0	15	13	22	5	40	
61 Hernandez Livan	9	11	0	196.1	79	56	147	3	62	
49 Hill Shawn	1	2	0	9.0	16	7	10	16	00	
59 Horgan Joe	3	1	1	26.2	8	14	20	2	70	
31 Kim Sun-woo	3	4	0	103.1	59	47	68	5	14	
x-34 Ohka Tomokazu	3	5	0	71.2	24	16	34	3	01	
21 Patterson John	3	2	0	62.1	29	30	61	4	19	
x-51 Rauch Jon	1	0	0	10.2	3	2	7	2	53	
x-43 Smith Dan	0	0	0	0.0	0	0	0	0	00	

LIGUE ÉLITE

	G	P	Moy.	Diff
c-Québec	42	8	.840	—
Longueuil	41	9	.820	1
Trois-Rivières	27	23	.540	15
Montréal	25	25	.500	17
Saint-Eustache	25	25	.500	17
Saguenay	22	27	.449	19 1/2
LaSalle	21	29	.420	21
Laval	21	29	.420	21
é-Charlesbourg	20	30	.400	22
é-Repentigny	20	30	.400	22
é-Sherbrooke	10	39	.204	31 1/2

c - champion de la saison régulière.
é - éliminé d'une place en séries éliminatoires.
NOTE: Lors d'un gain de 11-4 de Saint-Eustache face à Laval, le 12 mai, les dirigeants des Bisons ont utilisé un joueur inadmissible. Donc, les Bisons de Saint-Eustache se voient retirer une victoire et ajouter une défaite à leur fiche. Par contre, les Associés de Laval, eux, il faut leur ajouter un triomphe et enlever un revers.

Vendredi 20 août
Repentigny 10 Saint-Eustache 0
LaSalle 2 Longueuil 8
Laval 3 Charlesbourg 6

Samedi 21 août
Charlesbourg 7 Longueuil 11
LaSalle 8 Saint-Eustache 6

Dimanche 22 août
Sherbrooke 4 LaSalle 3 (match remis du 1er août)

Fin du calendrier de la saison régulière

SOCCER

LIGUE A
ASSOCIATION DE L'EST

	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
x-Montréal	25	16	4	5	34	11	53
x-Richmond	27	16	8	3	42	29	51
Syracuse	27	14	8	5	38	28	47
Atlanta	26	14	10	2	41	35	44
Rochester	26	13	10	3	31	32	42
Virginia Beach	27	11	13	3	42	39	36
Toronto	25	9	15	1	34	46	28
Charleston	27	6	15	6	27	38	24
Porto Rico	28	5	17	6	22	48	21

Association de l'Ouest

	MJ	G	P	N	BP	BC	Pts
y-Portland	26	17	7	2	56	29	53
Vancouver	27	13	9	5	34	29	44
Seattle	27	13	10	4	39	31	43
Minnesota	25	11	9	5	28	32	38
Milwaukee	25	11	10	4	39	40	37
Edmonton	25	4	15	6	18	49	18
Calgary	27	4	17	6	28	47	18

Vendredi 20 août
Atlanta 2 Syracuse 1 (P)
Charleston 2 Virginia Beach 1

Samedi 21 août
Richmond 1 Toronto 0

Dimanche 22 août
Montréal 1 Atlanta 0 (à Sherbrooke)
Minnesota 0 Calgary 0
Charleston 1 Virginia Beach 0
Seattle 3 Puerto Rico 0

Lundi 23 août
Minnesota à Edmonton, 20h45.

Mardi 24 août
Aucun match.

Mercredi 25 août
Edmonton à Montréal, 19h30.
Atlanta à Rochester, 19h35.

Korzhanenko perd son titre

Triplé américain au 400 mètres

ATHÈNES (AP) - Pas une journée sans affaire. Un mauvais slogan publicitaire pour les Jeux olympiques, mais une réalité à Athènes, où dopage et athlétisme ont tenu les premiers rôles, lundi, à l'entame de la dernière semaine d'épreuves.

Sur la piste du stade olympique, Jeremy Wariner a perpétué une tradition de victoires américaines sur 400m, faisant oublier l'espace de 40 secondes époustouflantes que les Jeux olympiques étaient aussi associés au nom d'Irina Korzhanenko. La Russe, sacrée championne olympique du lancer du poids la semaine dernière, a été convaincue de dopage et déchue de son titre.

Agé de 20 ans, Wariner, qui a signé la première grande victoire de sa carrière, en 44 secondes tout rond, a devancé son compatriote Otis Harris. Derrick Brew a complété la razzia américaine en décrochant la médaille de bronze.

Les Etats-Unis ont signé avec Wariner, âgé de 20 ans, leur sixième victoire consécutive sur 400m aux Jeux olympiques, mais réussi «seulement» leur premier triplé sur cette distance depuis les Jeux de Mexico en 1968. Wariner succède au palmarès de la spécialité à Michael Johnson, médaillé d'or à Atlanta en 1996 et à Sydney en 2000. Sur 800 mètres, la Britannique Kelly Holmes s'est emparée du titre de son amie Maria Mutola, privée de médaille lundi soir. Premier titre olympique pour Holmes donc, et première médaille olympique pour le Cameroun en athlétisme avec la victoire de Françoise Mbango Etone en triple saut (15,30 mètres).

Dans la matinée, la Grecque Athanasia Tsoumeleka avait signé devant son public une victoire surprenante dans le 20km marche, devant la favorite russe Olimpiada Ivanova.

Déchue

Loin du stade olympique, Korzhanenko est devenue la première athlète privée de sa médaille d'or à Athènes. La Russe a été contrôlée positive à un stéroïde, le stanozolol, après l'épreuve disputée mercredi dans l'antique Olympie. La contre-expertise de ses analyses a confirmé la présence de cette substance dans son organisme.

Le comité exécutif du CIO a donc exclu des Jeux la championne et a ordonné au Comité olympique russe de lui retourner sa médaille d'or, qui revient à la Cubaine Yumileidi Cumba Jay. L'Allemande Nadine Kleinert va gagner une place sur le podium, et la Russe Svetlana Krivelyova obtiendra le bronze.

Par ailleurs, on connaît enfin officiellement l'identité du mystérieux 'indic' qui a provoqué la panique dans le monde de l'athlétisme l'été dernier. L'entraîneur du nouveau champion olympique du 100 mètres Justin Gatlin, Trevor Graham, a en effet admis publiquement pour la première fois être le mystérieux entraîneur qui a envoyé une seringue contenant de la THG à l'agence antidopage américaine (USADA) l'été dernier.

Cette seringue a constitué une preuve importante dans l'enquête sur le laboratoire BALCO, créateur de ce nouveau stéroïde qui était indécelable jusqu'à l'été 2003. L'affaire BALCO a débouché sur l'inculpation de quatre personnes, et la découverte de la THG a déjà entraîné la suspension pour dopage de six athlètes.

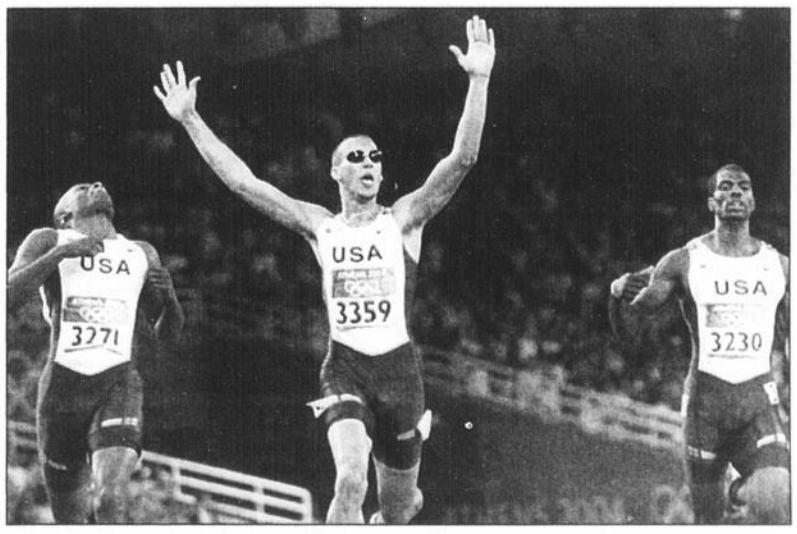
Stéroïdes

Enfin des stéroïdes anabolisants en petite quantité ont été découverts au cours de la perquisition d'un entrepôt appartenant à l'entraîneur des sprinters grecs Kostas Kenteris et Katerina Thanou, a annoncé lundi l'Office public grec de la pharmacie (EOF).

Un procureur et deux inspecteurs de l'EOF ont inspecté les bureaux et l'entrepôt de Christos Tsekos le 21 août et ont pris possession des substances découvertes.

Cette perquisition dans l'entrepôt de Tzekos a été effectuée dans le cadre de l'enquête visant Kostas Kenteris, champion olympique du 200 mètres à Sydney il y a quatre ans, et Katerina Thanou, médaillée d'argent sur 100 mètres en Australie, qui se sont retirés des Jeux. Les deux sprinters sont soupçonnés d'avoir mis en scène un accident de moto afin de justifier une absence à un contrôle antidopage.

Plusieurs épreuves de gymnastique artistique étaient également au programme lundi. Catalina Ponor, déjà lauréate avec la Roumanie du concours par équipe, en a profité pour glaner deux médailles d'or supplémentaires, à la poutre et au sol.



TRIPLÉ - Jeremy Wariner, des États-Unis, au centre, a raflé l'or au 400m, tandis que ses compatriotes Otis Harris, à gauche et Derrick Brew s'emparaient respectivement de l'argent et du bronze.

(Photo PC)



JOIE - La Grecque Athanasia Tsoumeleka a surpris et ravi son public en remportant le 20km marche.

(Photo PC)

Avenir incertain aux JO

Le baseball, cet inconnu...

ATHÈNES (AP) - Les amateurs grecs ont appuyé les athlètes sans réserve, malgré une connaissance limitée du sport mais, malgré tout, les Jeux d'Athènes ont encore une fois démontré que le baseball a encore du chemin à faire avant d'être considéré comme un sport international.

Les meilleures équipes d'Amérique du Sud et d'Afrique sont trop faibles pour se qualifier et les formations européennes, que l'on disait améliorées, ont été battues décisivement par les pays dominants comme le Canada, le Japon, Cuba et l'Australie.

Ceux qui appuient le baseball international espèrent que cet écart entre les pays ne donnera pas davantage d'eau au moulin de certains responsables olympiques, qui remettent en question l'avenir de ce sport aux Jeux.

L'Italie, championne européenne avec une tradition qui date de la Deuxième guerre mondiale, a perdu 12-0, 9-3 et 6-0 contre le Japon, le Canada et l'Australie respectivement. Les Pays-Bas, deuxième puissance de l'Europe, ont été lessivés 22-2, samedi, par l'Australie et a terminé le tournoi avec une moyenne cumulative au bâton de ,197 et une moyenne de points mérités de 7,02.

Pire encore à certains égards a été la performance du pays hôte la Grèce, qui n'a qu'environ 1000 joueurs et a dû faire appel à des Nord-Américains de souche grecque. Malgré la présence de professionnels des ligues mineures, les Grecs n'ont obtenu qu'une victoire, contre l'Italie, en sept matchs.

Le tournoi rotation a pris fin dimanche et les trois pays européens et la Chine-Taipei sont éliminés. Mardi, en demi-finale, le Japon affrontera l'Australie et Cuba jouera contre le Canada.

Mike Riskas, un instructeur américain d'origine grecque, souligne que le baseball gagne en popularité en Europe, dans des pays comme la France et la Russie, mais reconnaît que le continent est le maillon faible alors que ce sport cherche à obtenir une place permanente aux Jeux.

«La progression est lente, dit-il. Je ne sais pas comment l'expliquer.»

Il y a deux ans, un groupe du Comité international olympique avait recommandé que le baseball, qui est un sport officiel depuis 1992, soit retiré du programme des Jeux en raison d'un manque de popularité sur le plan international et aussi à cause de l'absence des meilleurs joueurs des ligues majeures.

En mai, le CIO a toutefois indiqué qu'aucun sport ne sera retiré au moins jusqu'aux Jeux de 2008 à Pékin. Une révision de tous les sports est prévue par contre avant l'attribution des Jeux de 2012 en juillet prochain.

«Le baseball ne doit pas quitter les Jeux olympiques, selon l'instructeur australien Jon Deeble. Nous avons des joueurs qui veulent représenter leur pays. Si on leur enlève cette possibilité, c'est une véritable tragédie.»

Les Etats-Unis n'ont pas réussi à se qualifier pour les Jeux l'automne dernier, le Canada et Cuba s'adjugeant les deux places des Amériques. Même si le baseball est pratiqué en majorité en Amérique et dans les Caraïbes, il y avait davantage de pays européens (trois) aux Jeux que dans cette région (deux).

Si le baseball majeur permettait à ses meilleurs joueurs d'évoluer lors des Jeux, le baseball regagnerait inévitablement son cachet olympique, et la République dominicaine aurait notamment une chance de récolter une première médaille d'or. Mais les bonzes du baseball majeur ne veulent pas perdre leurs meilleurs éléments au milieu d'une saison et favorisent plutôt une Coupe du monde qui serait disputée en mars, débutant en 2006.



RUDESSE - Le match a été ponctué de quelques échanges virils, comme celui-ci entre Hal Gill, à gauche, et Ryan Smyth du Canada.

(Photo PC)

Match préparatoire de la Coupe du monde

Martin Brodeur est solide mais le Canada perd 3-1

COLUMBUS, Ohio (PC) - Bill Guerin des Stars de Dallas et Brian Rolston des Bruins de Boston ont trouvé le fond du filet au cours de la deuxième période, lundi, alors que les Etats-Unis sont revenus de l'arrière pour vaincre le Canada 3-1 à l'occasion d'un match préparatoire de la Coupe du monde de hockey.

Le défenseur des Flames de Calgary Jordan Leopold a ajouté un filet d'assurance au troisième tiers tandis que Brian Leetch des Maple Leafs de Toronto a amassé deux mentions d'aide pour les Américains, champions en titre de la Coupe du monde.

Les deux mêmes équipes se retrouveront mercredi soir au Centre Corel à Ottawa.

Dany Heatley des Thrashers d'Atlanta a enfilé le seul but des Canadiens, les champions olympiques en titre, qui ont joué en l'absence de Mario Lemieux, Martin St-Louis et Brad Richards, tous retranchés de la formation.

Le niveau d'effort des hommes de Pat Quinn a néanmoins fait défaut, eux qui n'ont enregistré aucun tir au but au cours des 12 premières minutes et 22 secondes du troisième engagement.

Le gardien des Islanders de New York Rick DiPietro a signé la victoire après avoir blanchi le Canada durant les deux dernières périodes. Il a remplacé Ty Conklin des Oilers d'Edmonton au début de la période médiane.

Le gardien canadien Martin Brodeur a bien fait, bloquant chacun des 18 tirs auquel il a fait face en 30 minutes et 18 secondes de travail.

La vedette des Devils du New Jersey a brillé à plusieurs reprises, stoppant notamment Brett Hull et Mike Modano à bout portant et repoussant un dur tir frappé de Chris Chelios au premier tiers. Il a ensuite frustré Ken Klee du gant et Brian Leetch du bras gauche au deuxième engagement.

Au cours d'un jeu de puissance, Heatley a profité d'une rondelle libre dans l'enclave pour tirer la rondelle au-dessus de l'épaule droite de Conklin.

Les Américains ont toutefois repris le dessus en deuxième, dominant alors le Canada 14-8 au chapitre des tirs.

Roberto Luongo en a été la victime, lui qui a cédé dès le premier tir auquel il a fait face, un faible revers de Guerin. Il a alloué deux buts en seulement quatre lancers avant la deuxième pause.

Les Expos arrachent une victoire aux Dodgers

MONTREAL (PC) - N'en déplaise aux centaines de ses concitoyens de Mascouche venus au Stade olympique l'encourager, Eric Gagné est demeuré assis bien sagement au bout du banc des Dodgers, lundi, quand les Expos ont arraché in extremis une victoire de 8-7 aux Dodgers de Los Angeles.

C'est Juan Rivera qui a procuré cette victoire aux Expos en arrachant au releveur Giovanni Carrara (3-1) un but sur balles quand les buts étaient remplis après deux retraits en neuvième.

Les Dodgers avaient pourtant comblé un déficit de 7-1 dans ce match et c'est le 39e circuit d'Adrian Beltre qui leur avait permis d'égaler les chances 7-7 en début de neuvième.

Brad Wilkerson, Einar Diaz et Alex Gonzalez ont tous bouclé le circuit quand les Expos ont pris les devants tôt dans le match pour s'assurer que le releveur numéro un des Dodgers allait profiter d'une soirée de repos.

Chad Cordero (4-3) a mérité la victoire après avoir bousillé un 14e sauvetage.

Le Coréen Sun-Woo Kim a aussi effectué de la bonne besogne comme partant.

Kim n'a pas été dominant, même s'il n'a cédé qu'un premier coup sûr en quatrième manche. En cinq manches et deux tiers, il a donné trois coups sûrs et deux buts sur balles, a atteint un frappeur, mais n'a donné qu'un seul point qui n'était pas mérité.

Odalis Perez, qui avait battu les Expos deux fois la saison dernière, a connu une soirée courte mais pénible.

En quatre manches, il a cédé neuf coups sûrs et sept points. Il a été victime des circuits de Diaz, Gonzalez et Wilkerson, qui se sont tous élancés sur le premier tir.

Après qu'un simple de Juan Rivera eut produit un premier point à la manche initiale, les Expos ont marqué quatre fois en deuxième grâce surtout aux longs coups de Diaz et de Gonzalez. Diaz en était à son tout premier circuit de la saison.

En quatrième, après un double du surprenant Jamey Carroll, qui a bouclé sa soirée de travail avec trois coups sûrs, Wilkerson a claqué son 23e circuit. C'était son sixième circuit face à un lanceur gaucher. Il établissait ainsi une nouvelle marque personnelle.

Les Dodgers ont marqué un point en troisième sans jamais obtenir de coup sûr. Ils ont profité des erreurs de Wilkerson et de Kim pour inscrire ce point. Kim s'en est sorti sans plus de mal quand Carroll a orchestré un double retrait quand les buts étaient remplis pour mettre fin à la manche.

Le releveur gaucher Joey Eischen avait sorti Kim et les Expos d'un mauvais pas en obtenant le dernier retrait de la sixième manche, mais il a permis aux Dodgers de revenir dans le match en septième. Il a alors cédé deux simples et atteint un frappeur pour permettre aux visiteurs de remplir les buts.

Steve Finley les a vidés rapidement par la suite avec un solide double au centre. C'était soudainement 7-4 et Eischen a pris le chemin des douches.

Adrian Beltre a permis à l'attaque de se poursuivre avec un simple qui a poussé Finley au marbre face à Luis Ayala. Puis Shawn Green a lui aussi obtenu un simple et le frappeur suppléant Robin Ventura a soutiré un but sur balles pour remplir les buts à nouveau avant qu'un faible roulant de Jason Werth ne mette fin à la manche.

Chad Cordero, qui n'a ni la fougue, ni les balles de feu de Gagné, a permis aux Dodgers d'égaler les chances en neuvième quand il a accordé à Beltre son 39e circuit de la saison, un coup de deux points après un retrait.



VICTOIRE - Juan Rivera, à gauche, a été le principal artisan de la victoire des Expos, hier au Stade olympique. Alex Gonzalez a participé à la fête en cognant un circuit.

(Photo PC)

Eric Gagné traverse une mauvaise passe

MONTREAL (PC) - Eric Gagné, gagnant du trophée Cy Young, avait été parfait l'an dernier. On l'avait affublé du surnom Game Over parce que lorsqu'il se présentait au monticule, l'adversaire n'avait plus aucune chance. Le match était terminé à toutes fins pratiques.

Cette saison, il a repris là où il avait laissé, mais voilà que depuis quelques matches, il connaît sa pire période depuis qu'il a hérité du poste de releveur numéro un avec les Dodgers.

Même qu'il s'est présenté au Stade olympique lundi après avoir connu des difficultés à ses trois dernières sorties et qu'il a déjà bousillé deux tentatives de sauvetage cette saison.

Mais Gagné jure qu'il n'a pas perdu confiance en ses moyens et que de toute façon, pour lui les succès collectifs passent avant les succès personnels.

«C'est la même chose pour tous les gars dans le vestiaire, a-t-il dit. On ne joue pas pour soi, on joue pour les Dodgers. Les succès individuels ne veulent rien dire. Ce sont les résultats d'équipe qui comptent.

«Je n'avais pas connu une telle baisse de régime depuis un an et demi, mais nous sommes en première place et c'est tout ce qui compte. C'est la raison pour laquelle je n'ai jamais perdu confiance.

«Je veux recommencer à lancer comme j'en suis capable pour justement aider l'équipe. Je garde une attitude positive.»

Le tennis vous intéresse?

Venez vous amuser en famille au seul Club intérieur du Saguenay – Lac-Saint-Jean

JOURNÉE PORTES OUVERTES
Le samedi 4 septembre de 9 h à midi

FORFAIT «VIVE LE TENNIS»

pour adultes de tous calibres

POUR SEULEMENT 190 $ + TAXES

- une raquette neuve;
- une boîte de balles neuves;
- cinq (5) semaines de cours (1 h 30/sem., ratio 4 personnes/pro);
- cinq (5) semaines de ligue: match en double (1 h 30/sem.);
- membre du club pendant les 10 semaines.

LES COURS DÉBUTERONT DANS LA SEMAINE DU 20 SEPTEMBRE 2004

N.B.: Forfait sans raquette: 150 $ + taxes

Cours juniors (5-17 ans) • Samedi matin

Début: 11 septembre
Durée: 12 semaines (1 h 30/sem.) Coût: 135 $ + taxes
N.B.: Mini-tennis (5-7 ans): 70 $ + taxes (1 h/sem.)

• Temps fixes • Ligue du midi • Ligue échelle compétitive en simple

POUR INFORMATION ET INSCRIPTION: 548-3179

CLUB DE TENNIS INTÉRIEUR SAGUENAY
2680, boul. Saguenay, Jonquière

Le circuit régional de tennis entame sa finale

par Serge Émond

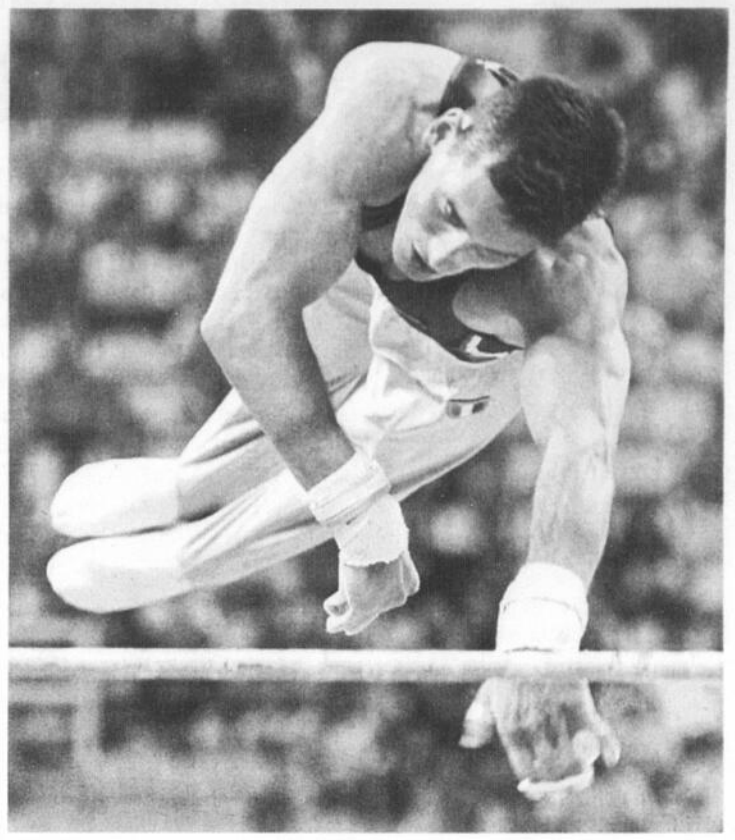
CHICOUTIMI (SE) - Avec un nombre d'inscrits comparable à l'an dernier, la finale du circuit régional de tennis Subway a débuté hier soir, sur les terrains du parc Rosaire-Gauthier de Chicoutimi. Cette cinquième et dernière tranche regroupe 122 joueurs, une participation qui satisfait pleinement les organisateurs.

Jusqu'à jeudi, tous les matches de simple et de double seront disputés exclusivement au parc Rosaire-Gauthier. À compter de vendredi, les terrains Murdock et Sainte-Claire seront également utilisés.

Hier soir, Robin Savard a profité des premiers instants du tournoi pour s'imposer en deux manches de 6-1 et 6-0 devant Francis Bouchard, en classe C. De son côté, Mélanie Fortin a pris la mesure de Maxime Vaugeois par 6-4 et 6-3.

Au tableau B, Denis Simard a inscrit une victoire de 7-6 et 6-3 devant Robin Maltais. Nsack Rakotobe a disposé de Pierre-Luc Gilbert en deux sets de 7-5 et 6-3. Pour sa part, Michel Martin s'est incliné par 6-3 et 6-2 devant André Girard.

Présentée sous la présidence d'honneur de Jean-Claude Basque, la compétition reprendra à 17h30, ce soir. Neuf rencontres meubleront cette deuxième soirée qui marquera l'entrée en scène du favori de la classe A, Jean-Sébastien Bergeron, à 19h. Parmi les autres matches à surveiller en simple, les organisateurs notent celui entre Denis Simard et Mark Ahern et celui entre Bernard Boucher et André Girard. En double B, Bruno Lapointe et Jules Savard se mesureront à François Langevin et Jacques Pellerin alors que Gaétan Hudon et Robin Maltais disputeront la victoire à Marie Boudreault et Jean-Marie Beaulieu.



PERFORMANCE - La précision et l'élégance de sa prestation à la barre fixe ont valu la médaille d'or à l'Italien Igor Cassina, hier aux Jeux olympiques d'Athènes

(Photo PC)

RAPIDO

Boxe à Jonquière

Le Club de boxe olympique de Jonquière se prépare à donner le coup d'envoi à une nouvelle saison. L'entraînement pour tous les pugilistes qui font de la compétition débutera lundi prochain, au Centre Price. Pour tous ceux qui souhaitent joindre les rangs du club, qui ce soit pour boxer ou uniquement pour améliorer leur condition physique, la période d'inscription se déroulera du 30 août au 17 septembre. Les intéressés peuvent s'informer en composant le 695-3252, tous les soirs, entre 17h et 19h.

Senior AA de Jonquière

L'équipe de hockey senior AA de Jonquière entamera son camp d'entraînement ce soir, à 19h30, au Foyer des loisirs. Il y a quelques semaines, il a été question du déménagement des activités de l'équipe à l'aréna de Kénogami. Pour différentes raisons, il a été convenu que ce centre sportif ne se prête pas très bien au hockey senior AA et la formation jonquiéroise demeurera au Foyer des loisirs. L'entraîneur-propriétaire Mario Roberge et son adjoint Pierre Hébert, aussi directeur gérant, estiment que près de 40 joueurs tenteront leur chance au cours du camp. Une deuxième séance d'entraînement aura lieu jeudi soir. En passant, la direction devrait annoncer le nom de l'équipe et quelques signatures de contrat dans les prochains jours.

Record de Lilly

Les Blue Jays l'emportent

TORONTO (PC) - Ted Lilly a établi une marque personnelle avec 13 retraits sur des prises, lundi, et les Blue Jays de Toronto ont vaincu les Red Sox de Boston par le score de 3-0 devant 27 145 personnes au SkyDome.

Le gaucher de 28 ans a aussi établi un record des Blue Jays en retirant six frappeurs d'affilée sur des prises à un certain moment.

Lilly (9-8), qui n'a concédé que trois coups sûrs, inscrivait un deuxième jeu blanc en carrière.

Pedro Martinez (13-5), qui n'avait pas subi la défaite lors de ses cinq derniers départs, a vu Reed Johnson cogner un circuit sur son deuxième lancer de la rencontre.

Un parcours à découvrir!

Bell présente

LA RANDONNÉE DES GOUVERNEURS 2004

16e ÉDITION

La Petite Virée (64 km)
La Virée (128 km)
La Grande Virée (200 km)
au profit du sport amateur, Saguenay – Lac-Saint-Jean

Fondation des Gouverneurs

DIMANCHE 29 AOÛT 2004

Sous la présidence d'honneur de
M. Luc Vandal
Directeur régional Bell Canada
et M. Daniel Bouchard
Président bureau Saguenay, CGI



M. Luc Vandal *M. Daniel Bouchard*

Pour plus d'information, vous pouvez contacter une des personnes du conseil d'administration

Raymond Langevin	690-2555	Jacques Paultre	549-7346
Alain Boudrias	698-0284	Maurice Belliveau	545-8001
Guylaine Boivin	678-3874	Camille Couillard	699-5248
Line Gravel	549-7346	Clément Carbonneau	693-8304
Bertin Houde	693-8888		

MERCI À NOS PARTENAIRES ET COMMANDITAIRES!

Bell, Alcan, UQAC Université du Québec à Chicoutimi, RBC Banque Royale, CGI, énergie 94.5, progrès-dimanche, Gendron Bicycles inc., Mallette, CKRS590, Desjardins, Quotidien, Loblaws, Saguenay, Hydro Québec, La Mine Niobec, Sport étudiant Saguenay/Lac St-Jean, CKTV, Cegertec, Cégep de Chicoutimi

REMERCIEMENTS À TOUS NOS COLLABORATEURS

Nesbitt Burns • Raymond Chabot Grant Thornton • BMG au profit du sport amateur, Saguenay–Lac-Saint-Jean • Les employés(es) de Bell Canada • Traiteur Chez Jocelyne • Club de moto du Saguenay • Station de Ski Mont Lac-Vert • Club Cycliste Gagnon Frères-Dumoulin • Regroupement Loisirs et sport • Club de vélo de Jonquière • Sûreté du Québec • Les Municipalités: Sûreté municipale et Service des loisirs de Saguenay, Alma, Métabetchouan et Hébertville • Ville d'Alma • Coca-Cola • Canadian Tire de Chicoutimi • Véloroute des Bleuets • Assurances Bouchard & Lévesque • Eau de source Nutrinor • Inter-Lignes • Gagnon Frères de Chicoutimi • Conseil des Montagnais • Les Messageries du Fjord • Ambulances CTAQ • Intercar

05/08/04

TQS Saguenay-Lac-St-Jean

Club Saguenay Arvida inc.

Club de golf Saguenay Arvida
Tournoi «TQS Club Saguenay»
Le mercredi 25 août

GRILLE DE DÉPARTS

Heure	1er joueur	2e joueur	3e joueur	4e joueur
7 h 28	Martin Lamontagne	Gilles Perron	Denis Potvin	Harold Bouchard
7 h 36	Richard Simard	Guy Bergeron	M. Perron	Claude Gaudreault
7 h 44	Dépanneur Maestro	Dépanneur Maestro	Dépanneur Maestro	Dépanneur Maestro
7 h 52	Dominique Pagé	Martin Simard	Annick Rathé	Denis Claveau
8 h				
8 h 8	Michel Gaudreault	Richard Gaudreault	Sylvain Mérette	France Simard
8 h 16	Brasserie Labatt	Brasserie Labatt	Brasserie Labatt	Brasserie Labatt
8 h 24	Carole Bergeron	Nathalie Godin	Louise Lapointe	Suzanne Gagnon
8 h 32	Léo Levasseur	Denis Gagnon	Roger Vallières	Émile Poirier
8 h 40	Louis-Marie Blackburn	Claude Flamand	Michel Lessard	Gilles Tremblay
8 h 56	Invité	Invité	Invité	Olivier Allaire
9 h 04	Brigitte Lévesque	Laurence Pansé	Mimi Mailly	Maryse Ferrans
9 h 12	Gilles Bezeau	Sylvain St-Onge	Jocelyn Houde	Normand Côté
9 h 20	Métaux Russel	Métaux Russel	Métaux Russel	Métaux Russel
9 h 28	Carol Langevin	Laurent Girard	Michel Bouchard	Michel Leblanc
9 h 36	Michel bergeron	Jean-Rock Bergeron	Elie-Marie Boily	Victor Paradis
9 h 44	Simon Jean	Robert Maltais	Mactha Lavoie	Francis Maltais
9 h 52	André Nols	Magella Hamel	Stéphane Nicolas	Carl Fortin
10 h	Jacques Normand	Guy Potvin	Pierre Lévesque	Richard Coulombe
10 h 8	Gaby Bouchard	Diane Duchesne	Louise Duchesne	Edith Girard
10 h 16	Patrick Lapointe	Bernard Bergeron	Jean-Marc Gagnon	Constant Bergeron
10 h 24				
10 h 32	Christiane Côté	Arlène Brochu	Lynn Spence	Emilia Simard
10 h 40				
10 h 48	Dany Girard	Invité	Invité	Invité
10 h 56	Gilles Richard	Jacques Vaillancourt	André Maltais	Robert Lottinville
11 h 04				
11 h 12	Marie-Claude Lemay	Louise Paradis	Lina Gravel	Colette Paradis
11 h 20	André Dubé	Pierre Martel	Marc Dubé	Lucien Poirier
11 h 28	Mario Boily	Georges Raymond	Louis-Albert Duguay	Éric Painchaud
11 h 36	Jean-Marc Belley	Daniel Claveau	Raymond Sheehy	Rénald Hébert
11 h 44	David Grenon	Claude Tremblay	Sylvain Boulanger	Christian Tremblay
11 h 52	Éric Dechesne	André Fallu	Pierre Tremblay	Paul Munger
12 h	Gaston Gauthier	Martial Tremblay	Paul McLean	Lucien Morais
12 h 08	Martin Bergeron	Jean-Louis Dubé	Denis Fortin	André Dubé
12 h 16	Donald Jean	Janick Fortin	Stephane Lefebvre	Alain Girard
12 h 24	Coq rôti	Coq rôti	Coq rôti	Coq rôti
12 h 32	Alcan	Alcan	Alcan	Alcan
12 h 40	Dany Giroux	Raynald Harvey	Christian Munger	Réjean Gervais
12 h 48	Michel Roberge	Rene Guay	Denis Levesque	Martin Gagnon
12 h 52	Jeannot Laberge	Robin Bouchard	Denis Fortin	Danny Roy
13 h	Michel Duchesne	Michel Gravel	Pierre Girard	Maryse Emond
13 h 08	Pierre-Albert Potvin	Mathylde Berube	Pierre Tremblay	Helene Tremblay
13 h 16	Georges Dufour	Claude Cyr	Benoit Gagne	Donald Gravel



EXCELLENCE - Les cavalières et les cavaliers prenant part au concours équestre en fin de semaine à Saint-Nazaire ont livré de belles performances comme en fait foi cette photo prise samedi.

(Photo Caroline Blackburn)

Concours équestre

Claveau et Desmeules se distinguent

par Serge Émond

CHICOUTIMI (SE) - Marie-Astrid Claveau et Vanessa Desmeules ont fait de très bonnes affaires, samedi et dimanche, lors de la finale régionale des Jeux du Québec en équitation disputée aux Écuries Lana de Saint-Nazaire.

Sur Aquarelle, Claveau a enlevé les honneurs de la compétition dans les divisions Mini-Prix, Sauteur ouvert, Section 1-2 sauteur et Médaille hunter.

Dans les deux premières catégories, la gagnante a été suivie par Vanessa Desmeules. En plus de ses deux secondes places sur Pénélope, Desmeules a pris le premier rang dans les sections Chasse junior, Équitation A-B-C et Médaille sauteur. Ses principales rivales ont été Ève Laprise (Cléopatre), dans la première classe, et Marie-Chantale Gagné (Kalua), dans les deux autres.

Chantale Bouchard et Annie Pilote ont aussi signé deux victoires pendant leur fin de semaine. Bouchard a dominé les tableaux Chasse bas (avec C'est la vie) et Futurité (Maïka), respectivement devant Mireille Tremblay et Mélanie Turcotte. Pilote, sur Lucky Charm, a imité sa collègue dans les catégories Équitation amateur et Chasse amateur. Dans deux deux cas, Julie Paquet (Richtofen) a inscrit son nom au deuxième échelon.

Jennifer Gagné (Lucky Charm) et Ève Laprise (Cléopatre) ont pris les deux premières positions lors des épreuves réservées aux débutants. Au niveau pré-débutant, Gabrielle Mantha et Félicia Gagnon ont connu les meilleurs moments.

Championnat Titleist

Nols et Nicolas au deuxième échelon

LENNOXVILLE (PC et SE) - Le professionnel du club L'Epiphanie, Mario Morency, et son adjoint, Jocelyn Falardeau, ont uni leurs efforts pour ramener une carte de 66, sept coups sous la normale, et ils ont pris une avance de deux coups à l'issue du parcours initial du Championnat Titleist, lundi, sur les allées du club Milby. André Nols et Stéphane Nicolas, du Club de golf Saguenay Arvida de Jonquière, sont au plus fort de la lutte après la journée initiale puisqu'ils occupent le deuxième rang.



ÉMOND
SERGE
semond@lequotidien.com

Le Championnat Titleist, une compétition de 36 trous dotée d'un enjeu global de 17 000 $, met un terme à la saison du circuit Titleist et regroupe 27 équipes formées du professionnel et du professionnel adjoint du même club. La première ronde était disputée selon la formule Chapman (coups alternés) tandis que le parcours final de mardi sera une épreuve à deux balles meilleure balle.

Quatre équipes sont à égalité en deuxième place, après avoir joué 68. Ce sont Saguenay-Arvida (André Nols et Stéphane Nicolas); Lévis (Pierre-Luc Bergeron et Claude Berger); Vallée du Richelieu (Mike Veilleux et Dave Kelly) et Ki-8-Eb (Luc Boisvert et Luc Rochefort). A la fin de juillet, ces derniers avaient remporté la Classique Titleist, disputée au club Deux-Montagnes.

À trois coups des meneurs, on retrouve Le Blainvillier (Claude Tremblay et Martin Brouillette) et Atlantide (Richard Demers et Louis Larose).

«Nous aurions aimé jouer encore mieux mais, dans l'ensemble, nous sommes contents de cette première ronde, que nous avons bouclée avec sept birdies et deux bogueys, a analysé André Nols. La formule Chapman n'est pas nécessairement facile, en ce sens qu'après deux coups, on passe aux coups alternatifs, de sorte que parfois des décisions importantes doivent être prises. Il faut de plus être prudent sur les roulés et demeurer concentré, car tu n'as pas nécessairement à "putter" sur tous les trous.

«Nous devions être doublement prudents car les verts du club Milby sont ondulés. Heureusement toutefois qu'ils n'étaient pas à leur vitesse maximale en cette première ronde. C'est véritablement un travail d'équipe que nous avons effectué aujourd'hui. Stéphane (Nicolas) constitue une valeur sûre, sur le tertre de départ, et dans l'ensemble il joue du très bon golf actuellement. Et en bout de ligne nous nous bien complétés.»

André Nols a ajouté que le résultat de la première ronde permettra au duo jonquiérois d'aborder la seconde avec beaucoup de confiance.

Nouvelle ligue juvénile de football

Les Alliés veulent faire bonne figure

par Roger Tremblay

LA BAIE(RT) - Les Alliés de la polyvalente de La Baie ne veulent rien renverser au cours de la saison de la nouvelle ligue de football juvénile mais souhaitent surtout offrir une bonne opposition aux autres formations du circuit. Voilà pourquoi l'entraîneur Jacques Guertin évite de fixer des objectifs à ses jeunes protégés mais leur demande de faire bonne figure.

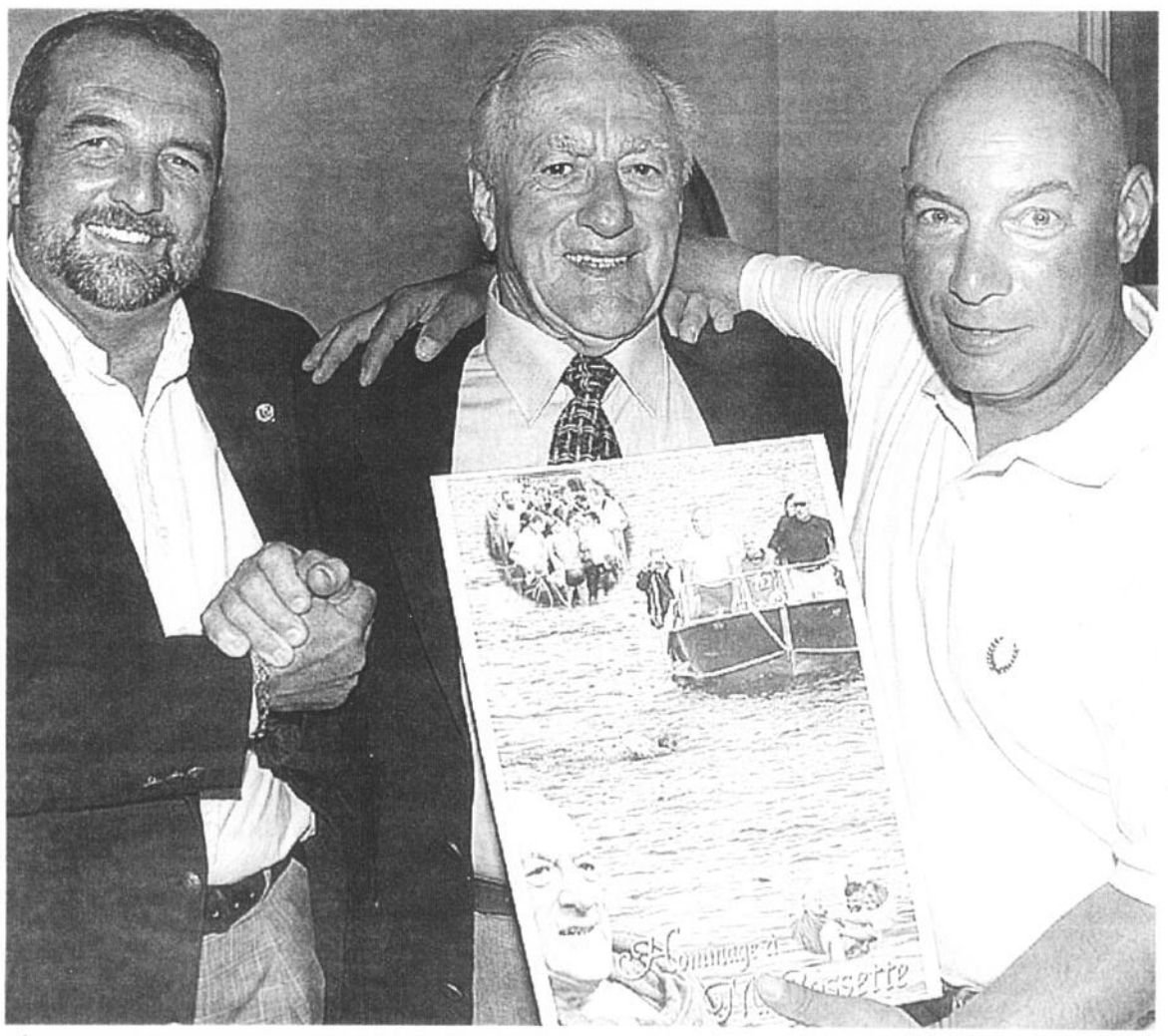
«Nous ouvrons notre camp d'entraînement à 18 h 30 sur le terrain de la polyvalente de La Baie et à cette occasion, le personnel d'entraîneurs devrait accueillir quelque 35 joueurs qui nous proviennent des rangs cadets, de la ligue de développement en plus de quelques-uns du civil qui fréquentent l'école. Nos entraînements auront lieu à raison de trois fois par semaine, les lundi, mercredi et vendredi», précise Jacques Guertin.

Tous ces jeunes, selon Guertin, possèdent déjà une très bonne base de football et peuvent ainsi mettre leur expérience à profit durant la saison.

«Des équipes comme celles de Charles-Gravel, le Bleu & Or et le Séminaire de Chicoutimi sont puissantes. Ce sera un véritable défi pour nous de les affronter. On devrait être en mesure de tenir notre bout devant ces bonnes formations. J'ai aussi hâte de voir quel calibre va sortir de cette nouvelle ligue. A mon avis, ce sera très intéressant», souligne l'entraîneur des Alliés, confiant de voir les siens bien performer.

La saison régulière devrait commencer à la mi-septembre et Jacques Guertin verra à ce que ses protégés soient prêts pour le match d'ouverture.

«C'est assez grisant de travailler avec ces jeunes. Ils aiment le football et au fil des ans, ils continuent à pratiquer cette discipline. On va y aller étape par étape. Mes coordonnateurs Frédéric Tremblay (défensive) et François Bouchard (offensive) ont hâte aussi d'accueillir les jeunes. Ça devrait donner quelque chose d'intéressant à suivre», dit-il en conclusion.



MÉRITE - Le nageur Robert Cossette a été l'objet d'une soirée hommage dimanche soir à Chicoutimi. Des amis, des parents, des nageurs et des personnalités politiques et sportives étaient alors au rendez-vous pour souligner la 25e descente du Saguenay de Robert Cossette. Ce dernier est ici entouré du maire de Roberval, Denis Lebel et du principal organisateur de la soirée, Jean-Claude Tremblay.

(Photo Rocket Lavoie)

EN BREF

Association de badminton

L'Association régionale de badminton réitère son invitation aux personnes intéressées à participer à son assemblée générale annuelle jeudi 26 août à 19 h au restaurant Mario-Tremblay à Alma. On y présentera le rapport annuel et le rapport financier tout en procédant à la recomposition d'un nouveau conseil d'administration. Pour informations, il faut rejoindre le président par intérim, Martin Dallaire au 480-2289.

Les Orioles passent en finale

En vertu d'un gain de 8-3 remporté hier soir aux dépens des Sags, les Orioles passent à la finale de la ligue de baseball pee-wee BB contre Laterrière. Dannel Desbiens a été le lanceur gagnant avec douze retraits au bâton. Jérémy Gaudreault a cogné deux coups sûrs en trois présences tout en faisant produire trois points. Le lanceur perdant a été Pierre0Luc Caron. Kim Larouche a aussi frappé deux coups sûrs. Les Orioles remportent donc cette série 2-0. La finale devrait commencer demain.



CONSEILS - Les choses se précisent au camp d'entraînement des Sags. Encore 27 joueurs sous les ordres de Richard Martel qui va commencer la saison avec 25. Ici, Martel dispense une bonne séance de motivation.

(Photo Rocket Lavoie)

Torrey Mitchell pour un choix de 7e ronde

Les Saguenéens transigent avec Rimouski

CHICOUTIMI(RT) - Après avoir acquis Brandon Verge des MaineIACS de Lewiston samedi soir, les Saguenéens de Chicoutimi ont procédé à une autre transaction hier, cette fois avec l'Océanic de Rimouski. Ils ont cédé les droits sur Torrey Mitchell, un choix de 5e ronde au repêchage de 2002, obtenant en retour un choix de septième ronde au repêchage de 2005.

Si l'Océanic réussit à convaincre Mitchell, un joueur natif de Greenfield Park, de joindre ses rangs pour au moins une partie, Rimouski devra alors ajouter un deuxième choix. Mitchell a préféré poursuivre sa carrière dans un collège américain.



TREMBLAY
ROGER
rogtremblay@lequotidien.com

Les Sags, dans la journée d'hier, ont retourné à la maison le robuste Jean-François Saint-Laurent et l'attaquant Samuel Raymond. Il ne reste donc que 27 joueurs à l'entraînement soit 15 attaquants, 9 défenseurs et 3 gardiens. Et pour la première fois, chaque équipe de la ligue a déposé sa liste de joueurs de 19 ans disponibles en vue du repêchage spécial qui se tient aujourd'hui. Les Sags parleront au dixième rang et pourraient perdre Joël Brière et Jean-François Saint-Laurent.

Yan Gaudette et la patience

Blessé lors d'un accident de la route à Lac-Bouchette en juillet dernier, le joueur de 20 ans, Yan Gaudette a été dans l'obligation de remettre son retour au jeu à plus tard.

«Je devais commencer à patiner ce matin (hier) mais des maux de tête m'en ont empêché. Je me suis rendu compte que la commotion cérébrale subie lors de cet accident n'est pas complètement rétablie. Je suis déçu mais il n'est pas question de prendre de chance car je ne voudrais pas être obligé de quitter le jeu pour une longue période juste parce que je suis revenu trop rapidement», racontait hier Gaudette, qui lutte pour un poste de joueur de 20 ans avec Nicolas Marcotte, Marc-André Roy et Francis Lemieux.

Yan Gaudette doit donc user de patience et attendre une parfaite guérison avant de sauter sur la patinoire. Il se considère encore chanceux d'être en vie ou de ne pas être blessé très sérieusement.

«Mes compagnons ont tous pu quitter l'hôpital. On a vraiment été chanceux de s'en tirer comme ça. Tout se passe si vite. Moi, quand j'ai vu l'impact arriver, je me suis protégé le visage et le cou. Je pense avoir bien fait puisque j'avais des débris de vitre sur les coudes. Après un tel accident, tu ne vois plus la vie de la même manière et tu l'apprécies encore plus», de préciser Gaudette.

Notes...

- Plusieurs porte-couleurs des Sags ont fait leur entrée scolaire hier matin au Cégep de Chicoutimi. Les autres les suivront bientôt dans les écoles secondaires...

- **Nicolas Blanchard semble remis de sa blessure à l'aine. Il a d'ailleurs repris l'entraînement hier. Il ne doit pas y avoir un joueur plus heureux que lui actuellement au camp des Sags...**

Martel se montre confiant

La guerre des gardiens n'aura pas lieu

par Roger Tremblay

CHICOUTIMI(RT) - Si vous voulez faire rire l'entraîneur Richard Martel, parlez-lui du poste de gardien numéro un dans son équipe. Cette soi-disant guerre entre Alexandre Vincent et Brandon Verge n'aura pas lieu puisque les deux cerbères pourront se faire valoir régulièrement au cours de la prochaine saison.

«Pour moi, cette histoire de gardien numéro un n'a pas d'importance. Je sais ce que peut me donner le jeune Vincent et je connais assez Verge pour savoir ce qu'il a à offrir. Cette saison, nous compterons sur une défensive très jeune et la venue de Verge, un gardien d'expérience, aura son effet. Pour tout vous dire, je ne l'ai même pas surveillé à l'entraînement aujourd'hui (hier) parce que je l'ai vu jouer dans le passé et je n'ai pas nécessairement besoin d'en connaître plus. Chose certaine, nous pouvons **compter sur deux bons gardiens», relate Richard Martel ne voulant surtout pas embarquer dans une guerre semblable puisqu'il s'attend à** de bonnes performances de ses deux portiers.

Avec encore 27 joueurs sous ses ordres, Martel se dit peu pressé maintenant de procéder à d'autres coupures.

«Je veux garder 14 attaquants, deux gardiens et possiblement neuf défenseurs. Il est certain que nous allons commencer la saison avec quatre joueurs de 20 ans. On verra au fur et à mesure quelle décision on devra prendre», ajoute-t-il.

Revenant sur la décision de Ross James de demeurer chez lui, Richard Martel n'affiche aucune surprise.

«Il veut étudier aux États-Unis. Il faut comprendre que c'est très difficile de sortir un jeune de son pays à plus forte raison quand les institutions scolaires offrent des bourses qui ne se comparent même pas avec celles du Canada. Qu'il ne revienne pas avec nous ne constitue pas une grande surprise», de mentionner Martel.

Ce dernier, sans nécessairement tracer un bilan du camp d'entraînement jusqu'à maintenant, estime que tout se déroule comme prévu.

«Le travail ne manque pas mais les choses se précisent. L'allure du camp suit notre ligne de conduite. Et il n'y a pas d'inquiétudes non plus quant à l'homme fort qui pourrait calmer les esprits des joueurs adverses. Nos joueurs sont capables de prendre soin d'eux-mêmes comme par exemple Maxime Boisclair et Brent McSween Jesse Goodsell en est un autre en mesure de tranquilliser les rivaux au besoin. Je ne suis donc pas inquiet de ce côté», de terminer Richard Martel.

RAPIDO

Mardi cycliste

La dernière épreuve des Mardis cyclistes du Club Acidose lactique se déroulera ce soir, à compter de 18h, à proximité du Parc Mars à La Baie. À la conclusion de cette compétition, tous les gagnants du circuit régional Desjardins de cyclisme sur route seront honorés.

Tour du mont Valin

Les amateurs de vélo de montagne pensent déjà à l'édition 2004 du Tour du mont Valin. L'événement se déroulera le 11 septembre et offrira aux cyclistes des volets participation et compétition. Dans la première catégorie, les participants auront le choix entre trois randonnées cyclosportives non chronométrées. Ces randonnées se dérouleront sur des circuits de 22, 48 et 63 kilomètres constitués principalement de chemins forestiers qui traversent le parc national des Monts-Valin. Dans la classe compétition, les cyclistes se mesureront pendant un raid de 88 kilomètres. Dans tous les cas, le départ et l'arrivée auront lieu à la station de ski Le Valinouët. Pour s'inscrire ou obtenir plus de détails, il faut visiter le site Internet de l'événement au «www.tourmontvalin.com».

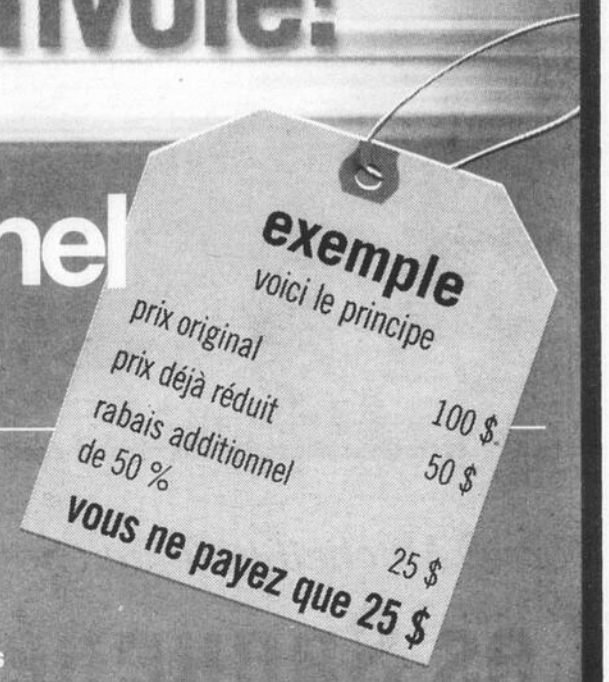
la Baie encore plus

Faites vite... tout s'envole!

EN COURS!

50 % de rabais additionnel

sélection mode automnale à prix de liquidation pour tous Exception : mode griffée pour femme et homme. Cette offre ne peut être combinée à aucune autre. Sur nos derniers prix étiquetés.



40 % de rabais additionnel

- montres et bijoux à prix déjà réduit
- sacs à main à prix déjà réduit

Sur nos derniers prix étiquetés.

30 % de rabais additionnel

- sélection mode à prix de liquidation pour tous
- chaussures à prix déjà réduit pour tous

Sur nos derniers prix étiquetés.

SOLDE DE 2 JOURS Les mercredi et jeudi 25 et 26 août

femme

50 % de rabais
maillots de bain et cache-maillot pour femme

jusqu'à 50 % de rabais
mode printemps-été pour femme
Mantles[mc] et Alfred Dunner
Sélection de modèles aussi en tailles petites et grandes.

jusqu'à 40 % de rabais
mode et tenues jeans pour femme et homme
Tommy Jeans, CK Jeans, Buffalo, Point Zero et Hollywood

30 % de rabais
collants et chaussettes Silks

25 % de rabais
peignoirs et tenues de nuit pour femme

chaussures, accessoires et bijoux

LA PROMO JOCKEY SE POURSUIT!

50 % de rabais
- bagages. Exception : articles dont le prix se termine par 99 c.
- bijoux Principles® en or à 10 ct et 14 ct

40 % de rabais
lunettes de soleil pour femme. Nine West, Dockers, Liz Claiborne et Roots

30 % de rabais
chaussures de ville pour homme. FLS de Florsheim, Nunn Bush et Bostonian

25 % de rabais
chaussures de sport pour tous
Sélection de marques et de modèles.

20 % de rabais
coffrets à bijoux et pendules

homme

10 $ de rabais
pantalons tout-aller infroissables Lee pour lui
Ord. 44,99 $. **Solde 34,99 $.**

40 % de rabais
cravates et chemises de ville Arrow pour homme

30 % de rabais
- sous-vêtements et chaussettes pour lui
  Exceptions : Jockey, Calvin Klein et Tommy Hilfiger.
- tenues de nuit pour lui

enfant

30 % de rabais
chaussettes, tenues de nuit et sous-vêtements pour garçon et fille
Exception : Jockey.

15 % de rabais
meubles et essentiels pour bébé
Dans le lot : sièges d'auto, poussettes, couchettes et tables à langer.

foyer

50 % de rabais
- serviettes Nautica
- oreillers, couettes Wamsutta
- ensembles et accessoires de jardin et articles de table en acrylique

30 % de rabais
- accessoires de salle de bains. Bath Creations.

10 % de rabais
petits électros de cuisine et de soins personnels

achat-choc

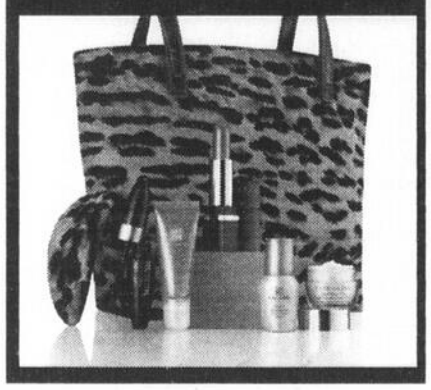
24[99]
jeans Levi's pour garçon
Tailles 4 à 16. Prix de comparaison 40 $.

24[99]
ensemble avec montre Mudd

99[99]
Télé Electrohome, 33 cm (13po)

Temps de prime Estée Lauder

À l'achat de 29 $ ou plus de produits ESTÉE LAUDER, recevez une prime de 7 pièces.
Une prime par personne, tant qu'il y en aura.
Offre en vigueur jusqu'au dimanche 5 septembre



Le choix varie selon le magasin. Les rabais sont sur nos prix ordinaires, sauf avis contraire. Exceptions : articles « Bon prix la Baie tous les jours », « Nouvellement réduit », « Atout griffé », « Achat-choc », Style&Co., INC, Nine & Co et ceux des rayons concédés. La mention « ACHAT-CHOC » indique que nous avons trouvé une aubaine incroyable dont nous voulons vous faire profiter. Si nous indiquons un PRIX DE COMPARAISON, il s'agit du prix qu'un autre détaillant canadien a établi pour un article de qualité identique ou comparable. Les articles « Achat-choc » sont offerts en quantités limitées; pas de bons d'achat différé. Précisions en magasin. Prenez note que la mention « PRIX CISEAUX » signifie que le bas prix au quotidien existant est temporairement réduit.



Obtenez jusqu'à 50 % plus de points Primes Hbc.
Utilisez conjointement les deux cartes au moment de régler votre achat dans les magasins de la famille Hbc.

Hbc